



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
CEDAW/C/CHE/1-2
8 July 2002

Russian
ORIGINAL: French

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Объединенные первоначальный и второй периодические доклады государств-участников

ШВЕЙЦАРИЯ

Содержание

ВВЕДЕНИЕ	9
<u>СТАТЬИ 1–4 КОНВЕНЦИИ – РАВНОПРАВИЕ, ПРИНЦИП НЕДОПУЩЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ И РАВНОПРАВИЕ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН В ШВЕЙЦАРСКОМ ПРАВОПОРЯДКЕ: ПРИНЦИПЫ</u>	10
<u>A. Обзор правовых основ [пункты а) и b) статьи 2 Конвенции]</u>	10
<u>Статья 8 новой Федеральной конституции</u>	10
<u>Общий принцип равноправия (пункт 1 статьи 8 Конституции)</u>	10
<u>Принцип недопущения дискриминации (пункт 2 статьи 8 Конституции)</u>	11
<u>Принцип равенства полов (пункт 3 статьи 8 Конституции)</u>	12
<u>Международные обязательства Швейцарии</u>	15
<u>Равноправие и недопущение дискриминации в кантональных правопорядках</u>	16
<u>B. Правовая защита женщин от дискриминации [пункт c) статьи 2 Конвенции]</u>	17
<u>Возможность прямо ссылаться на принцип недопущения дискриминации</u>	17
<u>Упрощение порядка судебного рассмотрения исковых требований о соблюдении равенства в трудовой деятельности</u>	18
<u>Упрощение судопроизводства в отношении женщин – жертв насилия</u>	19
<u>C. Недопущение дискриминации со стороны государственных органов [пункт d) статьи 2 Конвенции]</u>	19
<u>Прямая применимость пункта 3 статьи 8 Конституции</u>	19
<u>Меры, принятые Конфедерацией</u>	19
<u>Меры, принятые кантонами</u>	21
<u>Международная политика Швейцарии в защиту равенства</u>	21
<u>D. Меры, направленные на ликвидацию дискриминации со стороны отдельных лиц, организаций или предприятий [пункт d) статьи 2 Конвенции]</u>	23
<u>E. Меры, направленные на изменение законодательства и судебной практики дискриминационного характера [пункт f) статьи 2 Конвенции]</u>	23
<u>Краткий обзор пересмотра законодательства в последние годы</u>	23
<u>Анализ социальных отношений между полами в государственных учреждениях</u>	24
<u>Анализ и статистические данные</u>	26
<u>Информирование, просветительская деятельность и мобилизация общественного мнения</u> .	27

<u>F. Отмена дискриминационных положений уголовного законодательства [пункт g) статьи 2 Конвенции]</u>	27
<u>G. Временные специальные меры в швейцарском праве [статья 4 Конвенции]</u>	28
<u>H. Борьба против дискриминации женщин в особых случаях</u>	29
<u>I. Борьба с насилием в отношении женщин</u>	29
Нынешняя ситуация	29
Меры, принятые Конфедерацией	33
Меры, принятые кантонами	37
Неправительственные инициативы	38
<u>СТАТЬЯ 5 КОНВЕНЦИИ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И ИСКОРЕНЕНИЕ СТЕРЕОТИПНЫХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ О РОЛИ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН</u>	38
<u>СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ – ПРЕСЕЧЕНИЕ ТОРГОВЛИ ЖЕНЩИНАМИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОСТИТУЦИИ</u>	40
<u>A. Проституция женщин и торговля женщинами в Швейцарии</u>	40
<u>B. Меры, принятые Конфедерацией и кантонами на различных уровнях</u>	41
Меры правового и полицейского характера	41
Просветительская деятельность рабочей группы "Торговля женщинами, сексуальный туризм и проституция"	43
Защитные меры в отношении иностранных танцовщиц кабаре	43
Меры, принятые против лиц, способствующих незаконному пересечению границ	44
<u>СТАТЬЯ 7 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ И ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ</u>	45
<u>A. Общее право избирать и быть избранным [пункт а) статьи 7 Конвенции]</u>	45
<u>B. Женщины и мужчины, исполняющие общественные и политические функции</u>	46
Нынешнее положение: недостаточная представленность женщин	46
Меры, принятые в целях содействия участию женщин в политической жизни	52
Меры, принятые в целях расширения доступа женщин к работе в административных органах	52
Участие в политической жизни и квоты для женщин	53

<u>С. Сотрудничество женщин и мужчин в рамках неправительственных организаций, занимающихся проблемами общественной жизни [пункт с) статьи 7 Конвенции]</u>	55
<u>Интеграция женщин в неправительственные организации, участвующие в общественной жизни</u>	55
<u>Политические партии и поощрение участия в них женщин</u>	56
<u>Женские организации в Швейцарии</u>	57
<u>Д. Содействие повышению роли женщин в других государствах</u>	59
<u>СТАТЬЯ 8 КОНВЕНЦИИ – РАВНЫЕ УСЛОВИЯ ПРЕДСТАВЛЕННОСТИ И УЧАСТИЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ</u>	59
<u>А. Женщины на дипломатической службе</u>	59
<u>В. Женщины в делегациях на двусторонних и многосторонних переговорах</u>	60
<u>С. Женщины и мужчины в международных организациях</u>	60
<u>Д. Женщины в операциях по обеспечению и поддержанию мира</u>	61
<u>СТАТЬЯ 9 КОНВЕНЦИИ – РАВНЫЕ ПРАВА В ОТНОШЕНИИ ГРАЖДАНСТВА</u>	62
<u>СТАТЬЯ 10 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ</u>	64
<u>А. Обзор швейцарской системы образования</u>	64
<u>В. Конституционные полномочия по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами в области образования</u>	67
<u>С. Доступ к одинаковым программам обучения и учебным заведениям на всех уровнях [пункты а) и б) статьи 10 Конвенции]</u>	67
<u>Ситуации де-факто и де-юре</u>	67
<u>Меры, принятые Конфедерацией и кантонами</u>	70
<u>Д. Устранение стереотипных представлений о роли женщин и мужчин на всех уровнях [пункт с) статьи 10 Конвенции]</u>	73
<u>Е. Доступ к стипендиям на обучение и другим пособиям на образование [пункта d) статьи 10 Конвенции]</u>	75

<u>F. Доступ к программам продолжения образования и распространения грамотности [пункт e) статьи 10 Конвенции]</u>	76
<u>G. Число девушек, оставивших учебу [пункт f) статьи 10 Конвенции]</u>	78
<u>H. Одинаковые возможности активного участия в занятиях спортом и физической подготовкой [пункт g) статьи 10 Конвенции]</u>	78
<u>I. Доступ к информации в области охраны здоровья и планирования семьи [пункт h) статьи 10 Конвенции]</u>	79
<u>J. Группы женщин, находящихся в наименее благоприятных условиях</u>	79
<u>Женщины-инвалиды</u>	79
<u>Женщины-мигранты</u>	79
<u>K. Осуществление Швейцарией положений статьи 10 Конвенции в области сотрудничества в целях развития</u>	80
<u>СТАТЬЯ 11 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ТРУДОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</u>	81
<u>A. Равное право на труд [подпункт a) пункта 1 статьи 11 Конвенции]</u>	81
<u>B. Общий обзор применимых правовых норм</u>	81
<u>Конституционное право на равную заработную плату</u>	81
<u>Закон о равенстве</u>	82
<u>Закон о труде</u>	84
<u>Право трудового договора</u>	85
<u>C. Одинаковые возможности при найме на работу, условия труда и профессиональная подготовка [подпункты a), b) и c) пункта 1 статьи 11 Конвенции]</u>	85
<u>Фактическое положение</u>	85
<u>Меры, принятые Конфедерацией и кантонами</u>	90
<u>D. Сексуальные домогательства на рабочих местах</u>	92
<u>E. Вознаграждение за труд [подпункт d) пункта 1 статьи 11 Конвенции]</u>	94
<u>Фактическое положение</u>	94
<u>Меры, принятые Конфедерацией</u>	95
<u>Судебная практика Федерального суда в вопросе равной заработной платы</u>	95

<u>Ф. Право на социальное обеспечение [подпункт е) пункта 1 статьи 11 Конвенции]</u>	96
Общая характеристика системы социального обеспечения	96
Пособия по старости, лицам, потерявшим кормильца, и по инвалидности	96
Страхование на случай заболевания и страхование от несчастных случаев	101
Страхование на случай безработицы	103
<u>Г. Охрана здоровья и безопасные условия труда [подпункт f) пункта 1 статьи 11 Конвенции]</u>	106
<u>Н. Запрещение увольнения с работы по причине беременности или заключения брака [подпункт а) пункта 2 статьи 11 Конвенции]</u>	107
Правовая защита от увольнения во время беременности и после рождения ребенка	107
Защита от увольнения в Законе о равенстве	107
<u>И. Оплачиваемый отпуск по беременности и родам [подпункт b) пункта 2 статьи 11 Конвенции]</u>	107
Неоднократные неудавшиеся попытки ввести обязательное страхование на случай беременности и родов	107
Действующее законодательство, касающееся права на труд	108
Страховые пособия по болезни в случае беременности	109
Защита материнства в кантонах	110
<u>Ж. Поощрение предоставления социальных услуг, позволяющих родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью (структуры по уходу за детьми) [подпункт с) пункта 2 статьи 11 Конвенции]</u>	110
Уход за детьми вне семьи	110
<u>К. Защита беременных женщин в трудовом праве [подпункт d) пункта 2 статьи 11 Конвенции]</u>	112
<u>Л. Сотрудничество в целях развития</u>	112
СТАТЬЯ 12 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ	113
<u>А. Система здравоохранения, характерная для федерализма</u>	113
<u>В. Доступ женщин к медицинскому обслуживанию</u>	114
Национальная сеть медицинских учреждений	114
Доступ к медицинским услугам, предназначенным для женщин	115

<u>С. Права женщин-пациентов</u>	117
<u>Д. Лечение женщин – жертв насилия</u>	118
<u>Е. Вирус ВИЧ/СПИДа: профилактика и лечение</u>	118
<u>ВИЧ/СПИД и беременность</u>	119
<u>Профилактика ВИЧ/СПИДа среди женщин</u>	119
<u>Ф. Токсикомания</u>	120
<u>Незаконные наркотические средства</u>	120
<u>Табакокурение</u>	120
<u>Употребление спиртных напитков</u>	121
<u>Г. Смертность и заболеваемость</u>	121
<u>Н. Группы наименее обеспеченных лиц</u>	124
<u>Лечение и оплата расходов травмированных женщин, прибывающих из районов конфликтов</u>	124
<u>Женщины-иностранки</u>	125
<u>Пожилые женщины</u>	125
<u>Женщины-инвалиды</u>	126
<u>И. Достижение целей равенства в области охраны здоровья в рамках швейцарского сотрудничества в целях развития</u>	127
<u>СТАТЬЯ 13 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ДРУГИХ ОБЛАСТЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ЖИЗНИ</u>	127
<u>А. Бедность женщин</u>	127
<u>Фактическое положение</u>	127
<u>Социальная помощь и борьба с бедностью</u>	129
<u>В. Семейные пособия</u>	130
<u>С. Доступ к кредитам</u>	131
<u>Д. Доступ к мероприятиям, связанным с отдыхом, занятием спортом и ко всем областям культурной жизни</u>	132
<u>Формальное равенство возможностей</u>	132
<u>Искусство и культура</u>	132
<u>Спорт</u>	133

<u>Е. Борьба с бедностью среди женщин и швейцарское сотрудничество в целях развития ...</u>	134
<u>СТАТЬЯ 14 КОНВЕНЦИИ – ОСОБЫЕ ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В СЕЛЬСКОЙ МЕСТНОСТИ</u>	135
<u>СТАТЬЯ 15 КОНВЕНЦИИ – РАВЕНСТВО ПЕРЕД ЗАКОНОМ (ГРАЖДАНСКАЯ ПРАВОСПОСОБНОСТЬ, СВОБОДА ВЫБОРА МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ И МЕСТОЖИТЕЛЬСТВА)</u>	137
<u>А. Гражданская правоспособность</u>	137
<u>В. Процессуальная правоспособность</u>	138
<u>С. Свобода передвижения, выбора места проживания и местожительства</u>	139
<u>Женщины, имеющие швейцарское гражданство</u>	139
<u>Женщины-иностранки</u>	139
<u>СТАТЬЯ 16 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ БРАКА И СЕМЕЙНЫХ ОТНОШЕНИЙ</u>	142
<u>А. Заключение брака [подпункт а) пункта 1 статьи 16 Конвенции]</u>	142
<u>В. Свободный выбор супруга и свободное согласие на вступление в брак [подпункт б) пункта 1 статьи 16 Конвенции]</u>	143
<u>С. Отсутствие юридической силы обручения и брака ребенка, обязательная регистрация брака в актах гражданского состояния [пункт 2 статьи 16 Конвенции]</u>	143
<u>Д. Права и обязанности в период брака и при его расторжении [подпункты с), е) и h) пункта 1 статьи 16 Конвенции]</u>	144
<u>Права и обязанности в период брака</u>	144
<u>Юридические последствия в области имущественных отношений в случае расторжения брака</u>	145
<u>Расторжение брака по причине развода</u>	145
<u>Расторжение брака по причине кончины одного из супругов</u>	146
<u>Е. Права и обязанности в вопросах, касающихся детей [подпункты d) и e) пункта 1 статьи 16 Конвенции]</u>	147
<u>Ф. Опекa и попечительство [подпункт f) пункта 1 статьи 16 Конвенции]</u>	147
<u>Г. Выбор фамилии [подпункт g) пункта 1 статьи 16 Конвенции]</u>	148
ПРИЛОЖЕНИЕ I: Показатели, характеризующие основные области жизни	149
ПРИЛОЖЕНИЕ II: Список основных законов	159

ВВЕДЕНИЕ

Швейцария ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин Организации Объединенных Наций в 1997 году. Тем самым она, помимо прочего, приняла на себя международное обязательство периодически представлять Комитету Организации Объединенных Наций по ликвидации дискриминации в отношении женщин доклады о выполнении Швейцарией положений Конвенции. Согласно Конвенции первый доклад должен быть представлен в течение года со дня вступления этого документа в силу для заинтересованного государства. Последующие доклады представляются через каждые четыре года (а также по просьбе Комитета). Настоящий доклад составлен Федеральным бюро по вопросам равноправия женщин и мужчин в сотрудничестве с компетентными службами Конфедерации.

Конвенция касается областей, входящих в компетенцию кантонов и общин, которые играют важную роль в федеративной системе Швейцарии. Поэтому кантоны приняли участие как в подготовке настоящего доклада, ответив на подробный вопросник, так и в обсуждении проекта доклада. Кроме того, высказать свое отношение к проекту доклада было предложено политическим партиям, экономическим и неправительственным организациям, проявляющим особый интерес к вопросам обеспечения равноправия и прав человека. Многие организации высказали свои замечания по проекту, изложив свою точку зрения, и предложенные ими дополнения были частично использованы в настоящем докладе. Работа над докладом позволила, таким образом, укрепить контакты между правительственными и неправительственными субъектами в области равноправия, заложив основу для конструктивного диалога по вопросам осуществления применения Конвенции в Швейцарии.

В настоящем докладе об осуществлении положений Конвенции в Швейцарии излагается широкий круг стоящих перед Швейцарией вопросов в области обеспечения равноправия, а также мер, принятых Конфедерацией, кантонами и общинами. Чтобы изложить все эти вопросы, потребовалось провести весьма широкие консультации, что было сопряжено с определенными затратами времени. Это в значительной мере объясняет задержку с подготовкой первого доклада, который должен был быть представлен еще в 1998 году. По этой причине настоящий доклад включает также и второй доклад.

Доклад следует структуре документа в соответствии с положениями Конвенции и рекомендациями соответствующего Комитета. Ситуация в Швейцарии излагается в докладе постатейно, по каждой из затрагиваемых в Конвенции областей, с описанием мер, принятых властями. Приведенные в докладе цифры дополняются подборкой статистических данных о равноправии, которые даются в приложении.

СТАТЬИ 1–4 КОНВЕНЦИИ – РАВНОПРАВИЕ, ПРИНЦИП НЕДОПУЩЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ И РАВНОПРАВИЕ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН В ШВЕЙЦАРСКОМ ПРАВОПОРЯДКЕ: ПРИНЦИПЫ

А. Обзор правовых основ [пункты а) и b) статьи 2 Конвенции]

Статья 8 новой Федеральной конституции

1. Новая Федеральная конституция Швейцарии¹ вступила в силу 1 января 2000 года. Она имеет своей целью "модернизировать" Федеральную конституцию 1874 года путем использования современного языка, совершенствования системного подхода и включения принципов, разработанных благодаря обширной судебной практике Федерального суда в области конституционного права.

- В пункте 1 статьи 8 новой Конституции повторяется записанный в пункте 1 статьи 4 прежней Конституции *принцип равноправия*, который четко запрещал привилегии, основанные в том числе на социальном положении и географическом происхождении. Этот принцип гарантирует равное отношение к людям со стороны всех государственных органов и применяется как при разработке, так и при применении правовых норм.
- В пункте 2 статьи 8 новой Конституции категорически запрещаются все формы *дискриминации*, в частности из-за происхождения, расы, пола, возраста, языка, социального положения, образа жизни, религиозных, мировоззренческих или политических убеждений, а также физической, духовной или психической инвалидности. До вступления в силу новой Конституции принцип недопущения дискриминации по признаку пола вытекал из равноправия между женщинами и мужчинами, закрепленного в пункте 2 статьи 4 прежней Конституции, и общего принципа равноправия, предусмотренного в пункте 1 статьи 4 прежней Конституции.
- В пункте 3 статьи 8 практически без изменений воспроизводится формулировка пункта 2 статьи 4 прежней Конституции, то есть положение, внесенное в 1981 году в Конституцию 1874 года. В первом предложении этой статьи уточняется принцип равноправия путем прямого указания на то, что *мужчина и женщина равноправны*. Второе предложение наделяет законодательную власть четкими полномочиями по *обеспечению их равного правового и фактического положения* в целом с перечислением областей, в которых это представляется особенно важным (семья, обучение и трудовые отношения).

Общий принцип равноправия (пункт 1 статьи 8 Конституции)

2. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Конституции все люди равны перед законом. Согласно формулировке Федерального суда, принцип равенства обязывает одинаковым образом рассматривать сходные ситуации и по-разному – разные ситуации². Таким образом, дифференцированный подход приемлем, когда он основывается на фактах, которые можно квалифицировать как отличные от обычных с точки зрения конституционного права. Всякий дифференцированный подход должен исходить из объективных мотивов, показывающих, вследствие каких причин и в какой мере определяющие факторы оправдывают его применение. Цели, чуждые контексту того или иного случая, также могут оправдывать неравенство в обращении при условии, что оно будет соразмерным и что, в частности, оно в разумных пределах может быть использовано в отношении потерпевшего лица. Напротив, необходимо объективно обосновывать те случаи, когда разные обстоятельства

¹ Систематический сборник законов RS 101.

² См., например, постановления Федерального суда ATF 124 I 289; 122 II 113; 121 II 198; 118 Ia 1.

приводят к применению одинакового подхода. Таким образом, из принципа равноправия вытекает, что фактические различия должны определять необходимость дифференцированного правового подхода: в таких случаях равенство правового режима будет представлять собой косвенную дискриминацию³.

3. Каковы объективные причины, которые могут оправдывать и даже вменять в обязанность дифференцированный подход? Ответы на этот вопрос зависят от концепций, преобладающих в тот или иной конкретный момент⁴. На них влияют оценочные суждения, которые могут меняться со временем и зависят от господствующих мировоззренческих и социологических взглядов. В этом смысле, с точки зрения системного подхода, существует тесная корреляция между принципом равноправия и статьей 7 Конституции, которая с 2000 года прямо утверждает принцип уважения и защиты человеческого достоинства, в равной мере применяется в отношении обоих полов и направлена на обеспечение наилучших условий жизни и возможностей развития для людей.

4. Принцип равенства предоставляет, в частности законодателю, возможность выбора различных путей поиска решений, если они объективно обоснованы⁵. Согласно судебной практике Федерального суда, данный принцип допускает существование *различий в законодательстве кантонов*. Кантоны могут принимать различающиеся между собой законодательные акты в сферах своей компетенции, не нарушая при этом федеральный принцип равноправия. В этом смысле равноправие относится исключительно к сфере компетенции *одного и того же органа власти* или одного и того же административно-территориального образования. Так, например, кантоны правомочны устанавливать разные условия приема в свои университеты⁶. Между кантонами могут иметь место расхождения в том, что касается толкования федерального права в пределах предоставляемой кантонам свободы маневра, если интерпретация конкретных положений на уровне кантона имеет под собой достаточные объективные основания. Предусмотренные федеральным правом возможности обжалования (в частности, обжалование в административном порядке) служат именно для того, чтобы гарантировать единообразие применения норм федерального права и препятствовать их произвольному или дискриминационному применению. Кроме того, право на равное обращение за пределами кантональных границ может быть усилено конкретными конституционными гарантиями (например, конституционным правом на равноправие между женщинами и мужчинами, закрепленным в пункте 3 статьи 8 Конституции; см. ниже пункт 6 и далее) или нормами федерального права (например, Федеральным законом о равенстве; см. ниже пункт 15 и далее)⁷.

Принцип недопущения дискриминации (пункт 2 статьи 8 Конституции)

5. Согласно пункту 2 статьи 8 Конституции, никто не должен подвергаться дискриминации, в частности из-за происхождения, расы, пола, возраста, языка, социального положения, образа жизни, религиозных, мировоззренческих или политических убеждений или из-за физической, духовной или психической инвалидности. До того как принцип недопущения дискриминации был надежно

³ Относительно практики Федерального суда в вопросах равноправия см., например, Jorg Paul Muller, Grundrechte in der Schweiz, 3-e edition, Berne, 1999, p. 397 ss.

⁴ ATF 122 I 343; 121 I 102; 121 I 49; 114 I 1.

⁵ Для ознакомления с судебной практикой Федерального суда см., например, ATF 122 I 101; 121 I 49; 121 II 198; см. также Jorg Paul Muller, Grundrechte in der Schweiz, 3-e edition, Berne, 1999, p. 401 ss; Etienne Grisel, Egalite: les garanties de la Constitution federale du 19 avril 1999, Berne, 2000.

⁶ ATF 125 I 276 ss; 125 I 173, в частности 179; см. также 102 Ia 126, в частности 145.

⁷ См., например, Rene Rhinow/Heinrich Koller/Christina Kiss, Öffentliches Prozessrecht und Justizverfassungsrecht der Bundes, Bâle/etc. 1996; см. также Jorg Paul Müller, Grundrechte in der Schweiz, 3-e edition, Berne, 1999, p. 403 ss.

закреплен в новой Федеральной конституции, Федеральный суд в своей практической деятельности исходил из того, что принцип недопущения дискриминации в отношении женщин вытекает из принципа "равноправия между женщинами и мужчинами". Федеральный суд толковал понятие дискриминации в широком смысле, который в конечном счете сводится к понятию неравенства в обращении⁸. Согласно недавнему решению Федерального суда любой акт считается дискриминацией в смысле пункта 2 статьи 8 Конституции, когда какое-либо лицо становится объектом неравенства в обращении, основанного исключительно на его принадлежности к группе, которую либо в историческом контексте, либо в нынешней социальной реальности стремятся исключить из общества, или же когда с ним каким-либо иным образом обращаются как с низшим существом. Таким образом, дискриминация представляет собой *квалифицированную* категорию неравенства в обращении в сопоставимых ситуациях, имеющего следствием создание неблагоприятных условий для одного из них в результате обращения, которое можно квалифицировать как унижение или отчуждение в той мере, в какой это основывается на критерии дифференциации, связанном с одним из существенных, практически неотъемлемых – если это вообще возможно – элементов личности соответствующего лица. Тем не менее принцип недопущения дискриминации, содержащийся в швейцарском конституционном праве, не исключает абсолютно возможность ссылаться на недопустимые характеристики личности (такие, как происхождение, раса, пол, язык). Сам факт ссылки на недопустимую характеристику личности является, на начальном этапе, не более чем основанием для подозрения в незаконной дифференциации; поэтому, на втором этапе, необходимо квалифицировать вытекающие из этого проявления неравенства в обращении⁹. Неравенство в обращении допустимо, если оно преследует законную цель и соразмерно конкретной ситуации¹⁰.

Принцип равенства полов (пункт 3 статьи 8 Конституции)

Равноправие (первое предложение, пункт 3 статьи 8 Конституции)

6. В соответствии с первым предложением пункта 3 статьи 8 Конституции мужчины и женщины равноправны. Тем самым это положение закрепляет общий принцип равенства полов. Речь идет о *конституционном праве* прямого применения, подлежащем защите в судебном порядке. Его соблюдение обязательно для всех ветвей власти Конфедерации, кантонов и общин, которые занимаются законотворчеством и осуществляют надзор за применением законов.

7. Принцип равноправия мужчин и женщин запрещает по-разному обращаться с людьми по признаку их пола. Федеральная конституция предусматривает возможность дифференцированного подхода при соблюдении принципа недопущения дискриминации. Нынешняя Конституция содержит две правовые нормы, устанавливающие различные обязанности для женщин и для мужчин: пункт 2 статьи 59 и пункт 2 статьи 61, в соответствии с которыми военная служба и служба гражданской обороны являются добровольными для женщин и обязательными для мужчин (см. ниже пункт 175 и далее).

8. Согласно судебной практике Федерального суда режим, предоставляемый мужчинам и женщинам, в принципе должен быть одинаковым во всех областях независимо от их социального положения и представительства; другими словами, устоявшиеся взгляды на роль различных полов не

⁸ См. Послание Союзного совета о новой Федеральной конституции от 20 ноября 1999 года, FF 1997 I 144.

⁹ ATF 126 II 377, cons. E.6 и ссылки. См., например, Jörg paul Müller, Die Diskriminierungsverbote nach Artikel 8 Absatz 2 der neuen BV, в: Die neue Bundesverfassung: Konsequenzen für Praxis und Wissenschaft, Berne, 2000, p. 110 и далее; id., Grundrechte in der Schweiz, 3-e edition, Berne, 1999, pp. 410 ss, 455 ss; Andreas Auer, Les mesures positives et l'article 4 alinea 2 Cst., AJP/PJA 1993 n° 11, p. 1340 и далее.

¹⁰ О понятии дискриминации см., в частности, второй и третий периодические доклады Швейцарии, представленные Комитету по ликвидации расовой дискриминации Организации Объединенных Наций, май 2000 года, пункт 75 и далее.

являются более определяющими в области права. Исключается использование понятия пола в качестве критерия правовой дифференциации. Проводить различие между мужчиной и женщиной допустимо только тогда, когда биологические или "функциональные" различия категорически исключают равное обращение. Вопрос о том, в какой мере "функциональные" различия могут действительно служить оправданием неравенства в обращении, остается неясным, а сам принцип такого подхода – спорным; впрочем, критерий "функциональных" различий по-прежнему не играет никакой конкретной роли в юриспруденции. Как бы там ни было, запрещение неравенства в обращении не действует в тех случаях, когда биологические различия непосредственно определяют конкретную ситуацию (например, в том, что касается защиты беременных женщин и материнства)¹¹.

9. Если ранее в своей практике Союзный суд придавал большое значение формальному соблюдению равенства, то впоследствии он стал в большей степени учитывать пропасть между формальным равенством и фактической дискриминацией. Например, в том, что касается запрещения работы женщин в ночное время и по выходным дням, он считал, что простая отмена запрещения позволила бы, разумеется, восстановить формальное равенство полов, но привела бы к ухудшению фактического положения женщин. Действительно, это не обеспечило бы условий, при которых мужчина мог бы способствовать воспитанию детей и ведению домашнего хозяйства, и не позволило бы воспрепятствовать эксплуатации женщин в качестве дешевой рабочей силы по выходным дням и в ночное время. В связи с этим Союзный суд напомнил об ответственности законодательной власти в деле конкретизации принципа равенства: "Только законодательная власть способна обеспечить одновременно формальное равенство полов и фактическое равенство в сфере труда и семьи"¹².

Прямые полномочия законодательной власти для обеспечения правового и фактического равенства во всех сферах жизни (второе предложение в пункте 3 статьи 8 Конституции)

10. Согласно второму предложению в пункте 2 статьи 8 Конституции, закон обеспечивает правовое и фактическое равенство, прежде всего в семье, обучении и труде. Таким образом, это положение наделяет законодательную власть полномочиями в том, что касается конкретизации принципа равенства полов. В отличие от Конституции 1981 года, второе предложение прямо обязывает законодателя гарантировать правовое равенство и поощрять равенство фактическое. Но это лишь редакционные изменения, поскольку Союзный суд и господствующая доктрина с 1981 года именно в этом смысле толковали понятие равенства.

11. Полномочия, предусмотренные во втором предложении пункта 3 статьи 8 Конституции, адресуются законодательной власти на всех уровнях, то есть федеральной, кантональной и общинной. В связи с этим следует отметить, что эти полномочия на законотворческую деятельность не затрагивают распределения компетенции между Конфедерацией и кантонами.

12. Касаясь вопроса о равенстве в семье, а также о гарантированном праве на равную заработную плату за равный труд (третье предложение), текст Конституции исходит из того, что полномочия законодательной власти не ограничиваются сферой государственной жизни. Настоящий доклад, дающий подробную картину положения в различных областях, показывает, что законодательная власть использовала данные ей полномочия в различных областях публичного и частного права.

13. С точки зрения Федерального суда, второе предложение в пункте 2 статьи 8 Конституции наделяет законодательную власть правом принимать *позитивные меры* в целях обеспечения фактического равноправия женщин и мужчин¹³. Таким образом, допустимо и даже настоятельно

¹¹ ATF 125 I 11, 123 I 152, 120 V 312; см. также Margrith Bigler-Eggenberger, Die bundesgerichtliche Rechtsprechung zu Art. 4 Abs 2 BV, в: Recht 12 (1994), cahier 1, p. 1 и далее.

¹² ATF 116 Ib 284, 298.

¹³ ATF 125 I 11, p. 116 Ib 283.

необходимо принимать специальные меры. Итак, второе предложение позволяет законодательной власти отступать от предусмотренного в первом предложении принципа равноправия, если позитивные меры соразмерны поставленным целям.

Право на равную заработную плату за равноценный труд (третье предложение в пункте 3 статьи 8 Конституции)

14. В соответствии с третьим предложением в пункте 3 статьи 8 Конституции мужчины и женщины имеют право на получение равной заработной платы за равноценный труд. Данное положение четко гарантирует равенство между мужчинами и женщинами в том, что касается вознаграждения за труд. Это право действует не только тогда, когда мужчины и женщины выполняют одну и ту же работу, но и тогда, когда они выполняют различную работу равной ценности. На конституционное право на равное вознаграждение за труд можно ссылаться в ходе отношений как с государственным, так и с частным работодателем (о праве на равное вознаграждение за труд и соответствующей правовой практике см. ниже пункт 312 и далее).

Основные положения закона о равенстве 1996 года

15. Закон о равенстве между женщинами и мужчинами¹⁴ вступил в силу в 1996 году во исполнение полномочий, предусмотренных в пункте 2 статьи 4 Конституции (в настоящее время – третье предложение в пункте 3 статьи 8 Конституции). Закон имеет целью "поощрять фактическое равенство между женщинами и мужчинами" (статья 1 Закона о равенстве) и относится к профессиональной деятельности, в том что касается трудовых отношений, регулируемых частным правом, и трудовых отношений, регулируемых федеральным, кантональным или общинным публичным правом (статья 2 Закона о равенстве).

16. Статья 3 Закона о равенстве устанавливает *общий принцип недопущения дискриминации*:

- (1) "Запрещается прямо или косвенно дискриминировать трудящихся по признаку пола, основываясь, в частности, на их гражданском состоянии или положении или, применительно к женщинам, на их беременности.
- (2) Принцип недопущения любой дискриминации распространяется, в частности, на найм на работу, определение профессиональных обязанностей, условия труда, выплату вознаграждения за труд, профессиональную подготовку и повышение квалификации, на продвижение по службе и расторжение трудовых отношений".

17. Сексуальные домогательства однозначно считаются дискриминацией (статья 4 Закона о равенстве). Вместе с тем Закон о равенстве подтверждает, что надлежащие меры, направленные на обеспечение фактического равенства, не являются дискриминацией (пункт 3 статьи 3 Закона о равенстве).

18. Лица, являющиеся жертвами дискриминации в смысле Закона о равенстве, могут потребовать от суда или иного компетентного органа запретить угрожающую им дискриминацию, прекратить существующую дискриминацию, констатировать акт дискриминации или распорядиться о выплате причитающейся им заработной платы (статья 5 Закона о равенстве; более подробно см. пункт 313, ниже).

19. Кроме того, Закон о равенстве содержит ряд положений, которые должны позволять лицам – жертвам дискриминации *пользоваться упрощенной процедурой защиты своего права на равное обращение в сфере трудовых отношений* (более подробно см. ниже пункт 34 и далее).

¹⁴ Loi federale du 24 mars 1995 sur l'égalité entre femmes et hommes (loi sur l'égalité, LEg), RS 151.1.

20. В соответствии с Законом о равенстве Конфедерация выделяет *финансовую помощь* в поддержку программ, направленных на обеспечение равенства в сфере трудовых отношений, а также служб, которые консультируют женщин и оказывают содействие в профессиональном трудоустройстве женщин и мужчин, вынужденных прервать приносящую доход трудовую деятельность, чтобы посвятить себя семье (статьи 14 и 15 Закона о равенстве; см. пункт 324).

21. Наконец, Закон о равенстве обеспечивает четкую правовую базу для Федерального бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, которому поручено способствовать достижению равенства полов во всех сферах жизни и ликвидации всех форм прямой или косвенной дискриминации (статья 16 Закона о равенстве).

Международные обязательства Швейцарии

22. В последние годы Швейцария приняла на себя ряд *обязательств в области международного публичного права*, касающихся ликвидации дискриминации в отношении женщин, главные из которых излагаются ниже.

23. *Европейская конвенция по правам человека* (ЕКПЧ)¹⁵ была ратифицирована Швейцарией в 1974 году. Ее статья 14 запрещает любую дискриминацию, в том числе по признаку пола, применительно к гарантируемым Конвенцией правам¹⁶. Швейцария ратифицировала также дополнительный протокол № 7 к ЕКПЧ, но с оговоркой к статье 5, которая закрепляет равенство супругов¹⁷. Действительно, по действующему швейцарскому законодательству супруги все еще имеют неравный статус в том, что касается кантонального и общинного гражданства и фамилии. Усилия, предпринятые в целях ликвидации подобного неравенства в обращении, окончились провалом в парламенте в июне 2001 года, главным образом в силу предлагавшихся правил разрешения разногласий между супругами по поводу выбора фамилии для детей (см. пункт 593, ниже). Следует подчеркнуть, что правила приобретения и утраты швейцарского гражданства не делают различий между полами (см. ниже пункты 61, 228 и далее).

24. Два *Пакта о правах человека Организации Объединенных Наций*¹⁸, запрещающие также дискриминацию в отношении женщин, действуют в Швейцарии с 1992 года. Вместе с тем Швейцария сделала оговорку к статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, учреждающего общее и автономное право в сфере равноправия. В соответствии с оговоркой равноправие гарантируется лишь в том, что касается прав, защищаемых Пактом¹⁹.

25. *Конвенция о правах ребенка Организации Объединенных Наций*²⁰ действует для Швейцарии с 1997 года. Ее статья 2 запрещает дискриминацию по признаку пола. Швейцария присоединилась

¹⁵ Конвенция о защите прав человека и основных свобод (ЕКПЧ) от 4 ноября 1950 года, RS 0.101, вступившая в силу для Швейцарии 28 ноября 1974 года (изменена Протоколом № 11 от 11 мая 1994 года).

¹⁶ В том, что касается протокола № 12 к Конвенции, устанавливающего общий принцип недопущения дискриминации, см. пункт 53, ниже.

¹⁷ См. постановление Европейского суда по правам человека по делу Burghartz от 22 февраля 1994 года, серия А, п° 280-В.

¹⁸ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах от 16 декабря 1966 года, RS 0.103.1, и Международный пакт о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 года, RS 0.103.2. Эти два договора были одобрены федеральным собранием 13 декабря 1991 года и вступили в силу для Швейцарии 18 сентября 1992 года.

¹⁹ О причинах отказа Швейцарии снять в настоящее время эту оговорку см. первый доклад Швейцарии относительно Пакта II от 26 июня 1966 года, пункты 483 и далее и второй периодический доклад Швейцарии от 17 сентября 1998 года, пункты 245 и далее; о соответствующих замечаниях Комитета по правам человека см. интернет-сайт Федерального департамента иностранных дел www.eda.admin.ch/eda/g/home/recent/rep/human.html.

²⁰ Конвенция о правах ребенка от 20 ноября 1989 года, RS 0.107.

также к различным универсальным международным и региональным договорам, касающимся ликвидации дискриминации в широком смысле этого слова²¹.

26. Некоторые из ратифицированных Швейцарией *конвенций МОТ* преследуют цель ликвидации дискриминации в конкретных областях. Это относится, в частности, к Конвенции № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности от 29 июня 1951 года²² и Конвенции № 111 о дискриминации в области труда и занятий от 25 июня 1958 года²³.

27. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла 6 октября 1999 года Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, касающийся *процедуры индивидуальных сообщений*. Швейцария, которая участвовала в подготовительных работах, позитивно отнеслась к принципу этого Факультативного протокола. Федеральный совет убежден в необходимости создания инструментов эффективного контроля в деле поощрения и расширения прав человека. Поэтому Швейцария приняла процедуру индивидуальных сообщений, предусмотренную Конвенцией против пыток 1984 года. Признание процедуры индивидуальных сообщений в рамках Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации представлена парламенту на утверждение. В связи с этим подписание и ратификация Факультативного протокола к настоящей Конвенции были включены в программу работы парламента на 1999–2003 годы. Вместе с тем перед ее подписанием Федеральный совет желает подробно изучить последствия, которые это может иметь для швейцарского правопорядка. При этом, поскольку политика в области равенства в значительной мере входит в компетенцию кантонов, с ними необходимо провести предварительные консультации²⁴.

Равноправие и недопущение дискриминации в кантональных правопорядках

28. Как указывалось выше, принципы равноправия и фактического равенства, содержащиеся в швейцарской Конституции, используются также при выработке и применении кантонального и общинного права. Дополняя и усиливая статью 8 Конституции, конституции ряда кантонов включают нормы, относящиеся к принципу равноправия между женщинами и мужчинами или недопущению дискриминации в отношении женщин. Так, принцип равенства и недопущение дискриминации сегодня закреплены в более или менее подробных формулировках в конституциях кантонов Аппенцель-Ауссерроден, Ааргау, Берн, Женева, Юра, Невшатель, Тичино, Ваадт и Сен-Галлен²⁵. В других кантонах конституции являются предметом полного пересмотра, в ходе которого регулярно обсуждается тема недопущения дискриминации.

²¹ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1956 года, RS 0.104; Европейская хартия местных языков или языков меньшинств 1992 года; Рамочная конвенция Совета Европы о защите национальных меньшинств 1995 года. В отношении недавно представленных Швейцарией докладов об указанных договорах, которые содержат также соответствующую информацию по гендерным вопросам, см. интернет-сайт Федерального департамента по иностранным делам www.eda.admin.ch/eda/g/home/recent/rep/human.html.

²² Конвенция № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности от 29 июня 1951 года, RS 0.822.720.0, одобренная Союзным собранием 15 июня 1972 года и вступившая в силу для Швейцарии 25 октября 1973 года.

²³ Конвенция № 111 от 25 июня 1958 года о дискриминации в области труда и занятий, RS 0.822.720.1, одобренная Союзным собранием 15 июня 1961 года и вступившая в силу для Швейцарии 13 июля 1962 года.

²⁴ См. послание Федерального совета от 27 августа 2001 года о введении так называемой процедуры индивидуальных сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, FF 2001 V 5649.

²⁵ Например, статья 10 конституции кантона Берн предусматривает, что "любая дискриминация, в частности по (...) признаку пола, (...) категорически запрещается. Мужчины и женщины равны в правах. Они имеют право на получение одинакового образования, на равную заработную плату за равноценный труд, а также на равный доступ к государственной службе и государственным образовательным учреждениям". Статья 7 конституции Тичино четко гарантирует не только равноправие женщин и мужчин, но и право на равную заработную плату за равноценный труд.

29. Компетенция в деле обеспечения равноправия женщин и мужчин не является исключительной прерогативой Конфедерации. Из пункта 3 статьи 8 Конституции следует, что кантоны и общины, со своей стороны, также обязаны обеспечивать равенство. Некоторые кантоны приняли конкретные правовые нормы, относящиеся к мерам по обеспечению фактического равенства. В ряде случаев кантональное законодательство, вводящее федеральный закон о равенстве²⁶, касается главным образом создания и функционирования примирительных бюро. В отраслевых законодательствах также существуют самые разнообразные положения, касающиеся обеспечения равенства (правила, регулирующие обязательное школьное образование и университетское образование, налогообложение, пожарную и полицейскую службу); правила подготовки текстов официальных документов также содержат положения, в той или иной степени затрагивающие проблему равенства полов. Можно упомянуть, например, принцип паритетного представительства в директивных и консультативных органах (например, в области образования) или преференциальный режим для женских кандидатур при поступлении на государственную службу и в органы власти (например, в кантональные административные органы, во внепарламентские комиссии и т. д.), которые содержатся во многих нормативно-правовых текстах кантонов и общин.

В. Правовая защита женщин от актов дискриминации [пункт с) статьи 2 Конвенции]

Возможность прямо ссылаться на принцип недопущения дискриминации

30. Федеральный суд признал, что упоминаемые в первом предложении в пункте 3 статьи 8 Конституции равноправие и право на равную заработную плату за равноценный труд являются конституционными правами. На них можно прямо ссылаться при обращении к властям и в кантональные и федеральный суды, в частности в рамках гражданского, уголовного и административного судопроизводства и в случае обжалования кантональных решений и постановлений в порядке применения публичного права²⁷. Так же обстоит дело в том, что касается принципа недопущения дискриминации, который Швейцария обязалась соблюдать, присоединившись к упомянутым выше международным договорам. Принцип недопущения обретает юридическую силу немедленно со дня присоединения Швейцарии к договорам, и физические лица могут прямо ссылаться на него в той мере, в какой судебные органы считают положения договоров прямо применимыми.

31. *Публично-правовое обжалование* приобретает в данном контексте особое значение: оно представляет собой контроль за конституционностью, в рамках которого Федеральный суд рассматривает, в частности, жалобы на кантональные власти, нарушающие конституционные права и положения международных договоров. В первые годы после вступления в силу пункта 2 статьи 4 прежней Конституции Федеральный суд, соблюдая федеральную структуру Швейцарии, занимал сдержанную позицию, когда речь шла о положениях кантонального права, принятых до 1981 года, то есть до включения четкого определения равноправия в Федеральную конституцию. Необходимо было предоставить кантонам "переходный период" для приведения своего законодательства в соответствие с новым принципом равноправия. Постановление 1990 года о введении права женщин избирать и быть избранными в кантоне Аппенцель-Иннерроден знаменовало отказ от этой позиции²⁸.

²⁶ Федеральный закон о равенстве между женщинами и мужчинами от 24 марта 1995 года (Закон о равенстве), RS 151.1.

²⁷ О правовых формах см. "Базовый документ, являющийся неотъемлемой частью докладов, представляемых государствами-участниками: Швейцария", 22/02/2001, HRI/CORE/1/Add.29, Rev. 1, пункт 46 и далее, ср. www.eda.admin.ch/eda/f/home/recent/rep/human.

²⁸ См. ATF 116 Ia 359.

32. Полномочия по судебному контролю за конституционностью *федеральных законов* (а значит, за их соответствием принципу равноправия) ограничены. Действительно, в соответствии со статьей 191 Конституции федеральные законы и международное право подлежат применению Федеральным судом и другими правоприменительными органами. Таким образом, Федеральный суд не правомочен запрещать применение федеральных законов неконституционного характера, за исключением случаев, когда они противоречат обязательствам Швейцарии, вытекающим из Европейской конвенции по правам человека²⁹.

Прямое применение Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин

33. С момента вступления в силу Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин она, подобно всем другим международным договорам, стала неотъемлемой частью швейцарского правового порядка (принцип монизма). При обращении в швейцарские органы власти всех уровней (федеральные, кантональные и общинные) прямая ссылка на вытекающие из Конвенции права допускается в той мере, в какой положения Конвенции подлежат прямому применению. В послании парламенту по случаю присоединения Швейцарии к Конвенции Федеральный совет высказал мнение, что содержание Конвенции имеет в основном программный характер и что, в принципе, ее положения не подлежат прямому применению, поскольку обращены прежде всего к властям. Вместе с тем именно правоприменительным органам надлежит решать, являются ли положения, на которые делается ссылка, применимыми или нет. По этой причине в послании не исключается, что "Федеральный суд объявит прямо применимыми некоторые положения статей 9 и 15, а также статей 7 и 16"³⁰.

Упрощение порядка судебного рассмотрения исковых требований о соблюдении равенства в трудовой деятельности

34. Закон о равенстве 1995 года содержит ряд положений, направленных на упрощение порядка судебного рассмотрения исковых требований о соблюдении равенства в трудовой деятельности. В отличие от общепринятого порядка в том, что касается *бремени доказывания*, в соответствии с которым истец должен представить доказательства обоснованности своего иска, статья 6 Закона о равенстве возлагает обязанность предъявления доказательств на работодателя: если соответствующие лица могут *правдоподобно* доказать наличие дискриминации в том, что касается определения служебных обязанностей, условий труда, заработной платы, обучения и повышения квалификации, продвижения по службе или расторжения трудового договора, то факт дискриминации считается презюмированным. А работодателю, против которого подан иск, надлежит представить доказательства противного (по этому вопросу см., например, ATF 124 II 436).

35. *Организации*, в обязанности которых входит обеспечение равенства между женщинами и мужчинами или защита интересов трудящихся обоих полов, могут добиться констатации актов дискриминации, когда представляется вероятным, что результаты процесса широко затронут трудовые отношения (статья 7 Закона о равенстве). Лица, кандидатура которых на какой-либо пост не была утверждена, могут потребовать от работодателя *письменного объяснения причин отказа* (статья 8 Закона о равенстве). *Увольнения как мера возмездия* могут стать предметом судебного иска. Защита от увольнения действует в течение всего срока проведения внутренней процедуры на предприятии,

²⁹ ATF 125 II 420, 126 I 1, но также ATF 125 III 209, 122 III 414. По данному вопросу см., например, Andreas Auer/Giorgio Malinverni/Michel Hottelier, *Droit constitutionnel suisse*, vol. 1, Berne, 2000, пункт 1826 и далее, пункт 1838 и далее.

³⁰ Послание Федерального совета от 23 августа 1995 года о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года, FF 1995 IV 869.

примирительной или судебной процедуры, а также в течение шести месяцев по ее окончании (статья 10 Закона о равенстве).

36. В том, что касается трудовых отношений, подпадающих под действие частного права, закон предписывает кантонам учреждать *примирительные бюро*, которые бесплатно консультируют стороны и помогают им прийти к согласию (статья 11 Закона о равенстве).

37. Наконец, специальные положения статьи 343 Швейцарского кодекса обязательного права (КО)³¹, касающиеся споров в области трудового права, применяются при разрешении спорных вопросов, относящихся к актам дискриминации. Кантоны должны, таким образом, предусматривать для решения таких споров *простую, быструю и бесплатную процедуру*. Суд обязан *в силу должностных полномочий установить факты* (правило обязательности), после чего он приступает к свободной оценке доказательств. Кроме того, кантоны не могут исключать ни письменного судопроизводства, ни права сторон быть представленными в суде (статья 12 Закона о равенстве).

38. По данному вопросу см. пункт 327, ниже.

Упрощение судопроизводства в отношении женщин – жертв насилия

39. Федеральный закон о помощи лицам, потерпевшим от правонарушений³², имеет своей целью улучшить положение потерпевших лиц в целом и их положение при уголовном судопроизводстве в частности. Несмотря на то что закон распространяется на пострадавших обоих полов, он направлен, в частности, на улучшение положения женщин, являющихся жертвами посягательств на их сексуальную, физическую или психическую неприкосновенность. Ряд положений позволяет жертвам актов насилия пользоваться более благоприятными условиями для возбуждения дела в суде (см. ниже пункт 101 и далее).

С. Недопущение дискриминации со стороны государственных органов [пункт d) статьи 2 Конвенции]

Прямая применимость пункта 3 статьи 8 Конституции

40. Как указывалось выше, пункт 3 статьи 8 Конституции прямо применим к отношениям между государственными органами Конфедерации, кантонов и общин, с одной стороны, и частными лицами, с другой стороны. Судебная практика в части применения пункта 3 статьи 8 Конституции (или пункта 2 статьи 4 прежней Конституции), о которой говорилось выше, свидетельствует о том, что на принцип недопущения дискриминации действительно ссылаются в судах при обжаловании решений властей всех уровней. Тем не менее в том, что касается важных областей административной деятельности, мы не располагаем содержащими соответствующие цифровые данные исследованиями, которые могли бы служить общим документальным подтверждением деятельности властей в данной сфере и выделения государственных средств, необходимых для решения проблемы гендерного равенства, и анализировали бы их последствия для равенства полов.

Меры, принятые Конфедерацией

41. Федеральными органами власти были приняты различные меры для соблюдения запрещения любого акта или практики дискриминационного характера. В нижеследующем разделе настоящего

³¹ Федеральный закон от 30 марта 1911 года, дополняющий Швейцарский гражданский кодекс (Книга пятая: обязательное право), RS 220.

³² Федеральный закон о помощи лицам, потерпевшим от правонарушений, от 4 октября 1991 года (LAVI), RS 312.5.

доклада приводится общая информация, а упомянутые выше меры будут более подробно освещены в каждой из соответствующих областей применения Конвенции.

42. О роли Конфедерации в тех случаях, когда она выступает в качестве *работодателя*, см. пункт 343 и далее.

43. В течение нескольких последних лет действующая система взимания прямого федерального налога с семей подвергается публичной критике. Ее упрекают в том, что она основана на традиционном распределении ролей, не учитывает в достаточной мере изменения в социально-экономическом положении семьи в Швейцарии, но особенно в том, что эта система отрицательно сказывается на положении работающих замужних женщин. В рамках *реформы налогообложения супружеских пар и семей*, осуществляемой в настоящее время на федеральном уровне, парламент рассматривает ряд моделей разделения доходов (splitting) и индивидуального налогообложения супругов.

44. Федеральный закон о частноправовых сделках, заключаемых государством³³, обязывает Конфедерацию *при размещении государственного заказа* отдавать предпочтение только тем участникам торгов, которые гарантируют равную заработную плату женщинам и мужчинам за услуги, оказываемые в Швейцарии. Выступая в качестве продавца с публичных торгов, администрация правомочна контролировать соблюдение положений, касающихся равного обращения с женщинами и мужчинами, и требовать представления соответствующих доказательств (пункт 2 статьи 8 Закона о частноправовых сделках с государством). Если какой-либо участник торгов не отвечает требованиям статьи 8, это может привести к отмене предоставленного контракта или к его исключению из процедуры размещения контрактов (пункт d) статьи 11 Закона о частноправовых сделках с государством). Вместе с тем пока еще нет инструмента, позволяющего осуществлять систематическую проверку соблюдения участниками торгов положения о равном режиме, как и не существует возможности обжалования предоставления контракта, не соответствующего закону.

45. Власти Конфедерации приняли меры в целях *ликвидации языковой дискриминации (формулировка без ссылки на пол)*. В пункте 1 решения Федерального совета от 7 июня 1993 года указывается: "При назначениях на пост, на должность и при определении профессиональных обязанностей, а также в административных документах, не обращенных к конкретному лицу (доклады, информационные записки и т. д.), принципы формулировки без ссылки на пол применяются в трех официальных языках с учетом возможностей каждого из них". Принципы формулировки без ссылки на пол, которые применяются преимущественно в текстах новых законов, в первое время касались главным образом немецкого языка.

46. В 1999 году Комиссия по управлению Национального совета, которой было поручено оценить эффективность деятельности Федерального бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, отметила необходимость принятия Федеральным советом дополнительных мер по активизации деятельности Федеральной администрации и расширению ее компетенции в области равенства. Комиссия рекомендовала также парламенту и Федеральному совету указывать во всех посланиях (касающихся законопроектов) и докладах, какое влияние предлагаемые проекты окажут на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами (рекомендации 3 и 4)³⁴.

³³ Федеральный закон о частноправовых сделках с государством от 16 декабря 1994 года, RS 172.056.1.

³⁴ Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами: оценка эффективности по итогам десятилетней деятельности, доклад Комиссии по управлению Национального совета от 18 ноября 1999 года.

Меры, принятые кантонами

47. Большинство кантонов в пределах своей компетенции приняли меры различной содержательности и степени воздействия в целях обеспечения соблюдения принципа недопущения дискриминации.

48. О действиях кантональных и общинных властей в тех случаях, когда они выступают в качестве работодателей, см. пункт 360, ниже.

49. В том, что касается равных возможностей в области *частноправовых сделок с государством*, некоторые кантоны приняли законы, взяв за основу действующее на федеральном уровне законодательство (статья 8 Закона о частноправовых сделках с государством); эти законы о частноправовых сделках с государством, постановления об участии в торгах и т. д. устанавливают, что государственный подряд может быть передан только тем участникам торгов, которые обеспечивают равенство обращения в отношении женщин и мужчин. Например, в пункте 1 е) статьи 33 постановления об участии в торгах кантона Берн³⁵ предусматривается, что предприятия, предлагающие "своим работникам условия работы, которые в плане заработной платы и равного вознаграждения для мужчин и женщин (...) не соответствуют законодательству (...)", не могут участвовать в торгах на получение государственных заказов. В кантоне Фрибур один из нормативных актов позволяет контролировать наличие условий, обеспечивающих равенство обращения в отношении женщин и мужчин на предприятиях, участвующих в торгах³⁶. Кроме того, межкантональное соглашение о государственном заказе от 25 ноября 1994 года³⁷, к которому в конце 1998 года присоединились 23 из 26 кантонов, обязывает кантоны соблюдать принцип равенства обращения в отношении мужчин и женщин при заключении сделок по размещению государственного заказа (пункт f) статьи 11).

50. Следуя примеру Конфедерации, ряд кантонов приняли нормы *равного языкового режима*, которые применяются, в частности, в официальных документах и сообщениях. В большинстве случаев (в частности, в кантонах Ааргау, Базель-сельский, Фрибур, Люцерн, Швиц, Золотурн и Тургау) указанные нормы имеют форму директив или рекомендаций, однако ряд кантонов пошел по пути принятия законов (например, кантон Женева). Незначительное число кантонов решило рассматривать этот вопрос в рамках конкретных мероприятий, в частности в ходе повышения профессиональной подготовки, целенаправленно организуемых администрацией (кантоны Ааргау и Обвальден).

Международная политика Швейцарии в защиту равенства

51. В рамках своей международной политики поощрения прав человека Швейцария утверждает свою убежденность в том, что равноправие женщин является неотъемлемым и неразделимым элементом прав человека в целом, составной частью которых оно является.

52. Швейцария поддерживает предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия по поощрению равенства между женщинами и мужчинами. Она, в частности, начиная с 1975 года участвовала во всемирных конференциях по проблемам женщин и активно выступала в прениях. Швейцарией был подготовлен доклад о положении в стране для Всемирной конференции по проблемам женщин, состоявшейся в 1995 году в Пекине. В целях конкретизации принятой в Пекине Платформы действий Федеральный совет утвердил в 1999 году *план действий*, способствующих

³⁵ Постановление о государственном подряде от 29 апреля 1998 года, RSB 731.21 (Систематизированный сборник, Берн).

³⁶ Статья 37 постановления о частноправовых сделках с государством от 28 апреля 1998 года.

³⁷ Межкантональное соглашение от 25 ноября 1994 года о частноправовых сделках с государством, RS 172.056.4.

равенству между женщинами и мужчинами³⁸, в котором национальным институтам предлагаются конкретные меры. В ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке", состоявшейся в Нью-Йорке 5–9 июня 2000 года (Пекин+5), Швейцария также выступила в поддержку продолжения осуществления и развития Пекинской платформы действий.

53. Будучи членом Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Швейцария на европейском уровне активно борется за обеспечение равенства между женщинами и мужчинами. 4 ноября 2000 года был открыт для подписания Протокол № 12 к Европейской конвенции по правам человека, предусматривающий общий принцип недопущения дискриминации. Последствия присоединения к протоколу № 12 для швейцарского правового порядка нуждаются в более тщательном анализе. По результатам исследования Федеральный совет примет решение, может или не может Швейцария подписать этот документ³⁹. Швейцария участвует также в работе Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций, защищая права человека в отношении женщин и их равноправия; ею подписан ряд резолюций по этим вопросам. В рамках ее общей политики защиты прав человека, в частности в ходе двусторонних диалогов, которые она поддерживает со многими странами, Швейцария выдвинула собственные инициативы в целях защиты и поощрения прав женщин. В этом плане она оказывает поддержку организациям гражданского общества и выступает в конкретных случаях нарушения прав человека.

54. В области *сотрудничества в целях развития* Управление по вопросам развития и сотрудничества Федерального департамента иностранных дел начало в 1993 году проводить политику развития, в основу которой положена идея равенства между женщинами и мужчинами. Эта политика осуществляется по нескольким направлениям: программы и проекты не должны иметь негативные последствия для женщин и детей в развивающихся странах; они, по крайней мере, должны приносить одинаковую пользу женщинам и мужчинам; по мере возможности они должны предоставлять большую поддержку и ресурсы женщинам, которые в одиночестве несут бремя семейных обязанностей. В ближайшее время эта политика будет пересмотрена без ущерба для ее основных направлений, имея в виду учесть приобретенные в данной области новые знания и привести ее в соответствие с итоговым документом Всемирной конференции по проблемам женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году, а также с директивами о равенстве между мужчинами и женщинами, которые были приняты Комитетом содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Будучи членом ОЭСР, Швейцария участвует в рабочей группе КСР по вопросам гендерного равенства.

55. В целях содействия осуществлению этой политики в Управлении по вопросам развития и сотрудничества был создан "гендерный" отдел. Им разработана стратегия, которая выдвигает на первый план профессиональную подготовку, консультации на всех уровнях и создание национальных и международных сетей. Помимо этого, различными подразделениями головного учреждения и координационными бюро в странах-партнерах были подобраны конкретные лица обоих полов, уполномоченные рассматривать вопросы, касающиеся социальных отношений между представителями обоих полов. Эти лица нередко сотрудничают с организациями, соответствующими сетями и отдельными специалистами в странах-партнерах.

³⁸ Plan d'action de la Suisse, Egalite entre femmes et hommes, travaux de suivi de la 4eme Conference de l'ONU sur les femmes, Pekin, 1995, Berne, 1999 (ci-apres "Plan d'action Egalite").

³⁹ По данному вопросу см. мнение Федерального совета в ответ на резолюцию Тешера, CN 00.3674, "Ratification du Protocole n° 12 sur l'interdiction des discriminations".

D. Меры, направленные на ликвидацию дискриминации со стороны отдельных лиц, организаций или предприятий [пункт d) статьи 2 Конвенции]

56. Как указывалось выше, второе предложение пункта 3 статьи 8 Конституции также наделяет законодательную власть правом обеспечивать правовое и фактическое равенство в отношениях между частными лицами, прежде всего в семье, обучении и труде. В настоящем докладе показано, что законодательной властью предпринят ряд шагов в этом направлении.

57. Право на равную заработную плату за равноценную работу, закрепленное в третьем предложении в пункте 3 статьи 8 Конституции, подлежит прямому применению в отношениях между работниками и работодателями обоих полов частного и государственного секторов. Закон о равенстве в целом запрещает дискриминацию в трудовых отношениях и направлен на содействие фактическому равенству между женщинами и мужчинами во всех областях трудовых отношений (см. пункт 16, выше, и более подробно пункт 311 и далее).

58. Стремясь изменить распространенное в обществе стереотипное дискриминационное поведение, а также дискриминационное поведение со стороны отдельных лиц в частной жизни, Конфедерация и кантоны приняли различные меры, в частности для того, чтобы привлечь к данной проблеме внимание населения и обеспечить его более полную информированность (см. также пункт 77 и далее). К таким мерам относятся, в частности, правила размещения государственных заказов, которые приняты Конфедерацией и некоторыми кантонами с целью побудить предприятия проводить свободную от дискриминации политику и которые запрещают государственным органам власти принимать предложения от предприятий, прибегающих к дискриминационной практике (см. также пункты 44 и 49).

E. Меры, направленные на изменение законодательства и судебной практики дискриминационного характера [пункт f) статьи 2 Конвенции]

Краткий обзор пересмотра законодательства в последние годы

59. В ответ на одно из выступлений в парламенте Федеральный совет подготовил в 1986 году доклад о законодательной программе "Равенство между мужчинами и женщинами", в котором приводился подробный перечень федеральных правовых норм, различным образом трактующих отношение к мужчинам и к женщинам. Значительная часть указанных в перечне текстов с тех пор была изменена; к ним добавились более поздние изменения. Ниже дается обзор основных направленных на ликвидацию дискриминации изменений законодательного характера, которые вступили в силу в последние годы.

60. Вступившее в силу в 1988 году новое *брачное право*⁴⁰ упразднило доминирующую роль мужчины в семье в пользу партнерских отношений супружеской пары, основанных на равенстве прав и обязанностей каждого из супругов. Новое законодательство о браке характеризуется также полным отказом от закрепления в законе роли каждого супруга. Оно также повысило важность работы, связанной с воспитанием, уходом за детьми и ведением домашнего хозяйства, по сравнению с трудовой деятельностью (см. также пункт 537, ниже, пункт 567 и далее и пункт 591 и далее).

61. В федеральный закон о *приобретении и утрате швейцарского гражданства*⁴¹ также были внесены изменения в целях обеспечения равенства между женщинами и мужчинами. С 1992 года на

⁴⁰ Статья 90 и далее Гражданского кодекса Швейцарии, принятого 10 сентября 1907 года (CC), RS 210.

⁴¹ Федеральный закон о приобретении и утрате гражданства от 29 сентября 1952 года (Закон о гражданстве LN), RS 141.0.

приобретение швейцарского гражданства распространяются одинаковые для обоих полов условия (см. пункт 228 и далее, пункт 592 и далее и пункт 605 и далее).

62. Федеральный закон о *пребывании иностранцев и приобретении гражданского состояния*⁴² был частично изменен. С 1992 года супруг-иностранец швейцарской гражданки обладает теми же правами, что и супруга-иностранка швейцарского гражданина (см. ниже пункт 559 и далее).

63. Вступление в силу в 1997 году 10-й поправки к *федеральному закону о страховании на случай старости и потери кормильцев*⁴³ является важным шагом на пути обеспечения равенства между женщинами и мужчинами. Пенсионная система, рассчитанная на выплаты супружеским парам, ликвидирована и заменена системой индивидуальных пенсий, не зависящих от гражданского состояния. 10-я поправка предусматривает также введение дополнительных выплат за работу, связанную с воспитанием детей и уходом за ними, которые рассматриваются как "фиктивный доход", играющий определяющую роль при расчете размеров пенсии. Доходы, полученные супругами за время нахождения в браке, складываются, делятся пополам и относятся на кредитный счет каждого из них ("splitting"). Установлена пенсия по вдовству для мужчин, однако ее получение подчинено более строгим условиям, чем пенсия по вдовству для женщин. Кроме того, пенсионный возраст для женщин был в два этапа увеличен с 62 до 64 лет, без изменения пенсионного возраста для мужчин (65 лет) (более подробно см. пункт 374 и далее).

64. Новый закон о равенстве⁴⁴, который вступил в силу в 1996 году, имеет целью обеспечение *равенства в области трудовой деятельности*. Закон запрещает дискриминацию в отношении женщин в трудовых отношениях и распространяется как на государственных, так и на частных работодателей (см. ниже пункт 129 и пункт 588 и далее).

65. Вступившее в силу 1 января 2000 года новое *законодательство о разводе*⁴⁵ регулирует, в частности, экономические последствия развода (см. ниже пункт 598 и далее).

Анализ социальных отношений между полами в государственных учреждениях

66. Для изменения законодательства, устоявшихся привычек и практики исключительно важно, чтобы аспект равенства учитывался в повседневной деятельности властей и организаций. С этой целью Конфедерация и кантоны создали особые учреждения, уполномоченные содействовать поощрению равенства между женщинами и мужчинами. На эти учреждения, которые следят за тем, чтобы органы государственной власти учитывали вопросы равенства в своей работе, возложена также задача разработки инструментов, способствующих равенству и повышению информированности общества.

67. В 1976 году Федеральный совет учредил первый национальный институт по вопросам равенства – *Федеральную комиссию по женским вопросам*. В состав этой постоянной внепарламентской комиссии входят представительницы и представители женских ассоциаций, профсоюзных объединений и объединений предпринимателей, научных кругов и других специалистов. Комиссия консультирует Федеральный совет по вопросам равенства, принимает участие в консультациях, связанных с принятием законопроектов Конфедерации, разрабатывает

⁴² Федеральный закон о пребывании и приобретении гражданского состояния иностранцев от 26 марта 1931 года (LSEE), RS 142.20.

⁴³ Федеральный закон о страховании на случай старости и потери кормильцев от 20 декабря 1946 года (LAVS), RS 831.10.

⁴⁴ Федеральный закон о равенстве между женщинами и мужчинами от 24 марта 1995 года (Loi sur l'égalité, Leg), RS 151.10.

⁴⁵ Статья 111 и далее CC. О пересмотре законодательства о разводе см. также Message concernant la revision du code civil suisse (état civil, conclusion du mariage, divorce, droit de filiation, dette alimentaire, asiles de famille, tutelle et courtoage matrimonial) du 15 novembre 1995, dans: FF 1996 I, p. 1 ss.

проекты и готовит рекомендации. Она анализирует изменение политики в защиту женщин и их равенства, оценивает принятые меры и составляет периодические доклады для Федерального департамента внутренних дел.

68. Комиссия сотрудничает с властями, организациями и другими заинтересованными кругами. Ее задача заключается, в частности, в распространении информации и привлечении внимания общественного мнения к проблемам равенства посредством участия в проектах и кампаниях, организации симпозиумов и издательской деятельности. Темы, затрагивавшиеся Комиссией в последние годы, касались главным образом участия женщин в политической и общественной жизни, вопросов социальной политики и социального страхования, а также насилия в отношении женщин. В 2000 году бюджет Комиссии составил около 170 000 швейцарских франков. Секретариат Комиссии в составе трех сотрудниц, заработная плата которых составляет в совокупности 1,7 ставки, находится в административном подчинении Федерального бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами.

69. Созданное в 1988 году *Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами* было уполномочено Федеральным советом поощрять равенство во всех областях жизни и осуществлять деятельность, направленную на ликвидацию всех форм дискриминации, как прямой, так и косвенной. Закон о равенстве 1995 года обеспечивает Федеральное бюро правовой базой, открывающей широкие возможности для деятельности, в том числе по следующим направлениям (статья 16 Закона о равенстве):

- информирование населения; консультирование частных лиц и властей;
- проведение исследований и выработка рекомендаций для властей и частных лиц;
- участие в реализации проектов национальной значимости, если в этом есть необходимость;
- участие в разработке нормативных актов, издаваемых Конфедерацией, поскольку это необходимо для обеспечения равенства;
- рассмотрение заявок на предоставление финансовой помощи, предназначенной для реализации программ поощрения равенства между женщинами и мужчинами в трудовых отношениях и оказания консультационных услуг; контроль за осуществлением программ поощрения.

70. В последние десять лет Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами работало главным образом над следующей тематикой: равенство возможностей и заработной платы в трудовой деятельности, положение девушек во время производственного ученичества, равноправие, насилие в отношении женщин и распространение практики учета социальных отношений полов. Это бюро стало также движущей силой разработки национального плана действий "Равенство между женщинами и мужчинами", который был одобрен Федеральным советом во исполнение решений Всемирной конференции по проблемам женщин, состоявшейся в 1995 году. Для выполнения возложенных на него задач Федеральное бюро располагало в 2000 году бюджетом в 5,54 миллиона швейцарских франков. В его штатном расписании – тринадцать человек, заработная плата которых составляет в совокупности 7,9 ставки, и включена должность юриста-стажера.

71. Федеральное управление кадров имеет начиная с 1981 года центральную службу содействия женщинам, принятым на работу Конфедерацией. Эта служба оказывает консультационные услуги и помощь уполномоченным по проблемам равенства, ответственным сотрудникам кадровых служб и руководству высшего звена, а также руководству всех уровней в федеральных департаментах и управлениях по вопросам применения директив Федерального совета. Служба предлагает средства для реализации конкретных мер содействия.

72. Многие кантоны и некоторые крупные города включили в свои административные структуры службы по вопросам равенства, которые занимаются внутренними вопросами равенства между женщинами и мужчинами. Более половины кантонов имеют также службу обеспечения равенства среди населения в порядке осуществления государственной политики в данной области. Такие службы имеют соответствующие полномочия, а также различные финансовые и людские ресурсы. В большей части кантонов существуют комиссии по вопросам равенства, консультирующие кантональные правительства в данной области.

73. Двадцать пять служб Конфедерации, кантонов и городов объединены в *Швейцарскую конференцию представителей по вопросам равенства между женщинами и мужчинами*, которая поддерживает, координирует, подготавливает и осуществляет деятельность в национальном или региональном масштабе. Конференция участвует в формировании общественного мнения и отстаивает свои позиции в ходе консультаций по поводу принятия нормативных актов Конфедерации, с тем чтобы специфика проблемы равенства находила свое отражение в последовательной и устойчивой политике в области равенства. В ходе своих регулярных сессий конференция стремится максимально использовать совместные усилия своих членов, выступая с общими инициативами надрегionalного или национального значения.

74. Многие службы и комиссии по вопросам равенства выражают глубокое сожаление по поводу нехватки финансовых средств, выделяемых им для выполнения возложенных на них многочисленных и непростых задач. Кроме того, количество поступающих в эти службы запросов неуклонно возрастает по мере того, как тематика равенства приобретает серьезный характер для самых широких кругов населения как вопрос политического характера. Следует обеспечить для институтов, работающих в области обеспечения равенства, надлежащее финансирование и при необходимости создать в них дополнительные должности, что, в частности, предусматривается национальным планом действий "Равенство" (см. пункт 52, выше).

Анализ и статистические данные

75. Чтобы понять, насколько велики достижения в деле обеспечения равенства, каковы достигнутые успехи, чем и по каким причинам пришлось поступиться, необходимо периодически проводить углубленные исследования той роли, которую тот или иной пол играет в обществе. Именно этого требует закон о федеральной статистике от 9 октября 1992 года⁴⁶, поскольку он предусматривает, что федеральная статистика должна служить, в частности, для оценки применения конституционного принципа равенства полов [подпункт d) пункта 2 статьи 3 Закона о статистике].

76. Федеральное статистическое управление занимается сбором и анализом данных о представленности женщин в политической и общественной жизни, а также о положении женщин и мужчин в трудовой деятельности, в семье и в области образования. В 1993 году оно опубликовало свой первый доклад, озаглавленный "К равенству?", в котором были представлены и проанализированы касающиеся каждого из полов основные данные в указанных областях. Обновленные доклады были выпущены в 1996 и в 1997 годах⁴⁷. Федеральное статистическое управление периодически публикует в иной форме статистические данные, касающиеся равенства в других актуальных областях (участие в политической жизни, равное вознаграждение за труд).

⁴⁶ Loi federale sur la statistique federale (LSF), RS 431.01.

⁴⁷ Office federal de la statistique, Vers l'egalite? La situation des femmes et des hommes en Suisse, Deuxieme rapport statistique, Berne, 1996; Office federal de la statistique, Vers l'egalite? Actualisation des principaux indicateurs 1997, Berne, 1997. См. также брошюру, совместно опубликованную Федеральным статистическим управлением и Федеральным бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, Vers l'egalite? Berne/Neuchatel, 1998.

Регулярно обновляемые важные данные о положении женщин в Швейцарии публикуются в Интернете⁴⁸.

77. Национальный фонд научных исследований в период с 1993 по 1998 год финансировал национальную исследовательскую программу с бюджетом в 6 миллионов швейцарских франков под названием "Женщины, право и общество" (PNR 35), которая исходит из констатации того, что эффективность политики в области равенства обеспечивается адекватными стратегиями, требующими широких научных познаний и работы на стыке наук. Исследовательская программа имела своей целью выявление факторов, которые на сегодняшний день препятствуют достижению равенства в Швейцарии, оценку принятых мер и определение новых путей. В перспективе Национальный фонд научных исследований желал бы уделять больше внимания тому, чтобы национальные программы и приоритетные направления исследований включали тему равенства в свои научные программы.

Информирование, просветительская деятельность и мобилизация общественного мнения

78. Чтобы изменить дискриминационную практику, следует распространять информацию, привлекая внимание широких слоев населения, с тем чтобы мобилизовать общественное мнение. Именно в этой области бюро и комиссии по вопросам равенства Конфедерации и кантонов должны сыграть важную роль. Помимо издания докладов и подготовки рекомендаций они организуют симпозиумы и кампании по самой различной тематике. Кроме того, Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами имеет службу документации, открытую для населения.

79. В Швейцарии разветвленная сеть *женских организаций* играет важную роль в области контактов с широкими кругами общественности (о роли женских организаций в Швейцарии см. также ниже пункт 203 и далее). Сеть объединяет значительное число ассоциаций, активно действующих в самых различных областях. Некоторые из этих организаций работают исключительно на местном или региональном уровнях, другие же подчинены центральному кантональному или национальному ассоциациям. Женские организации регулярно участвуют в публичном обсуждении вопросов, касающихся женщин, участвуют в консультациях по поводу законопроектов, выступают с инициативами и петициями по проблемам общества в целом и равенства в частности. Многие меры, принятые в Швейцарии в целях борьбы с дискриминацией в отношении женщин, увенчались успехом только благодаря терпеливой работе, которую женские организации, женские проекты и феминистское движение выполняли на протяжении многих лет. Именно они пробудили внимание общества к данной тематике и сумели мобилизовать общественное мнение. Женские организации всегда были – и сохраняют это качество сегодня – весьма активны в таких областях, как законодательство по вопросам пенсий по старости, страхование медицинских расходов, связанных с родами, страхование на случай болезни, право избирать и быть избранной для женщин, брачное право или создание бюро по вопросам равенства. Тем самым они внесли свой вклад в произошедшие перемены. Неправительственные организации также все шире и в различной форме принимают участие в усилиях, предпринимаемых правительственными службами для обеспечения равенства в соответствии с рекомендациями, содержащимися в национальном плане действий "Равенство" (см. пункт 52, выше).

F. Отмена дискриминационных положений уголовного законодательства [пункт g) статьи 2 Конвенции]

80. Швейцарский Уголовный кодекс⁴⁹, который содержит материальные нормы швейцарского уголовного права, не имеет дискриминационных положений в отношении женщин (о нормах уголовного права, касающихся аборт, см. пункт 463, ниже).

⁴⁸ www.statistik.admin.ch.

⁴⁹ Code penal suisse du 21 decembre 1937 (CP), RS 311.0.

81. На сегодня не существует полномасштабных исследований по вопросу о различиях в обращении с обвиняемыми в ходе уголовно-процессуальных действий или с лицами, отбывающими наказание, по признаку пола⁵⁰. Как свидетельствуют статистические данные о работе уголовной полиции, опубликованные Федеральным управлением полиции в 1999 году, доля женщин среди находящихся под следствием правонарушителей несколько сократилась в последние годы, упав до относительно низкого уровня в 14,6%. Учреждения предварительного заключения не разделяются по признаку пола, но осужденные женщины отбывают связанное с лишением свободы наказание в двух женских пенитенциарных учреждениях. Исполнение уголовных наказаний, в частности, имеет своей целью социальную реабилитацию правонарушителей и правонарушительниц. Спорный вопрос о принципиальной совместимости задачи реабилитации и лишения свободы также широко обсуждается в Швейцарии⁵¹.

Г. Временные специальные меры в швейцарском праве (статья 4 Конвенции)

82. Согласно судебной практике Федерального суда, второе предложение в пункте 3 статьи 8 Конституции разрешает законодательной власти прибегать к *позитивным мерам* в целях осуществления фактического равенства, в частности применительно к женщинам⁵². Тем самым меры, направленные на улучшение роли положения женщин, допустимы и даже необходимы. Таким образом, второе предложение разрешает законодателю отступать от сформулированного в первом предложении принципа равноправия в той мере, в какой позитивные меры соразмерны с преследуемой целью. Конкретное решение относительно характера и масштабов подлежащих применению мер органом государственной власти должно приниматься исходя из сбалансированности интересов поощрения равенства возможностей и интересов обеспечения формально равного режима. Впрочем, этот аспект учтен в Законе о равенстве⁵³, который в пункте 3 статьи 3 предусматривает, что надлежащие меры, направленные на поощрение фактического равенства между женщинами и мужчинами, не являются дискриминационными.

83. В своей законодательной программе 1986 года, озаглавленной "Равноправие мужчин и женщин" (см. пункт 59, выше), Федеральный совет пояснял, что пол уже не может являться основанием для различий в обращении. Вместе с тем он подчеркивал: "Тем не менее в некоторых случаях в целях ликвидации неравенства в разумные сроки недостаточно провозгласить принцип равенства в законе; поэтому может оказаться необходимым предусмотреть временные решения, позволяющие принимать специальные меры в пользу одного из двух полов. Равноправие не является самоцелью; это – средство наделить мужчин и женщин равными возможностями развития в нашем обществе"⁵⁴.

84. Согласно судебной практике Федерального суда, *меры правового регулирования, предусматривающие квоты* в целях установления фактического равенства, в том, что касается представленности мужчин и женщин, сами по себе не противоречат Конституции, поскольку эти меры соблюдают принцип пропорциональности. Ссылаясь на этот принцип, Федеральный суд счел, что при проведении всеобщих выборов недопустимо распределять депутатские мандаты на основе квот. Напротив, он допускает принцип применения системы квот в целях повышения возможности

⁵⁰ См., например, Peter Albrecht, *Weibliche Angeklagte vor Gericht: Mutmassungen über den sogenannten "Frauenbonus" in der Strafrechtswissenschaft*, PJA/AJP 11/2000, p. 1385 ss.

⁵¹ См. Gunter Statenwerth/Andreas Bernoulli, *Der schweizerische Strafvollzug: eine empirische Untersuchung*, Aarau/etc., 1983; Marie Boehlen, *Frauen im Gefängnis*, Zürich, 2000.

⁵² ATF 125 I 21; 116 Ib 283.

⁵³ Loi federale du 24 mars 1995 sur l'egalite entre femmes et hommes (Loi sur l'egalite, LEg), RS 151.1.

⁵⁴ FF 1986 I 1139.

быть избранными для кандидатов того или иного недостаточно представленного пола. Суд также считает допустимым установление квот для органов, назначаемых властями⁵⁵. Основываясь на подобной судебной практике, Конфедерация и кантоны установили системы квот, отвечающих различным требованиям и обладающих различной степенью принуждения (более подробно см. ниже пункт 181 и далее).

Н. Борьба против дискриминации женщин в особых случаях

85. Определенные категории женщин часто сталкиваются с ситуациями и проблемами особого рода⁵⁶. Для некоторых категорий дискриминация по признаку пола сочетается с другими факторами, усугубляющими проявления дискриминации. Так, женщины, которые принадлежат к обездоленным категориям населения в силу своей национальности, происхождения, этнической принадлежности, материального положения, уровня образования, возраста или инвалидности, часто подвергаются *множественной дискриминации*⁵⁷. В настоящем докладе поочередно затрагиваются вопросы, касающиеся указанных категорий женщин.

86. В Швейцарии проживает значительное число *иностранок* и иностранцев. В шестидесятых годах иммиграция в Швейцарию, как и в другие страны Западной Европы, состояла главным образом из молодых людей, ищущих работу. В семидесятых годах, с началом осуществления политики стабилизации, в Швейцарию под предлогом воссоединения семьи иммигрировали в основном женщины и дети. Наряду с этим в течение последних нескольких десятилетий увеличивалось число лиц, ищущих убежища. Именно женщины-мигранты из стран, расположенных за пределами Западной Европы, часто становятся мишенью различных актов дискриминации, в основе которых лежат расовые и половые предрассудки. Они часто сталкиваются с ситуациями и проблемами, которые анализируются ниже в настоящем докладе в их конкретном контексте.

I. Борьба с насилием в отношении женщин

Нынешняя ситуация

Насилие в отношении женщин в Швейцарии

87. Насилие в отношении женщин и девочек, в частности в семье, на протяжении последних лет вызывает возрастающий интерес со стороны исследователей. В ходе предпринятого в Швейцарии в 1997 году исследования по вопросам здравоохранения проводился опрос населения, имеющий целью выяснить, являлись ли опрошиваемые лица жертвами насилия в течение 12 предшествующих опросу месяцев и не опасаются ли они актов насилия в будущем. В вопросах перечислялись следующие формы насилия: словесное насилие, физическое насилие, преступление против собственности. В общей сложности 9 процентов опрошенных лиц заявили о том, что стали жертвой по меньшей мере одного из перечисленных выше видов насилия в течение последних 12 месяцев. Почти вдвое больше женщин, чем мужчин, опасались угроз в связи с получением писем и телефонными звонками. Страх подвергнуться сексуальному насилию гораздо чаще отмечается среди женщин. Тринадцать процентов молодых женщин в возрасте от 15 до 24 лет считают, что существует повышенный риск

⁵⁵ См., например, ATF 125 I 21, в частности 37.

⁵⁶ Статистические данные о положении определенных категорий женщин содержатся в различных публикациях Федерального статистического управления, например: Office fédéral de la statistique, Population étrangère en Suisse 1998, Neuchâtel, 1998; Office fédéral de la statistique, Monitoring Multicultural Societies: A Siena Group Report, Neuchâtel, 1998; Office fédéral de la statistique, Les jeunes donnent-ils le ton ou sont-ils exclus? Un portrait statistique des jeunes en Suisse, Berne, 1997; Office fédéral de la statistique, Les personnes âgées en Suisse, Neuchâtel, 2000.

⁵⁷ См. le message du Conseil fédéral concernant l'introduction d'une procédure dite de communication individuelle selon l'art. 14 CERD, du 29 août 2001, FF 2001 V 5649.

подвергнуться сексуальным домогательствам в течение предстоящих 12 месяцев. Несколько более 7 процентов женщин этой возрастной группы считают вероятным или очень вероятным, что на протяжении последнего года их принуждали к совершению полового акта. Доля таких женщин существенно ниже среди тех, кому от 25 до 34 лет (домогательства – 8 процентов; принуждение – 4 процента), и в дальнейшем понижается (для более старших возрастных групп). Что же касается преступлений против собственности, то оценка риска также выше среди женщин, чем среди мужчин. В целом женщины гораздо чаще мужчин испытывают страх стать жертвой той или иной формы насилия.

88. В 1997 году в рамках реализации национальной исследовательской программы № 35 "Женщины, право и общество: пути к равенству" было опубликовано исследование о насилии в отношении женщин в семье, в котором впервые были представлены цифровые данные о ситуации в данной области в Швейцарии⁵⁸. В ходе опроса репрезентативной группы, состоявшей из 1500 женщин, пятая часть опрошенных женщин в возрасте от 20 до 60 лет заявила, что они были жертвой физического или сексуального насилия со стороны своих партнеров по меньшей мере один раз в жизни, 40 процентов опрошенных женщин заявили о том, что подвергались насилию психологического характера, а 6 процентов указали, что были жертвами физического или сексуального насилия в течение последних двенадцати месяцев. Опрос женщин, пострадавших от насилия и обращавшихся в государственные органы (полицию, медицинские учреждения, суды, опекунские органы и т. д.), свидетельствует о том, что значительное число сотрудниц и сотрудников указанных учреждений все еще обладает недостаточными знаниями в области насилия в семье и достаточной компетентностью в области контактов с жертвами и виновниками насилия.

89. Национальная исследовательская программа № 40 Национального фонда научных исследований имела своей темой "Насилие в повседневной жизни и организованная преступность". В ее цели входили, в частности, анализ необходимости исследований по теме насилия в отношении женщин и детей и рассмотрение вопроса о торговле женщинами и детьми. В период 1995–2000 годов программой финансировалась серия исследовательских проектов, касавшихся феномена насилия в частной жизни и сексуального насилия. Исследования касались, в частности, условий борьбы с насилием в семье и возможностей противодействия со стороны государства и частных лиц насилию в ближайшем социальном окружении.

90. В ходе опроса, проведенного в 1992–1993 годах на всей территории страны, молодым людям в возрасте от 15 до 20 лет задавался вопрос о формах насилия, жертвами которого они стали. Восемнадцать процентов девушек и четыре процента молодых людей назвали сексуальное насилие. Среди девушек, получивших только обязательное начальное школьное образование, доля пострадавших была гораздо выше (52 процента). В ходе того же опроса 7 процентов девушек и 3 процента молодых людей заявили о том, что терпели избиения со стороны своих родителей.

91. Хотя статистика кантональной полиции регистрирует только заявления об изнасиловании и насилии в отношении женщин, она не отражает общих масштабов явления. Лишь незначительное число таких женщин и мужчин обращается в полицию и в консультационные службы. Вместе с тем в последние годы число обращающихся за помощью женщин постоянно увеличивается. Хотя в полицию ежегодно сообщается о 300–400 изнасилованиях, сегодня можно предположить, что в действительности их количество превышает указанные цифры в 10–20 раз. Оценка эффективности закона о помощи жертвам правонарушений показывает дополнительные факты, позволяющие определить масштабы насилия в отношении женщин: в 1997 и 1998 годах три четверти лиц, обратившихся в консультационные центры, были женщинами или девушками. Новые детализированные статистические данные, собранные кантональными консультационными центрами

⁵⁸ Gillioz Lucienne/De Puy Jaqueline/Ducret Veronique, *Domination et violence envers la femme dans le couple*, Lausanne, 1997.

в сотрудничестве с Федеральным статистическим управлением, содержат начиная с 2000 года дополнительную информацию о жертвах и виновниках правонарушений, о характере причиняемого насилия и о характере оказанной помощи.

92. В кантоне Базель-город в рамках исследования о насилии в отношении женщин в семье были проанализированы материалы дел, предоставленные прокуратурой и уголовным судом. Результаты свидетельствуют о разрыве между числом заявлений о привлечении к уголовной ответственности и количеством приговоров. По 192 поступившим заявлениям в 146 случаях в возбуждении уголовного дела было отказано, причем в 126 случаях по той причине, что заявление было отозвано пострадавшим лицом. Зачастую мотивы отзыва трудно выявить из материалов дела. В некоторых случаях заявительницы указывали, что отказываются от возбуждения дела из страха перед партнером или же вследствие давления со стороны окружения. К этому следует добавить, что власти не стремятся поощрять их дать ход делу⁵⁹.

93. Как и другие страны, Швейцария пришла к осознанию того, что насилие в отношении женщин приводит к огромным экономическим потерям для общества. Насилие *отражается на здоровье пострадавших*, нередко их первыми собеседниками становятся персонал учреждений здравоохранения. Прямые и косвенные последствия насилия разнообразны: тяжкие внутренние или наружные травмы, психологические проблемы (страхи, психосоматические расстройства), ранняя беременность, инфекционные заболевания, передаваемые половым путем. Среди косвенных последствий можно назвать повышенный процент самоубийств, обостренную восприимчивость к психическим заболеваниям, подрыв самоуважения, отсутствие внимания к своему телу и здоровью. В одном из исследований ущерб от насилия в отношении женщин для швейцарской системы здравоохранения, полностью ложащийся на плечи государственных органов, оценивался в сумму около 130 миллионов швейцарских франков. Эта оценка, которая явно исходит из осторожных посылок, не включает затраты самих жертв, выплаты по болезни застрахованным лицам обоего пола, а также затраты работодателей. К этому надо добавить *макроэкономические затраты*, связанные с действиями полиции и судебных органов (187 миллионов швейцарских франков), и затраты на социальную помощь (72 миллиона швейцарских франков), при том что расходы на помощь жертвам и проведение исследований составляют значительно меньшую сумму. Согласно исследованию, затраты государственных органов на профилактику и ликвидацию последствий насилия в отношении женщин в общей сложности ежегодно составляют 400 миллионов швейцарских франков. В заключение в исследовании отмечается, что усиление профилактической работы могло бы весьма существенно сократить масштабы насилия и связанных с ним расходов в среднесрочной и долгосрочной перспективе⁶⁰.

94. Иностранки зачастую наиболее подвержены насилию со стороны своих партнеров в той мере, в какой их право на проживание в Швейцарии зависит от продолжительности их замужества со склонным к насилию супругом. Если продолжительность брака составляет менее пяти лет, иностранки, не имеющие надлежащего вида на жительство, не обладают правом на постоянное жительство. В случае развода решение о продлении пребывания в стране принимается кантональными органами полиции по делам иностранцев в пределах ее компетенции. В соответствии с директивами федеральных властей разрешение на пребывание в стране может быть продлено, если это представляется разумным с точки зрения положения конкретного лица. Именно так поступают, если отсутствуют обоснованные причины требовать от супруги оставаться в браке потому, в частности, что она подвергалась плохому обращению. Эти положения должны позволить избежать бедственной ситуации (см. также пункт 579, ниже).

⁵⁹ Daniela Gloor, Hanna Meier, Pascale Baeriswyl, Andrea Büchler, Interventionsprojekte gegen Gewalt in Ehe und Partnerschaft: Grundlagen und Evaluation zum Pilotprojekt Halt-Gewalt, Berne, 2000, p. 37 ss.

⁶⁰ Alberto Godenzi/Carrie Yodanis, Erster Bericht zu den ökonomischen Kosten der Gewalt gegen Frauen, Fribourg, 1998.

95. Следует в общих интересах добиваться того, чтобы пострадавшие от побоев женщины, которым супруг иногда угрожал смертью, заявляли об этих правонарушениях и оставались в Швейцарии до окончания уголовного процесса против своего бывшего супруга. Обычно, кантональные органы полиции по делам иностранцев принимают во внимание данные обстоятельства, когда им предстоит выносить решение о продлении вида на жительство для иностранки, однако из-за отсутствия надлежащих законов такая практика не получила повсеместного распространения (см. также пункты 144 и 579, ниже).

Насилие в отношении женщин как повод для ходатайства о предоставлении убежища

96. Иностранцы получают убежище в Швейцарии и признаются беженцами, если в государстве происхождения или в последней стране постоянного проживания они подвергались серьезной опасности или обоснованно опасались быть подвергнутыми опасности из-за своей расовой принадлежности, религии, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений⁶¹. Серьезной опасностью считается угроза жизни, физической неприкосновенности или свободе, а также меры, влекущие за собой невыносимое психическое давление. При полном пересмотре закона о предоставлении убежища⁶², вступившего в силу в 1999 году, статья 3 была дополнена положением, устанавливающим необходимость учета специфических для женщин причин бегства.

97. Швейцария предоставляет убежище женщинам, которые, являясь объектом преследований в силу одной или нескольких причин, фигурирующих в Конвенции о статусе беженцев, подверглись серьезной опасности, в частности сексуальному насилию. Вместе с тем пол не является поводом для преследований по смыслу Конвенции. В Швейцарии женщины также не считаются социальной категорией. Однако это не означает, что какая-либо категория женщин, выделяемая по определенным характерным признакам, не может составлять отдельную социальную группу с точки зрения закона о предоставлении убежища (например, женщины, отвергающие установившиеся порядки, лица, имеющие гомосексуальную ориентацию, и т. д.).

98. Швейцария предоставляет убежище только в том случае, если преследования исходят от государственных или приравненных к ним органов или если государство не стремится защищать преследуемых лиц. Федеральное управление по делам беженцев в настоящее время рассматривает возможность изменения практики в том, что касается признания преследований негосударственного характера (например, со стороны частных лиц, незаконных вооруженных групп, кланов и т. д.). Пока рано говорить об оценке возможного влияния этих эвентуальных изменений на практику принятия решений по случаям преследования по признаку пола при рассмотрении просьб о предоставлении убежища.

99. Если условия предоставления статуса беженца не соблюдены, но по причинам гуманитарного характера требовать возвращения не представляется разумным, поскольку та или иная женщина подвергается конкретной опасности в стране постоянного жительства или происхождения, Швейцария выносит решение о предоставлении временного убежища. Тем не менее лица, которым предоставлено временное убежище, имеют в Швейцарии значительно менее надежный правовой статус, чем лица, обладающие статусом беженца. В частности, их вид на жительство является временным и они не имеют права на воссоединение семьи (см. также пункт 582).

100. Женщины, пострадавшие от сексуального насилия, могут испытывать большие трудности при обосновании просьбы о предоставлении убежища и при защите своих интересов в ходе рассмотрения

⁶¹ Пункт 1 статьи 3 Закона о предоставлении убежища от 26 июня 1998 года (Lasi), RS 142.31; пункт А) статьи 1, глава 2, Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года, RS 0.142.30.

⁶² Loi federale sur l'asile du 26 juin 1998 (Lasi), RS 142.31.

вопроса о предоставлении убежища: им бывает трудно рассказать о перенесенном вследствие душевной травмы, чувства стыда или же в силу их определенного культурного уровня. К этому добавляется то, что женщины, как правило, не привыкли иметь дело с органами государственной власти (см. также пункты 114 и 143, ниже).

Меры, принятые Конфедерацией

Нормы уголовного права

101. Борьба с насилием в отношении женщин подпадает под действие разделов "Преступления против жизни и физической неприкосновенности" (статья 111 и далее) и "Преступления против сексуальной неприкосновенности" (статья 187 и далее) Швейцарского уголовного кодекса⁶³.

102. Нормы уголовного права, касающиеся преступлений против сексуальной неприкосновенности, были пересмотрены в 1992 году. Пересмотр во многих отношениях улучшил положение женщин. Изнасилование в браке отныне карается по закону, но лишь при наличии заявления. Различие между простым и квалифицированным изнасилованием отменено; тем самым женщины избавлены от трудностей и унижения, связанных с представлением доказательств, требующихся для квалификации изнасилования. Использование отношений зависимости, например по месту работы, карается более строго, чем раньше.

103. Напротив, в результате пересмотра законодательства в 1992 году с десяти до пяти лет снизился срок исковой давности за половые акты, совершенные с детьми. Впоследствии выяснилось, что пятилетний срок исковой давности недостаточен, учитывая степень зависимости жертв от правонарушителей, в связи с чем виновные в большей части соответствующих преступлений не могут преследоваться по закону. Поэтому срок исковой давности за сексуальные преступления в отношении детей был вновь увеличен до десяти лет в 1997 году (статья 187 УК). В октябре 2001 года законодательной властью были приняты совершенно новые правовые нормы в части исковой давности: отныне срок исковой давности составляет 30 лет за наиболее тяжкие преступления (за которые предусмотрено пожизненное заключение), 15 лет за преступления, наказание за которые превышает три года, и 7 лет за прочие преступления. За преступления против сексуальной неприкосновенности, совершенные в отношении детей в возрасте до 16 лет и в отношении несовершеннолетних, находящихся в зависимом положении, а также за преступления, связанные с угрозой для жизни и физической неприкосновенности, совершенные в отношении детей в возрасте до 16 лет, исковая давность в любом случае длится до того дня, когда жертве исполняется 25 лет.

104. Сексуальная эксплуатация детей и сексуальные преступления в отношении детей наказываются в соответствии со статьями 187 и 188 Уголовного кодекса. Кроме того, статья 197 главы 3 УК запрещает "жесткую" порнографию: тот, кто занимается изготовлением или распространением изображений, содержанием которых, в частности, являются половые акты с детьми или акты насилия, наказывается тюремным заключением или штрафом. Пересмотр этой нормы будет предусматривать наказание для тех, кто владеет такими изображениями (о насилии в отношении детей и сексуальной эксплуатации детей и подростков см. первоначальный доклад Швейцарии относительно осуществления Конвенции о правах ребенка). В рамках пересмотра общей части Уголовного кодекса проводятся парламентские прения по статье 5. Это правовое положение должно сделать возможным уголовное преследование в Швейцарии за тяжкие правонарушения сексуального характера, совершаемые в отношении несовершеннолетних за рубежом, независимо от национальности и местожительства виновника и жертвы, а также независимо от места совершения правонарушения и законодательства, применяемого к таким актам в стране, где они были совершены.

⁶³ Code penal suisse du 21 decembre 1937 (CPS), RS 311.0.

105. В 1977 году Национальный совет одобрил две парламентские инициативы, направленные на то, чтобы сексуальные преступления с применением насилия (принуждение к половому акту, статья 189 УК; изнасилование, статья 190 УК), а также нанесение легких телесных повреждений, совершенное в браке или приравненных к браку союзах, наказывались в установленном порядке, а не только по заявлению жертвы. Компетентная парламентская комиссия разрабатывает в настоящее время предложения по пересмотру соответствующих положений Уголовного кодекса.

106. В швейцарском уголовном праве к *увечьям сексуального характера* относятся тяжкие телесные повреждения (статья 122 УК), за которые привлекают к ответственности по представлению прокурора.

Помощь жертвам преступления

107. В 1984 году Конституция была дополнена новой статьей 64-тер (ныне статья 124 Конституции), обязывающей Конфедерацию и кантоны оказывать помощь жертвам посягательств на физическую, психическую и сексуальную неприкосновенность. Вступивший в силу в 1993 году закон о помощи жертвам преступления⁶⁴ предусматривает помощь, которая включает консультации, защиту жертв и защиту их прав в рамках уголовного процесса, а также выплату компенсации или возмещения, в том числе за нанесение морального ущерба. Такая помощь доступна для всякого лица, ставшего объектом прямого посягательства на его телесную, сексуальную или психическую неприкосновенность, независимо от того, установлен или нет его виновник и являлось ли его поведение преступным или нет. Помощь жертвам не предусматривалась исключительно для женщин; закон имел целью улучшить, в частности, положение пострадавших от сексуального насилия в уголовном процессе. Это единственное средство обеспечить более высокую готовность жертв преступления заявить о нанесенном ущербе.

108. В разделе, озаглавленном "*Защита и права пострадавших в уголовном процессе*", закон предписывает органам власти защищать личность пострадавшего на всех стадиях процесса. Пострадавшее лицо, обладающее ограниченным правом молчания в целях защиты своей личности, может отказаться от показаний по фактам, которые относятся к его интимной жизни. Пострадавшее лицо имеет право на сохранение анонимности по отношению к публике. Если преступления носят характер посягательства на сексуальную неприкосновенность, их жертва может ходатайствовать о рассмотрении дела в закрытом судебном заседании. Во всех случаях судебное заседание объявляется закрытым, если того требуют преобладающие интересы жертвы. Более того, власти избегают предъявления обвиняемого для опознания пострадавшим лицом, если последнее высказывает соответствующую просьбу. Очная ставка может проводиться только тогда, когда этого настоятельно требуют права подследственного быть заслушанным или преобладающие интересы уголовного преследования. Жертва преступления против сексуальной неприкосновенности может требовать, чтобы ее показания снимались лицом одного с ней пола (пункт 3 статьи 6 Закона о помощи жертвам преступления). Исследование эффективности Закона о помощи жертвам преступления, выполненное Женевским университетом по поручению Федерального управления юстиции, показывает, что некоторые положения закона действительно укрепили статус жертвы преступления, тогда как другие положения, в частности право на отказ от дачи показаний, являются палкой о двух концах, поскольку нередко их применение может нанести ущерб пострадавшему лицу⁶⁵.

109. Любая жертва преступления, совершенного в Швейцарии, может при соблюдении определенных условий обращаться в компетентную кантональную службу с просьбой о *компенсации*

⁶⁴ Loi fédérale du 4 octobre 1991 sur l'aide aux victimes d'infractions (LAVI), RS 312.5.

⁶⁵ Robert Roth et al., La protection de la victime dans la procédure pénale, Centre d'étude, de technique et d'évaluation législative, Université de Genève 1997; см. также Office fédéral de la justice, Deuxième rapport de l'Office fédéral de la justice au Conseil fédéral concernant l'exécution et l'efficacité de l'aide aux victimes (1993-1996), Berne, 1998, chap. 13.

или возмещении морального ущерба. Сумма компенсации (от 500 до 100 000 швейцарских франков) рассчитывается пропорционально нанесенному ущербу и доходам жертвы. Возмещение морального ущерба, напротив, не зависит от доходов; оно выплачивается, если жертва подверглась серьезным посягательствам и если это оправданно особыми обстоятельствами (пункт 2 статьи 13 Закона о помощи жертвам преступления).

110. Закон о помощи жертвам преступления обязывает кантоны создать для пострадавших по меньшей мере один *консультационный центр*. Консультационные центры оказывают пострадавшим немедленную медицинскую, психологическую, социальную, материальную и правовую помощь, а в случае необходимости оказывают такую помощь в течение достаточно длительного периода. Услуги, оказываемые непосредственно консультационными центрами, и немедленная помощь со стороны третьих лиц – бесплатны; если положение пострадавших оправдывает это, центры берут на себя и другие расходы (например, оплату услуг адвоката). Сегодня основную массу лиц, обращающихся за помощью, составляют женщины, пострадавшие от насилия. В 1997–1998 годах 76 процентов лиц, которые прибегали к услугам кантональных консультационных центров, составляли женщины. В большинстве случаев (примерно три четверти) они были жертвами преступлений сексуального характера или получили телесные повреждения. Тринадцать консультационных центров в 9 кантонах выделены специально для обслуживания женщин и детей, которые стали жертвами нападений сексуального характера⁶⁶.

111. В трех оценочных докладах, опубликованных в настоящее время Федеральным управлением юстиции, содержатся различные предложения по улучшению помощи жертвам и усилению их защиты в уголовном процессе. Частичный пересмотр Закона о помощи жертвам преступления позволил внести в него положения, направленные на более полный учет потребностей несовершеннолетних жертв преступлений сексуального характера в защите. Новые положения запрещают, в частности, проведение очной ставки несовершеннолетней жертвы и подследственного лица. Они предусматривают также прекращение производства по делу, если этого настоятельно требуют интересы ребенка. Основываясь на третьем оценочном докладе, Федеральный департамент юстиции и полиции создал комиссию экспертов по полному пересмотру Закона о помощи жертвам преступления. Комиссия представит свой доклад к лету 2002 года. Пересмотр затронет такие вопросы, как сфера применения закона, условия оказания услуг, задачи и услуги консультационных центров, сроки подачи заявлений о выплате компенсации или возмещения за моральный ущерб, а также альтернативы возмещению за моральный ущерб.

Меры, принятые на международном уровне

112. Федеральный департамент иностранных дел стремится уделять повышенное внимание проблеме насилия в отношении женщин во всем мире. Его особую тревогу вызывают насилие со стороны представителей органов государственной власти, торговля женщинами, насилие в отношении женщин в ситуации конфликтов, защита представительниц правозащитных организаций, насильственная стерилизация, насилие в семье, членовредительство сексуального характера и преступления, совершаемые во имя "спасения чести семьи". Швейцария поддерживает деятельность специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу насилия в отношении женщин, выступает в рамках двусторонних отношений в защиту отдельных жертв насилия и активно борется за соблюдение и укрепление международного гуманитарного права. В области сотрудничества в целях развития Швейцария поддерживает борьбу против насилия в отношении женщин в рамках различных двусторонних проектов (например, в Мозамбике, России и Таджикистане), а также в рамках многих проектов по оказанию гуманитарной помощи.

⁶⁶ Office fédéral de la justice, Troisième rapport de l'Office fédéral au Conseil fédéral concernant l'exécution et l'efficacité de l'aide aux victimes (1993-1998), Berne, mai 2000.

113. Помимо этого Швейцария борется за прекращение практики членовредительства сексуального характера девочек и женщин. Подобная практика является нарушением прав человека и наносит ущерб здоровью пострадавших. Швейцария поддерживает конкретные проекты в определенных странах, а также деятельность международных организаций, направленную против такой практики.

Меры в области прав иностранцев и права на убежище

114. О проектах пересмотра прав иностранцев см. пункты 152 и 581, ниже.

115. В 1995 году *Федеральное управление по делам беженцев* издало директивы о процедуре надлежащего реагирования на растущее число заявлений о предоставлении убежища со стороны женщин, пострадавших от сексуального насилия. В соответствии с этими директивами пройти независимую процедуру предоставления убежища имеет право каждая женщина, даже если ее сопровождает супруг или другие члены семьи. Поэтому женщины, подавшие заявления о предоставлении убежища, должны быть опрошены лично. Согласно статье 6 постановления 1 о предоставлении убежища⁶⁷ женщины и мужчины, подавшие заявления о предоставлении убежища, опрашиваются лицом одного с ними пола, если конкретные косвенные доказательства или положение в стране происхождения дают основание полагать, что они подвергались преследованию из-за своей половой принадлежности. Травмированные женщины опрашиваются женщинами, специально подготовленными для проведения опроса лиц, пострадавших от преследований такого рода. Наконец, органам власти, уполномоченным выносить решение, предоставляется подробная информация о каждой из стран происхождения, что позволяет понять культурный, социальный и исторический контекст *отношений между мужчинами и женщинами* в той или иной стране. Отвечая на парламентский запрос, Федеральное управление по делам беженцев готовит в настоящее время доклад о положении женщин применительно к процедуре, связанной с предоставлением убежища. В докладе будет подробно проанализировано значение, придаваемое в ходе процедуры предоставления убежища специфичным для женщин причинам бегства. Этот доклад должен быть одобрен Федеральным советом уже в 2001 году.

116. Федеральное управление по делам беженцев в течение нескольких лет оказывает поддержку Терапевтическому центру швейцарского Красного креста, который занимается жертвами пыток и открыт как для женщин, так и для мужчин. Однако этот центр, в принципе, принимает только лиц, пребывание которых в Швейцарии обеспечено, то есть главным образом лиц, которые имеют статус беженцев.

Повышение информированности и непрерывная профессиональная подготовка

117. Повышение информированности и непрерывная профессиональная подготовка всех лиц и служб, имеющих дело с проблемами насилия в отношении женщин в своей повседневной работе (в таких областях, как право на убежище, полиция, юстиция, оказание помощи пострадавшим и т. д.), приобретает решающее значение. Исходя из этого, Федеральное управление по делам беженцев, в компетенцию которого входит принятие решений в вопросах предоставления убежища, организует программы профессиональной подготовки, предназначенные для тех, кто опрашивает лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, и должен принимать решение относительно заявлений, которые предполагают преследования, связанные с принадлежностью к тому или иному полу. В стране существуют также курсы по налаживанию отношений с травмированными лицами, обратившимися с ходатайством о предоставлении убежища.

118. Федеральный департамент иностранных дел включает в свои курсы для лиц, направляемых в зоны конфликтов или кризисных ситуаций, образовательные модули, затрагивающие вопрос

⁶⁷ Ordonnance 1 du 11 août 1999 sur l'asile relative à la procédure, RS 142.311.

отношений между представителями различного пола в обществе и информирующие о проблеме насилия в отношении женщин. Он стремится сбалансировать число женщин и мужчин в группах, которые находятся в зонах конфликтов или кризисных ситуаций, с тем чтобы сконцентрировать внимание на особом положении женщин.

119. В 1992 году Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами впервые затронуло тему сексуального насилия в отношении девочек, предложив вниманию широких слоев населения выставку под названием "Иллюзия безопасности", содействуя тем самым срыванию покровов тайны со столь же распространенного, сколь и замалчиваемого социального явления.

Борьба с насилием в отношении женщин в браке

120. Швейцарская конференция уполномоченных по обеспечению равенства организовала в мае–июне 1997 года информационную кампанию под лозунгом "Остановим насилие в отношении женщин в браке". В целях демонстрации масштабов и разнообразных форм насилия, а также возможностей прямых или косвенных ответных действий пострадавших лиц широкой публике были представлены телевизионные программы, печатные издания и брошюры. В течение всей кампании действовал телефонный канал, позволявший специалистам и заинтересованным лицам получать консультации и знакомиться с более подробной информацией. В кампании приняли участие средства массовой информации, публикуя многочисленные статьи и распространяя информационные передачи. В регионах общенациональная кампания сопровождалась или была продолжена манифестациями и акциями, организованными силами местных женских ассоциаций, бюро по вопросам равенства и приютами для женщин, пострадавших от побоев.

121. Летом 2001 года Национальный совет одобрил парламентскую инициативу, касающуюся защиты от насилия в семье и браке. Инициатива требует разработки федерального закона, который защитил бы женщин – жертв насилия, позволив выносить решения о немедленном выдворении из семьи лиц, совершающих акты насилия, а также запрещать возвращение виновника в семью до истечения определенного срока.

Меры, принятые кантонами

122. Все кантоны создали консультационные центры, предусмотренные законом об оказании помощи жертвам преступления. В частности, городские кантоны помимо этого создали *специальные службы*, призванные консультировать и помогать жертвам сексуального насилия и домашней прислуге, а также поддерживают частные инициативы в этом направлении. Во многих городах (Аарау, Берн, Бьенн, Тун, Базель, Фрибур, Женева, Куар, Ла-Шо-де-Фон, Люцерн, Шаффхаузен, Санкт-Галлен, Лозанна, Цюрих, Винтерур) существуют субсидируемые государством *приюты для женщин*, временно принимающие главным образом женщин и детей, которые пострадали от насилия в семье. Спрос велик, и эти дома нередко сталкиваются с чрезмерной загруженностью и финансовыми затруднениями.

123. Многие кантоны и некоторые города активно участвовали в кампании "Остановим насилие", организованной Швейцарской конференцией уполномоченных по обеспечению равенства, и приняли дополнительные меры в данной области. Многие кантоны предприняли исследования и проекты действий, направленные на сокращение масштабов насилия в семье путем различных мероприятий и создания сети, обеспечивающей эффективные контакты между лицами, работающими в этой области. В рамках национальной исследовательской программы № 40 по теме "Насилие в повседневной жизни и организованная преступность" кантон Базель-город, например, реализует начиная с 1996 года стратегию действий, в которую вовлечены различные кантональные специализированные департаменты. Осуществляемым в настоящее время пилотным проектам оказываются необходимая научная поддержка и сопровождение. Они преследуют цель организации

"круглого стола", объединяющего представителей и представительниц полиции, судебных органов и центров оказания помощи жертвам, организации курсов повышения квалификации для персонала этих служб и создания учебных программ для работы с лицами, совершающими акты насилия. В рамках этой деятельности был выполнен ряд исследований и опросов, в том числе относительно поведения полиции в повседневной жизни или же относительно возможностей и пределов полицейского и уголовно-процессуального вмешательства в случаях насилия в ближнем социальном окружении. В цюрихском проекте вмешательства в случае насилия со стороны мужчин рассматривается вопрос о насилии мужчин в семье и разрабатываются соответствующие модели вмешательства. Однако долгосрочное финансирование этих проектов пока еще не обеспечено.

124. Наконец, многие кантоны затрагивают вопрос о насилии в целом и проблему насилия в отношении женщин в частности при подготовке кадров для органов здравоохранения, социальных работников и сотрудников, занимающихся лицами, ходатайствующими о предоставлении убежища, а также сотрудников полиции, то есть в тех областях, где проблема насилия стоит особенно остро.

Неправительственные инициативы

125. Растущее осознание проблемы равенства среди швейцарского населения и неуклонное увеличение числа мер, принимаемых государством в данной области, объясняются главным образом деятельностью феминистского движения и женских организаций. Именно благодаря частным инициативам в семидесятые годы возникли приюты для пострадавших от побоев женщин и службы срочного приема изнасилованных женщин и девочек, консультационные центры и телефонная служба доверия для жертв сексуальной эксплуатации, а также центры для встреч девочек. Практически все женщины – сотрудницы этих учреждений работали и до настоящего времени работают почти бесплатно. Сегодня государство лишь частично финансирует такие частные проекты и программы (см. также пункт 122, выше).

126. Ассоциация MIRA, образованная при совместном участии нескольких молодежных организаций, занимается предупреждением сексуальной эксплуатации детей и юношей в ассоциациях, занимающихся организацией досуга. Она стремится привлечь внимание женщин и мужчин к этой проблеме, предоставляя дополнительно консультации и обеспечивая соответствующую подготовку.

127. В последние годы мужские организации также включаются в борьбу за равенство полов и сокращение масштабов мужского насилия в отношении женщин. В ряде городов были созданы консультационные центры для мужчин. Они предоставляют консультационные услуги и оказывают помощь заинтересованным лицам, в частности в том, что касается предупреждения насилия в семейной жизни. Их цель состоит в том, чтобы мужчины осознали свою ответственность и чтобы они не доводили дело до насилия в конфликтных ситуациях.

СТАТЬЯ 5 КОНВЕНЦИИ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И ИСКОРЕНЕНИЕ СТЕРЕОТИПНЫХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ О РОЛИ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН

128. В Швейцарии, как и всюду, общество по-прежнему отводит женщинам и мужчинам, а также девочкам и мальчикам различные роли, от которых трудно отказаться. В самых разных областях, таких как трудовая деятельность, политическая жизнь, наука, культура и спорт, участие женщин не считается чем-то самым собой разумеющимся. Женщины, избирающие профессию или роль, которая традиционно предназначалась мужчине, и женщины, достигающие высоких постов, неизбежно сталкиваются с предрассудками и различными препятствиями. Точно так же мужчины испытывают затруднения, если им необходимо добиться признания в профессиях, традиционно являющихся женскими. Что касается женщин, выполняющих традиционно женские профессиональные

обязанности, то их заработок сравнительно невелик, а перспективы служебного роста ограничены. Школа и добровольный труд на общественных началах зачастую неосознанно способствуют укоренению представлений о традиционном распределении ролей. Средства массовой информации и реклама зачастую довольствуются распространением стереотипного образа женщин и мужчин. Тем самым они способствуют закреплению традиционных представлений о роли мужчин и женщин и отрицанию фактического разнообразия функций, выполняемых женщинами и девочками (см. пункт 133, ниже).

129. Конфедерация и кантоны приняли *различные меры*, направленные на искоренение таких стереотипов. Важный шаг в деле искоренения предрассудков относительно отношений между женщинами и мужчинами был сделан с пересмотром *швейцарского брачного законодательства*, вошедшего в силу в 1988 году (см. пункт 60, выше, см. ниже пункты 537, 567 и далее и пункт 591 и далее). Ранее действовавшее брачное законодательство исходило из застывших представлений о распределении ролей между супругами, поскольку мужчине отводилась роль главы семьи, а женщине – домохозяйки. Нынешнее брачное законодательство не предписывает, какими должны быть отношения и роли супругов. Напротив, супруги совместно решают вопрос о вкладе каждого из них в совместную жизнь, в частности в том, что касается финансового обеспечения, домашних обязанностей, заботы о детях и помощи, оказываемой супруге или супругу в выполнении служебных обязанностей или ведении собственного дела (статья 163 ШГК⁶⁸). Например, пункт 2 статьи 159 ШГК обязывает супругов совместно обеспечивать благосостояние их союза и заниматься воспитанием детей.

130. На федеральном уровне были предприняты некоторые усилия для изучения существующих предрассудков и для информирования и просвещения населения. В 1993–1998 годах Национальный фонд научных исследований осуществил национальную программу "Женщины, право и общество: пути к равенству" (PNR 35). Входящие в нее проекты позволили внести многоплановый вклад в *изучение предрассудков и их влияния на общество, политику и право*.

131. Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, а также аналогичные кантональные и общинные бюро и комиссии осуществляли различные проекты, в частности рекламные кампании и распространение информационных брошюр и дидактических материалов в таких областях, как трудовая деятельность, образование и политика.

132. Кроме того, Федеральная комиссия по проблемам женщин занималась информационной деятельностью, публикуя различные материалы и проводя опросы общественного мнения. В своем докладе "Биографии и роли" она начиная с 1982 года предлагала широкий перечень мер, необходимых для искоренения традиционных стереотипов, препятствующих равенству возможностей для женщин и мужчин. В 1987 году комиссия продолжила свою работу, опубликовав доклад "Женщины и мужчины: факты, перспективы, утопии". В 1995 году комиссия представила обзор препятствий на пути к равенству в своем докладе, озаглавленном "Достижения – но где же изменения? Положение женщин в Швейцарии".

133. Представления о женщинах и обсуждение проблем равенства в *средствах массовой информации* оказывают устойчивое влияние на формирование образа женщины в глазах широкой общественности. Существующая в средствах массовой информации тенденция выдвигать на передний план половые аспекты насилия в отношении женщин в ущерб социально-политическому контексту, в котором совершаются акты насилия, препятствует необходимому осмыслению причин насилия и возможностей борьбы с ним. Во всяком случае, в Швейцарии имеется весьма мало полноценных статистических и научных исследований на тему "Женщины и средства массовой

⁶⁸ Швейцарский гражданский кодекс, принятый 10 декабря 1907 года (CCS), RS 220.

информации"⁶⁹. Швейцарская комиссия по этике в области рекламы выпустила директивы, которые представляются весьма полезными с точки зрения борьбы с унижительными стереотипными представлениями о роли женщины в рекламе. Они заслуживают большей огласки, и их следовало бы придерживаться в большей мере.

134. В этом смысле формирование социальных связей между молодыми людьми в зависимости от их пола приобретает особую важность. В настоящем докладе подробно – в каждой конкретной сфере, в частности в области воспитания и образования, – излагаются различные меры, принятые Конфедерацией и кантонами для борьбы со стереотипами (см. ниже пункт 249 и далее). В области внешкольной работы некоторые неправительственные организации, такие как Швейцарский совет по работе с молодежью или Движение скаутов Швейцарии, прилагают усилия к искоренению предрассудков по половому признаку, имея в виду предоставить девочкам и мальчикам свободу развития, укрепить их статус и повысить их самоуважение (см. ниже пункт 295 и далее и пункт 583 и далее).

СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ – ПРЕСЕЧЕНИЕ ТОРГОВЛИ ЖЕНЩИНАМИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОСТИТУЦИИ

А. Проституция и торговля женщинами в Швейцарии

135. Торговля женщинами и эксплуатация женской проституции в Швейцарии тревожат общественное мнение, в частности торговля иностранными стриптизершами и проститутками, брак по каталогу или посредством видеокассет, а также сексуальный туризм швейцарских мужчин, являющийся источником сексуальной эксплуатации женщин и детей в беднейших странах.

136. В принципе, швейцарки и швейцарцы, а также иностранки и иностранцы, имеющие вид на жительство в Швейцарии, не подлежат наказанию, если они занимаются проституцией. Вместе с тем правовые положения кантонов предусматривают определенные ограничения в отношении занятия проституцией. По весьма приблизительным оценкам полиции, в Швейцарии насчитывается около 14 000 лиц, занимающихся проституцией. Эти лица, как правило, находятся в трудном социальном и финансовом положении. И если даже женщинам удастся добровольно предлагать "сексуальные услуги", то очень часто они попадают в большую зависимость от сутенеров, которым они вынуждены отдавать свои доходы. Женщины, которые занимаются проституцией, чтобы оплатить наркотики, подвергаются особому риску, равно как и иностранные проститутки, которые, не имея вида на жительство, не обладают "законным" правом заниматься проституцией.

137. Международная торговля женщинами также беспокоит Швейцарию. Многие женщины – уроженки беднейших регионов Европы, Африки, Южной Америки и Азии прибывают в Швейцарию с фальшивым приглашением на работу или фиктивным предложением выйти замуж, предоставленными преступными организациями. Других женщин похищают или покупают. Попав в руки преступников, они принуждаются заниматься проституцией, принудительным трудом и эксплуатируются в больших масштабах. Торговля людьми в целом и женщинами в частности, а также эксплуатация проституции представляют собой важные направления деятельности организованной преступности. Международная сеть преступников обеспечивает связи между такими законными и незаконными видами деятельности, обеспечивая профессиональный набор женщин в стране отправления, выдачу документов, доставку и размещение. Поскольку преступные группировки практикуют разделение труда, органам правосудия по уголовным делам и полиции

⁶⁹ См. Bettina Nyffeler, Résumé de l'étude, élections fédérales 1999: médias, politique et parité, Analyse de l'offre d'information des télévisions et radios suisses à desserte nationale sous l'angle de la parité des sexes, à partir des émissions électorales diffusées en prélude aux élections fédérales 1999, sur mandat de la SSR et de la CFQF, Berne, 2001.

трудно задержать всех лиц, вовлеченных в цепочку торговли. В минувшие годы перспектива получения огромных прибылей и относительно небольшой риск быть разоблаченным и осужденным способствовали росту преступности в этой области. В 1998 году в Швейцарии было назначено 30 уголовных наказаний за эксплуатацию проституции и 4 приговора за торговлю людьми.

138. Одной из редких возможностей для женщин из стран Восточной Европы или "третьего мира" получить законную работу в Швейцарии является работа в качестве *танцовщицы кабаре*. В этом случае они получают специальное разрешение на работу (см. ниже пункт 148 и далее и пункт 578, ниже), позволяющее им трудиться в швейцарских кабаре не более восьми месяцев в календарный год. Согласно статистическим данным Федерального управления по делам иностранцев, по состоянию на конец декабря 2000 года в Швейцарии насчитывалось 1694 танцовщицы кабаре: 66,2 процента из них были уроженками европейских стран, 8,4 процента – Африки, 12,6 процента – Карибского региона, 7 процентов – Южной Америки и 5,8 процента – Азии. Работодателям разрешается принимать женщин на работу исключительно в качестве танцовщиц. Несмотря на это, работа многих танцовщиц в действительности заключается в том, чтобы побуждать клиентов этих заведений к потреблению алкогольных напитков и заниматься проституцией. Поскольку танцовщицы вынуждены сами нести достаточно высокие расходы, связанные с переездом и проживанием, они зачастую попадают в серьезную долговую зависимость. Чтобы погасить задолженность, они часто не имеют другого выхода, кроме как обеспечить себе источник доходов путем занятия незаконной проституцией.

В. Меры, принятые Конфедерацией и кантонами на различных уровнях

Меры правового и полицейского характера

139. О мерах борьбы с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией см. первоначальный доклад Швейцарии об осуществлении Конвенции о правах ребенка Организации Объединенных Наций от 1 ноября 2000 года (ниже пункт 354 и далее, пункт 744 и далее и пункт 762).

140. Как указывалось выше, проституция в Швейцарии ненаказуема. Напротив, Швейцарский уголовный кодекс предусматривает наказание за эксплуатацию проституции и торговлю женщинами. Пересмотренная в 1992 году статья 196 Уголовного кодекса наказывает тюремным заключением или лишением свободы на срок не менее шести месяцев того, кто "в целях удовлетворения желаний другого лица" занимается торговлей людьми. Статья 195 Уголовного кодекса наказывает лишением свободы на срок до десяти лет или тюремным заключением того, кто принуждает несовершеннолетнего к проституции, того, кто принуждает другое лицо заниматься проституцией, пользуясь его зависимым положением или в целях извлечения материальной выгоды, а также того, кто посягает на свободу действий лица, занимающегося проституцией, или того, кто препятствует какому-либо лицу перестать заниматься проституцией.

141. Принятые в 1992 году поправки к положениям уголовного права, предусматривающим наказание за преступления против сексуальной неприкосновенности, касались главным образом свободы самоопределения в сексуальной жизни. Тем самым существенные признаки состава правонарушений, связанных с коммерциализацией секса, получили широкое толкование, что вызвало споры среди швейцарских правоведов. К тому же в отсутствие соответствующей судебной практики Федерального суда некоторые важные вопросы, касающиеся толкования и правового разграничения статей 195 и 196, пока еще не нашли своего решения. В последних постановлениях Федерального суда содержится, в частности, анализ понятия контроля за свободой действий проститутки⁷⁰. В одном из них Федеральный суд придает большое значение самоопределению проститутки, подчеркивая, что

⁷⁰ ATF 125 IV 269; 16 IV 76.

чисто формальное согласие проститутки работать в публичном доме не может считаться актом самоопределения, учитывая сильную зависимость, в которой, в частности, находятся иностранные проститутки, незаконно проживающие в Швейцарии. Таким образом, при определенных обстоятельствах существенные признаки торговли людьми могут присутствовать, даже если проститутки дали свое согласие⁷¹. Эти два положения Уголовного кодекса, вне всяких сомнений, охватывают совокупность обстоятельств, при которых женщины продаются подобно товару и вынуждены заниматься проституцией и подвергаться эксплуатации против их желания. Прочие формы использования людей в коммерческих целях, в том числе, например, в качестве иностранной рабочей силы, наказываются в порядке применения главы 4 Уголовного кодекса (преступления и правонарушения против свободы личности, статья 180 и далее).

142. Швейцария давно приняла на себя международные обязательства в этой области. Она ратифицировала целый ряд конвенций по борьбе с торговлей женщинами⁷².

143. 23 июня 2000 года Национальный совет одобрил в форме рекомендации резолюцию (необязательного характера), предлагающую принять расширенную программу защиты женщин, являющихся жертвами торговли живым товаром, а также новое для уголовного права определение наказуемой торговли женщинами, которое охватывало бы все нынешние формы торговли женщинами. Федеральный совет поручил Федеральному департаменту юстиции и полиции создать межведомственную рабочую группу. В ее цели входит определение, с учетом международных конвенций и законодательства соседних стран, целесообразности внесения в швейцарский Уголовный кодекс изменений, принятия мер, необходимых для усиления защиты жертв торговли женщинами, и необходимости создания дополнительных консультационных центров.

144. Виновные в совершении преступлений, как правило, могут стать объектом преследования со стороны полиции и правосудия только в том случае, если являющиеся их жертвами женщины готовы дать свидетельские показания. Однако по многим причинам такое случается очень редко. Женщины не без оснований опасаются репрессалий. Кроме того, они не испытывают доверия к властям: если они находятся в Швейцарии незаконно, то обычно их немедленно выдворяют, и они возвращаются в страну происхождения, неся на себе печать жертвы, принадлежащей к преступным, а порой маргинальным кругам; таким образом, инквизиционное правосудие теряет свидетелей в Швейцарии. Резолюция (см. пункт 143, выше) предлагает, в частности, ввести такой порядок, при котором иностранки пользовались бы правом проживать в стране в течение касающегося их процесса. Уже сегодня кантональные органы полиции по делам иностранцев могут выдавать вид на жительство в случае тяжелого бедственного положения (см. пункт 579, ниже). При таких обстоятельствах женщины – жертвы сексуальной эксплуатации или принудительного труда, могут продолжать проживать в Швейцарии. Правда, в данном случае это не является их правом.

145. Согласно швейцарской федеральной системе вопросы уголовного преследования и применения мер полицейского характера находятся в ведении кантонов. Конфедерацией создано Центральное управление по борьбе с торговлей людьми, задачей которого являются централизация информации по этому вопросу и координация межкантональных и международных расследований. Кроме того, Федеральное управление полиции создало компьютеризированную систему регистрации информации о торговле людьми. В 2000 году Бюро по вопросам торговли людьми при Федеральном

⁷¹ ATF 126 IV 225.

⁷² Международный договор о действительном предупреждении преступной торговли, известной как торговля белыми рабынями, от 18 мая 1904 года, RS 0.311.31; Международная конвенция о пресечении торговли женщинами от 4 мая 1910 года, RS 0.311.32; Международная конвенция о борьбе с торговлей женщинами и детьми от 30 сентября 1921 года, RS 0.311.33; Международная конвенция о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами от 11 октября 1933 года, RS 0.311.34; Международная конвенция о рабстве от 25 сентября 1926 года, RS 0.311.37; Дополнительная конвенция об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, RS 0.311.371.

управлении полиции подготовило доклад о *преступности, связанной с проституцией и торговлей людьми в Швейцарии*. В докладе предлагается повысить внимание органов уголовного преследования к борьбе с этими формами преступности. Как следует из доклада, необходимо увеличить масштабы и число полицейских расследований и сконцентрировать внимание на определенных группах преступников (на лицах, "которые держат все нити"). В докладе рекомендуется укрепить сотрудничество между Конфедерацией и кантонами, а также разработать единую платформу сотрудничества между органами борьбы с уголовной преступностью неправительственными организациями, активно действующими в этой области.

Просветительская деятельность рабочей группы "Торговля женщинами, сексуальный туризм и проституция"

146. Действуя под эгидой Федерального бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, рабочая группа подготовила и провела в 1990 году просветительскую кампанию в целях привлечения внимания общественности. Группа, в частности, довела информацию о существующих проблемах до швейцарских представительств в странах, где набираются артисты для кабаре, а также в странах, куда швейцарцы выезжают для сексуального туризма. Представительницы рабочей группы также распространяют информацию о причинах и контексте торговли женщинами и проституции в рамках образовательных программ для дипломатов и сотрудников посольств.

147. В ходе широкой кампании по привлечению внимания общественности рабочая группа выпустила информационную брошюру с изложением общей картины и причин сексуального туризма. Она распространялась в аптеках, медицинских учреждениях и вакцинальных пунктах. Брошюра вызвала живой интерес в ходе его презентации прессе и широкой общественности в 1992 году.

Защитные меры в отношении иностранных танцовщиц кабаре

148. В 1995 году в ходе ежегодного пересмотра постановления, ограничивающего число иностранцев в стране, Федеральный совет решил изменить правила, регулирующие возможности найма и допуска в страну иностранных танцовщиц кабаре. Речь шла о совершенствовании защиты этих артистов, прибывающих главным образом из стран, находящихся за пределами Западной Европы, и сократить или хотя бы стабилизировать число выдаваемых разрешений. Максимальная продолжительность пребывания танцовщиц в стране по-прежнему составляет восемь месяцев в календарный год.

149. В частности, Федеральный совет обязал кантональные власти ограничить начиная с 1996 года количество краткосрочных видов на жительство, выдаваемых иностранным танцовщицам кабаре. Орган, выдающий виды на жительство, требует предъявления стандартного трудового договора, в котором четко определяются характер предполагаемой работы и продолжительность рабочего дня и отпуска и в котором предусматривается выплата достойной заработной платы. Такой новый типовой договор содержит ряд усовершенствований в части социального обеспечения. Швейцарские представительства за рубежом и кантональные органы полиции по делам иностранцев обязаны с особым вниманием рассматривать заявки на въезд в Швейцарию: для получения визы танцовщицы кабаре должны лично явиться в швейцарское представительство за рубежом, имея при себе обязательный стандартный трудовой договор. Наконец, компетентные кантональные власти должны проверять соблюдение необходимых требований посредством периодических проверок на местах.

150. Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами и Федеральное управление по делам иностранцев подготовили *информационные справки* для иностранных танцовщиц кабаре, в которых излагаются сведения об их правах, а также об услугах,

предоставляемых консультационными центрами и службами, куда они могут обратиться в случае необходимости. Такие информационные справки, переведенные на основные языки стран, откуда приезжают указанные артистки, выдаются им перед въездом в Швейцарию. Перед тем как выдать визу, швейцарские представительства проводят личный прием заявительниц, чтобы информировать их о рисках, связанных с предстоящей работой, и об их правовом положении. В большинстве кантонов одновременно с выдачей вида на жительство также выдаются информационные справки, в которых указаны местные службы и частные ассоциации, где танцовщицы могут получить консультацию.

151. Федеральный департамент иностранных дел борется с торговлей женщинами в рамках ОБСЕ и поддерживает конкретные проекты, направленные на оказание содействия специализированным неправительственным организациям и на пересмотр соответствующего законодательства в ряде стран происхождения и транзита. Кроме того, Управление по вопросам развития и сотрудничества оказывает поддержку международным организациям, которые ведут борьбу с торговлей женщинами и сексуальным туризмом. Наконец, Швейцария участвует в деятельности Совета Европы, направленной против торговли людьми, и в программе СТОП Европейского союза.

Меры, принятые против лиц, способствующих незаконному пересечению границ

152. Часть торговли женщинами вписывается в более широкий контекст деятельности лиц, способствующих незаконному пересечению границ. Меры, применяемые Федеральным управлением по делам иностранцев в борьбе с таким видом преступности, положительно сказываются на результатах борьбы с торговлей женщинами. Для эффективного противодействия деятельности таких лиц необходимо сочетать различные меры и средства, в частности:

- располагать эффективной системой обмена информацией;
- подробно анализировать состояние дел и встречающихся на практике рисков в целях обеспечения эффективной работы всех миграционных органов;
- проводить последовательную визовую политику и практическую деятельность, отвечающие конкретным обстоятельствам;
- систематически использовать существующие правовые возможности;
- осуществлять эффективное и всеобъемлющее международное сотрудничество.

Федеральное управление по делам иностранцев прилагает усилия, направленные на улучшение положения во всех областях деятельности. Проект нового закона об иностранках и иностранцах, который, возможно, будет представлен парламенту в начале 2002 года, предусматривает различные уголовно-правовые меры. Этот проект расширяет возможности закона и вводит минимальные меры наказания за содействие в незаконном пересечении границы в целях обогащения. Незаконный выезд из какой-либо страны в нарушение положений, регулирующих въезд в страну назначения, отныне будет наказуем, в том числе в том, что касается содействия в незаконном пересечении границы. Наконец, факт обмана властей также будет наказываться, что должно оказать превентивное воздействие на фиктивные браки.

153. Швейцария придает очень большое значение международному сотрудничеству как решающему фактору борьбы с лицами, содействующими незаконному пересечению границ. Именно поэтому Швейцария приняла участие в разработке новой конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с организованной преступностью, а также дополнительных протоколов, касающихся торговли людьми и деятельности лиц, содействующих незаконному пересечению границ. Помимо этого она стремится укрепить сотрудничество с полицейскими органами других европейских стран (в

рамках конвенции Европол, действующей с 1998 года) и с властями соседних государств (трансграничное сотрудничество полиции).

СТАТЬЯ 7 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ И ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ

А. Общее право избирать и быть избранным [пункт а) статьи 7 Конвенции]

154. Швейцария лишь в 1971 году ввела для женщин право избирать и быть избранными на национальном уровне. Швейцарская система предусматривает, что любое решение, изменяющее положения Конституции, – как это было в случае введения для женщин права избирать и быть избранными – должно быть одобрено двойным большинством членов избирательного корпуса и кантонов. Пункт 1 статьи 136 Конституции гласит: "Политические права по вопросам федерального ведения принадлежат всем швейцаркам и швейцарцам, достигшим 18-летнего возраста (...). Все имеют равные политические права и обязанности".

155. Некоторые кантоны предоставили женщинам право избирать и быть избранными на кантональном уровне еще до 1971 года (Ваадт и Невшатель – в 1959 году; Женева – в 1960 году; Базель-город – в 1966 году; Базель-сельский – в 1968 году; Тичино – в 1969 году; Валлис, Люцерн и Цюрих – в 1970 году). Последним кантоном, присоединившимся к этому процессу в 1991 году, был Аппенцель-Иннерроден, *Landsgemeinde* (собрание граждан, осуществляющее прямое демократическое правление) которого трижды отклоняло право голоса для женщин. В 1990 году Федеральный суд, исходя из введенного в 1981 году конституционного принципа равенства полов, принял решение о том, что пункт 4 статьи 74 прежней Конституции, который наделяет кантоны компетенцией регулировать вопросы, связанные с проведением выборов и референдумов, не дает им права нарушать принцип равенства⁷³.

156. *Участие* женщин в выборах и голосованиях, как правило, не столь массово, как участие в них мужчин. Однако разрыв между уровнями участия в выборах женщин и мужчин постепенно сокращается: составляя в среднем 16 процентов в течение первых десяти лет после предоставления женщинам права голоса, этот разрыв сократился до 12 процентов в ходе последующего десятилетия. И все же это явление объясняется не столько более активной мобилизацией женщин, сколько растущим абсентеизмом мужчин. Разрыв в уровне участия женщин и мужчин не столь велик, когда речь идет об участии в референдумах.

157. Среди факторов, которые влияют на выбор, совершаемый на избирательных участках, возраст и уровень образования играют более существенную роль, чем пол. Тем не менее периодически проводимые опросы с целью выявления причин, определяющих выбор избирательниц и избирателей на федеральном уровне, указывают на существование различий, связанных с полом. В семидесятых годах женщины в ходе голосования проявляли больший консерватизм, чем мужчины. Начиная с середины восьмидесятых годов в их выборе проявляется экологическая тенденция; они также несколько менее активно, чем мужчины, поддерживают традиционные взгляды в таких областях, как политика в области безопасности, политика в отношении иностранцев или экономическая политика⁷⁴.

⁷³ ATF 116 Ia 359.

⁷⁴ См. по этому вопросу статьи в работе Hanspeter Kriesi (éd.), *Schweizerisches Jahrbuch für politische Wissenschaft* 34 (1994), *Frauen und Politik*, Berne, 1994.

В. Женщины и мужчины, исполняющие общественные и политические функции

Нынешнее положение: недостаточная представленность женщин

Женщины в национальном и кантональных парламентах

158. Несмотря на то что женщины представляют 54 процента избирательного корпуса, то есть большинство, они занимают в настоящее время менее 25 процентов мест в половине кантональных парламентах и федеральном парламенте. Тем самым по этому показателю Швейцария занимает 21-е место в мире и несколько превышает среднеевропейский уровень и уровень стран ОБСЕ⁷⁵.

Год	Национальный совет (200 членов)	Совет кантонов (46 членов)
1971	10 (5%)	1 (2,2%)
1975	15 (7,5%)	—
1979	21 (10,5%)	3 (6,5%)
1983	22 (11%)	3 (6,5%)
1987	29 (14,5%)	5 (10,9%)
1991	35 (17,5%)	4 (8,7%)
1995	43 (21,5%)	8 (17,4%)
1999	47 (23,5%)	9 (19,6%)

159. В Национальном совете различия между кантонами значительны. Из двух депутатов кантона Аппенцелль-Ауссерроден один – женщина. Среди 34 депутатов кантона Цюрих женщин – 14 (41 процент). Среди депутатов трех кантонов, имеющих наибольшую численность населения, а значит, право на наибольшее число депутатов (Цюрих, Берн и Ваадт), насчитывается более половины женщин. Девять небольших кантонов, на которые приходится относительно небольшое количество мест, не направляют в Федеральное собрание ни одной женщины, идет ли речь о Национальном совете или о Совете кантонов. Различия отмечаются также между языковыми регионами. В 1999 году немецкоязычные регионы избрали в Федеральное собрание наибольшее число женщин как в абсолютном, так и в относительном выражении (26 процентов). Во франкоговорящих регионах доля избранниц значительно ниже (19 процентов). Долгое время представленный исключительно мужчинами кантон Тичино избрал в 1999 году одного депутата-женщину в Национальный совет (среди 7 мужчин, то есть 12,5 процента).

160. Имеются также существенные различия с точки зрения партийной принадлежности. В первые годы после предоставления женщинам права избирать и быть избранными в парламенты Конфедерации и кантонов буржуазные и левые партии были представлены практически равным числом избранниц. Однако положение изменилось в восьмидесятые годы. Согласно статистическим данным за 1999 год, сравнительно высокое число женщин наблюдалось в "розово-зеленых" партиях (социалистическая партия – 39 процентов, партия "зеленых" – 67 процентов). Среди депутатов, избранных от двух правящих буржуазных партий – радикально-демократической партии и демократическо-христианской партии – после их наиболее мощного прорыва на выборах в 1999 году, женщины составляют, соответственно, 21 и 23 процента. Среди депутатов от Демократического союза центра число женщин оставалось неизменным, что привело к существенному снижению уровня их участия (7 процентов), учитывая рост количества мест, выделенных этой партии. Среди депутатов Национального совета от правых партий, не входящих в правящую коалицию, нет ни

⁷⁵ Межпарламентский союз (www.ipu.org) по состоянию на 15 июля 2001 года.

одной женщины. Из 47 избранных депутатов 20 являются социалистами и 6 – "зелеными", хотя эти две партии занимают менее трети мест в Национальном совете.

161. В Совете кантонов, куда входят два представителя или представительницы от каждого кантона и один представитель или представительница от полукантона, доля женщин составила 20 процентов после выборов 1999 года. Это означает, что лишь 8 из 20 кантонов и 6 полукантонов имеют по меньшей мере одну женщину среди депутатов. Кантон Женева представлен двумя женщинами. Политический состав депутатов в Совете кантонов отличается от состава Национального совета. Из 9 депутатов-женщин в Совете кантонов 8 принадлежат к одной из буржуазных партий; буржуазные партии имеют подавляющее большинство в верхней палате, занимая 38 мест из 46. Лишь одна женщина-депутат в Совете кантонов является членом социалистической партии. Кроме того, 4 женщины выбраны во франкоязычном регионе.

162. Как и на федеральном уровне, доля женщин-депутатов в кантональных парламентах изменилась. По состоянию на середину 1999 года они составляли в среднем 24 процента от общего числа депутатов. В настоящее время на долю женщин приходится 36 процентов парламентских мандатов в кантоне Женева, 25–30 процентов в кантонах с высокой плотностью населения, но менее 20 процентов в некоторых других кантонах с преобладающим сельским населением. В кантоне Тичино в кантональный парламент избрано всего 10 процентов женщин. Распределение женщин-депутатов по партийной принадлежности весьма схоже с распределением в Национальном совете: сравнительно высокая численность избранных от "розово-зеленых" партий (42 процента), значительно меньшее число от правящих буржуазных партий (17 процентов) и менее 10 процентов от правых партий⁷⁶, не входящих в правящую коалицию.

163. Женщины лучше представлены в общинных парламентах. Уже в 1981 году их представленность на общинном уровне на 5 процентов превышала их представленность на федеральном и кантональном уровнях. С тех пор женщины несколько увеличили свою представленность в парламентах общин.

164. Два основополагающих фактора препятствуют расширению возможностей женщин быть избранными. Во-первых, они недостаточно представлены среди кандидатов. Во-вторых, у них меньше, чем у мужчин, шансов быть действительно избранными, поскольку доля избранных женщин ниже, чем доля женщин, включенных в избирательные списки. Число женщин – кандидатов на избрание в Национальный совет, постоянно увеличивавшееся в период до 1995 года, перестало расти в 1999 году. И в данном случае также наблюдаются существенные различия между кантонами и партиями. Если доля женщин-кандидатов в кантоне Базель-город достигает 44 процентов, то в кантоне Тичино она не превышает 16 процентов. Партия "зеленых" вырвалась вперед с 56 процентами женщин в своих списках избирателей, тогда как буржуазные партии, не входящие в правящую коалицию, и Демократический союз центра представляют менее 25 процентов кандидатов.

165. Если сравнить долю избранных и долю кандидатов в разбивке по каждому полу, то можно констатировать, что мужчины находятся в гораздо более выгодном положении: вероятность быть избранными у них всегда гораздо выше, чем у женщин. Если у мужчин показатель успеха с 1971 года постоянно сохранялся на уровне выше среднего (110–120), то этот же показатель у женщин вырос с 30 до 70⁷⁷. В 1999 году он по-прежнему был в 1,7 раза ниже, чем у мужчин. Только женщины – члены

⁷⁶ По этому вопросу см. Werner Seitz (Федеральное статистическое управление), *Les femmes et les élections au Conseil national de 1999. Évolution depuis 1971*, Neuchâtel, 1999; Programme de recherche UNIVOX (éd.), *Frauen in der Politik*, in: UNIVOX Teil II A Staat 1999, Zürich, 1999; Thanh-Huyen Ballmer-Cao/Lea Sgier, *Die Wahlbeteiligung in der Schweiz: eine geschlechtsspezifische Untersuchung anhand der Nationalratswahlen 1995*, in *Schweizer Wahlen 1995*, Berne, 1998, p. 101 ss.

⁷⁷ Показатель успеха на выборах свыше 100 означает число избранных лиц, превышающее среднюю цифру (по сравнению с числом кандидатов); показатель ниже 100 означает, напротив, число избранных лиц ниже среднего числа (по сравнению с числом кандидатов).

партии "зеленых" добились более высоких показателей на выборах, чем их коллеги-мужчины. Для всех остальных партий показатель избрания женщин был существенно ниже; у Демократического союза центра показатель избрания мужчин в четыре раза превысил аналогичный показатель для женщин.

166. Меньшие шансы женщин на успех в выборах имеет несколько объяснений. Женщины изначально поставлены в менее выгодные условия, поскольку в целом они занимают менее высокие посты, чем мужчины, в трудовой деятельности и в экономических ассоциациях. Их шансы ниже, потому что семейные обязанности зачастую не оставляют им возможности сделать политическую карьеру. Наконец, у них практически нет ни примеров для подражания, ни традиций, на которые они могли бы опираться, чтобы заставить услышать свой голос в политической жизни. Различия, связанные с полом, играют важную роль также и в том, что касается масштабов и характера поддержки со стороны средств массовой информации⁷⁸.

167. Члены Национального совета и члены большей части кантональных парламентов избираются исходя из пропорционального представительства. Такая избирательная система, в принципе, позволяет облегчить женщинам доступ в политические институты. В большинстве кантонов кандидатки (или кандидаты) могут дважды вноситься в один и тот же избирательный список (кумуляция). Кроме того, избиратели – женщины и мужчины – могут составлять собственный список, выбирая кандидатов, женщин и мужчин, из разных партий. Такая избирательная система неоднозначно влияет на шансы женщин быть избранными. Доля избранных женщин возросла пропорционально их представленности в избирательных списках партий "зеленых" и левых партий, чего нельзя сказать о центристских и правых партиях. Описанная выше избирательная система, таким образом, одновременно является источником *возможностей и риска* для женщин-кандидатов⁷⁹.

168. *Федеральная структура* политической Швейцарии наряду с выгодами имеет и недостатки. Если кантоны Ваадт, Невшатель и Женева предоставили право голоса женщинам еще соответственно, в 1959 и 1960 годах, то два полукантона Аппенцелль уклонялись от введения права голоса для женщин на уровне кантона вплоть до 1990 года. Федеральная структура имеет преимущества в том, что увеличивает число политических мандатов: только в кантональных парламентах насчитывается 3000 депутатов. Наличие столь значительного числа политических мандатов, как правило, создает благоприятные условия доступа к политической деятельности для тех категорий населения, которые не представлены полностью или представлены недостаточно.

Женщины в органах исполнительной власти

169. Первая женщина, избранная в федеральное правительство – коллегиальный орган, состоящий из семи членов, – была избрана через тринадцать лет после предоставления женщинам права голоса (1971). Она возглавляла Федеральный департамент юстиции и полиции в 1984–1989 годах. Еще одна женщина с 1993 года руководит Федеральным департаментом внутренних дел, а в 1999 году Федеральный департамент юстиции и полиции вновь возглавила женщина. Таким образом, начиная с 1999 года два из семи членов Федерального совета являются женщинами.

⁷⁸ См. Bettina Nyffeler, Résumé de l'étude Elections fédérales 1999: médias, politique et partié, Analyse de l'offre d'informations des télévisions et radios suisses à desserte nationale sous l'angle de la parité des sexes, à partir des émissions électorales diffusées en prélude aux élections fédérales 1999, sur mandat de la SSR et de la CFQF, Berne, 2001.

⁷⁹ По этому вопросу см., например, Tanh-Huyen Ballmer-Cao, Postface: Femmes et politique, in: Hanspeter Kriesi (éd.), Schweizerisches Jahrbuch für politische Wissenschaft 34 (1994), Frauen und Politik, Berne, 1994, p. 251 ss; Werner Seitz (Office fédéral de la statistique), Les femmes et les élections au Conseil national de 1999. Évolution depuis 1971, Neuchâtel, 2000 ; Werner Seitz (Office fédéral de la statistique), Beaucoup d'appelées peu d'élues. Les femmes et les élections au Conseil national de 1995 dans : Question au féminin (1996), n° 1, p. 29 ss.

170. Число входящих в кантональные правительства женщин начало увеличиваться лишь недавно, причем очень медленно. Первая женщина – член кантонального правительства была избрана в Цюрихе лишь в 1983 году. По состоянию на конец 1995 года 19 женщин (и 147 мужчин) были избраны в состав кантональных правительств; доля женщин составляла, таким образом, 11 процентов. В 1999 году число женщин – членов кантональных правительств достигло 33, то есть отныне им принадлежит 20 процентов мест в этих органах власти. В настоящее время в правительствах 8 кантонов есть по две женщины, а в кантонах Цюрих и Берн – три женщины, в то время как пять кантонов по-прежнему возглавляются исключительно мужскими правительствами (Аппенцель-Иннерроден, Швиц, Нидвальден, Шаффхаузен, Валлис).

171. В органах исполнительной власти общин такое же положение⁸⁰.

Женщины в административных органах

172. По состоянию на конец 1999 года женщины составляли 23,3 процента сотрудников административных органов Конфедерации. Их число весьма незначительно, если говорить о влиятельных должностях, то есть о руководстве среднего и высшего звена. В группе служащих, зарплата которых относится к тарифному разряду 30 и выше, доля женщин составляет 6,5 процента, что, тем не менее, свидетельствует об увеличении на 1,3 процента по сравнению с 1996 годом (5,2 процента). В группе служащих, заработная плата которых относится к тарифным разрядам от 24 до 29, доля женщин составляет сегодня 12,5 процента (против 9,3 процента в 1996 году) и 19 процентов в группе служащих с заработной платой по тарифным разрядам от 18 до 23 (против 15,2 процента в 1996 году). Оптимизм вызывает увеличение доли женщин среди преподавательского персонала, которая увеличилась с 18,1 процента в 1996 году до 33,9 процента в 1999 году.

173. Немногие кантональные административные органы имеют конкретные данные об уровне представительства женщин на различных административных уровнях. Имеющиеся данные (если считать, что они поддаются сопоставлению, учитывая их исходные критерии) отражают ту же тенденцию, что и на федеральном уровне: доля женщин обычно выше в низших звеньях, она снижается по мере повышения уровня должностей или заработной платы и, в общем, заметно ниже доли мужчин. Положение в административных органах кантона Берн представляется типичным: на конец 1998 года 30,5 процента мужчин входили в группу служащих с низким уровнем заработной платы против 58,6 процента женщин, то есть почти вдвое больше; напротив, 38 процентов мужчин относились к группе с высокими уровнями заработной платы против всего лишь 19 процентов женщин, то есть вдвое больше. В административных органах трех кантонов на высших уровнях служебной пирамиды нет ни одной женщины (Аппенцель-Иннерроде, Базель-сельский и Нидвальден), а доля женщин в руководящих звеньях административных органов других кантонов в большинстве случаев не превышает 10 процентов (Ааргау, Берн, Базель-город, Фрибур, Граубюнден, Юра, Люцерн, Сен-Галлен, Золотурн, Швиц, Тургау, Тичино, Валлис). Только в пяти кантонах доля женщин на руководящих постах в кантональной администрации составляет более 10 процентов (Женева, Гларус, Обвальден, Шаффхаузен, Цюрих)⁸¹.

174. Аналогичная ситуация наблюдается в области *правосудия*. Статистические данные за 1990 год показывают, что из общего числа 1442 судей в Швейцарии 301 были женщинами, то есть 21 процент штатного состава. Соответственно, доля женщин, занятых в федеральных органах юстиции, ниже

⁸⁰ См. Urs Meuli/Andreas Ladner, *Frauen in den Gemeindeexekutiven 1988-1998*, Zürich, 2000; Office fédéral de la statistique, *La représentation des femmes dans les exécutifs communaux en 1997*, Berne, 1997.

⁸¹ Bureau de l'égalité entre la femme et l'homme du canton de Berne, *Transparence – Faits et chiffres sur l'égalité dans l'administration cantonale*, n° 4/janvier 2000; pour avoir un autre exemple cantonal, lire Sabine Littmann-Wenli/Dora Makausz (Bureau de l'égalité du canton de Zürich [Fachstelle für Gleichberechtigungsfragen des Kantons Zürich]), *Frauen in der Verwaltung des Kantons Zürich*, Zürich, 1994.

среднего уровня, поскольку из 30 полностью занятых членов Федерального суда лишь 5 являются женщинами; из 30 федеральных судей, работающих по совместительству, 3 – женщины. Две женщины являются членами Федерального суда по делам страхования, состоящего из девяти судей, и еще две женщины заседают в суде в порядке совместительства. Из 102 служащих канцелярии Федерального суда или лиц, работающих в качестве личных помощников федеральных судей, 25 являются женщинами. Федеральный суд по делам страхования насчитывает 14 секретарей суда – женщин против 22 секретарей суда мужчин. На кантональном уровне картина не лучше. Некоторым кантонам удастся обеспечить паритетное, а иногда и более высокое представительство женщин за счет состава своих судов по делам несовершеннолетних и в меньшей мере учреждений в области социального страхования.

Женщины в армии и на другой государственной службе (с учетом позиции Швейцарии, касающейся запрещения участия женщин в боевых действиях)

175. Для женщин служба в швейцарской армии не является обязательной (пункт 2 статьи 59 Конституции) и обязательна для мужчин. Женщины являются либо военнослужащими, либо членами Службы Красного креста. Служба Красного креста (СКК), находящаяся в подчинении как армии, так и Красного креста, представляет собой особый случай. Членами СКК являются женщины, которые по роду своей профессиональной деятельности в гражданской жизни оказывают поддержку санитарной службе армии. Добровольный характер такой службы ведет к относительно низкому числу женщин в милиционной армии. Женщины составляют меньшинство и в профессиональном контингенте швейцарской армии. Женщины, проходящие военную службу, включены де-юре в армию с 1995 года и, в принципе, имеют такие же права и обязанности, как и их коллеги-мужчины (статья 3 Закона об армии⁸²). Начиная с 1995 года мужчины и женщины вместе поступают в школы армейской подготовки призывников. Характер профессиональных обязанностей членов СКК объясняет, почему их подготовка и краткосрочное повышение квалификации осуществляются в принадлежащих СКК учебных заведениях, расположенных в гарнизоне Мудон. Женщины несколько более широко представлены на курсах подготовки кадров (50 процентов призывников-женщин против 25 процентов призывников-мужчин, около 50 процентов женщин – младших офицеров против приблизительно 15 процентов младших офицеров – мужчин). Такая же тенденция – в СКК.

176. Сегодня женщины могут выбирать между службой в армии и заменяющей ее службой. Женщины, проходящие военную службу, получают одинаковое с мужчинами оружие. Вместе с тем Федеральный совет сохранил принцип, согласно которому женщины не могут выполнять функции, *предполагающие* использование оружия. Иными словами, служба в пехотных, моторизованных и артиллерийских частях и в частях противовоздушной обороны остается закрытой для женщин. Поэтому Швейцария сделала оговорку к статье 7 Конвенции, с тем чтобы иметь возможность по-прежнему исключать какое-либо участие женщин в боевых действиях швейцарской армии. В рамках реформы армии "Армия XXI века" женщины получают доступ к любым видам оружия.

177. 6 апреля 2001 года Генеральный секретарь Федерального департамента обороны, защиты населения и спорта одобрил концепцию "Женщины и политика безопасности", разработанную вновь созданным органом "Национальное сотрудничество в области безопасности". В этом документе определяется перечень, включающий около двадцати проектов, которые имеют целью шире ознакомить женщин с политикой в области безопасности и продемонстрировать им возможности занятия открытых для них ответственных и руководящих постов. Реализация некоторых из этих поощрительных программ уже началась (например, кампания "Военные наблюдательницы", создание международной сети сотрудничества женщин-активисток в области безопасности, охватывающей бывших студенток Центра по политике безопасности в Женеве, или организация в

⁸² Федеральный закон об армии и военной администрации от 3 февраля 1995 года (LAAM), RS 510.10.

нескольких швейцарских городах выставки, посвященной важности участия женщин в борьбе за мир и безопасность). Женщины должны также шире привлекаться к работе организаций и к политической деятельности в области безопасности в целях обеспечения мира.

178. Служба гражданской обороны также является обязательной только для мужчин; для женщин она добровольна (пункт 3 статьи 61 Конституции). Женщины, поступающие на службу гражданской обороны добровольно, имеют одинаковые со своими коллегами-мужчинами права и обязанности. Возможность добровольного поступления на службу в гражданской обороне специально предусмотрена в директивах, касающихся гражданской обороны. Она распространяется также и на иностранок. В соответствии с базовым документом о будущем гражданской обороны (сотрудничество между партнерскими организациями полиции, пожарной службой, службами общественного здравоохранения, техническими службами и службой гражданской обороны) мужчины и женщины, в принципе, обладают равными возможностями.

179. В Швейцарии организация *борьбы с пожарами* на местах входит в компетенцию кантонов и общин. Федеральный суд в последние десятилетия неоднократно высказывался по поводу того, что во многих общинах противопожарная служба обязательна лишь для мужчин. Еще в 1986 году он вынес решение, что неравенство в обращении в отношении женщин и мужчин в том, что касается обязательного характера службы в пожарных частях, по сути своей противоречит Конституции и что неравенство в обращении совместимо с пунктом 2 статьи 4 прежней Конституции, поскольку противопожарная служба требует физической силы, которой могут обладать лишь наиболее сильные мужчины в самом расцвете сил, или поскольку последствия работы в противопожарной службе по-разному сказываются на состоянии здоровья женщин и мужчин с точки зрения перспективы возможного потомства⁸³. В последующих постановлениях Федеральный суд отступил от этой позиции, аргументируя это тем, что в свете пункта 2 статьи 4 прежней Конституции тот факт, что в среднем большее число мужчин, чем женщин, обладает качествами, необходимыми для службы в пожарных частях, не играет никакой роли, тем более что в большинстве общин, где такая служба имеет обязательный характер, подавляющее большинство подлежащих призыву лиц, как правило, освобождаются от службы, уплатив соответствующий налог. По мнению того же Федерального суда, в целом в стране достаточно добровольцев, что делает бесполезным принуждение людей к прохождению службы в пожарных частях. Лица, в обязательном порядке призванные на службу в пожарных частях, независимо от их пола могут, как правило, освободиться от действительной службы, уплатив соответствующий налог, что представляется разумным требованием в отношении как мужчин, так и женщин⁸⁴. В этом же плане Европейский суд по правам человека признал незаконным взимание немецкой землей Баден-Вюртемберг налога за освобождение от службы в пожарных частях только с мужчин, ссылаясь на запрещение принудительного труда [в частности, подпункт d) пункта 3 статьи 4 Европейской конвенции по правам человека] в связи с принципом недопущения дискриминации (статья 14 Конвенции по правам человека)⁸⁵. В последние годы кантоны соответствующим образом изменили свое законодательство в части условий прохождения противопожарной службы. Число женщин, проходящих службу в пожарных частях, значительно увеличилось с 1995 года. Помимо прочего, во многих службах по борьбе с пожарами возросло число женщин-спасателей.

⁸³ ZBI 88/1987, p. 306; см. также ZBI 92/1991, p. 148.

⁸⁴ ATF 123 I 56.

⁸⁵ Arrêt Schmidt du 18 juillet 1994, série A, n° 291-B, § 28.

Меры, принятые в целях содействия участию женщин в политической жизни

180. В последние десять лет многие федеральные органы власти стремились привлечь внимание общественности к недостаточному представительству женщин в парламентах. *Федеральная комиссия по делам женщин* неоднократно затрагивала эту тему в издаваемых ею материалах. В 1990 году она опубликовала доклад "Присаживайтесь, мадам", в котором говорится о недостаточном представительстве женщин в политической жизни. Она опубликовала также анализ роли, которую сыграли женщины в средствах массовой информации во время выборов в Национальный совет в 1995 году. Перед выборами в Национальный совет в 1999 году комиссия объединилась с женщинами, представившими шесть политических партий, чтобы опубликовать манифест с призывом к политическим партиям принять активные меры, обеспечивающие более широкий доступ женщин в парламент. В этом манифесте подчеркивалась важнейшая роль политических партий, поскольку они могут повысить возможные шансы женщин быть избранными. Федеральная комиссия по делам женщин впоследствии дважды организовывала межпартийные дискуссии о претворении в жизнь указанного манифеста.

181. Именно по инициативе Федеральной комиссии по делам женщин Федеральный совет перед выборами в федеральные органы власти в 1999 году учредил межведомственную рабочую группу, которой было поручено изучить новые меры, направленные на расширение участия женщин в политической жизни. В преддверии выборов в Национальный совет рабочая группа пересмотрела инструкции, подготовленные для кантонов, общин, школ, партий, а также всех семей. Она дополнила также циркуляр, адресованный Федеральным советом кантональным правительствам и касающийся общих выборов в Национальный совет 24 октября 1995 года, а также руководство, подготовленное федеральной канцелярией и предназначенное для групп, выставляющих свои кандидатуры, указав на представительство женщин и возможности его целевого поощрения. Кроме этого, Федеральный совет решил провести пилотную информационную кампанию в трех городских агломерациях. В ходе этой кампании следовало призвать избирателей – женщин и мужчин учесть кандидатуры женщин, а также принять активное участие в голосовании. Эта кампания в конечном счете так и не состоялась, поскольку парламент не одобрил выделения кредитов, необходимых для ее проведения.

182. Начиная с 1971 года *Федеральное статистическое управление* опубликовало ряд исследований и статистических сборников по данному вопросу. Совместно с Федеральным управлением по вопросам равенства между женщинами и мужчинами и Федеральной комиссией по делам женщин оно выпустило перед выборами в Национальный совет в 1999 году брошюру, в которой обращалось внимание на недостаточную представленность женщин.

183. Уполномоченные и комиссии по вопросам равенства в некоторых кантонах, а также женские организации регулярно стремятся привлечь внимание общественного мнения к этой проблеме. Они выступают особенно активно перед выборами, издавая и распространяя проспекты, пропагандистские брошюры, страницы в Интернете и т. д. (например, в кантонах Базель-сельский, Базель-город и Ваадт), организуя кампании, включающие "круглые столы", встречи с представителями средств массовой информации, образовательные семинары для кандидатов обоих полов (например, в кантонах Фрибур, Люцерн, Обвальден и Валлис), а также составляя перечни необходимых мер или манифесты (например, в кантонах Базель-сельский и Цюрих).

Меры, принятые в целях расширения доступа женщин к работе в административных органах

184. Меры, принятые Конфедерацией и кантонами в качестве работодателей, излагаются ниже в пунктах 354 и далее.

185. Начиная с 1992 года действует система *квот*, определяющих представленность женщин и мужчин в комиссиях и прочих органах Конфедерации, административных или судебных.

Постановление о комиссиях⁸⁶ четко предусматривает, что в составе *внепарламентских комиссий*, а также в руководящих органах и представительствах Конфедерации должно быть не менее 30 процентов женщин и 30 процентов мужчин. Задачей на перспективу является достижение паритета между женщинами и мужчинами. Если какая-либо комиссия включает менее 30 процентов женщин или мужчин, федеральная канцелярия требует от соответствующего департамента представить письменные объяснения причин. Отвечая на срочный текущий запрос, Федеральный совет в 1997 году разъяснил парламенту, что комиссии, о которых идет речь в постановлении, почти достигли поставленной цели обеспечения 30-процентного представительства, поскольку фактическое представительство меньшинства по признаку пола составляет 27,7 процента. Кроме того, Федеральной комиссии по рассмотрению жалоб и арбитражной комиссии было предписано изыскать пути обеспечения надлежащей и сбалансированной представленности в них представителей обоих полов⁸⁷.

186. Некоторые кантоны и общины ставят подобные цели в том, что касается числа женщин во внепарламентских и прочих комиссиях. Они требуют обеспечить минимальную долю женщин, как правило, – 30 процентов (в частности, в кантонах Берн, Люцерн и Цюрих), или их надлежащую представленность (например, в кантонах Базель-сельский, Обвальден, Тургау и Ури). Другие меры по достижению сбалансированной представленности полов предусматривают организацию специальных женских курсов, имея в виду побудить женщин выставлять свои кандидатуры на замещение государственных должностей (например, в кантонах Фрибур и Валлис), или регулярное информирование организаций, полномочных вносить предложения, партий и т. д. о недостаточной представленности женщин с рекомендациями вносить большее число кандидатур женщин (например, в кантонах Женева, Люцерн и Швиц). В стране имеется несколько разрозненных баз конкретных данных, в которых регистрируются женщины, желающие работать в какой-либо комиссии или выполнять иные функции, в частности в государственных структурах. Так поступают в кантонах Граубюнден, Люцерн, Обвальден, Швиц, Ури и Валлис ("женские пулы").

Участие в политической жизни и квоты для женщин

187. Система квот не является чем-то инородным для швейцарской политической системы. Конфедерация и многоязычные кантоны применяют различные виды квот, обеспечивающие представленность языковых меньшинств. Так, некоторое количество мест в кантональных органах исполнительной власти выделяется для языкового меньшинства в кантонах Берн, Фрибур и Валлис. Помимо этого, назначение на некоторые должности в правительстве, высших административных органах и органах правосудия осуществляется с учетом политической, региональной, языковой, а иногда и религиозной принадлежности как на федеральном, так и на кантональном уровнях. В Конфедерации назначение на некоторые важные руководящие должности осуществляется на основе системы квот, что обеспечивает сбалансированность представленности регионов и укрепляет представленность отдаленных регионов.

188. Система квот для женщин широко используется в административных органах и органах правосудия, а также в гражданском обществе и образовании для компенсации недостаточной представленности женщин, однако ее применение в политической жизни воспринимается швейцарским общественным мнением с крайним скептицизмом⁸⁸. Инициативы федерального

⁸⁶ Постановление о внепарламентских комиссиях, руководящих органах и представителях Конфедерации (постановление о комиссиях) от 3 июня 1996 года, RS 172.31, статья 10.

⁸⁷ Постановление от 3 февраля 1993 года об организации и процедуре работы федеральных комиссий по ходатайствам и арбитражу, RS 173.31, статья 7, 2^e al.

⁸⁸ Подробнее о прениях по вопросу о квотах в Швейцарии см. Kathrin Arioli (éd.), *Frauenförderung durch Quoten*, Bâle/Francfort-sur-le-Main, 1997; Marianne Schwander Claus, *Verfassungsmässigkeit von Frauenquoten*, Berne, 1995.

парламента в пользу установления квот, вносившиеся и обсуждавшиеся до настоящего времени, каждый раз отклонялись явным большинством голосов. Две из таких инициатив с предложением ввести систему квот провалились уже на стадии сбора подписей, поскольку не удалось собрать требующееся количество подписей в установленные сроки. Народная инициатива "за справедливую представленность женщин в федеральных органах власти" ("инициатива 3 марта"), внесенная в 1995 году, требовала справедливой представленности женщин во всех федеральных органах и высших федеральных учебных заведениях. Эта инициатива предусматривала введение такого порядка, когда разница между числом представителей женского и мужского полов в Национальном совете не должна превышать 1. Каждый кантон избирал бы одного депутата-мужчину и одного депутата-женщину, полукантоны – одного мужчину или одну женщину. Наконец, предлагалось, чтобы не менее трех из семи членов Федерального совета (исполнительная власть) и не менее 40 процентов судей и запасных судей Федерального суда были женщинами.

189. Федеральный совет рекомендовал парламенту отклонить эту инициативу и вынести ее на всенародное обсуждение, не выдвигая встречного проекта. По его мнению, хотя инициатива преследовала законные цели, ее одобрение привело бы к неприемлемым последствиям в отношении свободы волеизъявления и нанесло бы ущерб равному режиму кандидатов-мужчин и кандидатов-женщин. В ответ на это Комиссия политических институтов Национального совета, в порядке внесения косвенного встречного проекта, выступила с предложением изменить федеральный закон о политических правах и ввести систему квот при составлении избирательных списков политических партий, выдвигающих своих кандидатов в национальный совет (30-процентные квоты в партийных списках для трех предстоящих выборов в Национальный совет). Однако в 1999 году парламент принял решение отклонить "инициативу 3 марта" и вынести ее на всенародное обсуждение без внесения встречного проекта. 12 марта 2000 года инициатива провалилась на всенародном референдуме при 82 процентах голосов "против" (степень участия: 42 процента).

190. В своем постановлении от 19 марта 1997 года Федеральный суд высказался по поводу предложения о введении квот в кантональных органах власти кантона Золотурн. Федеральные судьи объявили недействительной инициативу населения Золотурна, направленную на обеспечение справедливой представленности в кантональных органах власти женщин и мужчин ("für eine gleichberechtigte Vertretung der Frauen und Männer in der kantonalen Behörden", именуемую также "инициатива 2000"). Федеральный суд счел, что инициатива населения Золотурна выходит за рамки того, что следует сделать в области материального равенства шансов, поскольку она вводила довольно жесткую паритетную представленность полов без каких-либо временных ограничений, что привело бы к навязыванию равенства результатов. В этом смысле инициатива наносила непропорционально большой ущерб принципу равенства в обращении и противоречила праву избирать и быть избранным, одинаковому для всех и гарантированному Федеральной конституцией. Часть правоведов выступила с критикой указанного постановления не столько из-за конечного результата, сколько из-за его обоснования: решение федеральных судей было воспринято как неоправданное выдвижение на первый план перспективы формального равенства политических прав в ущерб задаче обеспечения реального равенства в обращении в отношении обоих полов, что закреплено в Конституции и имеет особое значение в области представленности партий⁸⁹.

191. В постановлении от 7 октября 1998 года Федеральный суд рассмотрел инициативу населения кантона Ури, касающуюся равенства избирательных шансов ("für gleiche Wahlchancen"), которая требовала установить квоту для мужчин и женщин во всех органах власти кантона Ури и ввести

⁸⁹ ATF 122 I 152. Следующие авторы предлагают свой комментарий этого постановления: Astrid Epiney, Chancengleichheit über das Ergebnis? PJA/AJP 1997, p. 1033 ss; Denise Buser/Thomas Poledna, Politische Quoten auf dem Schafott – Reflexionen zum Bundesgerichtsurteil zur "Solothurner Quoteninitiative", PJA/AJP 1997, p. 981 ss; Andreas Auer/Vincent Martenet, Les quotas, la démocratie et le fédéralisme, RSJ 1997, p. 629 ss.

сбалансированные избирательные списки при проведении выборов на основе пропорциональной представленности. Федеральный суд воспользовался этим случаем, чтобы уточнить свою собственную судебную практику. Сообразуясь с доминирующей в Швейцарии доктриной, он счел, что квоты представляют собой инструмент воздействия на результаты и что как таковые они в целом не противоречат Федеральной конституции. Вместе с тем суд подчеркнул, что международное право, в частности Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, не обязывает государства-участники устанавливать квоты в политической жизни, а, напротив, оставляет им свободу выбора адекватных средств ликвидации недостаточной представленности женщин в политической и общественной жизни. Наконец, Федеральный суд признал частично недействительным кантональное решение объявить инициативу антиконституционной, но подтвердил незаконный характер попытки навязать выборным органам власти квотирование конечных результатов. Напротив, Федеральный суд признал законным установление квот для избирательных списков⁹⁰.

192. Предпринятые на кантональном и общинном уровнях выступления и инициативы, направленные на установление обязательных квот для женщин в политических и административных структурах, также не увенчались успехом. Почти все они были отвергнуты избирательным корпусом, парламентами или правительствами. Так, например, избиратели обоих полов кантона Ури в ходе референдума отклонили кантональную народную инициативу в отношении равенства избирательных шансов в части, объявленной законной Федеральным судом (см. пункт 191, выше). Предложение о введении квот в парламенте города Берн в 1995 году постигла та же участь: проект предусматривал не установление фиксированной квоты для женщин, а признание права представителей каждого из полов занимать не менее 40 процентов мест, то есть 32 места, в течение всей легислатуры.

193. Несмотря на то что установление квот, будь то фиксированных или нефиксированных, в зависимости от пола до настоящего времени вызывало скептицизм и возражения со стороны большинства избирательниц и избирателей в кантонах, многочисленные выступления и инициативы по этому вопросу, судя по всему, привели к осознанию проблемы недостаточной представленности женщин и в определенной мере способствовали пробуждению повышенного интереса к вопросу о паритетной представленности полов в органах государственной власти.

С. Сотрудничество женщин и мужчин в рамках неправительственных организаций, занимающихся проблемами общественной жизни (пункт с) статьи 7 Конвенции]

Интеграция женщин в неправительственные организации, участвующие в общественной жизни

194. В Швейцарии свобода объединений, гарантированная статьей 23 Конституции, привела к возникновению многочисленных ассоциаций, не преследующих цели извлечения прибыли (то есть некоммерческих ассоциаций), которые в той или иной форме участвуют в общественной жизни страны. Швейцарский гражданский кодекс регулирует все аспекты, касающиеся условий создания, организации и роспуска таких ассоциаций, обладающих правосубъектностью юридического лица (статья 60 и далее Гражданского кодекса). По швейцарскому праву ассоциации свободны решать, кого они хотели бы иметь своими членами. Никто, будь он мужчиной или женщиной, не может претендовать на членство в такой ассоциации, если она этого не желает. Однако согласно доктрине отказ в членстве не может основываться на уставном положении или на дискриминационной практике в отношении женщины: это противоречило бы нравам и было бы достаточным основанием для возбуждения иска в связи с нанесением ущерба личности в смысле статьи 28 Гражданского кодекса. Швейцарское право, таким образом, позволяет применять санкции в отношении уставных

⁹⁰ ATF 125 I 121.

положений или практики какой-либо ассоциации, которые систематически исключали участие в ней женщин. Однако до настоящего времени Федеральному суду не приходилось рассматривать подобный вопрос. Тем не менее он постановил, что частноправовые корпорации, такие как альменда (земельные угодья, находящиеся в общинном пользовании), обязаны соблюдать принцип равенства в обращении в отношении женщин и мужчин, если они наделены публичноправовыми полномочиями⁹¹.

195. Женщины сыграли решающую роль в создании *движения в защиту прав потребителя* в Швейцарии. Организации защиты потребителя в подавляющем большинстве возникли в шестидесятые годы на волне, вызванной деятельностью крупных традиционных женских организаций буржуазного толка. Целью этих организаций являлось отстаивание перед производителями и продавцами товаров широкого потребления интересов женщин-потребителей (к которым впоследствии добавились и мужчины). Они открыли дебаты о новых проблемах общества потребления, выступили в защиту свободных цен на товары, настояли на введении обязательной маркировки продуктов и выставлении цен. Для информирования потребителей обоего пола ими издавались журналы, в которых публиковались статьи, сопоставляющие характеристики различных товаров. Новое поколение женщин, влившихся в организации защиты прав потребителя, проявляет возрастающий интерес к вопросам защиты окружающей среды и аспектам потребления, связанным с "третьим миром".

196. Женские группы, активно работающие в *профсоюзах*, возникли независимо от традиционного феминистского движения. Женское объединение ПКТП (продажа, коммерция, транспорт, продукты питания) первым создало в 1946 году независимую женскую комиссию, однако потребовалось давление со стороны Нового феминистского движения, чтобы другие профсоюзы приступили к созданию чисто женских структур. Интеграция женщин и их требований в общую политику профсоюзов происходила не без сопротивления. Но ситуация менялась по мере изменения состава руководящих органов профсоюзов, где поначалу преобладали мужчины. С 1990 года Объединение швейцарских профсоюзов, центральная ассоциация, включающая несколько профсоюзов, гарантирует участие 40 процентов женщин в качестве руководящих секретарей. Постепенно профсоюзы, входящие в состав Объединения швейцарских профсоюзов, начали следовать его примеру.

197. Доля женщин среди членов Объединения швейцарских профсоюзов постоянно росла и достигла 19,8 процента в 1999 году. В Швейцарском профсоюзе государственных служащих насчитывается 30 процентов женщин.

198. С 2000 года Швейцарский совет по делам молодежи сотрудничает с Федеральной комиссией по делам женщин в целях реализации проекта наставничества, получившего название "Женщина женщине". Речь идет о том, чтобы найти в политическом мире и в женских ассоциациях женщин, которые согласились бы в течение года быть наставницами для девушек, интересующихся проблемами общественной жизни, и поддерживать их в начальный период их общественной деятельности.

Политические партии и поощрение участия в них женщин

199. Женщины остаются в меньшинстве в политических партиях не только как обладатели депутатского статуса, но и как простые члены. Разумеется, женщины нередко участвуют в добровольной деятельности в интересах общества, но, как правило, делают это вне рамок политических партий.

⁹¹ ATF 117 Ia 107.

200. Политические партии все чаще прибегают к практике выдвижения женщин. В настоящее время принимаемые меры разнятся в зависимости от партии и иногда от кантонов. Поскольку швейцарские политические партии, как правило, имеют федеральную структуру, их кантональные отделения пользуются широкой автономией. Некоторые партии проанализировали положение женщин в своих рядах, подготовили руководства для женщин, выдвинутых кандидатами на выборах, организовали подготовительные курсы, предназначенные специально для кандидатов-женщин (умение выступать, умение строить отношения со средствами массовой информации), создали женские избирательные комитеты, предприняли попытку шире открыть свои избирательные списки для женщин и создали для женщин отдельные внутренние структуры. В социалистической партии, демократическо-христианской партии и радикальной партии имеются сегодня бюро по делам женщин.

201. Квоты являются одним из наиболее перспективных, но одновременно и наиболее спорных инструментов улучшения положения женщин. Швейцарская партия "зеленых", которая в настоящее время представлена в национальном совете в основном женщинами, в 1987 году установила 50-процентную квоту для всех партийных органов и избирательных списков. В 1986 году социалистическая партия установила квоту размером в 1/3 для каждого из полов и для всех партийных органов и избирательных списков (включая выборы в кантонах и общинах). Позднее квота была доведена до 40 процентов. Демократическо-христианская партия была первой буржуазной партией, установившей квоту в одну треть (так называемое "правило пропорциональности") для всех своих органов на федеральном уровне. Эта формула была лишь частично использована кантональными отделениями партии, которые применяют ее при составлении избирательных списков.

202. Другой метод увеличения доли женщин заключается в составлении отдельных избирательных списков для женщин и мужчин. Как показывают эксперименты, проведенные в нескольких кантонах, где партийные списки были представлены отдельно для мужчин и женщин, эффективность применения такой формулы в части повышения шансов на успех на выборах кандидатов-женщин зависит от местных условий. Учитывая различия в избирательных системах и исходных позициях кандидатов обоих полов, применение отдельных списков далеко не всегда обеспечивало успех женщин на выборах.

Женские организации в Швейцарии

203. В Швейцарии многочисленные женские организации конфессионального или общего характера явились платформой, позволившей женщинам объединиться и оказывать влияние на общественную жизнь еще до получения ими права избирать и быть избранными. Эти организации, преследующие социальные и благотворительные цели, позволяли женщинам получать дополнительное образование и создавали основу, благодаря которой женщины могли овладеть теми или иными политическими средствами и подготовить для себя избирательную базу в среде женского электората. Некоторые организации, в частности Швейцарская ассоциация за право голоса для женщин (ныне Швейцарская ассоциация за права женщины), на протяжении десятилетий неутомимо боролись за предоставление женщинам права голоса и их интеграцию в политическую жизнь Швейцарии.

204. Непрерывное образование традиционно является одной из главных задач многих женских организаций, в частности двух центральных конфессиональных ассоциаций (Швейцарской лиги католических женщин и Швейцарской федерации женщин-протестанток), Альянса швейцарских женских обществ (ныне "Альянс Ф") и Швейцарской ассоциации за права женщины. С момента создания эти организации устраивают для своих членов конференции, съезды и курсы, а также

издают брошюры по актуальным вопросам и журналы. Помимо этого они регулярно излагают свои позиции в связи с референдумами и проектами законов.

205. Начиная с семидесятых годов спектр организаций расширился, возникли новые движения, охватившие многих женщин. Так, например, женщины изначально сыграли решающую роль в деятельности смешанных объединений по защите окружающей среды. Они примкнули к организациям, проявляющим интерес к отношениям Швейцарии с развивающимися странами, к вопросам энергетики или проблемам обеспечения мира. Новое феминистское движение привнесло в эту деятельность новый стиль работы и привлекло внимание общественного мнения к новым темам (таким, как насилие в отношении женщин в семье и на рабочих местах, сексуальность, прерывание беременности). Оно вновь поставило под вопрос стереотипное отношение к соответствующей роли каждого из полов. Являясь независимым, феминистское движение затронуло проблему иерархической структуры общества и активно выступало в различных областях. Им, например, созданы ассоциации защиты женщин – жертв жестокого обращения и открыты приюты для таких женщин. Благодаря этим многочисленным проектам начала создаваться подлинная сеть феминистских структур в форме консультационных пунктов, женских центров здоровья, групп самозащиты, мастерских, книжных магазинов, библиотек, журналов, дискотек, женских музыкальных коллективов, стали проводиться конгрессы женского кинематографа, женские культурные недели и т. д. Женские группы на местах, от традиционных общественных женских ассоциаций до новых феминистских инициатив, организуют "круглые столы", читательские коллективы, экскурсии для женщин, дни культуры, а также занимаются организацией взаимопомощи. Они также активно действуют в поддержку женщин в общинах.

206. Утвердившись, Новое феминистское движение оказало влияние как на стиль работы традиционных женских организаций, профсоюзов и партий, так и на затрагиваемую ими тематику. В семидесятые годы традиционные и новые женские организации объединились, чтобы выдвинуть народную инициативу "Равенство между женщинами и мужчинами", которая в 1981 году увенчалась включением в раздел 2 статьи 4 прежней Конституции дополнительного положения о равенстве. Именно эти организации стояли у истоков создания Федеральной комиссии по делам женщин, консультирующей Федеральный совет по вопросам, связанным с положением женщин, и привлекающей внимание общественного мнения к этой проблематике.

207. В настоящее время в стране действует множество женских организаций и объединений самой разной ориентации, участвующих в общественном обсуждении вопросов политического характера и активно выступающих в защиту интересов женщин. Рамки настоящего доклада не позволяют перечислить все организации, которые участвовали и участвуют в обсуждении вопроса о равенстве полов в политической, социальной и экономической областях. Они фигурируют в справочнике "1000 полезных для женщин адресов в Швейцарии", изданном Федеральным бюро по вопросу равенства между женщинами и мужчинами и облегчающем женщинам устанавливать контакты⁹². Когда отмечалась десятая годовщина включения принципа равенства в Конституцию (14 июня 1991 года), Объединение швейцарских профсоюзов призвало провести национальную забастовку женщин. Женские организации воспользовались этим призывом, чтобы привлечь внимание общественного мнения к проблеме недостаточно широкого применения указанного принципа. Более полумиллиона женщин приняли участие в проводившихся повсеместно многочисленных акциях, организованных в этот день в Швейцарии. Когда в 1993 году Федеральный совет избрал на пост уходящего в отставку члена Федерального совета мужчину, вследствие чего, как и ранее, в его состав не вошла ни одна женщина, по всей стране прокатилась волна демонстраций протеста. Избранный парламентом член Федерального совета от социалистической партии не согласился со своим избранием, и в конечном счете на его место была избрана женщина.

⁹² Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes, 1000 adresses pour les femmes en Suisse, Berne, 1998.

208. Подобно всем организациям, которые играют важную роль в политической жизни, женские организации регулярно консультируют Конфедерацию и кантоны при разработке новых важных правовых положений (процедура консультации). Конфедерация стремится развивать диалог с женскими организациями в целях более полной интеграции в политику интересов и перспектив женщин.

D. Содействие повышению роли женщин в других государствах

209. В своих докладах о внешней политике 1993 и 2000 годов и в докладе об отношениях Швейцарии *Север–Юг* в девяностые годы Федеральный совет пояснил, что поощрение прав человека, демократии и правового государства входит в число приоритетных направлений внешней политики Швейцарии. В рамках сотрудничества в целях развития Швейцария оказывает поддержку организациям и правительствам, которые активно стремятся повысить представленность женщин в директивных органах. Такая поддержка оказывается как в форме действий в области образования и информации, так и в форме консультаций по правовым вопросам. Так, например, управление по вопросам развития и сотрудничества Федерального департамента иностранных дел стремится учитывать интересы женщин в программах развития, целью которых является содействие автономии, правам человека, позитивной практике управления и демократической культуре. Оно поддерживает неправительственные организации, которые ставят перед собой задачу оказания организационной и правовой поддержки женщинам, стремящимся улучшить условия их жизни.

210. Крайне важно включить женщин в процесс принятия политических решений в кризисных и конфликтных ситуациях, поскольку они наиболее страдают от вооруженных конфликтов. По этой причине Федеральный совет намерен оказывать более активную поддержку усилиям (например, предпринимаемым ОБСЕ), направленным на поощрение выступления женщин в зонах конфликтов в защиту мира, безопасности и за мирное урегулирование конфликтов, а также обеспечивать их необходимыми для этого средствами. В тех странах, где Конфедерация поддерживает усилия правительств и неправительственных организаций, направленные на предупреждение или урегулирование конфликтов, участие женщин будет поощряться, а внимание участников этого процесса будет акцентироваться на различиях в перспективах мужчин и женщин.

СТАТЬЯ 8 КОНВЕНЦИИ – РАВНЫЕ УСЛОВИЯ ПРЕДСТАВЛЕННОСТИ И УЧАСТИЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

A. Женщины на дипломатической службе

211. Федеральный департамент иностранных дел предлагает три категории командируемых работников: дипломатическая служба, консульская служба, работа в секретариате и специализированная служба. Прием на дипломатическую и консульскую службы осуществляется по конкурсу. Условия приема не содержат ограничений по признаку пола. Эти службы равнодоступны для женщин и мужчин.

212. В настоящее время число женщин, занятых на *дипломатической службе*, пока незначительно: они составляют 16 процентов от общей штатной численности (61 женщина на 215 мужчин, включая стажеров). Одна из причин их низкой представленности связана, очевидно, с тем, что большинство мужчин не готовы выезжать с супругой или партнершей за рубеж. Кроме того, статус дипломатических сотрудников лишь недавно сделал возможной работу в режиме неполного рабочего дня для лиц, занимающих государственные посты за границей. В настоящее время 8 женщин и 101 мужчина имеют ранг посла (доля женщин – 7 процентов).

213. Напротив, доля женщин – кандидатов на сдачу ежегодного приемного экзамена и число женщин, фактически принятых для прохождения подготовки, постоянно растут. В 2000 году 42 процента заявлений на сдачу приемного экзамена были поданы женщинами. С 1994 года женщины устойчиво составляют более трети слушателей курсов, прием на которые производится ежегодно. В последние годы Федеральный департамент иностранных дел организует информационную кампанию и осуществляет *программу повышения роли женщин*, направленные на дальнейшее поощрение женщин к сдаче вступительного экзамена на курсы дипломатической подготовки.

214. Число женщин на *консульской службе* в последние несколько лет активно растет: они составляют в настоящее время 33 процента от штатной численности (188 женщин на 372 мужчин, включая стажеров). Поскольку число женщин-кандидатов резко возросло, начиная с 1990 года доля женщин, принимаемых на подготовительные курсы, превышает долю мужчин. Однако в настоящее время имеется лишь одна женщина – генеральный консул (против 33 генеральных консулов-мужчин), а также сотрудница консульства, занимающая должность поверенного в делах.

215. В секретариатах посольств и консульств насчитывается, напротив, 253 женщины на 16 мужчин.

216. Все эти службы в настоящее время реорганизируются. Значительная часть секретарского персонала переводится на консульскую службу, что будет способствовать существенному увеличению доли работающих женщин.

В. Женщины в делегациях на двусторонних и многосторонних переговорах

217. Женщины по-прежнему немногочисленны в составе делегаций и органах международного сотрудничества, представляющих Конфедерацию. В соответствии с инструкциями Федерального совета 1991 года, касающимися повышения представленности и служебного положения женщин, работающих в общей администрации Конфедерации, власти должны следить за тем, чтобы женщины были надлежащим образом представлены в создаваемых ими органах. Согласно директивам Федерального совета 1999 года относительно направления делегаций на международные конференции, условиям подготовительных работ и последующих мероприятий в состав делегации должно входить разумное число женщин. В данном случае цель также заключается в том, чтобы достичь паритетной представленности женщин и мужчин.

218. Помимо этого в своих директивах 1999 года Федеральный совет требует, чтобы швейцарские объединения по интересам, такие как неправительственные организации и ассоциации, а значит, и женские организации, принимали надлежащее участие как в международных конференциях, так и в их подготовке и контроле за выполнением принятых решений. Если объединения по интересам способны внести существенный вклад в формирование внешней политики Швейцарии и обеспечить тем самым реализацию рассматриваемого вопроса во внутренней политике Швейцарии, Федеральный совет может даже обратиться к представительницам или представителям подобных объединений с просьбой войти в состав официальной делегации. Применяемая с неизменным успехом, эта практика должна получить дальнейшее развитие.

С. Женщины и мужчины в международных организациях

219. Интересам Швейцарии вполне отвечает укрепление ее присутствия в международных организациях. В связи с этим Федеральный совет пересмотрел в 1998 году постановление о приеме сотрудников Конфедерации в международные организации.

220. В тех случаях, когда в международных организациях имеются вакантные посты, они, как правило, производят назначение на основе их собственных критериев и *ad personam*. Тем самым влияние Швейцарии на назначение на тот или иной пост женщины или мужчины ограничено. Когда гражданку или гражданина Швейцарии приглашают представить свою кандидатуру для замещения какого-либо поста, они, разумеется, получают поддержку со стороны швейцарских властей независимо от их пола. Конфедерация стремится поощрять по возможности большее число женщин представлять свои кандидатуры в международные организации.

D. Женщины в операциях по обеспечению и поддержанию мира

221. Поддержание мира и безопасности является одной из пяти целей, поставленных Федеральным советом в его докладах 1993 года и 2000 года, касающихся внешней политики Швейцарии. Федеральный совет стремится к более активной деятельности в этой области и усилению превентивной дипломатии, в частности, за счет двух факторов: участия гражданок и граждан Швейцарии в миссиях наблюдения, расследования и посредничества в конфликтах; совершенствования механизмов мирного урегулирования споров.

222. Прием в миссии по обеспечению и поддержанию мира осуществляется на добровольной основе как для женщин, так и для мужчин. Миссии выполняются лицами в гражданской или военной форме или же в рамках военной операции. Однако в настоящее время Швейцария не представляет военные контингенты для этих целей. В операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Намибии (Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, 1989–1990 годы) и в Западной Сахаре (Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре начиная с 1991 года) участвовали от 150 до 300 швейцарских мужчин и женщин, служащих в швейцарском медицинском подразделении. Женщины составляли около трети общей численности подразделения.

223. Начиная с 1997 года одна женщина из Женской службы вооруженных сил и одна женщина из Службы Красного креста находятся в Боснии и Грузии в качестве военных наблюдателей. В настоящее время на них возложена задача подготовки будущих военных наблюдателей среди женщин и мужчин. Низкая представленность женщин в этой области объясняется главным образом тем, что для участия в подобных миссиях необходимо иметь звание капитана или майора, среди которых насчитывается около сорока женщин.

224. В действиях по поддержанию мира (швейцарский контингент в Косово, Swisscoy) участвуют только добровольцы, как мужчины, так и женщины. При этом требуется предварительно пройти базовую военную подготовку. Швейцарский контингент включает, помимо военнослужащих, женщин из корпуса охраны оборонительных сооружений, которые работают в Косово в своем профессиональном качестве. Женская служба вооруженных сил прилагает, посредством издания информационных брошюр, постоянные усилия к тому, чтобы побудить женщин, проходящих военную службу, участвовать в добровольных миссиях за рубежом.

225. Федеральный департамент иностранных дел прилагает усилия по привлечению максимально большого числа женщин к участию в *миссиях по обеспечению мира*, в которых он участвует в рамках Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, в том числе для того, чтобы учитывать специфически женские аспекты в деятельности на благо мира. При равной квалификации приоритет отдается женщинам. Но поскольку число женских кандидатур остается незначительным, паритет пока не достигнут. Различные службы Федерального департамента иностранных дел, занимающиеся отправкой женщин и мужчин в качестве экспертов за рубеж с миссиями по оказанию гуманитарной помощи, защите жизненных условий и поддержанию мира, уделяют большое внимание методам сотрудничества между женщинами и мужчинами в ходе этих миссий; эти службы считают своим долгом привлечь внимание участников миссий к возможности возникновения напряженных

ситуаций, источником которых могут явиться отличия в поведении, зависящие от пола. Курс базовой подготовки швейцарских экспертов обоих полов, специализирующихся на гражданском обеспечении мира, включает модуль, посвященный поведению женщин и мужчин (социальным отношениям полов) и в более общем плане учитывает этот аспект в других учебных модулях. Кроме того, принимаются меры по включению элементов поведенческой подготовки женщин и мужчин в курсы для лиц, которые направляются с государственной миссией в зоны конфликтов или кризисов.

226. Условия приема в миссии по *наблюдению за выборами* одинаковы для женщин и мужчин. Корпус наблюдателей за выборами насчитывает сегодня 36 женщин и 114 мужчин. Женщины значительно реже предлагают свои кандидатуры, что может быть вызвано отсутствием поддержки в том, что касается ухода за детьми на период выполнения миссии за рубежом.

227. С 1996 года Швейцария активно выступает за то, чтобы ОБСЕ в большей степени учитывала специфические женские интересы в работе по урегулированию конфликтов. В настоящее время Швейцария предоставляет в распоряжение организации женщину-эксперта, которой поручено способствовать осознанию факта наличия социальных различий между женщинами и мужчинами как в самой организации, так и по месту выполнения миссий, контролировать возможности набора женщин и их продвижения по службе и осуществлять подготовку новых членов миссий по гендерным вопросам. По просьбе Швейцарии с начала 2000 года этот пост финансируется из бюджета организации.

СТАТЬЯ 9 КОНВЕНЦИИ – РАВНЫЕ ПРАВА В ОТНОШЕНИИ ГРАЖДАНСТВА

228. В соответствии с положениями Закона о гражданстве⁹³ швейцарское гражданство приобретается прямым путем в силу закона (по родству – статья 1 и в силу усыновления или удочерения – статья 7) или же по решению органа власти (натурализация, восстановление гражданства или упрощенная процедура натурализации – статья 12 и далее).

229. До пересмотра в 1992 году закона о гражданстве супруга-иностранка швейцарского гражданина автоматически получала швейцарское гражданство после выхода замуж, но этот порядок не распространялся на супруга-иностранца швейцарской гражданки. Швейцарка, вышедшая замуж за иностранца, утрачивала швейцарское гражданство, если она не заявляла о своем желании сохранить его. Подобное неравенство в обращении отменено. Иностранки и иностранцы, вступающие в брак со швейцарскими гражданами обоего пола, отныне получили право на равное обращение, а также разрешение на жительство в Швейцарии. Мужья-иностранцы и жены-иностранки швейцарских граждан могут получить право на упрощенную процедуру натурализации при условии, что они прожили в браке со швейцарским партнером не менее трех лет и находились в Швейцарии в совокупности пять лет (статья 27 Закона о гражданстве).

230. Во всех случаях дети матери-швейцарки получают швейцарское гражданство. Законом о гражданстве предусматривается, что ребенок супругов, один из которых является швейцарским гражданином, получает швейцарское гражданство при рождении, как и ребенок незамужней швейцарской гражданки. Напротив, ребенок не состоящих в браке родителей получает швейцарское гражданство по линии отца-швейцарца только в том случае, если тот женится впоследствии на матери-иностранке (пункт 2 статьи 1 Закона о гражданстве). Однако ребенок отца-швейцарца, не женатого на его матери, может при определенных условиях просить об упрощенной натурализации (статья 31 Закона о гражданстве, см. пункт 227).

⁹³ Федеральный закон о приобретении и утрате швейцарского гражданства от 29 сентября 1959 года (Закон о гражданстве), RS 141.0.

231. Кроме этого, Закон о гражданстве содержит переходные положения, которые имеют своей целью обеспечить относительно справедливый и разумный переход от прежнего к новому праву. Статьи 58 и далее регулируют процедуру восстановления гражданства для женщин, которые утратили швейцарское гражданство вследствие замужества, подпадающего под нормы ранее существовавшего права. Восстановление швейцарского гражданства возможно только при соблюдении определенных условий. При этом следует заметить, что такая возможность существовала и при прежнем праве. Прочие переходные положения имеют своей целью компенсировать последствия применения новых правовых норм, согласно которым женщина-иностранка приобретает швейцарское гражданство не автоматически, в силу самого факта замужества, а путем применения упрощенной процедуры натурализации. В настоящее время ребенок иностранца и швейцарской гражданки, которая получила гражданство в результате предыдущего брака со швейцарским гражданином, получает швейцарское гражданство только в том случае, если он не может получить другое гражданство при рождении или становится апатридом до наступления совершеннолетия (пункт а) статьи 58 Закона о гражданстве). Это положение направлено на то, чтобы создать равные условия для детей, рожденных в период действия прежнего закона, и детей, рожденных в период действия нового закона.

232. Положения, касающиеся *приобретения швейцарского гражданства в обычном порядке*, одинаковы для женщин и мужчин. В швейцарском праве, в принципе, не существует понятия искового требования о предоставлении гражданства в обычном порядке, которое могло бы быть предъявлено в суде; тем не менее некоторые кантоны предоставляют такое право с ограничительными условиями (например, кантоны Золотурн и Базель-город). Швейцарское гражданство приобретается путем натурализации в каком-либо кантоне и общине. В этом случае Конфедерация выдает соответствующее разрешение на натурализацию (статья 12 Закона о гражданстве). Федеральные власти проверяют готовность кандидата стать натурализованным гражданином, в частности степень его интегрированности в швейцарское общество, его готовность принимать швейцарские порядки и образ жизни, подчиняться швейцарскому правопорядку, а также тот факт, не будет ли это угрожать внутренней или внешней безопасности Швейцарии (статья 14 Закона о гражданстве). Иностранки и иностранцы могут подать заявление о соответствующем разрешении только в том случае, если они прожили в Швейцарии в совокупности двенадцать лет, в том числе три года в течение пяти лет, предшествовавших заявлению. Если супруги совместно обращаются с просьбой о выдаче разрешения и лишь один из них удовлетворяет перечисленным выше требованиям, другому достаточно прожить в Швейцарии в совокупности пять лет и находиться в браке не менее трех лет (статья 15 Закона о гражданстве).

233. *Упрощенная процедура натурализации* открыта для супругов-иностранцев швейцарских граждан и гражданок, если они проживали в Швейцарии в совокупности не менее пяти лет, проживали в Швейцарии в течение последнего года и проживают с супругом в браке не менее трех лет (статья 27 Закона о гражданстве). Такие же правила действуют в отношении детей-иностранцев, родившихся от отца-швейцарца, которым не исполнилось двадцати двух лет (статья 31 Закона о гражданстве). Во всех случаях *упрощенная процедура натурализации* допускается также в тех случаях, когда заявительница или заявитель интегрировались в швейцарское сообщество, придерживаются швейцарского правопорядка и не представляют угрозы для внутренней и внешней безопасности Швейцарии (статья 26 Закона о гражданстве).

234. Положения, касающиеся *утраты гражданства*, лишены элементов дискриминации. Гражданство утрачивается так же, как и приобретается, то есть прямым путем, когда выполнены условия, установленные законом (признание недействительными родства между ребенком и родителем, по линии которого тот получил швейцарское гражданство; усыновление или удочерение ребенка иностранцем или иностранкой; при некоторых условиях – рождение ребенка за границей;

статья 8 и далее), или по решению властей (лишение гражданства по просьбе – статья 42 и далее; лишение гражданства, применяемое только в случае двойного гражданства, – статья 48 и далее).

235. Для полноты картины следует отметить, что несмотря на устранение неравенства в режиме, касающемся приобретения швейцарского гражданства, приобретение права гражданства кантона и общины продолжает регулироваться дискриминационными положениями. Так, например, ребенок состоящих в браке швейцарских родителей получает право на кантональное гражданство исключительно по линии отца. Это же положение распространяется на несовершеннолетнего ребенка, родители которого вступают в брак после его рождения (см. пункты 23 и 61, выше, и ниже пункты 539 и 609 и далее).

СТАТЬЯ 10 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

236. О праве на образование в Швейцарии см. первый доклад Швейцарии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (1996 год), пункт 616 и далее.

А. Обзор швейцарской системы образования

237. Швейцарская Федеральная конституция не содержит четкой формулировки права на образование. Вместе с тем статья 19 Конституции (вместе с пунктом 2 статьи 62 Конституции) гарантирует *право на достаточное и бесплатное основное школьное обучение*, организация которого находится в ведении кантонов. После того как на референдуме 1973 года была отклонена народная инициатива, в которой предлагалось записать в Конституцию право каждого на получение образования по своим способностям, Федеральный суд не признает существования неписаного всеобщего основного права на профессиональное образование⁹⁴.

238. После вступления в силу в 1992 году Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах его статья 13, гарантирующая право на образование, стала нормой, действующей в Швейцарии. Однако, по мнению Федерального суда, это положение не обладает необходимыми качествами, в частности точностью формулировок, позволяющих образовать личное право, на которое можно было бы ссылаться в судебной практике. Федеральный суд считает, что право на образование имеет программный характер, то есть оно неприменимо не напрямую, а прежде всего адресовано законодателю⁹⁵. В том же духе в действующей Федеральной конституции излагается ряд "социальных целей", некоторые из которых относятся к области образования. Так, например, Конфедерация и кантоны выступают за то, чтобы дети и подростки, а также лица трудоспособного возраста могли получать по своим способностям образование, профессиональную подготовку и переподготовку [пункт f) статьи 41 Конституции]. Образование понимается в Конституции в широком смысле слова и включает в себя, в частности, профессиональное обучение, общее образование, развитие личности, музыкальное и художественное воспитание, физическую подготовку. Следует напомнить, что пункт 3 статьи 8 Конституции гарантирует равенство между женщиной и мужчиной и уполномочивает законодателя на обеспечение их равного правового и фактического положения, в частности в области обучения. Гражданское право гарантирует всем детям в семье, независимо от их пола, одинаковые права на получение наилучшего общего и профессионального образования с учетом личных способностей каждого.

⁹⁴ См. ATF 117 Ia 30 и последующие; 121 I 24 и последующие; 126 I 240. Во время референдума 1973 года в поддержку инициативы проголосовало большинство населения (52,8 процента), но не большинство кантонов.

⁹⁵ ATF 120 Ia 1, в частности пункт 13.

239. Швейцарская система образования представляет собой мозаику, состоящую из 26 кантональных систем, пользующихся широкой автономией. Поскольку в этой области Федеральная конституция отводит Конфедерации лишь ограниченные полномочия, кантоны обладают большой самостоятельностью. Кантоны, подписавшие в 1970 году соглашение о координации, определяют организацию своей системы образования в кантональных законах. Между подобными законами наблюдаются существенные различия как на уровне кантонов, так и на уровне языковых регионов. Вместе с тем в кантональных системах образования должны соблюдаться принципы и ограничения, определенные Федеральной конституцией.

240. В области образования Конфедерация наделена следующими полномочиями:

- следит за тем, чтобы основное школьное обучение, организация которого находится в ведении кантонов, было обязательным, достаточным и бесплатным (статья 19 Конституции вместе со статьей 62 Конституции);
- принимает законы о профессиональном образовании, управляет высшими техническими школами и оказывает поддержку университетам (статья 63 Конституции);
- устанавливает порядок вступительных экзаменов в медицинские и фармацевтические учебные заведения, а также в федеральные политехнические учебные заведения и путем постановлений признает аттестаты зрелости;
- поощряет научные исследования, может учреждать исследовательские учреждения и управлять ими (статья 64 Конституции);
- выделяет кантонам средства для покрытия расходов на выплату стипендий и других пособий на профессиональное обучение (статья 66 Конституции);
- в дополнение к кантональным мерам может поддерживать внешкольную работу с детьми и подростками, а также профессиональную подготовку для взрослых (пункт 2 статьи 67 Конституции);
- поощряет спорт, особенно спортивную подготовку, и может принимать законы о молодежном спорте (статья 68 Конституции);
- может поддерживать культурные мероприятия, представляющие общенациональный интерес, а также содействовать искусству и музыке, особенно в сфере профессионального обучения (пункт 2 статьи 69 Конституции);
- наконец, Конфедерация и кантоны поощряют взаимопонимание и обмен между языковыми сообществами (пункт 3 статьи 70 Конституции).

241. В Швейцарии нет федерального министерства образования или профессиональной подготовки. Федеральное управление образования и науки Федерального департамента внутренних дел обеспечивает в сотрудничестве со службами по вопросам экономической политики, а также с другими соответствующими федеральными службами и компетентными кантональными органами меры по содействию кантональным университетам, университетским учреждениям, университетским проектам, учреждениям, поощряющим научные исследования, и научно-исследовательским институтам, а также предоставление исследовательских стипендий, организацию экзаменов для получения дипломов федеральной значимости, а также защиту интересов Швейцарии в международном плане. Федеральное управление профессионального образования и технологий Федерального департамента экономики, со своей стороны, занимается профессиональным обучением и высшими специализированными школами. Такое же распределение задач иногда встречается на уровне кантонов.

242. Ряд учреждений обеспечивает координацию между различными учреждениями и кантонами. Швейцарская конференция кантональных директоров народного образования обеспечивает координацию между кантонами, важность которой постоянно возрастает с увеличением мобильности населения. Другие учреждения, такие как Швейцарский совет по вопросам науки и технологий или Швейцарская конференция университетов, выполняют специфические координационные функции. Заключенное в 1970 году межкантональное соглашение, к которому присоединились 25 из 26 кантонов, унифицирует целые области кантональных систем образования: обязательное школьное обучение начинается с 6 лет и продолжается 9 лет; до получения аттестата зрелости требуется 12–13 лет, а учебный год начинается в конце лета.

243. *Дошкольное обучение (детский сад)* находится в ведении кантонов и общин. Детские сады, как правило, являются добровольными и бесплатными. В большинстве кантонов детские сады выполняют, прежде всего, воспитательную функцию и предназначены для детей в возрасте от 5 до 6 лет. В некоторых кантонах детские сады также выполняют функцию заботы о детях, и в такие дошкольные учреждения принимают детей с 3-летнего возраста. Хотя детские сады не носят обязательного характера, сегодня только 2 процента детей поступают в школу не из детского сада. В среднем дети проводят 1,8 года в системе дошкольного обучения.

244. *Обязательное обучение* (начальная школа и средняя школа первой ступени) находится в ведении кантонов, которые участвуют в организации и финансировании образования наравне с общинами. Обязательное обучение бесплатно и, как правило, длится 9 лет. В настоящее время процент детей, получающих обязательное обучение, приближается к 100 процентам. Начальные школы устроены примерно одинаково во всех кантонах. У каждого класса есть обычно один или два учителя (женщина или мужчина). Как правило, все классы сформированы из детей-одногодков, но в районах с низкой плотностью населения встречаются также смешанные классы. Типичная учебная программа включает в основном чтение, письмо, счет, знакомство с окружающим миром, музыку, гимнастику и спорт. Как правило, начиная с четвертого или пятого года обучения, а иногда и раньше, дети приступают к изучению второго государственного языка. Обучение в средней школе первой ступени в большей степени отличается в разных кантонах. Это обучение должно преследовать цель получения учащимися базового общего образования и их подготовки к профессионально-техническому обучению или продолжению образования. Оно выполняет также функцию отбора и ориентации. Почти во всех кантонах среднее образование первой ступени можно получить в школах трех-четырех категорий. Школы, относящиеся к категории элементарного уровня, готовят учащихся к последующему профессионально-техническому обучению и предъявляют менее высокие требования; в таких школах обучается примерно одна треть детей из общего числа однодков. В школах, относящихся к категории высшего уровня, обучается примерно две трети детей из общего числа однодков. В некоторых кантонах существует только одна категория школ, предлагающих несколько уровней обучения. В других кантонах, напротив, создана система школ разных категорий при существующей возможности перехода из школы одной категории в школу другой категории.

245. Девяносто процентов от общего числа учеников-однодков продолжают обучение после завершения обязательного образования. *Среднее образование второй ступени* состоит из двух категорий обучения: общее образование и профессиональное обучение. Одной из особенностей швейцарской системы образования является большое внимание, которое уделяется профессиональному обучению. Семь из десяти выпускников обязательной средней школы выбирают профессиональное обучение (производственное ученичество и обучение без отрыва от производства в профессиональном училище, очное профессиональное училище, элементарную подготовку). Лишь меньшинство выбирает путь общего образования (гимназия, педагогическое училище или равноценные им школы, выдающие диплом), которое завершается выдачей аттестата зрелости, дающего право поступления в университет. Вместе с тем начиная с восьмидесятых годов доля учащихся, поступающих в общеобразовательные школы второй ступени, увеличивается.

246. *Высшее (университетское) образование* обеспечивается университетами и политехническими вузами, высшими специализированными профессиональными школами и высшими техническими школами. Конфедерация основала два политехнических вуза федерального подчинения: в Лозанне и Цюрихе. Кроме того, в Швейцарии насчитывается десять университетов кантонального подчинения (Базель, Берн, Женева, Фрибур, Лозанна, Люцерн, Невшатель, Цюрих, Санкт-Галлен и Тичино), которые пользуются очень широкой автономией. Около 11 процентов юношей и девушек в возрасте 25 лет учатся в университетах. Для поступления в университет нужно, как правило, иметь диплом, позволяющий продолжать обучение (обычно это аттестат зрелости). В 1995 году Конфедерация создала систему высших специализированных школ. Они постепенно заменяют различные высшие специализированные учебные заведения, обеспечивавшие профессиональное обучение с выдачей диплома квалифицированного специалиста. Высшие специализированные школы предоставляют высококачественное высшее профессиональное образование с более практическим уклоном. Они предназначены в первую очередь для дипломированных выпускников училищ базового профессионального образования, предпочтительно получивших аттестат профессиональной зрелости.

247. Обучение взрослых, признанное неотъемлемой частью швейцарской системы образования, получает поддержку со стороны Конфедерации, кантонов и общин. В то же время ее в большой мере обеспечивает частный сектор. Понятие обучения взрослых может принимать различные формы: возобновление обучения, повышение профессиональной квалификации, развитие личных качеств или же обучение родителей, которое является чрезвычайно важным с точки зрения осознания распределения ролей между представителями разных полов в семье и в общественной жизни.

В. Конституционные полномочия по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами в области образования

248. Как указывалось выше, пункт 3 статьи 8 Конституции дает законодателю мандат на обеспечение равенства между женщиной и мужчиной, в частности в области образования. Эти конституционные полномочия действительны также и для кантонов и общин, которые решают важные задачи на различных уровнях государственной системы образования и профессионального обучения. Разумеется, на них также распространяется запрещение дискриминации, провозглашенное в пункте 2 статьи 8 Конституции.

С. Доступ к одинаковым программам обучения и учебным заведениям на всех уровнях [пункты а) и b) статьи 10 Конвенции]

Ситуации де-факто и де-юре

249. В Швейцарии ни на федеральном, ни на кантональном уровнях не существует официальных постановлений, направленных на ограничение или запрещение доступа девушек и женщин к системе образования. Однако, несмотря на значительный прогресс, достигнутый за последние десятилетия, фактическое равенство между женщинами и мужчинами в области доступа в учебные заведения все еще не достигнуто.

250. На уровне *обязательного образования* почти все девушки и юноши учатся до 15 лет. Принцип равноправия привел к постепенной унификации учебных программ для представителей обоих полов. Еще в 1972 году Швейцарская конференция директоров народного образования призвала кантоны включать в учебные программы, предназначенные для обоих полов, одинаковое количество часов на обучение ручному труду, а в системе высшего образования – позволить девушкам изучать предметы в технических областях. В 1986 году Федеральный суд подтвердил неконституционность учебной

программы, в которой ручной труд и домоводство были объявлены обязательными предметами только для девушек.

251. В целом девочки лучше учатся, чем мальчики. Их значительно меньше в классах для отстающих детей (37,9 процента), и они также реже остаются на второй год: 57 процентов второгодников – мальчики. Во время перехода к среднему образованию второй ступени, который во всех кантонах основан на результатах учебы, несколько большее число девочек в пропорциональном отношении поступает в школы высшей категории, тогда как мальчиков больше в начальных школах.

252. Эволюция швейцарской системы образования в течение XX века оказала весьма позитивное влияние на уровень образованности населения в целом. Стремление продолжать образование после завершения его обязательного цикла все больше наблюдается как среди женщин, так и среди мужчин. В 1999 году 40 процентов жителей в возрасте от 65 до 74 лет не имели образования выше обязательного против 12 процентов жителей в возрасте от 25 до 34 лет. Среди женщин эта доля снижается на 36 процентов при переходе от одной возрастной группы к другой: с 52 процентов до 16 процентов, тогда как среди мужчин она снижается с 23 процентов до 9 процентов. Таким образом, можно констатировать, что различия между женщинами и мужчинами значительно уменьшились. Тем не менее при сравнении двух одинаковых возрастных групп оказывается, что женщин, получивших только обязательное образование, примерно в два раза больше, чем мужчин.

253. В 1999 году 93 процента девушек и 96 процентов юношей, закончивших обязательную среднюю школу, решили продолжить образование. Таким образом, девушки практически ликвидировали отставание от юношей в системе среднего образования второй ступени по сравнению с 1980 годом, когда только 82 процента продолжили учебу (у юношей этот показатель уже составлял 96 процентов). Вместе с тем различия между представителями обоих полов проявляются сильнее при сравнении их существующей представленности в учебных заведениях, обеспечивающих прямой доступ в университеты (школы полного среднего образования, педагогические школы, профессиональные училища длительного обучения): в этих заведениях учеников значительно больше, чем учениц: 85 процентов против 74 процентов.

254. В настоящее время 63 процента девушек и 77 процентов юношей одного возраста выбирают профессиональное образование. В целом за последние тридцать лет больше не наблюдается различия между профессиями "женскими" и профессиями "мужскими". Службы профессиональной ориентации, которые ранее были раздельными для девушек и юношей, сегодня в большой степени работают как с теми, так и с другими. Однако при выборе профессии и наборе учащихся для профессионального обучения по-прежнему проявляются стереотипы, в результате чего девушкам отводится достаточно ограниченный набор профессий. Девушки чаще всего выбирают краткосрочное профессиональное обучение (1–3 года), большей частью в торговле и администрации, а также в парамедицинской области. Среди профессий, в большой мере связанных с техникой и новыми технологиями, таких как информатика, по-прежнему наблюдается доминирование мужчин. В целом неравенство между мужчинами и женщинами в профессиональном обучении практически не сократилось с 1980 года. Образование во многих областях остается уделом мужчин (например, металлургия, машиностроение, строительство), в то время как гигиена и косметика и парамедицинская область привлекают почти исключительно женщин.

255. В 1998 году среди дипломированных выпускников общеобразовательных и педагогических школ было больше женщин, чем мужчин (23 процента против 18 процентов). Начиная с 1993 года девушки чаще получают аттестат зрелости, чем юноши: их было 19,2 процента в 1999 году против 16,4 процента среди юношей; 52,8 процента аттестатов зрелости получают девушки. В этом виде образования мужчин также значительно больше в гимназиях с математической и естественно-научной ориентацией, тогда как они составляют меньшинство в гимназиях с языковой или музыкальной специализацией.

256. Самое большое неравенство между мужчинами и женщинами проявляется на *университетском уровне*: мужчин примерно в два раза больше, чем женщин, среди дипломированных выпускников университетов и высших учебных заведений профессионального образования. Однако число женщин, обучающихся в высших учебных заведениях, значительно увеличилось. В 1980 году доля лиц, принятых в университеты (число лиц, приступающих к учебе, в процентном отношении от общего числа лиц в возрасте 21 года среди постоянного населения), составляла 15 процентов среди мужчин против только 10 процентов среди женщин. В 1999 году эта цифра была практически одинаковой для обоих полов (18,7 процента среди женщин и 19,6 процента среди мужчин). В 1998 году 7,5 процента девушек получили диплом, тогда как доля получивших диплом (количество дипломов лицензиата, четырехлетнее обучение, или других дипломов, выданных студентам, в процентах от общего числа лиц в возрасте полных 27 лет среди постоянного населения) оставалась значительно более высокой среди мужчин (11 процентов). Тем не менее женщины немного сократили отставание против 1990 года, когда их доля среди дипломированных специалистов составляла 4,6 процента.

257. В 2000 году среди студентов насчитывалось 45,5 процента девушек, хотя среди кантональных университетов этот показатель весьма различен. В Женеве среди студентов насчитывается 57,2 процента девушек, а в Санкт-Галлене, где преподают в основном экономические науки, – только 25,1 процента. Девушек намного меньше в высших политехнических школах федерального подчинения (17,9 процента в Лозанне и 26,3 процента в Цюрихе). В 2000 году 43 процента дипломов лицензиата и других дипломов и 34,4 процента дипломов доктора наук были выданы женщинам. Только 9 процентов дипломов наивысшей степени квалификации в университетской системе, выданные за 1998 год в немецкоговорящей части Швейцарии, были получены женщинами. Среди преподавательского состава в традиционно женских дисциплинах, таких как педагогика и история искусства, насчитывается лишь немногим больше женщин, чем в дисциплинах, где женщины и мужчины представлены примерно одинаково.

258. При выборе профессии девушки и юноши по-прежнему в большой степени руководствуются традиционными стереотипами. В 2000 году 62,5 процента студенток остановили свой выбор на гуманитарных и социальных науках, затем идет медицина и на третьем месте находится право, где доля студенток увеличилась на 72 процента за 20 лет. Следует отметить, что доля студенток на инженерных факультетах остается небольшой (22 процента), однако и она за последние 10 лет увеличилась на 6 процентов.

259. Количество дипломов, выданных в системе высшего профессионального образования (третичное неуниверситетское образование), постоянно и заметно возрастает с 1980 года. В частности, в высшем профессиональном образовании технической ориентации по-прежнему наблюдается ярко выраженное доминирование мужчин. В целом только одна треть дипломов о высшем неуниверситетском образовании выдается женщинам. Кроме того, проявляются серьезные различия между женщинами и мужчинами в выборе высшего образования. Женщины составляют только 3 процента от учащихся в высших технических учебных заведениях, в то время как их насчитывается 63 процента в учебных заведениях социального сектора. В учебных заведениях, дающих образование в коммерческой и административной областях, то есть там, где работает больше женщин, чем мужчин, насчитывается только 24 процента студенток. В 1999 году 22 процента женщин в возрасте 27 лет получили дипломы высшего профессионального образования против 39 процентов среди мужчин того же возраста.

260. *Доля женщин в преподавательском составе* напрямую зависит от ступени образования: чем выше ступень образования, тем меньше в ней работает женщин. Так, например, женщины составляют 97 процентов всех преподавателей в системе дошкольного воспитания, 59 процентов в системе обязательного среднего образования первой ступени и всего лишь 32 процента в общеобразовательных средних школах второй ступени. В профессионально-технических училищах

распределение между женщинами и мужчинами в преподавательском составе такое же, как и в соответствующих профессиональных областях. Так, например, 28 процентов преподавателей профессиональных училищ ремесел, искусств и промышленности, а также коммерческих училищ являются женщинами, в то время как в медицинских училищах их 73 процента. В университетах женщины составляли в 1999 году 20,1 процента преподавателей среднего звена, в то время как их было всего 7,4 процента среди профессорского состава.

Меры, принятые Конфедерацией и кантонами

Общие положения

261. Швейцарская конференция кантональных директоров народного образования рекомендовала кантонам в принятых в 1993 году директивах о равенстве между женщинами и мужчинами в системе образования гарантировать представителям обоих полов равный доступ ко всем отраслям школьного и профессионального образования. В этих директивах уточняется, что цели и содержание образования должны быть одинаковыми для женщин и мужчин. Как следствие, кантональные системы образования сегодня в формальном плане полностью открыты как для мужчин, так и для женщин. Однако многие кантоны ссылаются на это формальное равенство, чтобы уйти от принятия конкретных мер, которые привели бы к достижению фактического равенства. Тем не менее некоторые кантоны приняли различные целенаправленные меры: контроль за учебными материалами и их адаптация по форме и по содержанию (формулировки, не содержащие дискриминации по признаку пола; устранение традиционных стереотипов и т. д.), расширение предложений для женщин и девушек в естественнонаучном и техническом образовании, стимулирование девушек к выбору нетипичной для женщин профессии, увеличение доли женщин среди преподавательского состава.

Профессиональное образование

262. Для расширения ограниченных возможностей доступа девушек к производственному обучению Федеральное собрание в 1997 году приняло решение выделить специальный кредит в сумме 60 миллионов франков, предназначенный, в частности, для проведения кампаний по привлечению внимания и более широкому информированию о профессиях, предназначенных не только для женщин, но и для других находящихся в менее благоприятных условиях целевых групп, таких как женщины и мужчины – выходцы из других стран, испытывающие языковые трудности, или же девушки и юноши, плохо успевающие в школе ("постановление I о местах в системе производственного обучения"). Эта срочная мера, цели которой носили преимущественно количественный характер, была заменена в 1999 году новым постановлением, в большей степени направленным на качество ("постановление II о местах в системе производственного обучения"). Постановление 1999 года в ясных выражениях ставит цель достижения равенства (пункт b статьи 1). Кроме того, в нем содержится требование, чтобы принцип равенства между женщинами и мужчинами учитывался во всех проектах, от разработки до осуществления (пункт 3 статьи 4). Федеральное управление по вопросам профессионального обучения и технологий уже после принятия постановления I разработало совместно со Швейцарской конференцией женщин – уполномоченных по вопросам равенства руководство, в котором конкретизируется равенство возможностей для женщин и мужчин.

263. Получив финансирование на основе постановления о местах в системе производственного обучения, Конференция приступила в начале 1998 года к реализации проекта привлечения внимания к системе производственного обучения, известного как "16+". В рамках этого проекта Конференция стремится в сотрудничестве со всеми участниками процесса ориентации и профессионального обучения улучшить предложение в системе производственного обучения и стимулировать девушек выбирать будущую профессию без оглядки на стереотипы о роли женщин и мужчин. Были также начаты реализация различных частичных проектов, имеющих своей целью помощь молодым

женщинам с низким уровнем образования, женщинам-мигрантам, нуждающимся в интеграции в общество, а также увеличение предложений в системе профессионального обучения. Создана система целевого маркетинга с целью увеличения количества мест в производственном обучении. Наконец, прилагаются особые усилия, направленные на более тесную координацию проектов в сфере профессионального обучения в рамках политики обеспечения равенства между женщинами и мужчинами.

264. В некоторых кантонах были изданы директивы, адресованные учебным заведениям и службам профессиональной ориентации, и осуществлены проекты, направленные на поощрение женщин. В частности, при поддержке Конфедерации и в рамках постановления о местах в системе производственного обучения были предприняты проекты помощи женщинам в профессиях, связанных с технической и естественнонаучной областями. Эти проекты включают разнообразные меры: маркетинг мест в системе производственного обучения, рассчитанных на женское население; информационные кампании и кампании по привлечению внимания, адресованные будущим учащимся и предприятиям, на которых они будут проходить обучение, с целью поощрения выбора профессий, которые не являются традиционно женскими; издание печатных тематических материалов; шефство; создание компьютерных классов, предназначенных для девушек.

265. Федеральный закон о профессиональном обучении⁹⁶ позволяет сегодня взрослым лицам получать *профессиональное обучение a posteriori* или проходить переобучение и получать персонализированные федеральные свидетельства о способностях (статьи 18 и 41). Кроме того, закон устанавливает принцип *модульности профессиональных экзаменов и высших профессиональных экзаменов*. Эта позволяет, в частности женщинам и мужчинам, имеющим семейные обязанности, постепенно накапливать необходимые баллы и распределять во времени сдачу экзаменов.

Высшие специализированные школы и университеты

266. *Высшие специализированные школы* являются очень важным новшеством в швейцарской системе образования. Дело в том, что существовавшие до последнего времени учебные заведения специализировались в основном в областях, где доминируют мужчины, в то время как высших учебных заведений, специализирующихся в областях, где преобладают женщины (здравоохранение, социальная работа, искусства), было намного меньше. Законодательство четко наделяет высшие специализированные учебные заведения полномочиями по стимулированию женщин: высшие специализированные заведения должны принимать меры, направленные на обеспечение равного режима для женщин и мужчин и на увеличение доли женщин⁹⁷. Во время процедуры аккредитации этих учебных заведений Конфедерация изучает действенные меры, принятые в пользу женщин. В рамках поощрения образования, научных исследований и развития технологий на период 2000–2003 годов парламент выделил высшим специализированным учебным заведениям 10 миллионов франков для обеспечения равных возможностей женщин и мужчин. Для целевого использования этих средств была создана рабочая группа, разработавшая план действий по поручению Федерального управления по вопросам профессионального обучения и технологий. Этот план действий, адресованный высшим специализированным учебным заведениям, содержит конкретные предложения в следующих областях: создание сети экспертов по вопросам равных возможностей и работа женщин – уполномоченных по вопросам равенства в высших специализированных учебных заведениях; привлечение внимания и стимулирование; улучшение общих условий учебы в высших специализированных учебных заведениях (например, модульная организация, междисциплинарность, детские ясли и т. д.); поощрение и повышение основных

⁹⁶ Федеральный закон о профессиональном обучении от 8 октября 1999 года, RS 412.10.

⁹⁷ Федеральный закон о высших специализированных учебных заведениях от 6 октября 1995 года, RS 414.71; Постановление о создании и управлении высшими специализированными учебными заведениями от 11 сентября 1996 года, RS 414.711, пункт 11 статьи 11 приложения.

профессиональных качеств; проведение гендерных исследований и использование полученных результатов при принятии практических мер.

267. Хотя организация и финансирование высших учебных заведений университетского типа относятся к ведению кантонов, Конфедерация обеспечивает поддержку университетов. В федеральном законе от 1999 года⁹⁸ излагаются отдельные задачи Конфедерации в этой области и указывается, в частности, задача достижения равенства между женщинами и мужчинами на всех ступенях университетского образования [пункт b) статьи 2]. В подготовленном в 1998 году Федеральным советом послании о стимулировании образования, научных исследований и технологий в период 2000–2003 годов уточняется, что обеспечение равных возможностей для женщин и мужчин является всеобъемлющей целью, которая должна служить путеводной нитью для всех мер, принимаемых в области образования и научных исследований⁹⁹. Федеральный совет считает чрезвычайно важным в этой связи, чтобы университеты проводили такую кадровую политику, которая способствовала бы сокращению недопредставленности женщин в профессорско-преподавательском составе. То же самое касается представленности женщин и мужчин при омоложении кадрового состава и планировании университетской карьеры.

268. С 1992 года Конфедерация осуществляет в высших учебных заведениях университетского типа специальную программу стимулирования *новых преподавательских кадров*. На период 1992–2000 годов были предусмотрены специальные меры для обеспечения квоты женщин, равной одной трети. Это задание регулярно перевыполняется, начиная с начала реализации проекта, так как доля женщин во всей Швейцарии составляет 40 процентов. Примерно 20 процентов преподавателей, повышенных в должности (одинаковое число женщин и мужчин), получили за этот период должность профессора в университетах. Квота была увеличена до 40 процентов на период 2000–2003 годов. Программа стимулирования новых преподавательских кадров, кроме прочего, четко предусматривает гибкие ограничения по возрасту, в частности в пользу тех людей, которые отложили свою профессиональную карьеру из-за выполнения семейных обязанностей.

269. Это послание Федерального совета по вопросу стимулирования образования, научных исследований и технологий предусматривает выделение 16 миллионов швейцарских франков на цели *обеспечения равных возможностей* в период 2000–2003 годов. Федеральный совет выразил пожелание, чтобы доля женщин-преподавателей удвоилась с 7 процентов в настоящее время до 14 процентов в 2006 году. Одновременно выделены 6 миллионов франков на создание системы позитивного стимулирования, предназначенной для ежегодного финансового поощрения высших учебных заведений университетского типа, в которых наблюдается самая высокая доля женщин среди вновь назначенных штатных и внештатных *преподавателей*. Пять миллионов франков будут выделены на создание системы по поддержке женщин-кандидатов на получение диплома или докторской степени. Проект, названный "Вументоринг" (от английского "women" – "женщины"), финансируемый Программой поощрения равных возможностей, предназначен для студенток, которые получают базовое образование или основное образование в Бернском университете. Наконец, 5 миллионов франков выделяются на создание и функционирование *учреждений по присмотру за детьми* в университетах, чтобы создать преподавательскому составу, а также студенткам и студентам благоприятные условия для совмещения профессиональных и семейных обязанностей. Эта программа реализуется под патронажем Швейцарской университетской конференции, которая поручила ее осуществление специальному комитету.

⁹⁸ Федеральный закон о помощи университетам и сотрудничестве в области высших учебных заведений от 8 октября 1999 года (Закон о помощи университетам), RS 414.20.

⁹⁹ FF 1999 I 297.

270. Программа *поощрения доступа к преподавательским должностям*, также реализуемая Национальным фондом научных исследований, обеспечивает продвижение женщин в преподавательский состав среднего звена. Около 61 миллиона швейцарских франков выделено на финансирование возможностей заниматься квалифицированной научно-исследовательской деятельностью и преподаванием. Равная представленность женщин и мужчин в каждой научной дисциплине, как предполагается, обеспечивается 30-процентной квотой для женщин. Национальный фонд научных исследований проводит и другие целенаправленные мероприятия в помощь женщинам.

271. *Швейцарский совет по вопросам науки и технологий* рекомендовал высшим учебным заведениям университетского типа уделять больше внимания женщинам в своей политике поощрения подготовки новых кадров, а также наметить рубежи, к которым следует стремиться для увеличения доли женщин среди нового пополнения научных кадров и преподавательского состава. Во исполнение этой рекомендации усилия, направленные на обеспечение равенства, предпринимались в различной степени учебными заведениями. Университеты Базеля, Цюриха, Берна, Женевы, Люцерна, Невшателя, Фрибура и Санкт-Галлена, а также федеральные политехнические школы в Цюрихе и Лозанне также создали службы по вопросам равных возможностей, задачей которых в основном является выработка мер, направленных на обеспечение равных возможностей и на содействие сбалансированной представленности женщин и мужчин на всех должностях и во всех органах. В задачу этих служб входит также решение различных вопросов, с которыми к ним обращаются студентки и студенты, женщины и мужчины – представители промежуточного звена, а также члены профессорско-преподавательского состава.

272. Неправительственные организации, такие как "Женщины, феминизм, научные исследования", сыграли важную роль в деле оказания помощи женщинам в области научных исследований и образования. Они продолжают активно бороться за институционализацию гендерных исследований и выступают за равные возможности для женщин и мужчин в области образования и научных исследований.

D. Устранение стереотипных представлений о роли женщин и мужчин на всех уровнях [пункт с) статьи 10 Конвенции]

273. Вышеуказанные факты и цифры, а также последние исследования по гендерной проблематике показывают, что формальное равенство доступа к образованию и образовательным программам является необходимым, но отнюдь не достаточным этапом на пути ликвидации дискриминации в отношении женщин в этой области.

274. Директивы, сформулированные в 1993 году Конференцией кантональных директоров народного образования по вопросу о равенстве женщин и мужчин в области образования, рекомендуют кантонам следить за тем, чтобы действительное равенство женщин и мужчин соблюдалось в формулах общения и языковой практике и чтобы равенство являлось обязательным модулем в базовом образовании и повышении квалификации преподавателей-женщин и преподавателей-мужчин. В отсутствие исследований по этому вопросу трудно установить, каким образом кантоны претворяют в жизнь эти рекомендации.

275. Несмотря на то что сегодня *смешанное образование* (совместное обучение) твердо вошло в практику на всех уровнях в Швейцарии, система не всегда оправдывала ожидания. Исследование о гендерной проблематике в школьной среде, выполненное в рамках Национальной программы научных исследований 35 "Женщины, право и общество"¹⁰⁰, показывает, что систематическое

¹⁰⁰ Elisabeth Grünwald-Huber, Koedukation und Gleichstellung: Eine Untersuchung zum Verhältnis der Geschlechter in der Schule, Coire / Zürich, 1997.

совместное обучение может поставить девушек в неблагоприятное положение и что оно способствует закреплению традиционного распределения ролей. Девочки и мальчики воспринимают школьную реальность по-разному. Согласно другим эмпирическим исследованиям, девочкам уделяется в обучении меньше внимания, чем мальчикам. Кроме того, как представляется, преподаватели (как мужчины, так и женщины) склонны поддерживать девочек не так, как мальчиков, в случае возникающих трудностей и расточать похвалы или порицания по-разному и за разные результаты. В смешанных классах дети объединяются, как правило, в однополюсные группы до начала подросткового периода. Совместные мероприятия, как правило, проходят под руководством мальчиков: они определяют правила игры и следят за их исполнением, часто проявляя при этом агрессивность. Для девочек это означает, что они должны либо влиться в доминирующую группу и принять конкурирующее поведение, связанное с риском упреков в "отсутствии женственности" со стороны подруг или даже учителей, либо адаптироваться и согласиться с господством мальчиков. Швейцарская конференция кантональных директоров народного образования рекомендует в таких ситуациях, не отказываясь от принципа смешанного обучения, прибегать к раздельному обучению, когда того требует равенство.

276. В наши дни в Швейцарии также предпринимаются попытки *избегать создания стереотипных образов женщины и мужчины* и учитывать право на равенство при подготовке новых учебных материалов. Швейцарская конференция кантональных директоров народного образования потребовала в своих директивах о равенстве от 1993 года, чтобы в учебном процессе и учебных материалах были отражены жизненный уклад и мир труда как мужчин, так и женщин. Некоторое улучшение наблюдается в содержании учебников для начальной школы, где большую часть учительского персонала составляют женщины. Но по мере взросления дети и подростки регулярно встречаются с учебными материалами, отражающими мир, в котором господствуют мужчины. Нынешние учебные планы, учебные материалы и сборники упражнений часто прививают детям в школе картину мира, более близкую к миру мальчиков, чем девочек, в которой модели значительно чаще бывают мужскими, чем женскими. Женщины часто в них фигурируют в традиционных ролях, занимают подчиненное положение или являются обслуживающим персоналом и очень редко представлены в роли принимающего решения руководителя¹⁰¹.

277. Гендерные исследования, проведенные в самых разных областях, регулярно в течение двадцати лет выявляют *дефицит содержания в научных исследованиях* и в передаче знаний. Женщины, мир их труда и их образ жизни, а также обусловленные ими ментальность и поведение практически никогда не рассматриваются как величины, достойные научного исследования, какой бы ни была его область. По сравнению с другими европейскими странами и Соединенными Штатами Америки, где гендерные исследования уже давно стали нормой, в швейцарских университетах и учреждениях, стимулирующих научные исследования, наблюдается значительное отставание, которое необходимо преодолеть. Как констатировала Швейцарская конференция кантональных директоров народного образования в 1992 году, на гендерные исследования в Швейцарии выделяются весьма скудные средства по сравнению с научными исследованиями в классических областях. По этой причине исследования в этой области остаются незначительными и несистематическими.

278. Начало реализации в 1993 году Национальной программы исследования 35 на тему "Женщины, право и общество – пути к равенству" явилось важным этапом в налаживании научных исследований по гендерной проблематике и отношениях между женщинами и мужчинами в Швейцарии. Однако средства, выделяемые на эту программу, остаются сравнительно скромными. Тем не менее Швейцарская конференция университетов сделала исследования об отношениях между

¹⁰¹ О проблеме неравенства женщин и мужчин в системе образования см. решение Европейского суда по правам человека от 15 февраля 2001 года по делу Lucia Dahlab c/Suisse, n° 42393/98, p. 15 s.

женщинами и мужчинами одним из приоритетных направлений своей деятельности. Швейцарский совет по вопросам науки и технологий подвел итоги исследований об отношениях между полами в образовании и научных исследованиях (1995–1997 годы) и обратился к международным экспертам с просьбой проанализировать научные исследования и образование в этой области в Швейцарии. Работы, выполненные за последние годы в Швейцарии по проблемам женщин и отношениям между полами, отличаются высоким качеством. Однако этот потенциал еще недостаточно используется за неимением достаточной поддержки со стороны институциональных структур. Гендерные исследования не входят в число нынешних приоритетов научных исследований в общенациональном масштабе, и в настоящее время не существует национальной программы научных исследований, непосредственно посвященной вопросам равенства женщин и мужчин. Вместе с тем можно отметить, что университеты Лозанны и Базеля имеют кафедру гендерных исследований.

Е. Доступ к стипендиям на обучение и другим пособиям на образование [пункт d) статьи 10 Конвенции]

279. Предоставление *персональных государственных пособий на образование* находится в ведении кантонов; для этих целей Конфедерация выплачивает кантонам субсидии, покрывающие примерно 40 процентов кантональных расходов на предоставление стипендий на обучение и целевых ссуд на обучение. Таким образом, в стране существуют 26 различных систем выплаты пособий на образование, каждая из которых предусматривает свои определенные условия предоставления, формы и продолжительность. Нормативная база кантонов в этой области не содержит дискриминационных положений в отношении женщин. Такие положения противоречили бы принципу недопущения дискриминации, предусмотренному в пункте 2 статьи 8 Конституции, и не были бы утверждены Федеральным судом.

280. В Швейцарии не существует систематического анализа распределения студентов, получающих стипендии, по признаку пола. Тем не менее можно констатировать, что некоторые положения, регулирующие предоставление стипендий, могут поставить женщин в невыгодное положение. Так, например, строгие ограничения, касающиеся возраста или периода выплаты стипендии, ставят в чрезвычайно невыгодное положение женщин, которые прерывают или продлевают обучение по причине выполнения семейных обязанностей. В некоторых кантонах предусмотрены ограничения по возрасту и максимальная продолжительность выплаты стипендий, но, как правило, они позволяют делать исключения при наличии уважительных причин. Случается, что подобные положения прямо упоминают реинтеграцию женщин или же прерывание или продление обучения по семейным обстоятельствам как уважительные причины для того, чтобы сделать исключение. Выбор областей обучения, дающих право на получение кантональной стипендии, также может значительно различаться в зависимости от пола. Кроме того, стипендиаты, вступившие в брак, лишаются стипендии, если супруг или супруга имеет постоянный доход. Растущая тенденция выплаты пособий на образование в форме подлежащих возврату ссуд порождает особые трудности для тех, кто после получения диплома не приступил по семейным обстоятельствам к профессиональной деятельности с полным рабочим днем. Кроме того, поскольку в целом заработная плата у женщин ниже, чем у мужчин, им, как правило, тяжелее выполнить обязательства по возврату ссуды.

281. Чтобы гарантировать женщинам равный доступ к стипендиям на обучение, план действий "Равенство между женщинами и мужчинами" (см. выше пункт 52 настоящего доклада) рекомендует кантонам сделать более гибкими ограничения по возрасту, в частности для учащихся женщин, имеющих семейные обязанности, а также готовить статистические данные отдельно для женщин и мужчин. Когда кантоны представляют Конфедерации новые нормативные документы в области стипендий на обучение, она проверит, в частности, аспект фактического равенства между женщинами и мужчинами. Швейцарский национальный фонд научных исследований также должен

учитывать семейные обязанности женщин и мужчин, являющихся кандидатами на получение стипендий в рамках поощрения новых академических кадров.

F. Доступ к программам продолжения образования и распространения грамотности [пункт e) статьи 10 Конвенции]

282. Как показывают ответы, полученные в ходе опроса общественного мнения, проведенного Федеральным статистическим управлением в 1993 году, население в целом положительно относится к программам продолжения образования. Целые слои населения считают необходимыми программы продолжения профессионального образования. Программы продолжения образования также положительно оцениваются в качестве приятного способа времяпрепровождения и возможности для встреч. В Швейцарии 38 процентов взрослого населения ежегодно посещает курсы продолжения образования, однако все категории населения не представлены равноценно среди этих двух миллионов человек.

283. Прежде всего возможностью повысить свой профессиональный уровень пользуются молодые швейцарские мужчины, уже обладающие квалификацией. Лица, которые имеют постоянную заработную плату, чаще выражают желание повысить свою квалификацию, чем другие. Работающие женщины столь же часто, как и их коллеги-мужчины, посещают курсы повышения квалификации. Однако они чаще всего обучаются на курсах в свободное время, тогда как мужчины имеют возможность делать это в рабочее время. Работодатели реже участвуют в оплате обучения женщин и меньше поощряют женщин, чем мужчин, к повышению квалификации. У мужчин курсы менеджмента и управления выступают на первый план, в то время как женщины выбирают скорее общее образование в области естественных наук, медицины и языков.

284. Предложения в системе продолжения непрофессионального образования значительно увеличились за последние десятилетия. В 1999 году в два раза больше женщин, чем мужчин, прошли обучение на курсах такого типа (18 процентов против 9 процентов). Программы продолжения непрофессионального образования часто позволяют женщинам приобретать важный опыт, основанный на работе по воспитанию и заботе о детях, которую они выполняют дома, и развивать свою личность, однако эти знания сложно применить на рынке труда.

285. В Швейцарии обучение взрослых является быстро развивающимся рынком, хотя и невозможно составить целостную картину предложений в этой области. Трудно классифицировать многочисленные государственные и частные программы, а полезность дипломов, которые выдаются по их окончании, представляется сомнительной. Женщины без специального образования, количество которых сравнительно велико, сталкиваются по различным причинам с трудностями в получении профессиональной квалификации при переходе в возрастную категорию взрослых. Для лиц без образования возможностей получить впоследствии базовое образование очень мало, а доступ к программам продолжения обучения для них по-прежнему закрыт. Кроме того, женщины, имеющие семейные обязанности, часто не располагают ни достаточными средствами, ни достаточным временем для получения базового образования или повышения своего образовательного уровня. Вместе с тем Федеральный закон о профессиональном образовании¹⁰² сегодня позволяет взрослым *получать в дальнейшем профессиональное образование* или проходить переобучение и получать федеральное свидетельство по специальности на условиях, адаптированных к каждому конкретному случаю (статья 41 Федерального закона о профессиональном образовании). С 1995 года женщины составляют большинство (65 процентов) среди лиц, записывающихся на экзамен по окончании производственного обучения.

¹⁰² Федеральный закон о профессиональном образовании от 19 апреля 1978 года, RS 412.10.

286. В условиях полного исчерпания возможностей рынка труда в начале девяностых годов Федеральный совет принял в рамках *наступления в поддержку непрерывного обучения* целый ряд мер, направленных на стимулирование повышения профессиональной квалификации на всех уровнях и во всех областях. Речь шла о повышении квалификации активного населения, чтобы компенсировать насыщенность человеческих ресурсов в сфере производства и услуг. Нужно было прежде всего стимулировать женщин, желающих возобновить работу по специальности после временного перерыва, связанного, например, с выполнением семейных обязанностей. Однако с 1994 года не было предпринято ни одной новой программы, что объясняется мерами по экономии средств, принятыми Конфедерацией. Это отрицательно отразилось на деятельности, направленной на поддержку женщин. Начатые позднее программы по включению в трудовую жизнь лиц, не имеющих работу, несколько поправили положение.

287. До 1995 года Конфедерация поддерживала конкретные проекты помощи в профессиональной реинтеграции женщин в рамках *университетских программ продолжения образования*. Университеты по-прежнему предлагают часть своих образовательных программ на условиях самофинансирования. Национальный фонд научных исследований выделяет с 1991 года специальные стипендии для женщин, которые желают возобновить работу по специальности в области медицины и естественных наук (программа им. Мари Хайм-Фёгтлин). В 1999 году было предоставлено 13 стипендий на общую сумму 1,3 миллиона швейцарских франков.

288. Многие кантоны поощряют профессиональную реинтеграцию женщин посредством различных мер, например оказывая поддержку консультационно-информационным курсам и центрам, работающим с женщинами, а также предоставляя специальные стипендии женщинам, которые желают возобновить работу по специальности, или же учитывая в классификации должностей и окладов работу по воспитанию и заботе о детях, которую выполняла домохозяйка до того, как вновь пойти на работу.

289. О проблеме *неграмотности* заговорили (вновь) в Швейцарии только несколько лет назад. Швейцария не располагает достоверными данными о неграмотности в том понимании, которое принято в Организации Объединенных Наций. Исследования о функциональной неграмотности среди взрослого населения показывают небольшое, но систематическое превышение числа женщин над числом мужчин на всех уровнях (чтение повествовательных текстов, понимание документов и использование цифр). В целом 12,9 процента взрослых в немецкоговорящей части Швейцарии и 14,2 процента во франкоговорящей части Швейцарии, как представляется, испытывают явные трудности при чтении и понимании обычных текстов на повседневную тематику¹⁰³.

290. Согласно общепринятой оценке для всей Швейцарии, в стране насчитывается в целом от 20 000 до 30 000 неграмотных. Эта цифра включает в себя только взрослых швейцарок и швейцарцев, окончивших обязательную школу, но, несмотря на это, не умеющих ни читать, ни писать. Если же применить критерии, которые используются для определения степени затруднения при выражении своей мысли и понимании, эти цифры будут пересмотрены в сторону повышения. В сравнении с другими странами швейцарки и швейцарцы демонстрируют при выполнении соответствующих тестов результаты от плохих до средних¹⁰⁴.

291. В Швейцарии принимаются общие меры, направленные на повышение школьной успеваемости всех учеников, например с помощью педагогов, классов для отстающих, продления дошкольного образования, специализированного образования и т. д. Совместно с другими государствами ОЭСР Швейцария участвует в международной программе, цель которой – определить,

¹⁰³ OCDE, Regards sur l'éducation. Les indicateurs de l'OCDE, Paris, 1996.

¹⁰⁴ Philip Notter / Eva-Marie Bonerad / François Stoll. Lesen eine "Selbstverständlichkeit"? Schweizer Bericht zum International Adult Literacy Survey, Berne, 1999.

в какой степени учащиеся получают по окончании обязательного школьного образования знания и навыки, необходимые для того, чтобы играть активную роль в обществе. Помимо этого ряд неправительственных организаций создают курсы на местах (частично при поддержке местных властей) для помощи взрослым в этой области.

292. Несмотря на отсутствие статистических данных, есть основания полагать, что неграмотность представляет в Швейцарии более серьезную проблему для женщин, особенно иностранок, чем для мужчин. На своем жизненном пути женщины сталкиваются с рядом факторов, способных привести к неграмотности, в частности с отсутствием школьного обучения, традиционно враждебным отношением к грамотности женщин в некоторых слоях населения и в некоторых странах, финансовыми трудностями, двойной нагрузкой в семье и на работе, местным или семейным окружением, которое не требует поддержания полученных знаний, и т. д. В этом контексте следует отметить многочисленные специальные языковые курсы, организуемые в кантонах и общинах для иностранцев.

Г. Число девушек, оставивших учебу [пункт f) статьи 10 Конвенции]

293. В Швейцарии нет ни исследований, ни общих данных о числе девушек, не окончивших школу. Только статистические данные относительно университетского образования позволяют констатировать, что действительно среди тех, кто оставил учебу, больше женщин, чем мужчин (35,7 процента против 27,8 процента). Хотя причины этого явления не изучены, можно предположить, что эта разница обусловлена практическими и финансовыми трудностями, с которыми связано сочетание материнства, семейных обязанностей и учебы. Создание и развитие учреждений по присмотру за детьми, таких как те, которые получают поддержку со стороны Конфедерации в университетах, могли бы сократить число женщин, оставляющих учебу.

Н. Одинаковые возможности активного участия в занятиях спортом и физической подготовкой [пункт g) статьи 10 Конвенции]

294. Статья 68 Конституции наделяет Конфедерацию полномочиями поощрять спорт, особенно спортивную подготовку, осуществлять управление спортивными школами и издавать законы о молодежном спорте. Федеральный закон о гимнастике и спорте 1972 года¹⁰⁵ объявляет эти дисциплины обязательными в средней школе первой ступени, а также в профессиональных и средних училищах. Занятия проводятся с учащимися обоих полов из расчета в среднем три часа спортивной подготовки в неделю. Учащимся также предлагаются на добровольной основе различные занятия спортом, которые часто организуются совместно с частноправовыми спортивными обществами.

295. Федеральная комиссия по делам спорта выработала совместно с комиссией экспертов по преподаванию гимнастики и спортивной подготовке в школах директивы, в которых излагаются *возможности совместного и раздельного обучения* в области спорта. Вместо того чтобы основываться на часто предвзятых представлениях о спортивных способностях девочек и мальчиков, при организации занятий больший упор будет делаться на опыт и заинтересованность учащихся в области спорта. Занятия спортом в смешанных классах и группах с детьми различного возраста и разной подготовленности имеют очень важное значение в социальном плане.

296. Организация "Молодость + Спорт" (J+S) является совместным учреждением Конфедерации и кантонов, выполняющим задачу поощрения занятий спортом молодежью в возрасте от 10 до 20 лет. Цель этой организации – пробудить у максимального числа молодых людей желание заниматься

¹⁰⁵ Федеральный закон о стимулировании гимнастики и спорта от 17 марта 1992 года, RS 415.00.

спортом и совершенствоваться в видах спорта по своему выбору. Ежегодно около 850 000 молодых людей (из них примерно 40 процентов – девушки) участвуют в программе "Молодость + Спорт" (1999 год: 883 934 участников, из них 353 048 девушек).

297. О доступе женщин к занятиям спортом см. также ниже пункт 540 и далее настоящего доклада.

I. Доступ к информации в области охраны здоровья и планирования семьи [пункт h) статьи 10 Конвенции]

298. В швейцарских школах регулярно затрагиваются вопросы охраны здоровья, профилактики болезней и полового воспитания при изучении различных предметов (например, общественных дисциплин, биологии) и в различных формах в зависимости от возраста учащихся. Источники информации многочисленны. Повсюду в Швейцарии и особенно в крупных городах заинтересованные лица имеют свободный доступ к печатным изданиям по этим темам, а также к консультационным центрам, предназначенным для населения в целом или для его отдельных категорий.

299. См. также пункт 451 и далее настоящего доклада в разделе, посвященном статье 12 Конвенции.

J. Группы женщин, находящиеся в наименее благоприятных условиях

Женщины-инвалиды

300. В Швейцарии существует система специализированного образования для детей-инвалидов. В основе обучения в этих учебных заведениях лежит особая педагогика, то есть лечебная педагогика.

301. Раннее специализированное обучение (до обязательной школы), предназначенное для детей-инвалидов, прежде всего преследует цель применения мер лечебной педагогики и оказания помощи родителям. В период обязательного школьного образования специализированное обучение проходит, как правило, либо в классах, функционирующих в публичных школах, либо в признанных специализированных школах, которые получают субсидии из фондов страхования на случай инвалидности. Медико-педагогические службы оказывают также различную помощь в таких областях, как логопедия, психомоторное обучение и реабилитация, а также школьная психология.

302. По окончании обязательного школьного обучения молодые люди-инвалиды имеют возможность получить профессию. Для таких лиц Федеральный закон о профессиональном обучении¹⁰⁶ разрешает определенные послабления в ходе производственного обучения и при сдаче экзамена по окончании учебы.

Женщины-мигранты

303. В 1999/2000 учебном году доля иностранных детей в швейцарских учебных заведениях составляла 22 процента. При этом следует иметь в виду, что эта цифра включает в себя все степени интеграции: от детей, родившихся в Швейцарии от родителей – иностранцев во втором поколении до детей из семей, недавно прибывших в Швейцарию. В это же число входят студенты, прибывшие в страну только на период обучения. Кроме того, доля иностранных учащихся значительно изменяется в зависимости от кантона. В то время, как в Женеве доля учащихся-иностранцев составляет 77 процентов, в кантоне Обвальден она не превышает 2 процентов. В целом по Швейцарии в одной трети классов обязательной школы насчитывается большое число учащихся – носителей различных

¹⁰⁶ Федеральный закон о профессиональном обучении от 19 апреля 1978 года, RS 412.10

языков и культур, а одна десятая часть классов состоит исключительно из швейцарских детей, получающих образование на своем родном языке.

304. В настоящее время особое положение учащихся-иностранок и положение женщин-мигрантов в области образования мало изучены. Тем не менее очевидно, что чем раньше девочки, девушки и молодые женщины интегрируются в швейцарскую систему образования, тем лучше их перспективы получить профессиональное образование или высшее образование. Среди кантонов существуют серьезные различия в плане усилий, которые прилагаются для интеграции этой категории женщин. Проект поощрения производственного обучения "16+" (см. выше пункт 263) поддерживает, в частности, меры, специально предназначенные для молодых иностранок и направленные на облегчение их доступа к профессиональному обучению. Кроме того, молодые женщины-иммигранты во втором поколении часто сталкиваются с особыми проблемами, обусловленными тем, что они разрываются между различными ролями, которые отводятся женщинам.

К. Осуществление Швейцарией положений статьи 10 Конвенции в области сотрудничества в целях развития

305. Сотрудничая в целях развития, Швейцария стремится добиться равного доступа девочек и мальчиков к программам базового образования в государствах, с которыми она имеет партнерские отношения. Это означает, что девочки должны ходить в школу в течение такого же срока, что и мальчики. Секторальная политика 1996 года в области базового образования преследует цель оказывать в приоритетном порядке помощь девушкам и женщинам в получении образования, улучшая местную инфраструктуру, стимулируя подготовку преподавателей-женщин и преподавателей-мужчин, привлекая их внимание к гендерным проблемам, поддерживая пересмотр учебных планов и поощряя принятие нормативных актов, направленных на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами. В программах ликвидации неграмотности и неформального образования для взрослых особое внимание уделяется положению женщин, с тем чтобы они могли повышать свои знания и способности и принимать участие в процессах принятия решений (например, в Западной Африке и Пакистане).

306. Секторальная политика 1994 года в области профессионального образования провозглашает образование и профессиональное обучение женщин одним из пяти инновационных приоритетов. В последующие годы были разработаны тезисы, касающиеся понимания социальных отношений между женщинами и мужчинами в ходе профессионального обучения. Эти тезисы легли в основу изменения существующих программ и разработки новых программ. Два аспекта этого анализа нашли особое отражение на практике. С одной стороны, разделение обучения на модули продолжительностью в несколько лет облегчает доступ женщин к базовым и дополняющим видам образования путем создания более легких этапов. Модульный характер образования сопровождается целевым использованием бонов на образование в таких странах, как Боливия, Перу или страны Центральной Америки. Кроме того, прилагаются усилия к тому, чтобы дополнить традиционную ориентацию на текстильную отрасль обучением в отраслях, где имеются лучшие перспективы для последующего трудоустройства. С 1996 года гендерный вопрос включен в повестку дня международной рабочей группы по вопросам профессионального обучения в рамках сотрудничества в целях развития; акцент делается на важности координации между базовым образованием и профессиональным обучением. Кроме того, работа и обучение в неформальном секторе, где женщины составляют подавляющее большинство, являются той темой, которая затрагивается все чаще.

307. Наконец, политика Швейцарии в области сотрудничества в целях развития, касающаяся предоставления стипендий и организации курсов, имеет целью содействовать участию женщин в образовательных программах, осуществляемых в Швейцарии.

СТАТЬЯ 11 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ТРУДОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

308. О праве на труд в Швейцарии см. опубликованный в 1996 году первоначальный доклад Швейцарии об осуществлении положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (пункт 75 и далее в разделе, посвященном статьям 6–9 Пакта).

А. Равное право на труд [подпункт а) пункта 1 статьи 11 Конвенции]

309. В швейцарском законодательстве не содержится положений, которые прямо гарантировали бы право на труд. Три инициативы, которые предлагали гарантировать это право в Конституции, были отклонены в ходе референдума. Право на труд, которое понимается как позитивная обязанность государства, таким образом, не гарантируется как таковое в швейцарском правовом порядке. Право на труд, тем не менее, гарантируется конституциями некоторых кантонов, в частности как цель социальной политики¹⁰⁷. Хотя Федеральная конституция не провозглашает права на труд, она эксплицитно признает право трудиться как элемент экономической свободы, а именно: свободный выбор профессии, свободный доступ к экономической деятельности и ее свободное осуществление. Это конституционное право распространяется как на женщин, так и на мужчин. Действительно, пункт 3 статьи 8 Конституции гарантирует равенство полов и наделяет законодателя полномочиями в деле обеспечения их равного правового и фактического положения, в частности в семье, обучении и труде.

310. Статья 94 Конституции уполномочивает Конфедерацию и кантоны содействовать "экономической безопасности населения". Согласно статье 100 Конституции Конфедерация должна также в рамках политики развития конъюнктуры принимать меры, в частности "для предупреждения и ликвидации безработицы". В главе "Социальные цели" подпункт d) пункта 1 статьи 41 Конституции гласит, что Конфедерация и кантоны обязуются способствовать тому, чтобы "трудоспособные граждане могли покрывать свои расходы на жизнь благодаря труду на соразмерных условиях".

В. Общий обзор применимых правовых норм

Конституционное право на равную заработную плату

311. Равная заработная плата для женщин и мужчин гарантируется с 1981 года пунктом 2 статьи 4 прежней Конституции, замененной впоследствии подпунктом 3 пункта 3 статьи 8 Конституции, который гласит: "Мужчина и женщина имеют право на равную заработную плату за равноценный труд". Это положение гарантирует равную заработную плату как за одинаковую работу, так и за разную, но равноценную работу. Оно составляет основополагающее прямо применимое право, которое также имеет прямое действие и в отношении частного права. Право на равную заработную плату является личным правом, на которое можно ссылаться в судах.

312. Судебная практика, относящаяся к статье 4 прежней Конституции, небогата. Большинство судебных дел касалось лиц, работавших в администрациях кантонов или общин (одна актриса, одна группа медицинских сестер, одна воспитательница детского сада, преподавательницы домоводства). Известно лишь немного дел, которые касались лиц, работающих в частном секторе. Сложность представления доказательств, особенно в отношении равноценности выполненной работы,

¹⁰⁷ Кантон Золотурн, пункт d) статьи 22 (социальные цели); Конституция кантона Базель-сельский, подпункты b) и c) статьи 17; Конституция кантона Юра, ст. 19 (право на труд); Конституция кантона Берн, пункт a) статьи 30 (социальные цели).

недостаточная защищенность от увольнения, длительность и стоимость судебных процессов в этой области являются основными препятствиями, которые удерживали – и по-прежнему удерживают – женщин от обращения в суд с жалобой на неравноценную оплату труда¹⁰⁸.

313. Закон о равенстве 1996 года (см. ниже пункт 314 и далее) повторяет в статье 3 принцип недопущения дискриминации в области заработной платы. Это положение является значительным достижением, так как оно облегчает подачу исковых требований в этой области. Вместе с тем в законе ничего не говорится о том, какие различия в заработной плате являются объективно закономерными. В своих недавних постановлениях Федеральный суд считает, что разница в заработной плате может обуславливаться критериями, способными влиять на ценность самой работы, как, например, образование, стаж работы, квалификация, опыт, конкретная сфера обязанностей, производительность или риск¹⁰⁹. Кроме того, разница в заработной плате может быть также оправданна причинами, которые непосредственно не относятся к труду работницы или работника, но которые вытекают из социальных соображений, например семейные обязанности или возраст¹¹⁰. Наконец, судебная практика Федерального суда допускает, что конъюнктурная ситуация может учитываться в качестве причины, обуславливающей разницу в заработной плате в той мере, в какой это действительно отвечает потребности предприятия¹¹¹. (См. ниже пункт 370 и далее.)

Закон о равенстве

Конкретное запрещение дискриминации в трудовой деятельности

314. Вступивший в силу в 1996 году *Закон о равенстве*¹¹² основывается на конституционных полномочиях обеспечивать правовое фактическое равенство, в частности, в области труда. Его целью является "достижение фактического равенства между мужчинами и женщинами" (статья 1 Закона о равенстве). Прежде всего, этот закон касается *мира труда*. Он применим одновременно к частноправовым и публичноправовым трудовым отношениям, предусмотренным Конфедерацией, кантонами и общинами (статья 2 Закона о равенстве). В статье 3 провозглашается общий принцип недопущения дискриминации: запрещается ставить в неблагоприятные условия работниц и работников прямым или косвенным образом по признаку пола. Сексуальные домогательства считаются дискриминацией (статья 4 Закона о равенстве).

315. Недопущение любой дискриминации распространяется, в частности, на прием на работу, распределение служебных обязанностей, условия труда, профессиональное обучение и повышение профессиональной квалификации, продвижение на работе и расторжение трудовых отношений (статья 3 Закона о равенстве). Лица, подвергающиеся дискриминации, могут, в частности, обращаться в суд с просьбой о предупреждении, запрещении или пресечении дискриминации (пункт 1 статьи 5 Закона о равенстве). В случае если дискриминация выражается в отказе принять на работу или в расторжении частноправовых трудовых отношений, потерпевшее лицо может претендовать только на выплату компенсации (пункт 2 статьи 5 Закона о равенстве). Сохраняются

¹⁰⁸ Заключительный доклад рабочей группы "Равенство заработной платы", созданной Федеральным департаментом юстиции и полиции, Берн, 1998 г. Вместе с тем следует отметить, что сегодня, в соответствии со статьей 343 Кодекса обязательного права, споры, касающиеся трудовых договоров, разрешаются путем простого, быстрого и, как правило, бесплатного судопроизводства.

¹⁰⁹ ATF 125 III 368, 373; 124 II 409; 124 II 436 со ссылками.

¹¹⁰ ATF 125 III 368, 373; 118 Ia 35; 117 Ia 270.

¹¹¹ ATF 125 II 368, 373, 377; 125 I 71; 118 Ia 35; 113 Ia 107.

¹¹² Федеральный закон от 24 марта 1995 г. о равенстве между женщинами и мужчинами (Закон о равенстве), RS 151.1; см. также Margrith Bigler-Eggenberger / Claudia Kauffman (éd.), *Commentaire de la loi sur l'égalité*, Lausanne, 2000.

права на возмещение убытков и морального ущерба, а также исковые требования, вытекающие из более выгодных условий трудового договора (пункт 5 статьи 5 Закона о равенстве).

316. Закон о равенстве облегчает в некоторых отношениях работу судов по вопросам недопущения любой дискриминации в профессиональной жизни. Так, например, закон снизил бремя доказательства, которое необходимо представить работнице или работнику: потерпевшее лицо не обязано представлять доказательство факта, на который делается ссылка; ему достаточно показать правдоподобность существования дискриминации. В этом случае работодатель имеет возможность доказать, что неравенство в режиме, на которое указывает сторона-истец, не имеет места или же оно основано на объективных причинах, не имеющих ничего общего с принадлежностью к женскому или мужскому полу (статья 6 Закона о равенстве). Федеральный суд не стал ждать вступления в силу Закона о равенстве, чтобы подтвердить в своей судебной практике то, что именно работодатель обязан доказывать наличие объективных причин, оправдывающих неравенство в обращении¹¹³.

317. Вместе с тем облегчение бремени доказательства не распространяется ни на иски в отношении дискриминации при приеме на работу или при отказе в приеме на работу, ни на иски, связанные с сексуальными домогательствами. Однако именно в упомянутых случаях для потерпевшей стороны чрезвычайно сложно представить доказательства дискриминационного обращения. Но опасения, что дальнейшее облегчение бремени доказательства, в частности в случае сексуального домогательства, может открыть дверь злоупотреблениям, взяли верх во время обсуждения этого закона в парламенте, так как в противном случае работодатель был бы вынужден представлять доказательства того, что подобные действия не имели места. И все же, как видно из документов, в которых зафиксировано прохождение закона, работодатель обязан активно участвовать в процедуре сбора доказательств¹¹⁴.

318. Другим положением, направленным на облегчение судебных разбирательств, является предоставление права обращения в суд профессиональным и общественным организациям, которые занимаются вопросами обеспечения равенства между женщинами и мужчинами (статья 7 Закона о равенстве). Эти организации могут обратиться в суд с просьбой засвидетельствовать дискриминацию, когда представляется очевидным, что исход судебного дела затронет интересы (хотя бы виртуально) значительного числа работников¹¹⁵.

319. Лица, не принятые на определенный пост, могут потребовать от работодателя *мотивировать причины своего решения в письменном виде* (статья 8 Закона о равенстве).

320. Увольнения как мера возмездия могут оспариваться. Защита от увольнения действует в течение всего периода внутреннего обжалования на предприятии, процедуры примирения или разбирательства в суде, а также в течение шести месяцев после завершения этих процедур (статья 10 Закона о равенстве).

321. Закон обязывает кантоны назначать в делах, относящихся к частному праву, согласительные комиссии, которые бесплатно консультируют стороны и помогают им прийти к внесудебному соглашению (статья 11 Закона о равенстве).

322. Особые положения статьи 343 Кодекса обязательного права, применимые к трудовым спорам, распространяются также на споры, касающиеся дискриминации. Таким образом, кантоны должны предусматривать для таких споров *простое, быстрое и бесплатное судопроизводство*, а судья обязан *в силу должностных полномочий установить факты* (служебная обязанность) и оценить эти

¹¹³ ATF 113 Ia 116, пункт 4а.

¹¹⁴ См. парламентские дебаты в Официальном бюллетене Национального совета, 1994 год, стр. 228 и далее; и в Официальном бюллетене Совета кантонов, 1994 год, стр. 808 и далее.

¹¹⁵ ATF 125 I 71.

факты по своему усмотрению. Кроме того, кантоны не могут отказаться ни от письменного судопроизводства, ни от права сторон быть представленными уполномоченными на это лицами (статья 12 Закона о равенстве).

323. Несколько судебных решений были приняты в первой инстанции во исполнение Закона о равенстве со времени его вступления в силу в 1996 году. Некоторые из этих решений были обжалованы. Федеральный суд вынес уже несколько судебных решений во исполнение Закона о равенстве¹¹⁶; другие дела находятся в производстве. Хотя в настоящее время еще не имеется конкретных данных, есть все основания полагать, что значительное число споров было урегулировано в обязательных согласительных комиссиях и путем внесудебных переговоров.

324. Наконец, Закон о равенстве закладывает правовую основу, позволяющую поддерживать программы обеспечения равенства в трудовых отношениях, а также службы, которые консультируют женщин по трудовым вопросам, а также женщин и мужчин, которые хотят возобновить работу после перерыва, связанного с семейными обстоятельствами (статьи 14 и 15 Закона о равенстве).

Закон о труде

325. Закон о труде¹¹⁷ действует в отношении всех государственных и частных предприятий за рядом исключений. Так, например, этот закон неприменим к семейным предприятиям, государственным административным учреждениям, сельскохозяйственным, садоводческим и рыболовным предприятиям, частным домохозяйствам; также из поля действия этого закона выведены некоторые работники, в частности служители церкви, экипажи швейцарских авиатранспортных предприятий, работники, занимающие высокие руководящие посты, независимые деятели искусства, ученые, медики-ассистенты, преподаватели частных школ, преподаватели, воспитатели, социальные помощники и надзиратели в учреждениях, надомные работники. Вместе с тем положения об охране здоровья (в частности, положение об охране здоровья в период беременности и ухода за новорожденным, статья 35 Закона о труде) в полной мере применимы, в частности, к сотрудникам административных учреждений, к работникам, занимающим высокие руководящие посты, независимым деятелям искусства, ученым, медикам-ассистентам. Этот закон, который регулирует часы работы и отдыха, а также защиту работниц и работников, содержит особые положения, относящиеся к защите беременных женщин и кормящих матерей. Условия их труда должны быть таковы, чтобы они не наносили вреда их здоровью и здоровью ребенка (статья 35 и далее Закона о труде; см. также ниже пункт 445 и далее). При определении часов работы и отдыха следует, в частности, учитывать *семейные обязанности работниц и работников*. Их нельзя принуждать работать сверхурочно без их согласия, и они имеют право требовать как минимум полуторачасового перерыва в полдень. Наконец, работникам и работницам, имеющим семейные обязанности, может предоставляться по предъявлению медицинской справки отгул максимальной продолжительностью три дня по уходу за больным ребенком (статья 36 Закона о труде).

326. До пересмотра в 1998 году Закон о труде запрещал женщинам, занятым в промышленности, *работать в ночное время и в воскресенье*. Федеральный суд подверг критике это положение, так как оно было несовместимо с равным обращением в отношении женщин и мужчин¹¹⁸. При пересмотре Закона о труде это формальное неравенство было устранено, и Швейцария денонсировала Конвенцию № 98 МОТ, которая запрещает работу женщин в ночное время. Швейцария не

¹¹⁶ ATF 125 I 71, 125 II 385, 125 II 530, 125 II 541, 125 III 368, 124 II 409, 124 II 436, 124 II 529.

¹¹⁷ Федеральный закон о труде в промышленности, кустарном производстве и торговле от 13 марта 1964 года (Закон о труде), RS 822.11 (по состоянию на 2 августа 2000 года).

¹¹⁸ ATF 116 Ib 283 s.

ратифицировала Конвенцию № 156 МОТ, которая обязывает государства-участники принимать меры в защиту работниц и работников, имеющих семейные обязанности.

Право трудового договора

327. Следует также упомянуть об общих положениях права трудового договора, важнейшие элементы которого содержатся в статье 319 и далее Швейцарского кодекса обязательного права (КОП). В этих статьях не делается различия между женщинами и мужчинами. Правовые положения о трудовом договоре оставляют возможность регулировать трудовые отношения в индивидуальных договорах, но устанавливают существенные ограничения в форме принудительных правил и предлагают факультативные положения для урегулирования вопросов, которые не затрагиваются в индивидуальном договоре. Кроме того, Конфедерация и кантоны могут объявлять, что коллективное трудовое соглашение, заключенное в определенной отрасли между организациями предпринимателей и профсоюзными организациями (социальными партнерами), касается также работодателей, работниц и работников этой отрасли, которые не присоединились к коллективному соглашению¹¹⁹.

С. Одинаковые возможности при найме на работу, условия труда и профессиональная подготовка [подпункты а), b) и с) пункта 1 статьи 11 Конвенции]

Фактическое положение

Оплачиваемая деятельность и доля работающих среди женщин

328. Федеральное статистическое управление регулярно проводит обследования среди активного населения путем опроса произвольно выбранных респондентов. Они показывают, что в последние несколько лет все большее число женщин работает по найму. Однако различия по регионам больше среди женщин, чем среди мужчин. Это дает основания полагать, что стереотипные представления о роли женщины влияют на долю работающих женщин, которая различается в зависимости от регионов.

329. *Работа женщин по найму* отличается от *работы мужчин по найму* по нескольким показателям, в частности по степени занятости, длительности работы, профессиональному положению и т. д. Эти различия следует рассматривать в более широком контексте распределения оплачиваемого и неоплачиваемого труда. Некоторые характеристики женского оплачиваемого труда должны быть соотнесены с семейным положением женщин, типом домохозяйства, в котором они живут, работой, которую они выполняют в семье. Всегда именно женщины выполняют большую часть семейных обязанностей и работы по дому (см. ниже пункт 344 и далее).

330. Место женщин на швейцарском рынке труда постоянно укреплялось со времени Второй мировой войны. Несмотря на период экономических трудностей в 90-х годах, женщины не ушли с рынка труда, хотя доля работающих среди женщин по-прежнему значительно ниже, чем среди мужчин. В период 1991–2000 годов доля работающих среди женщин увеличилась на 0,8 процента и достигла 57,8 процента. У мужчин этот показатель, наоборот, снизился на 3,1 процента и составил 77,8 процента. Доля женщин среди всего работающего населения увеличилась с 42,6 процента до 44 процентов. Впрочем, этот рост обусловлен увеличением числа женщин, работающих неполный рабочий день (+15,8 процента), в то время как доля женщин, работающих полный рабочий день, снизилась за тот же период. При сопоставлении общей численности населения в работоспособном

¹¹⁹ Федеральный закон, позволяющий расширить область применения коллективного трудового соглашения, от 28 сентября 1956 года, RS 221.215.311.

возрасте, то есть 15–61 год для женщин и 15–64 лет для мужчин, доля мужчин, не работающих по найму (10 процентов), будет значительно ниже соответствующего показателя для женщин (25 процентов).

331. Общее повышение уровня образования и экономические причины привели к тому, что в течение десяти последних лет участие в трудовой деятельности женщин в средней возрастной группе значительно увеличилось и что особенно женщины с детьми все чаще стали заниматься профессиональной деятельностью. Все больше женщин совмещают трудовую деятельность и работу в семье. В 90-х годах примерно 40 процентов трудящихся женщин ушли с работы по причине рождения первого ребенка; для остальных 60 процентов это событие не оказалось достаточной причиной для того, чтобы оставить трудовую деятельность. Вместе с тем много женщин, имеющих детей, работают неполный рабочий день, в частности потому, что часто отсутствуют соответствующие структуры, способные заменить семью для присмотра за детьми (см. ниже пункт 441 и далее).

332. В стране нет статистических данных о *стабильности занятости* в разбивке по полу.

Профессиональное положение

333. Женщины и мужчины работают по найму на разных условиях. Все больше женщин появляется в профессиях, связанных с умственным трудом и научной деятельностью, а также на руководящих постах. Вместе с тем женщины реже мужчин занимают ответственные посты. Их профессиональный статус в целом ниже, чем у мужчин. 18 процентов мужчин независимы против 11 процентов женщин. 37 процентов мужчин занимают руководящие посты, работая по найму, то есть они входят в руководство предприятия или выполняют руководящие функции, в то время как лишь менее четверти женщин занимают такое же положение (22,6 процента). Напротив, 62 процента женщин являются наемными работниками без руководящих функций против 43,1 процента мужчин. Такое неравноправное распределение только отчасти объясняется разницей в уровне образования. На практике различие в профессиональном положении также наблюдается и между женщинами и мужчинами, имеющими одинаковый уровень образования. Доля наемных работников без руководящих функций на всех уровнях выше среди женщин, чем среди мужчин. Эти различия главным образом обусловлены тем, что семейные обязанности, которые трудно совместить с трудовой деятельностью, пока еще в большой мере возложены на плечи женщин.

334. Если рассматривать активное население, занятое в каждом из трех крупных экономических секторов – первичный сектор (сельское хозяйство, животноводство, лесоводство), вторичный сектор (промышленность и кустарное производство) и третичный сектор (услуги), – то можно констатировать наличие существенных различий между женщинами и мужчинами, которые незначительно изменились за последние двадцать лет. Так, например, 83 процента женщин работают в сфере услуг. Представленность мужчин в этом секторе также велика (60 процентов), но все же она меньше. 34 процента мужчин работают в промышленности или кустарном производстве. Если посмотреть на распределение по профессиям в 1999 году (международная классификация профессий, МСКЗ), можно констатировать, что мужчины имеют прежде всего профессии, связанные с ручным трудом и близкие к ним (24 процента), академические профессии (19 процентов) и технические профессии (18 процентов). Женщины имеют прежде всего технические профессии (24 процента), профессии в коммерческой области (23 процента) и профессии в сфере услуг и торговли (21 процент). Если проанализировать занятость активного населения по отраслям экономики (в соответствии с классификацией NOGA), можно констатировать, что мужчины работают прежде всего в перерабатывающих отраслях промышленности (23 процента), в сферах недвижимости, сдачи в аренду, информатики, научных исследований и разработок (12 процентов) и в строительстве (12 процентов). У женщин на первом месте стоит охрана здоровья и социальная работа

(18 процентов), затем коммерция (17 процентов), прочие услуги (11 процентов) и перерабатывающие отрасли промышленности (10 процентов).

Степень занятости

335. В настоящее время наблюдается очень большой разрыв между показателями занятости на работе у женщин и у мужчин. Неполный рабочий день пока остается типично женской формой занятости. В 1999 году более 82 процентов лиц, работавших в Швейцарии неполный рабочий день, были женщинами. В то время как структура занятости мужчин весьма однородна и в целом характеризуется полным рабочим днем для всех возрастов, положение женщин, напротив, весьма разнородно. Число женщин, работающих неполный рабочий день или полный день, зависит от возраста. В целом женщины, особенно старше 25 лет, работают неполный рабочий день, причем их занятость на работе может быть самой разной в зависимости от личных и семейных обстоятельств. После прироста на 15,8 процента в период 1990–1999 годов доля женщин, работающих неполный рабочий день, несколько снизилась в 2000 году (на 1,9 процента), в то время как у мужчин наблюдается противоположная тенденция. Кроме того, женщины-иностранки значительно реже работают неполный рабочий день (37,8 процента), чем швейцарки (52,8 процента).

336. Число лиц, работающих неполный рабочий день (рабочая занятость < 89 процентов), в процентах

	1991	1999	2000
Мужчины	7,8	9,4	10,3
Женщины	49,2	54,6	53,5
Всего	25,4	29,4	29,3

337. Среди домохозяйств, где нет детей в возрасте до 15 лет, доля женщин, работающих полный рабочий день, выше, в то время как женщины, имеющие маленьких детей, если и работают, то неполный рабочий день. Занятость на работе мужчин, напротив, практически не меняется в зависимости от наличия детей в семье. Исходя из рабочей занятости, работа неполный рабочий день может в меньшей степени гарантировать постоянную работу. Она также приводит к тому, что сокращаются возможности повышения продвижения по работе. Эта ситуация может также оказать влияние на социальную защиту от профессиональных рисков (см. ниже пункт 393 и далее).

338. Согласно обследованию среди активного населения, проведенному в Швейцарии в 2000 году, многие работающие по найму хотели бы увеличить свою занятость на работе. Несмотря на благоприятную экономическую ситуацию последних месяцев, число таких лиц осталось неизменным: 8,7 процента активного населения считают, что они могли бы работать больше; 78 процентов из них являются женщинами.

Безработица

339. Швейцария также не избежала безработицы в 90-е годы. От безработицы страдают прежде всего лица с низкой квалификацией, а также иностранки и иностранцы. В географическом плане безработица выше во франкоговорящей и италоговорящей частях Швейцарии. Напротив, различия между возрастными категориями невелики: например, молодые люди регистрируются в качестве безработных не чаще, чем старшие возрастные категории. Уровень безработицы вырос с 0,5 процента в 1989 году до 4,7 процента в 1994 году. Тем не менее численность активного населения увеличилась за этот период на 85 000 человек за счет большого количества иммигрантов. Достигнув самого высокого уровня в 1997 году (5,2 процента в целом; 5,7 процента среди женщин), уровень безработицы снизился до 3,9 процента в 1998 году (4,4 процента среди женщин). Сегодня

безработица по-прежнему затрагивает сильнее женщин, чем мужчин (уровень безработицы в мае 2001 года: 2,1 процента среди женщин против 1,4 процента среди мужчин). Самый высокий уровень безработицы наблюдается среди женщин-иностранок, так как они составляют более одной трети женщин, зарегистрированных в качестве безработных.

340. Женщины и мужчины в различной степени представлены в разных категориях безработных. В то время как 35 процентов безработных женщин зарегистрированы в качестве таковых в службах занятости и получают страховое пособие по безработице, этот показатель у мужчин составляет 65 процентов. Риск остаться безработным выше у женщин, но они значительно реже, чем мужчины, обращаются в структуры, созданные для оказания помощи безработным. Эта парадоксальная ситуация объясняется структурными факторами, такими как незнание женщинами своих прав, малая степень признания права женщин на труд, достаточный уровень доходов супруга или партнера, тем, что по причине выполнения семейных обязанностей женщинам сложнее выполнить условия, необходимые для получения пособия по безработице (такие, как обязанность немедленно соглашаться на предлагаемую работу), наконец, тем, что имеется слишком большое число женщин среди лиц с длительным сроком безработицы, у которых закончился период, в течение которого они могут претендовать на получение страхового пособия по безработице.

Условия труда

341. Некоторое число женщин (среди них чрезвычайно высок процент иностранок) работают в нетипичных и зачастую нестабильных условиях с рабочим графиком, длительностью рабочего дня и трудовым договором, не соответствующими принятым нормам (например, надомная работа, случайная работа, работа у частных лиц, независимая работа менее 20 часов в неделю, наемный труд продолжительностью менее 6 часов в неделю). Надомный труд, который регулируется положениями Гражданского кодекса и Закона о труде в части, касающейся условий труда, регламентируется также положениями отдельного закона¹²⁰ (касающегося возможных последствий подобных нетипичных условий для защиты со стороны социального страхования; см. ниже пункт 393 и далее). В последние годы работа по вызову становится все более распространенной, в частности среди женщин, в то время как для этой формы труда характерны экономическая нестабильность и невозможность планирования, что приводит к большим сложностям при ее совмещении с семейными обязанностями.

Базовая профессиональная подготовка и повышение квалификации

342. В настоящее время почти все молодые женщины естественно продолжают обучение после завершения обязательной школы и далее получают *профессиональную подготовку*, хотя и существуют явные различия между женщинами и мужчинами в подходе к выбору профессии (см. выше пункт 253 и далее в разделе, посвященном статье 10 Конвенции).

343. Швейцарское право не наделяет работающих женщин и мужчин правом на непрерывную профессиональную подготовку. Однако коллективные трудовые договоры во многих отраслях решают вопросы *повышения профессиональной квалификации*, и многие предприятия предоставляют такую возможность вне рамок коллективных договоров. Но общая ситуация в области повышения профессиональной квалификации остается неудовлетворительной во многих отношениях. Федеральный совет, который принял к рассмотрению предложение национального советника Рехштайнера, изучит целесообразность включения в положения Кодекса обязательного права, относящиеся к трудовым договорам, положения о постоянной непрерывной профессиональной подготовке.

¹²⁰ Федеральный закон о надомном труде от 20 марта 1981 года, RS 822.31.

344. В Швейцарии лишь недавно приступили к изучению неоплачиваемого труда, такого как выполнение семейных обязанностей и ведение домашнего хозяйства, добровольный труд, исполнение почетных обязанностей, неформальная неоплачиваемая деятельность, под углом различий между женщинами и мужчинами. В отношении выполнения семейных обязанностей и ведения домашнего хозяйства исследование Федерального статистического управления показывает, что в 1999 году традиционное разделение ролей между женщинами и мужчинами продолжало проявляться в семьях с двумя супругами¹²¹. В 72 процентах семей, состоящих только из супружеской пары, и в 90 процентах семей, состоящих из супружеской пары и детей младше 15 лет, работу в семье и по дому выполняют преимущественно женщины. Даже среди женщин, работающих полный рабочий день, только 25 процентов могут рассчитывать на равноценную помощь со стороны своего партнера. Женщины работают почти в два раза больше, чем мужчины, в семье и по дому, а женщины с детьми выполняют основную часть работы в семье и в домашнем хозяйстве (54 часа против 23 часов у мужчин с детьми). Девушки в возрасте 15–24 лет в среднем тратят 13 часов в неделю на помощь в ведении домашнего хозяйства, а их братья – только 8 часов. Лица, воспитывающие в одиночку своих детей, относятся к тем категориям лиц, для которых семейный и домашний труд составляет вторую область деятельности, занимающую наибольшее время. К этому часто добавляется высокая загруженность на работе, что приводит к крайне высокой степени занятости подобной категории лиц. Хотя общий объем работы мужчин и женщин сравним в схожих ситуациях, несмотря на неравное распределение ролей, мужчины посвящают значительно больше времени работе по найму.

345. Проведенное недавно исследование Федерального статистического управления¹²² выявило явные различия между женщинами и мужчинами в том, что касается добровольного труда. Среди населения, постоянно проживающего в Швейцарии, 26 процентов лиц занимаются как минимум одним видом неоплачиваемой, добровольной работы или работы на общественных началах в рамках различных организаций и учреждений. Среди мужчин таких людей больше, чем среди женщин (29 процентов среди мужчин против 20 процентов среди женщин). Тогда как мужчины преимущественно заняты в спортивных и культурных учреждениях, в политических организациях или в объединениях по интересам, подавляющее число женщин работает в социальных или благотворительных организациях, а также в религиозных учреждениях. И здесь также наблюдаются значительные различия в том, что касается руководящих функций, которые реже доверяются женщинам.

346. Напротив, неформальный неоплачиваемый труд является преимущественно женским делом. В структурах взаимопомощи работают в основном женщины. Двадцать девять процентов женщин (против семнадцати процентов мужчин) принимают участие в оказании бесплатной помощи лицам, которые не относятся к их семье (помощь соседям, забота в семье о чужих детях, мелкие услуги).

347. В Швейцарии также ценность неоплачиваемого труда явно недооценивается по сравнению с его экономической и социальной значимостью. Федеральное статистическое управление провело в 1999 году исследование о денежной стоимости неоплачиваемого труда¹²³. Были проанализированы различные методики оценки, применяемые в Швейцарии, на основании которых общий объем ежегодного неоплачиваемого труда был оценен в сумму от 215 до 139 миллиардов франков в

¹²¹ Office fédéral de la statistique, Du travail mais pas de salaire. Le temps consacré aux tâches domestiques et familiales, aux activités honorifiques et bénévoles et aux activités d'entraide, Neuchâtel, 1999.

¹²² Office fédéral de la statistique, Le travail bénévole en Suisse, Neuchâtel, 2001.

¹²³ Office fédéral de la statistique, Évaluation monétaire du travail non rémunéré: une analyse empirique pour la Suisse basée l'enquête suisse sur la population active, Neuchâtel, 1999.

зависимости от методики. В первом случае доля женщин, участвующих в создании этих ценностей, была оценена в два раза выше, чем у мужчин; во втором случае доля женщин также значительно выше (23 процента против 14 процентов).

348. Исследование Федеральной комиссии по делам женщин, опубликованное в 1997 году, выявило, кроме прочего, что лучшее распределение оплачиваемого и неоплачиваемого труда между мужчинами и женщинами могло бы стать ключом к достижению равенства¹²⁴.

Меры, принятые Конфедерацией и кантонами

Общие меры

349. Закон о равенстве позволяет Конфедерации выделять государственным и частным учреждениям финансовую помощь для реализации *программ обеспечения равенства в профессиональной сфере* или самой осуществлять такие программы. Эти программы могут касаться профессиональной подготовки и повышения квалификации, быть направлены на достижение "оптимальной представленности женщин и мужчин в различных отраслях профессиональной деятельности, на всех постах и на всех уровнях" или же на лучшее совмещение трудовой деятельности и семейных обязанностей (пункт 2 статьи 14 Закона о равенстве). Поддержка оказывается проектам, которые являются по возможности максимально инновационными и конкретными и результаты которых будут иметь стабильные последствия. Конфедерация помогает также частным организациям, которые, кроме прочего, консультируют и информируют женщин по вопросам, касающимся трудовой деятельности. В период 1996–2000 годов в целом 13,2 миллиона швейцарских франков были выделены на финансовую помощь на основании Закона о равенстве. Из 341 просьбы на предоставление субсидий были удовлетворены 176¹²⁵.

350. Как указывалось выше в отношении профессиональной подготовки, Федеральный совет принял различные меры для стимулирования женщин в выборе *профессиональной подготовки*. Различные меры, принятые для поощрения кадровой смены и улучшения предложений в системе производственного обучения, в частности постановление о местах в системе производственного обучения, будут способствовать постепенному стиранию неравноправия между женщинами и мужчинами на рынке труда (см. выше пункт 262 и далее в разделе, посвященном статье 10 Конвенции).

351. О мерах, принятых Конфедерацией в целях предотвращения рисков безработицы, а также облегчения интеграции и возвращения женщин в трудовую среду, см. ниже пункт 410 и далее.

352. О мерах стимулирования повышения профессиональной квалификации см. выше пункт 282 и далее.

353. Федеральное статистическое управление продолжит и расширит усилия по регистрации и оценке неоплачиваемого труда, в частности домашнего труда, в рамках мер, которые Конфедерация намерена принять для поддержки экономической независимости женщин.

Конфедерация и кантоны как работодатели

354. Выступая в качестве работодателя, Конфедерация поставила перед собой цель увеличить представленность женщин и улучшить их профессиональное положение в федеральной

¹²⁴ Commission fédérale pour les questions féminines, *Weniger ist mehr. Konzepte zur Umverteilung von Arbeit zwischen den Geschlechtern*, Berne, 1997.

¹²⁵ Федеральное управление по вопросам равенства между женщинами и мужчинами. Финансовая помощь, оказанная по просьбам организаций в 1996/97 году. Просьбы, удовлетворенные в 1998 году. Просьбы, удовлетворенные в 1999 году. Просьбы, удовлетворенные в 2000 году.

администрации. Директивы, изданные в 1991 году Федеральным советом относительно повышения представленности и улучшения профессионального положения женщин в общей администрации Конфедерации, требуют, чтобы женщинам оказывалась *целевая поддержка при приеме на работу, продвижении по службе, направлении на профессиональную подготовку и при повышении квалификации*.

355. Предложения Конфедерацией рабочих мест должно быть четко адресовано как мужчинам, так и женщинам. Критерии отбора, такие как способность к совместной работе, умение вести переговоры или разносторонний опыт, должны быть уравнены с такими критериями, как способность руководить и проявлять инициативу или рабочий стаж, которые больше отражают мужские характеристики с учетом современного распределения ролей между женщинами и мужчинами. Наличие воинского звания можно требовать при приеме на работу только в том случае, если это необходимо для исполнения служебных обязанностей. Если женщины мало представлены на определенных постах внутри крупной административной структуры, то в объявлениях о приеме на работу следует указывать, что кандидатуры женщин будут рассматриваться в первоочередном порядке. По возможности следует приглашать на собеседования одинаковое число женщин и мужчин при конкурсном отборе на работу. При равноценной квалификации приоритет должен отдаваться женщинам, если они мало представлены в административных органах. При оценке эквивалентности квалификаций надо учитывать не только образование и профессиональный опыт, но также и внепрофессиональную деятельность, например работу в качестве воспитателя или работу в организациях социальной помощи. При равной квалификации приоритет следует отдавать кандидатурам женщин, в частности при направлении на производственное обучение до тех пор, пока в данной профессии не будет достигнута равная представленность женщин и мужчин.

356. Следует поощрять работу неполный рабочий день, в частности на высоких постах. Однако при этом надо избегать того, чтобы это препятствовало дальнейшему продвижению по работе.

357. Женщины должны систематически и лично информироваться вышестоящими должностными лицами о *возможностях повышения квалификации* и поощряться к использованию этих возможностей независимо от их степени занятости на работе. Курсы общей подготовки должны быть открыты для женщин, обладающих необходимыми качествами для обучения на них и желающих учиться, независимо от обычно применяемого критерия принадлежности к высокооплачиваемой категории. Бывшие работницы и женщины, оставившие работу, но желающие ее возобновить, могут обучаться на курсах повышения квалификации, созданных для этих целей. Тема равенства между женщинами и мужчинами и возможности продвижения женщин затрагиваются федеральной администрацией как в ходе базового образования, так и на всех организуемых курсах непрерывной профессиональной переподготовки. Кроме того, по этой тематике предлагаются отдельные курсы. При равной квалификации преподавание на всех курсах профессиональной подготовки поручается женщинам до тех пор, пока не достигается их равная представленность с мужчинами. Это, в частности, относится к дисциплинам, которые до сего времени преподавались главным образом мужчинами, например на семинарах по вопросам управления. Сегодня считается нормальным, чтобы такими семинарами руководили женщины.

358. От федеральных департаментов и служб требуется, чтобы они разработали и осуществляли *программы поощрения женщин* и чтобы они отчитывались о выполнении этих программ каждые четыре года. Опубликованный в 2000 году доклад Федерального управления кадров о втором периоде поощрения женщин (1996–1999 годы) показывает, что примерно две трети проверенных организаций разработали программу поощрения женщин, которая уже действует в несколько более половине учреждений. Интенсивность и результативность этих программ зависят от конкретного учреждения. Одобрив этот доклад, Федеральный совет утвердил ряд мер, направленных на мобилизацию усилий в области равных шансов и, в частности, на процентное увеличение к 2003 году доли женщин на руководящих постах.

359. План действий "Равенство между женщинами и мужчинами", одобренный Федеральным советом в рамках выполнения решений Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в 1995 году, содержит целый ряд мер, направленных на будущее выполнение директив Федерального совета. В частности, должен быть создан центральный инструмент контроля для того, чтобы лучше осмыслить качественные достижения. Кроме того, равенство и поощрение женщин должны считаться важной задачей руководства и входить в число критериев, определяющих повышение по службе руководителей.

360. Многие кантональные и общинные административные органы принимают также целенаправленные меры, стремясь улучшить профессиональное положение женщин и увеличить долю женщин, занимающих ответственные посты. Большинство кантонов приняли в различной форме отдельные меры или целые программы (законы, директивы, инструкции, целые программы обеспечения равных шансов или повышения профессиональной квалификации, программы правительственных мероприятий, элементы планов по реформированию администраций). Администрации кантонов и общин осуществляют различные стратегии для поощрения приема на работу и отбора женского персонала: они употребляют нейтральные формулировки в объявлениях о приеме на работу, пересматривают критерии отбора и требуемый профиль кандидата, производят переоценку должностных обязанностей, а также – но реже – при наличии равной квалификации отдают предпочтение кандидатурам женщин. Упор также делается на специальные образовательные и консультационные предложения (базовое профессиональное образование и профессиональная переподготовка по тематике, имеющей отношение к женщинам или к равенству между женщинами и мужчинами; курсы по вопросам управления, предназначенные для женщин, шефство, консультирование по вопросам возобновления профессиональной деятельности или построению служебной карьеры), а также на поощрение новых форм организации рабочего времени (в частности, неполный рабочий день, погодовой расчет, гибкий график работы и т. д.). В последнее время некоторые кантоны начали обращать более серьезное внимание на проблемы совмещения трудовой и семейной жизни, так как женщины часто выполняют дома больший объем работы, чем мужчины. Они стремятся выработать адекватные организационные и институциональные решения (например, создавая необходимые структуры для присмотра за детьми или вводя более гибкий график работы). Исследования эффективности принятых мер, особенно применительно к текущим планам административной реформы, покажут первые результаты этих усилий. Два кантона регулярно информируют о ходе выполнения задач, поставленных в этой области (Базель-город и Берн).

D. Сексуальные домогательства на рабочих местах

361. В ряде законов содержатся положения о пресечении и предупреждении различных форм насилия на рабочих местах:

- *Уголовный кодекс*¹²⁶ Швейцарии предусматривает наказания за некоторые формы сексуального насилия, в частности на рабочих местах. Так, например, в статье 193 Уголовного кодекса предусмотрено наказание в виде тюремного заключения для того, кто, пользуясь бедственным положением жертвы или ее зависимым положением, вытекающим из трудовых отношений, либо же ее зависимым положением любого другого рода, вынудил ее совершить акт сексуального характера или подвергнуться ему. Статья 198 Уголовного кодекса позволяет, кроме того, обращаться в суд с иском на того, кто допускает домогательства в виде прикосновений сексуального характера или в форме грубых слов.

¹²⁶ Швейцарский уголовный кодекс от 21 декабря 1937 года, RS 311.00.

- Правовые нормы, относящиеся к *трудовому договору*, обязывают работодателей уважать и оберегать личность работниц и работников, в частности от сексуальных домогательств (пункт 1 статьи 328 Кодекса обязательного права¹²⁷).
- Пункт 1 статьи 6 Закона о труде обязывает работодателей принимать необходимые меры для защиты личной неприкосновенности работников.
- *Закон о равенстве* считает сексуальные домогательства дискриминацией. Сексуальное домогательство определяется как "любое назойливое поведение сексуального характера или иное поведение, основанное на половой принадлежности, которое посягает на достоинство человека на его рабочем месте". В это определение входят, в частности, "угрозы, обещание выгод, создание затруднений или принуждение любого рода, направленное на человека с целью добиться от него благосклонности сексуального характера" (статья 4 Закона о равенстве). Закон о равенстве позволяет жертвам напрямую обращаться в суд в целях защиты своего права на предупреждение или пресечение дискриминации. Закон предусматривает, что в случае сексуальных домогательств работодатели будут обязаны выплатить денежную компенсацию жертве, если им не удастся доказать, что они приняли меры, продиктованные опытом, которых требуют конкретные обстоятельства и которых можно обоснованно требовать от них в целях предотвращения этих актов. Денежная компенсация, размер которой определяется с учетом всех обстоятельств, не может превышать сумму, соответствующую средней шестимесячной зарплате в Швейцарии (статья 5 Закона о равенстве). В последние годы кантональные суды и Федеральный суд рассмотрели несколько дел о сексуальных домогательствах. Федеральный суд подтвердил, в частности, что высказывания, связанные с принадлежностью к противоположному полу, а также грубые или смущающие замечания и слова входят в понятие сексуального домогательства¹²⁸.
- Кроме того, Закон о равенстве дает Конфедерации возможность поддерживать программы поощрения, направленные, кроме прочего, на борьбу с сексуальными домогательствами на рабочих местах (статья 14 Закона о равенстве).

362. Государственные административные органы, выступая в качестве работодателя, также сталкиваются с этой проблемой. В последние годы несколько децентрализованных структурных подразделений общих административных органов Конфедерации приняли соответствующие меры. Федеральное управление кадров организовало ряд курсов повышения квалификации по этой проблеме, предназначенных для уполномоченных по вопросам равенства в центральных административных органах Конфедерации. Должностные лица, имеющие полномочия для принятия мер (руководители, начальники кадровых служб), располагают набором средств по профилактике и борьбе с сексуальными домогательствами на рабочих местах.

363. Многие кантоны также стремятся бороться с *явлением назойливого внимания и сексуальными домогательствами на рабочих местах*, принимая конкретные меры. Они проводят различные мероприятия: начиная с организации занятий по информированию, обучению или повышению квалификации на тему назойливого внимания и сексуальных домогательств и кончая принятием по этому вопросу директив, инструкций и руководств, а также созданием групп доверия, куда могут прийти потерпевшие со своими проблемами и получить консультацию, в частности о санкциях, которые могут быть применены к лицам, допустившим подобные действия.

¹²⁷ Федеральный закон от 30 марта 1911 года, дополняющий Швейцарский гражданский кодекс (том пятый: Обязательное право), RS 220.

¹²⁸ См., в частности, "Решения Федерального суда", 126 III 395.

Е. Вознаграждение за труд [подпункт d) пункта 1 статьи 11 Конвенции]

Фактическое положение

364. Хотя разница в заработной плате женщин и мужчин несколько сократилась в последние десять лет, все же сегодня в Швейцарии еще наблюдаются значительные различия в этом показателе. Согласно статистическим данным, заработная плата женщин в частном секторе в среднем на 21,5 процента ниже заработной платы мужчин. В государственном секторе разница в заработной плате намного меньше, чем в частном секторе: она снизилась с 13 процентов в 1994 году до 19 процентов в 1998 году.

365. Женщины получают меньшую заработную плату даже тогда, когда они занимают посты с теми же обязанностями, что и мужчины. Более того, наблюдается тенденция к увеличению этой разницы по мере повышения уровня обязанностей. В зависимости от образования женщины получают зарплату, которая ниже соответствующей зарплаты мужчин, а разница составляет от 16 процентов (профессионально-техническое образование или производственное обучение, высшее профессиональное образование) до 22 процентов (университетское образование, образование высшей школы). Разница колеблется в тех же пределах в зависимости от их служебного положения: от 16 процентов для руководителей низшего звена до 22 процентов для руководителей среднего или высшего звена. Так, например, женщина, имеющая университетский диплом, занимающая должность руководителя среднего или высшего звена, получает заработную плату в среднем на 24 процента меньше, чем ее коллеги-мужчины, тогда как разница составляет только 19 процентов для женщин, имеющих свидетельство о производственном обучении¹²⁹.

366. Приведенная ниже таблица показывает, какое количество мужчин и женщин (в процентах), работающих полный рабочий день, получают соответствующую месячную заработную плату без вычета налогов в частном и государственном секторах.

Месячная заработная плата без вычета налогов	Всего	Женщины	Мужчины
0–3000	3,5	8,7	1,6
3001–5000	36,7	56,0	29,8
5001–7000	35,6	25,0	39,4
7001–10 000	16,9	8,5	20,0
>10 000	7,3	1,8	9,2
Всего	100,0	100,0	100,0

Источник: Федеральное статистическое управление, Enquête suisse sur la structure des salaires 1998.

367. Из таблицы видно, что 64,7 процента женщин, занятых полный рабочий день, получают менее 5000 швейцарских франков в месяц, тогда как только 31,5 процента мужчин относятся к этой категории. В категории самых низких заработных плат разрыв еще больше: в то время как

¹²⁹ На эту тему см. также Y.Flückiger, J.Ramirez, Analyse comparative des salaires entre les hommes et les femmes sur la base de la LSE 1994 et 1996, Observatoire universitaire de l'emploi, Genève. Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами и Федеральное статистическое управление опубликовали резюме результатов этого исследования под названием "Vers l'égalité des salaires?" Berne et Neuchâtel, 2000.

8,7 процента женщин, занятых полный рабочий день, получают менее 3000 швейцарских франков в месяц, только 1,6 процента мужчин относились к этой категории. К этой категории очень часто относятся женщины-иностранки, особенно из южноевропейских стран или из неевропейских стран. Напротив, около 29,2 процента мужчин получают более 7000 франков в месяц, в то время как только 10,3 процента женщин имеют такой же уровень заработной платы. Наконец, только 1,8 процента женщин входят в категорию самой высокой заработной платы, в то время как этот показатель у мужчин составляет 9,2 процента.

Меры, принятые Конфедерацией

Выработка критериев оценки труда

368. Применение принципа равной заработной платы за равноценный труд требует сравнения постов, чтобы определить, являются ли они равноценными или нет. В последние несколько лет специалисты в области наук о труде и равенства работают над выработкой методик, которые позволяли бы проводить *оценку труда независимо от пола работника* и тем самым создать недискриминационную систему тарифных окладов. Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами опубликовало в 1996 году информацию, касающуюся инструментов недискриминационной оценки труда¹³⁰. В будущем вопрос о различиях в заработной плате и оценке рабочих мест будет рассматриваться и анализироваться более активно, будут разработаны системы оценки рабочих мест на основе критериев, не учитывающих половую принадлежность, и будет изучена структура заработной платы применительно к типично женским профессиям. Во избежание того, чтобы при распространении системы "заработная плата по заслугам" не было допущено новой дискриминации в отношении женщин, необходимо будет также разработать инструменты, которые позволяют оценивать эффективность деятельности работников с учетом факторов, характерных для женщин и мужчин.

369. *Федеральная администрация* должна создать новую систему тарификации окладов, которая будет основываться на пересмотренных требованиях к постам, традиционно занимаемым женщинами. Будет проверено, содержит ли действующая система тарификации окладов механизмы прямой или косвенной дискриминации, и в случае необходимости эта система будет изменена. Некоторые кантональные административные органы также приступили или планируют приступить в рамках реформы своей системы тарификации окладов или классификации постов к пересмотру оценки постов на основе критериев, не зависящих от принадлежности к полу (в соответствии с моделью АВАКАВА, разработанной Федеральным бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами). В частности, кантоны Ааргау и Фрибур подготовили соответствующие проекты.

Судебная практика Федерального суда в вопросе равной заработной платы

370. За двадцать лет после включения пункта 3 в статью 8 Конституции в Федеральном суде было рассмотрено около 65 дел, касающихся равной заработной платы. Большинство дел касалось заработной платы в государственном секторе, в них рассматривались жалобы в связи с дискриминацией в области "эквивалентных" профессий. Таким образом, в основном речь шла о критике тарификации традиционно женских профессий (медицинские сестры, воспитательницы в детском саду, преподавательницы домоводства и рукоделия, логопеды) в той или другой общей сетке окладов в государственном секторе. Небольшое количество дел касалось различной заработной платы за равноценный труд. Только два дела о равенстве заработной платы касались частноправовых трудовых отношений. В любом случае Федеральный суд с определенной осторожностью

¹³⁰ Bureau federal de l'égalité entre femmes et homes, L'égalité des salaires en pratique. Deux outils d'évaluation du travail non discriminatoire à l'égard des sexes, Zürich, 1996.

вмешивается в свободу, которой наделены кантоны в деле оценки выполняемой работы и ее тарификации.

371. Разница в заработной плате женщин и мужчин объективно обоснована, а следовательно, не носит дискриминационного характера, если она основывается на объективных критериях и если она не связана с причинами, вытекающими из принадлежности к тому или другому полу. Речь может идти о причинах, относящихся к работе и ее выполнению (образование, квалификация, опыт). К ним добавляются причины индивидуального порядка, такие как деловые качества, возраст, стаж работы. Наконец, Федеральный суд ссылается также на причины социального характера, такие как семейные обязанности. В своей недавней практике Федеральный суд упоминает также аргументы экономического характера, такие как ситуация на рынке труда или особенности конъюнктуры. Однако он уточняет, что эти причины могут приниматься во внимание только в узких пределах и только в том случае, если они применяются единообразно к заработной плате как женщин, так и мужчин¹³¹. Рыночный критерий скорее более выгоден для работников мужского пола, так как они занимают на рынке труда более сильные позиции.

Ф. Право на социальное обеспечение [подпункт е) пункта 1 статьи 11 Конвенции]

Общая характеристика системы социального обеспечения

372. Швейцарская система социального обеспечения строилась постепенно и с определенным прагматизмом, исходя, в частности, из федеральной структуры Швейцарии и ее системы полупрямой демократии. Сегодня она представляет собой своего рода мозаику, в которой каждая отрасль страхования сохраняет собственные характеристики (в частности, индивидуальное применение, способ финансирования). В различных отраслях швейцарской системы социального обеспечения выплачиваются следующие пособия:

- компенсация расходов на медицинское обслуживание и медикаменты;
- пособия по временной нетрудоспособности;
- пособия по безработице;
- пособия по старости;
- пособия в случае производственной травмы или профессионального заболевания;
- семейные пособия;
- пособия по инвалидности;
- пособия лицам, потерявшим кормильца.

373. Пособия по беременности и родам предоставляются в соответствии с федеральным законом о страховании на случай заболевания (см. ниже статью 400, статью 437 и далее).

Пособия по старости, лицам, потерявшим кормильца, и по инвалидности

374. Пункт 1 статьи 111 Конституции гласит, что Конфедерация "принимает меры для достаточной заботы о лицах, достигших старости, потерявших кормильца и инвалидах". Эта забота основывается на трех составляющих, которыми являются: федеральная система пенсий по старости, в случае потери кормильца и по инвалидности (AVS/AI), профессиональная взаимопомощь и самостоятельная забота о себе.

¹³¹ BGE 125 III 368 consid. 5c.

Федеральная система пенсий по старости, в случае потери кормильца и по инвалидности (AVS/AI, первая составляющая)

375. Согласно подпункту b) пункта 2 статьи 112 Конституции пенсии по старости, в случае потери кормильца и по инвалидности (первая составляющая) должны соразмерно покрывать потребности существования. В случае если эти потребности не покрываются, Конфедерация перечисляет кантонам финансовую помощь, предназначенную для выплаты дополнительных пособий (статья 196, глава 10 Конституции). Эта область регулируется различными федеральными законами:

- Федеральным законом о пенсионном страховании на случай старости и потери кормильца¹³². Со времени вступления в силу в 1948 году этот закон пересматривался десять раз. Последняя редакция (десятый пересмотр) вступила в силу в 1997 году и явилась решительным шагом на пути к равенству между женщинами и мужчинами. В настоящее время проводится одиннадцатый пересмотр. Он преследует две цели: укрепить финансовые основы пенсионного страхования по старости и на случай потери кормильца и ввести гибкую систему выхода на пенсию.
- Федеральным законом о страховании на случай инвалидности¹³³, вступившим с силу в 1960 году. В настоящее время идет его четвертый пересмотр.
- Федеральным законом о дополнительных страховых пособиях по старости, в случае потери кормильца и инвалидности¹³⁴. Вступил в силу в 1966 году и с тех пор был трижды пересмотрен.

376. В целом все лица, проживающие в Швейцарии или занимающиеся на ее территории деятельностью, приносящей доход, независимо от пола, возраста или национальности, должны иметь в обязательном порядке страховой полис AVS/AI (пункт 1 статьи 1 Закона о пенсионном страховании по старости и на случай потери кормильца). Обязательный порядок страхования не распространяется на лиц, застрахованных в официальной иностранной компании пенсионного страхования и страхования на случай потери кормильца, если аналогичное страхование в Швейцарии влечет для них слишком большие финансовые расходы. Лица, не проживающие в Швейцарии или занимающиеся в течение относительно короткого периода времени на ее территории деятельностью, приносящей доход, также не обязаны иметь страховку [подпункты b) и c) пункта 2 статьи 1 закона].

377. *Пособия* включают пенсии по старости, пенсии в случае потери кормильца, пособия по функциональной нетрудоспособности и оплату медицинских средств и аппаратов.

378. При десятом пересмотре Закона о пенсионном страховании по старости и на случай потери кормильца появились важные новшества в области *пенсий по старости*. Система пенсий супружеской пары была упразднена и заменена системой индивидуальных пенсий, которые не зависят от гражданского состояния. До десятого пересмотра этот закон основывался на традиционном представлении о семье, в которой мужчина являлся главой и финансовой опорой, а женщина занималась домашним хозяйством и детьми. Женщины имели право на пенсию только в том случае, если они были не замужем, разведены или овдовели или если их супруг еще не получал собственную пенсию. Как только муж получал право на пенсию, супруга теряла это право, а муж становился обладателем пенсии супружеской пары.

¹³² Федеральный закон о пенсионном страховании на случай старости и потери кормильца от 20 декабря 1946 года, RS 831.10.

¹³³ Федеральный закон о страховании на случай инвалидности от 19 июня 1959 года, RS 831.20.

¹³⁴ Федеральный закон о дополнительных страховых пособиях по старости, в случае потери кормильца и инвалидности от 19 марта 1965 года, RS 831.30.

379. С 1997 года все застрахованные лица имеют индивидуальное право на пенсию по старости с возраста, установленного законом, при условии, что они выплачивали взносы в течение минимум одного года. Размер пенсии зависит от продолжительности внесения взносов и определяющего дохода. Для супружеских пар доходы, полученные в браке, суммируются, делятся на два и зачисляются на счет каждого из супругов. Однако общая сумма индивидуальных пенсий супругов не может превышать 150 процентов от максимальной суммы пенсии по старости.

380. Десятая редакция этого закона содержит еще одно новое положение: введены *надбавки за воспитательную работу и работу по уходу* в качестве доходов, включаемых в определяющий доход, на основании которого высчитывается пенсия. Застрахованные лица могут претендовать на надбавку за воспитательную работу в те годы, в течение которых они выполняли родительские функции в отношении одного ребенка или нескольких детей младше 16 лет. Они могут претендовать на надбавку за работу по уходу в те годы, в течение которых они ухаживали за родственниками по восходящей или нисходящей линии, а также за нетрудоспособными братьями и сестрами, с которыми они ведут совместное домашнее хозяйство. Это положение закрепляет признание воспитательной работы и работы по уходу. В настоящее время воспитанием детей и уходом за родственниками занимаются в основном женщины. Десятый пересмотр закона внес тем самым существенный вклад в формальное и материальное равенство между женщинами и мужчинами, заключающийся в том, что лица, которые ушли с оплачиваемой работы ради воспитания детей или ухода за нетрудоспособными родственниками, теперь могут оформить соответствующее пособие по старости, потере кормильца или инвалидности.

381. В десятой редакции этого закона также повышен возраст выхода женщин на пенсию с 62 до 63 лет в 2001 году, который составит 64 года начиная с 2005 года. Законодатели отказались довести его до 65 лет, как у мужчин, считая, что женщины пока еще являются объектом дискриминации в других секторах, в частности в мире труда. Законодатели отложили этот вопрос до следующего пересмотра закона в рамках гибкой модели выхода на пенсию для всех.

382. Наконец, в десятой редакции закона введена поэтапная возможность досрочной выплаты пенсии. Коэффициент сокращения, применяемый к пенсиям в случае досрочной выплаты, будет более выгоден для женщин, чем для мужчин, вплоть до 2009 года.

383. Что касается пенсий по случаю потери кормильца, то в десятой редакции закона вводится *пенсия вдовцу*. Таким образом, отныне не только вдовы, но и вдовцы имеют право на пенсию, если на момент кончины супруга или супруги у них был один или несколько детей. Бездетные вдовы имеют, кроме того, право на пенсию, если им исполнилось 45 лет и если они были замужем в течение как минимум пяти лет¹³⁵. Право вдовы или вдовца на получение пенсии утрачивается после заключения нового брака или в случае кончины лица, получавшего ее; право вдовца на получение пенсии теряется, когда младший ребенок достигает возраста 18 лет. Ребенок, отец или мать которого скончались, имеет право на пенсию по сиротству. Если скончались оба родителя, ребенок получает две пенсии по сиротству.

384. *Пособие по функциональной нетрудоспособности* выплачивается лицам, которые получают пенсию по старости или дополнительные пособия, имеют местожительство или обычно проживают в

¹³⁵ В соответствии с практикой Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций неравенство в отношении к вдовцам и вдовам в признании их права на пенсию основано исключительно на их признаке пола и противоречит положениям статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, поскольку оно является выражением стереотипного представления о роли мужчины и женщины; vgl. Vos c/Niederlande, 26 juillet 1999, Communication 786/1997; Pauer (II) c/Oesterreich, 25 mars 1999, Communication 716/1996, Cornelis Hoofdman c/Niederlande, 3 novembre 1998, Communication 602/1994. То же суждение относится и к другим отраслям права: о страховании на случай безработицы см. Oats-Bas W.M. Broeks, 9 avril 1987, Comm. 172/1984, Zwaan-de Vries, 9 avril 1987, Comm. 182/1984. Однако Швейцария не затронута прямым образом, так как она сделала оговорку к статье 26 Пакта.

Швейцарии и которые полностью или частично потеряли трудоспособность, то есть постоянно нуждаются в посторонней помощи или персональном присмотре в повседневной жизни. Кроме того, лица, получающие пенсию и нуждающиеся в дорогостоящих приспособлениях для передвижения, поддержания контактов со своим окружением или сохранения самостоятельности, имеют право на *вспомогательные медицинские аппараты и средства*.

385. *Страховые пособия по инвалидности* выплачиваются лицам, которые по причине заболевания частично или полностью потеряли способность выполнять оплачиваемую работу, если эта нетрудоспособность считается окончательной или длительной. В эти пособия входят помощь на реабилитацию, пенсия по инвалидности и пособия по функциональной нетрудоспособности.

386. Страхование на случай инвалидности предусматривает в первую очередь реабилитацию или переобучение застрахованных лиц с целью возврата к трудовой жизни. В связи с этим оно прежде всего предусматривает *меры по реабилитации*. Они включают в себя медицинские меры, меры профессионального характера (профессиональная ориентация, первичное профессиональное обучение, переобучение, помощь в поисках работы, финансовая помощь) и меры специального школьного обучения для нетрудоспособных лиц в возрасте до 20 лет. Застрахованные лица имеют также право на вспомогательные средства. Среди всего комплекса мер по реабилитации некоторые не связаны непосредственно с возвращением к оплачиваемому труду, но они направлены также на помощь в выполнении домашнего труда.

387. *Пенсия по инвалидности* выплачивается только в том случае, если реабилитационные меры не позволяют частично или полностью достичь искомой цели или если они заранее представляются обреченными на неудачу. Чтобы получить право на пенсию по инвалидности, потеря трудоспособности должна как минимум составлять 40 процентов. Величина пенсии зависит от степени инвалидности: инвалидность на 40–50 процентов дает право на одну четверть пенсии; инвалидность на 50–66,66 процента – право на половину пенсии, а инвалидность свыше 66,66 процента – на полную пенсию. В принципе, состоящее в браке лицо, которое может претендовать на пенсию по инвалидности, имеет право, если оно вплоть до наступления нетрудоспособности имело оплачиваемую работу, на дополнительную пенсию для своего супруга (супруги), если последний (последняя) не имеет права на пенсию по старости или инвалидности.

388. Степень инвалидности определяется в зависимости от воздействия, которое потеря трудоспособности оказывает на доходы данного лица: вначале рассчитывается доход, который застрахованное лицо имело бы без инвалидности, а затем он сопоставляется с доходом, который это лицо может иметь после профессиональной реабилитации. Полученная разница представляет собой потерю заработка в результате инвалидности. Инвалидность лиц, не имевших оплачиваемой работы (занимающиеся домашним трудом, студентки и студенты), оценивается в зависимости от трудностей, которые она влечет для работы, выполняемой обычно данным лицом. Основы расчета пособий по инвалидности являются такими же, что и в случае пенсий по старости и при потере кормильца.

389. Застрахованные лица, которые имеют место жительства или обычно проживают в Швейцарии и которые имеют инвалидность в легкой, средней или тяжелой форме, имеют право на получение *пособия по нетрудоспособности*. Нетрудоспособным считается лицо, которое по причине инвалидности постоянно нуждается в посторонней помощи или персональном присмотре в повседневной жизни.

390. Наконец, Конфедерация предоставляет субсидии кантонам, которые выплачивают *дополнительные пособия* лицам, получающим пенсии по старости, при потере кормильца или по инвалидности, доходы которых ниже прожиточного минимума.

391. В последние годы наблюдается тенденция повышения риска инвалидности как среди мужчин, так и среди женщин во всех возрастных группах. В период 1992–1998 годов число получающих

пособия увеличивалось ежегодно на 3,7 процента. 58 процентов лиц, получающих пенсию по инвалидности, являются мужчинами. Вероятность получения пенсии по инвалидности у мужчин на одну треть выше, чем у женщин. Действительно, в целом среди активного населения женщин меньше, чем мужчин, и, согласно статистике, женщины, как правило, выполняют менее опасную для здоровья работу по сравнению с мужчинами. Статистические данные о страховании инвалидности показывают, что в 1999 году мерами по реабилитации пользовалось меньше женщин, чем мужчин.

392. Положение мужчин и женщин в области страхования инвалидности изучалось в ходе выполнения Национальной программы исследований 35 "Женщины, право и общество". Было установлено, что, несмотря на принцип равноценности оплачиваемого и неоплачиваемого труда, провозглашенного законом, на практике существует неравенство, выражающееся в занижении размера пенсий женщинам-домохозяйкам¹³⁶. Другие гендерные аспекты в области страхования инвалидности изучены пока мало.

Профессиональная взаимопомощь на случаи старости, потери кормильца и инвалидности (вторая составляющая)

393. Вышеописанная профессиональная взаимопомощь дополняет основное страхование на случаи старости, потери кормильца и случай инвалидности. В совокупности эти пособия должны сделать возможным соразмерное продолжение привычного образа жизни людей (подпункт а) пункта 2 статьи 113 Конституции). Пособия второй составляющей регулируются Федеральным законом о профессиональной взаимопомощи на случаи старости, потери кормильца и инвалидности, вступившего в силу в 1985 году¹³⁷. Этот закон будет пересмотрен одновременно с одиннадцатым пересмотром Закона о пенсионном страховании на случаи старости, потери кормильца и инвалидности.

394. Закон устанавливает минимальные требования в отношении *обязательной профессиональной взаимопомощи*. Тем самым он предоставляет организациям взаимопомощи возможность предлагать более широкий выбор услуг. Профессиональная взаимопомощь носит "дополнительный" характер по отношению к первой составляющей и оказывается только начиная с определенного уровня заработной платы. Считается, что при более низкой заработной плате первая составляющая уже обеспечивает достижение целей, которые стоят перед второй составляющей. В связи с этим установлен минимальный уровень заработной платы, который является обязательным условием для выплат по системе профессиональной взаимопомощи. Этот уровень не учитывает степень занятости на работе: он одинаков для всех, независимо от работы полный или неполный рабочий день. Учитывая, что женщины чаще работают неполный рабочий день и относятся к низкооплачиваемым категориям, можно считать, что применяемые критерии приводят к тому, что на практике большинство женщин не имеют возможности пользоваться второй составляющей.

395. *Пособия* в системе профессиональной взаимопомощи представляют собой пенсии на случаи старости, потери кормильца и инвалидности. Положения закона дают право на получение пенсий по старости при достижении 62 лет для женщин и 65 лет для мужчин. С 1 января 2001 года женщины, работающие вплоть до достижения возраста, позволяющего получать пенсию по старости, сохраняют страховку в системе профессиональной взаимопомощи, если они удовлетворяют общим установленным требованиям. Поскольку профессиональная взаимопомощь финансируется по

¹³⁶ Baumann Katerina, Lauterburg Margareta, Rollenfixierung in der Invalidenversicherung, 1998; см. его резюме на французском языке под названием "Codification des roles dans l'assurance-invalidité". Обновленное и опубликованное исследование Katerina Baumann/Margareta Lauterburg, Knappes Geld – ungleich verteilt: Gleichstellungsdefizite in der Invalidenversicherung, Bâle etc., 2001.

¹³⁷ Федеральный закон о профессиональной взаимопомощи на случаи старости, потери кормильца и инвалидности от 25 июня 1982 года, RS 831.40.

накопительной системе, разница пенсионного возраста мужчин и женщин приводит к тому, что женщины делают взносы в течение меньшего периода и, следовательно, для того, чтобы получать пенсию в таком же размере, они должны делать более высокие взносы. При первом пересмотре Закона о профессиональной взаимопомощи предполагается установить одинаковый пенсионный возраст для мужчин и женщин, что решит эту проблему.

396. Профессиональная взаимопомощь не предусматривает в настоящее время пенсии для вдовцов. Она предусматривает пенсию вдовам, выплачиваемую женщинам, которым на момент кончины супруга исполнилось 45 лет и которые были замужем в течение минимум пяти лет или которые имеют на попечении детей (о пенсии вдовам в области пенсионного страхования по старости см. пункт 383, выше). Вдовы, которые не удовлетворяют одному из этих условий, имеют право на единовременное пособие, сумма которого равна трем годовым пенсиям. И в этом случае также предусматривается установить равенство между женщинами и мужчинами во время первого пересмотра закона.

397. Наконец, система профессиональной взаимопомощи выплачивает пособия лицам, имеющим инвалидность не менее 50 процентов, если они были застрахованы на момент потери трудоспособности. Лица, получающие пенсию по инвалидности, имеют также право на получение дополнительной пенсии на детей, которые в случае кончины родителей имели бы право на пенсию по сиротству.

398. С 1 января 2000 года выходные пособия (сумма, выплачиваемая застрахованному лицу, когда оно покидает структуру профессиональной взаимопомощи), право на которые было получено во время брака, делятся, как правило, поровну между супругами в случае развода.

Самостоятельная забота о себе (третья составляющая)

399. Конфедерация и кантоны поощряют самостоятельную заботу о себе, в частности посредством налоговых мер и политики в отношении собственности (пункт 4 статьи 111 Конституции). Самостоятельная забота о себе дополняет первые две составляющие. Следует различать связанную самостоятельную заботу о себе (третья составляющая "а") и свободную самостоятельную заботу о себе (третья составляющая "b"). Третья составляющая "а" построена на признанных формах взаимопомощи, копирующих формы профессиональной взаимопомощи и пользующихся налоговыми льготами. Она, в частности, позволяет наемным работникам, которые не могут пользоваться системой профессиональной взаимопомощи, а также независимым работникам в индивидуальном порядке организовывать заботу о себе. Третья составляющая "b" включает в основном индивидуальные сбережения и различные формы страхования жизни. Она также пользуется налоговыми льготами, но в меньшей степени.

Страхование на случай заболевания и страхование от несчастных случаев

400. Страхование на случай заболевания было коренным образом пересмотрено, после чего был принят Федеральный закон о страховании на случай заболевания, вступивший в силу в 1996 году¹³⁸. Закон вводит обязательное *медицинское страхование* для всех лиц, проживающих в Швейцарии. *Страхование на случай ежедневной потери заработка* (страхование от потери заработка в случае болезни) также регулируется этим законом, но не является обязательным.

401. *Обязательное медицинское страхование* предусматривает выплату пособий в случае заболевания, беременности и родов и несчастного случая, если потери не возмещаются по линии страхования от несчастных случаев. В медицинское страхование входит компенсация расходов на медицинские услуги и покупку лекарств, на некоторые виды консультаций у врача и

¹³⁸ Федеральный закон о страховании на случай заболевания от 18 марта 1994 года, RS 832.10.

профилактические мероприятия для категорий застрахованных лиц, особенно подверженных заболеваниям, на лечение врожденных заболеваний, не покрываемое страхованием на случай инвалидности, на особые медицинские услуги во время беременности и родов и на некоторые стоматологические услуги. Срок выплаты компенсаций не ограничен.

402. Закон о страховании на случай заболевания улучшил положение женщин во многих отношениях. Закон провозглашает обязательный порядок страхования для всех и предписывает системе медицинского страхования оплачивать расходы, связанные с беременностью и родами (в частности, стоимость семи медицинских обследований при нормальном протекании беременности и любое количество необходимых медицинских обследований во время беременности, связанной с риском). Система медицинского страхования оплачивает также часть стоимости подготовительных курсов перед родами, а также консультации в период кормления грудью¹³⁹. Тогда как застрахованные лица должны оплачивать часть расходов на лечение в случае заболевания, медицинские услуги, связанные с беременностью и родами, полностью оплачиваются системой медицинского страхования.

403. Наконец, Закон о страховании на случай заболевания предусматривает равные страховые платежи для всех лиц, застрахованных в одной и той же страховой компании в одном и том же регионе. Страховые платежи различаются в зависимости от страховых компаний в одном и том же регионе, но застрахованные лица имеют право выбирать компании для медицинского страхования и свободно переходить от одной компании в другую; тем самым они имеют возможность влиять на сумму страховых платежей. Однако система индивидуальных платежей и относительно высокий уровень этих платежей неблагоприятны прежде всего для лиц с низкими доходами, а следовательно, для женщин. Закон предусматривает коррективы в форме системы индивидуального снижения страховых платежей для лиц со скромным достатком, которая финансируется за счет субсидий Конфедерации и кантонов. В настоящее время система сокращения платежей подвергается изучению, с тем чтобы выяснить, выполняет ли она свою функцию.

404. Чтобы покрыть расходы, выходящие за рамки обязательного страхования (например, медицинские услуги в отдельных палатах государственных и частных больниц), можно заключить договор о *дополнительном страховании на случай заболевания*. Дополнительное страхование на случай заболевания регулируется не Законом о страховании на случай заболевания, а Законом о договоре страхования¹⁴⁰, то есть относится к частному праву. Хотя положения закона не требуют равного обращения в отношении женщин и мужчин при заключении договора о дополнительном страховании на случай заболевания, страховые кассы могут по своей инициативе требовать равные страховые платежи без учета пола застрахованного лица. Некоторые кассы так и делают. В 1999 году Национальный совет принял парламентскую инициативу о внесении в Закон о договоре страхования дополнения, запрещающего любое неравенство в обращении по признаку пола в дополнительном страховании на случай заболевания. Эта инициатива пока еще не рассматривалась Советом кантонов.

405. Закон о медицинском страховании на случай заболевания определяет также порядок *необязательного страхования на случай ежедневной потери заработка*, позволяющего покрывать в рамках социального страхования риск потери заработка на случаи заболевания или беременности и родов. Любое лицо в возрасте старше 15 лет, но менее 65 лет, проживающее в Швейцарии или занимающееся в стране деятельностью, приносящей доход, может заключить договор о страховании на случай ежедневной потери заработка. Клиент договаривается со страховой компанией о сумме ежедневной компенсации потери заработка. Компенсация в случае заболевания выплачивается в

¹³⁹ Статья 13 и далее распоряжения Федерального департамента внутренних дел об оплате медицинских услуг системой страхования на случай заболевания от 29 сентября 1995 года (распоряжение о медицинском страховании), RS 832.112.31.

¹⁴⁰ Федеральный закон о договоре страхования от 2 апреля 1908 года, RS 221.229.

течение не менее 720 дней за период в 900 дней без перерыва. Компенсация в случае беременности и родов выплачивается, если на момент родов договор страхования с клиенткой действовал в течение минимум 270 дней, причем более трех месяцев без перерыва. Компенсация выплачивается в течение 16 недель, из которых не менее 8 недель – после родов. Этот срок является обязательным и не может засчитываться в счет 720 дней.

406. *Страхование от несчастных случаев* регулируется Федеральным законом о страховании от несчастных случаев, который вступил в силу в 1984 году¹⁴¹. Страхование обязательно для всех наемных работников на территории Швейцарии независимо от характера их трудовой деятельности (надомная работа, производственное обучение, стажировка, работа на общественных началах, профессиональные училища, предприятия, предназначенные для трудового использования лиц с ограниченной трудоспособностью). На основании страховки выплачиваются пособия при несчастном случае на производстве, несчастном случае в быту и профессиональном заболевании. Несчастные случаи, произошедшие в пути на работу или с работы, входят в категорию несчастных случаев в быту.

407. Лица, которые работают менее 8 часов в неделю (до 1999 года этот предел составлял 12 часов), не страхуются от несчастных случаев в быту. Это положение касается сравнительно большего числа женщин, чем мужчин, так как к этой категории относится значительно больше женщин. Однако это не имеет очень серьезных последствий по двум причинам: для этих лиц несчастные случаи, которые произошли по дороге к месту работы или при возвращении с работы, считаются несчастными случаями на производстве; кроме того, обязательное страхование на случай заболевания покрывает также стоимость лечения в результате несчастного случая, если оно не оплачивается системой страхования от несчастных случаев.

408. Пособия, выплачиваемые по страхованию от несчастных случаев, включают в себя пособия на медицинское лечение и компенсацию расходов, ежедневные компенсационные выплаты за потерю заработка, пенсию по инвалидности, пособия по потере функциональной трудоспособности и пособия в случае посягательства на физическую неприкосновенность. Пособия, выплачиваемые наличными, рассчитываются на основе застрахованного заработка.

409. При страховании от несчастных случаев выплачивается также на установленных условиях пенсия пережившему супругу и пенсия детям скончавшегося застрахованного лица. В этом случае вдовы также имеют дополнительные права.

Страхование на случай безработицы

410. В Швейцарии три различных института гарантируют социальное обеспечение безработных: страхование безработицы по линии Конфедерации, являющееся основным инструментом, помощь кантонов (в 19 кантонах) и социальная помощь общин, регламентируемая кантонами. Социальное обеспечение безработных, которые не могут вообще или не могут больше претендовать на пособия в рамках страхования на случай безработицы по линии Конфедерации, как правило, регулируется кантональными законами о помощи безработным (такие законы существуют в 19 кантонах). В других кантонах безработные, которые вообще не могут или больше не могут претендовать на федеральные пособия, получают поддержку в рамках социальной помощи кантонов и общин. Пособия кантонов и общин, которые в некоторых кантонах и общинах подлежат возврату, предоставляются только при предъявлении доказательств отсутствия средств существования, которые оговариваются строгими правилами.

¹⁴¹ Федеральный закон о страховании от несчастных случаев от 20 марта 1981 года, RS 832.20.

411. Федеральный закон о страховании на случай безработицы¹⁴² гарантирует застрахованным лицам "надлежащую компенсацию упущенной выгоды", независимо от степени занятости на работе. Эта компенсация может принимать различные формы: пособие по безработице, пособие в случае сокращения рабочих часов, пособие в случае стихийных бедствий и пособие в случае неплатежеспособности работодателя. Пособие по безработице выплачивается застрахованным лицам, которые полностью или частично потеряли работу. Безработными считаются трудоспособные лица, которые не участвуют в трудовых отношениях и которые ищут работу на условиях полного рабочего дня. Частично безработными считаются трудоспособные лица, которые не участвуют в трудовых отношениях и которые ищут работу на условиях неполного рабочего дня, а также лица, работающие на условиях неполного рабочего дня, которые ищут работу с полным рабочим днем. Право на получение страховых пособий по безработице зависит, в частности, от пригодности к трудоустройству застрахованного лица, то есть от условий, которые часто трудно выполнить женщинам, имеющим семейные обязанности. Безработные считаются пригодными для трудоустройства, когда они готовы согласиться на подходящую работу и в состоянии и вправе это сделать.

412. С 1996 года страхование безработицы направлено на предотвращение риска безработицы и существующей безработицы путем принятия мер на рынке труда. Во время частичного пересмотра закона в 1996 году было добавлено положение, направленное на помощь женщинам в интеграции и возвращении на рынок труда. Застрахованные лица, которые занимались в течение как минимум 6 месяцев воспитанием детей в возрасте менее 16 лет и по этой причине не занимались деятельностью, требующей внесения взносов, и поэтому не имеют минимального страхового периода, могут один раз в жизни засчитать период воспитания детей в качестве страхового срока, чтобы получать пособия по безработице. Однако это положение применяется только тогда, когда застрахованное лицо вынуждено по причине финансовых трудностей вернуться на оплачиваемую работу. В рамках стабилизационных мер, которые Конфедерация была вынуждена принять по причине своей сложной финансовой ситуации, застрахованные лица, которые занимались воспитанием своих детей, отныне имеют право только на половину максимального срока выплаты ежедневных пособий. После адаптации закона, связанной со вступлением в силу двустороннего соглашения с Европейским сообществом о свободном перемещении лиц, период воспитания детей будет учитываться только в том случае, если его продолжительность превысит 18 месяцев¹⁴³.

413. Распределение компетенций между Конфедерацией и кантонами отводит кантонам полномочия применять федеральный закон о страховании на случай безработицы. Федеральный совет рекомендовал кантонам в большей степени сочетать программы занятости, предназначенные для безработных, с мерами по профессиональному обучению, что должно отвечать, в частности, потребностям безработных женщин. Кроме того, кантонам было предложено более полно учитывать особые потребности женщин (например, в области работы неполный рабочий день) и обратить внимание служб трудоустройства на специфические трудности, с которыми сталкиваются женщины-безработные. Некоторые меры, принятые в области страхования на случай безработицы, сопровождаются в рамках различных исследовательских программ изучением их эффективности для возвращения мужчин и женщин на рынок труда.

414. Некоторые кантоны приняли специальные меры в помощь безработным женщинам либо дают возможность безработным родителям помещать детей во внешкольные учреждения на период поиска работы или участия в программах занятости или обучения. Небольшое количество кантонов даже имеют специальные программы занятости для безработных женщин (в частности, Юра, Невшатель и

¹⁴² Федеральный закон об обязательном страховании на случай безработицы и денежном пособии в случае отсутствия средств существования (Закон о страховании на случай безработицы) от 25 июня 1982 года, RS 837.0.

¹⁴³ См. также Béatrice Despland. Responsabilités familiales et assurance-chômage – une contradiction ? Bâle etc., 2001.

Санкт-Галлен). Некоторые кантоны приняли меры в помощь женщинам, которые планируют возобновить работу или уже это сделали. Среди подобных мер можно назвать, например, проекты в области профессиональной подготовки взрослых (Обвальден) или получения второй профессии (Ааргау) либо специальные курсы для женщин, которые хотели бы возобновить работу (Аппенцель-Ауссерроден, Юра, Шаффхаузен).

Оплачиваемые отпуска и потеря трудоспособности [подпункт е) пункта 1 статьи 11 Конвенции]

415. Применительно к частноправовым трудовым отношениям пункта а) статьи 329 Кодекса обязательного права предусматривает как минимум четырехнедельный оплачиваемый отпуск за каждый проработанный год. Работницы и работники, а также лица, проходящие производственное обучение, которым еще не исполнилось 20 лет, имеют право на пятую неделю отпуска. Типовой трудовой контракт или коллективный договор может отступать от этого правила только в сторону предоставления работникам более выгодных условий. В 1992 году средняя продолжительность ежегодных оплачиваемых отпусков, записанных в коллективные договоры, составляла 22,6 дня.

416. Работодатель устанавливает дату отпуска, но учитывает при этом пожелания работника. Отпуск, как правило, предоставляется в течение года работы, за который он положен, и должен состоять как минимум из двух недель без перерыва. В период действия трудовых отношений оплачиваемые отпуска не могут компенсироваться денежной суммой или другими льготами.

417. Пункт а) статьи 324 Кодекса обязательного права обязывает работодателя *продолжать выплату заработной платы в течение ограниченного времени*, если работник не может выполнять работу не по своей вине, но по причине, связанной с ним лично (например, заболевание или несчастный случай). Это положение применимо к трудовым отношениям, которые длились более трех месяцев или были заключены на срок более трех месяцев. Обязанность продолжать выплату заработной платы остается в силе, как правило, минимум три недели в течение первого года работы, а затем более длительный период, устанавливаемый на справедливой основе с учетом продолжительности трудовых отношений и особых обстоятельств. Закон оставляет возможность заключать контракт, содержащий отступления от правил (подпункт а) пункта 4 статьи 324 Кодекса обязательного права), который состоит, как правило, в заключении договора страхования при потере заработка в случае заболевания (часто и в случае беременности и родов). В том же положении закона уточняется, что страхование на случай потери заработка должно обеспечивать работнице или работнику получение пособий в сумме, как минимум эквивалентной заработной плате, которую он(она) продолжал(а) бы получать на основании положений закона. В настоящее время эквивалентным считается пособие, равное 80 процентам от заработной платы в течение 720 дней из расчета 900 рабочих дней. На сегодняшний день такой порядок является наиболее распространенным¹⁴⁴. При отсутствии иного контракта застрахованные лица получают право на пособия начиная с третьего дня болезни. Страховые компании могут включать в контракт оговорки, чтобы исключить в течение максимум пяти лет риск существующих заболеваний (острые заболевания или предыдущие заболевания, способные вызвать рецидив). В этом случае работодатели не освобождаются от обязанности продолжать выплату заработной платы.

418. Работницы и работники имеют, кроме того, право на часы и дни отпуска по случаю личных или семейных событий (статья 329 Кодекса обязательного права). Однако в этом случае обязательство продолжать выплачивать заработную плату действует только в пределах, оговоренных в пункте а) статьи 324 Кодекса обязательного права. Кодекс также закрепляет за работницами самые благоприятные условия, предусматриваемые в коллективном договоре, индивидуальном трудовом

¹⁴⁴ Закон о страховании на случай заболевания определяет принцип "необязательного страхования на случай ежедневной потери заработка", ср. статью 67 и далее Федерального закона о страховании на случай заболевания от 18 марта 1994 года, RS 832.10.

контракте или аналогичном документе, которые применяются на предприятии или в отрасли. Служащие Конфедерации могут получать внеочередной оплачиваемый отпуск при наличии уважительной причины.

419. В отношении ухода за больными детьми пункт 3 статьи 36 Закона о труде гласит: "Работодатель обязан при предъявлении медицинской справки предоставить отпуск работникам, имеющим семейные обязанности, на время, необходимое для ухода за больным ребенком, максимальной продолжительностью три дня". Однако не существует общего права на родительский отпуск.

Г. Охрана здоровья и безопасные условия труда [подпункт f) пункта 1 статьи 11 Конвенции]

420. В швейцарском праве различаются вопросы, относящиеся к охране здоровья работников, и вопросы, относящиеся к предупреждению несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний.

421. Статья 6 Закона о труде обязывает работодателя принимать в целях *охраны здоровья работников* все меры, необходимость в которых обусловлена опытом, применение которых возможно по состоянию техники и которые соответствуют эксплуатационным условиям на предприятии. Работодатель должен, в частности, добиться того, чтобы оборудование и методы труда максимально обеспечивали безопасность работников и предохраняли их от угрозы здоровью и от переутомления. Постановление Федерального совета детально определяет меры, которые необходимо принимать для охраны здоровья работников¹⁴⁵. Кроме того, статья 328 Кодекса обязательного права обязывает работодателя принимать в целях охраны жизни, здоровья и физической неприкосновенности работников меры, продиктованные опытом, возможные в данных технических условиях и адаптированные к условиям производства или хозяйства.

422. Наконец, работодатель должен обеспечить *беременным женщинам и женщинам, кормящим грудью*, такую рабочую нагрузку, которая не может нанести вреда здоровью женщины и здоровью ребенка, а также обеспечить им надлежащие условия труда (статья 35 Закона о труде; см. по этому вопросу пункт 430, ниже).

423. Федеральный закон о страховании от несчастных случаев¹⁴⁶ определяет порядок страхования работниц и работников от несчастного случая и содержит положения о *предупреждении несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний*. Предписания Конфедерации обязательны для всех предприятий в Швейцарии, имеющих работников. Эти предписания не делают различий между женщинами и мужчинами. Вместе с тем в определенных условиях члены семьи руководителя предприятия, которые работают на том же предприятии, могут быть освобождены от обязательного страхования. Федеральный совет может, кроме того, освобождать некоторые категории предприятий или работников от соблюдения этих предписаний. Так, например, эти предписания не распространяются на частные домохозяйства.

424. Закон о страховании от несчастных случаев обязывает работодателей предупреждать несчастные случаи на производстве и профессиональные заболевания. С этой целью работодатели должны принимать "все меры, необходимость в которых обусловлена опытом, применение которых возможно по состоянию техники и которые соответствуют эксплуатационным условиям на предприятии". Ряд исполнительных органов контролируют соблюдение предписаний в области предупреждения несчастных случаев на производстве, главным из которых является Швейцарская национальная касса страхования от несчастных случаев.

¹⁴⁵ Постановление 3 относительно Закона о труде от 18 августа 1993 года (гигиена труда, ОЗТ), RS 822.113.

¹⁴⁶ Федеральный закон о страховании от несчастных случаев от 20 марта 1981 года, RS 832.2.

425. Статистика несчастных случаев показывает постоянное снижение числа несчастных случаев на производстве и тенденцию роста числа бытовых травм. Риски несчастных случаев на производстве чрезвычайно разнообразны и зависят от отрасли. Кроме того, мужчины более подвержены такому риску, чем женщины, а молодые – больше, чем люди старшего возраста. В последние годы количество профессиональных заболеваний снизилось на 10 процентов пропорционально числу работников. В 1998 году случаи профессиональных заболеваний составляли 9,1 на 100 000 мужчин и 4,1 на 100 000 женщин.

Н. Запрещение увольнения с работы по причине беременности или заключения брака [подпункт а) пункта 2 статьи 11 Конвенции]

Правовая защита от увольнения во время беременности и после рождения ребенка

426. Согласно пункту с) статьи 336 Кодекса обязательного права работодатель не может разорвать трудовой договор в течение всего срока беременности и в течение 16 недель после родов. Увольнение женщины в течение указанного периода недействительно. Если отпуск был предоставлен до предусмотренного законом срока и не истек до наступления этого срока, отпуск продлевается на период, предусмотренный законом. Вместе с тем эта защита не распространяется на испытательный период, который на основании пункта б) статьи 335 Кодекса обязательного права может составлять от одного до трех месяцев.

Защита от увольнения в Законе о равенстве

427. Статья 3 Закона о равенстве запрещает работодателям частного и государственного секторов подвергать дискриминации работников, в частности по признаку их пола, гражданского состояния или семейного положения. Запрещение дискриминации распространяется, в частности, на увольнения. Лица, ставшие жертвой дискриминационного расторжения частноправовых трудовых отношений, могут в настоящее время претендовать на выплату пособия, сумма которого может достигать заработной платы за шесть месяцев (пункты 2 и 4 статьи 5 Закона о равенстве). Соответствующие лица обладают правом на облегчение бремени доказательства, означаящим, что им достаточно показать правдоподобность дискриминации, основанной на их гражданском состоянии или семейном положении. Положения Кодекса обязательного права, касающиеся незаконного увольнения, распространяются, кроме того, на частноправовые трудовые отношения.

Л. Оплачиваемый отпуск по беременности и родам [подпункт б) пункта 2 статьи 11 Конвенции]

Неоднократные неудавшиеся попытки ввести обязательное страхование на случай беременности и родов

428. Хотя Федеральная конституция с 1945 года уполномочивает законодателей на создание системы страхования на случай беременности и родов, по-прежнему не принято соответствующего закона. Несколько проектов по установлению оплачиваемого отпуска по беременности и родам были отклонены в ходе референдумов. Новая редакция Закона о страховании на случай заболевания, предусматривающего получение пособия при рождении ребенка, была отклонена на референдуме в 1987 году. Последний по времени проект, в котором предлагалось установить отпуск по беременности и родам продолжительностью 14 недель для женщин, работающих по найму, а также ежедневное пособие для женщин, не имеющих работы, в рамках независимого обязательного социального страхования, также был отклонен на референдуме в 1999 году.

429. После этой неудачи было выдвинуто несколько парламентских инициатив, касающихся отпуска по беременности и родам. Некоторые предложения требуют пересмотреть пункт а) статьи 326 Кодекса обязательного права, с тем чтобы гарантировать работницам право на заработную плату в течение от 8 до 14 недель в случае беременности и родов. Для всех этих парламентских инициатив характерна одна общая черта: в них предлагается, чтобы возможная потеря трудоспособности, связанная с заболеванием или несчастным случаем, не влекла за собой пропорционального сокращения оплачиваемого отпуска по беременности и родам. 9 марта 2001 года Федеральный совет поручил Департаменту юстиции и полиции провести консультации по двум моделям пересмотра Кодекса обязательного права. Согласно первой модели, работающая женщина получит заработную плату в полном объеме в течение как минимум 8 недель после родов (9 недель в течение третьего года работы, 10 недель в течение четвертого года работы, 12 недель в течение пятого и шестого годов работы, 14 недель в течение седьмого года работы и последующих лет), даже если она была вынуждена прекратить работу до родов. Вторая модель предусматривает выплату заработной платы в полном объеме в течение 12 недель.

Действующее законодательство, касающееся права на труд

430. Пересмотренный Закон о труде *запрещает женщинам работать* в течение 8 недель после родов (пункт 3 статьи 35а Закона о труде); до шестнадцатой недели после родов они могут работать только в том случае, если они на это согласны (относительно других положений, защищающих беременных женщин, см. пункт 445, ниже).

431. Положения Закона о труде не предусматривают выплаты пособия в течение запрещения на работу. Согласно статье 324а Кодекса обязательного права, работодатели *обязаны продолжать выплату заработной платы*, когда работница не может работать по причине беременности и родов, как и в других случаях временной потери трудоспособности. Срок обязательной выплаты заработной платы составляет три недели в течение первого года работы, а затем более продолжительный период, устанавливаемый с учетом длительности трудовых отношений и особых обстоятельств (пункт 1 статьи 324а Кодекса обязательного права; см. также пункт 417, выше). Кантональные суды разработали стандартную расчетную шкалу для определения "более продолжительного периода", в течение которого заработная плата должна выплачиваться. Например, расчетная шкала кантона Берн, которая используется наиболее часто, предусматривает один месяц в течение второго года работы, два месяца в течение второго и третьего годов работы, три месяца – от пятого до девятого годов работы, четыре месяца – от десятого до пятнадцатого годов работы и т. д. Расчетная шкала кантона Цюрих предусматривает восемь недель в течение второго года работы и затем одну дополнительную неделю за каждый последующий год. Эта система, которая основывается на стаже работы, прежде всего ставит в неблагоприятное положение работающих женщин, отличающихся мобильностью и гибким поведением, то есть качествами, особенно востребованными в настоящее время среди молодежи на рынке труда.

432. Существует возможность включать более широкие права в соглашение, типовой контракт или коллективный договор. Ряд частных работодателей и практически все государственные работодатели сделали это, установив оплачиваемый отпуск по беременности и родам. Так, например, федеральные административные органы предоставляют четырехмесячный оплачиваемый отпуск, если к моменту родов женщина отработала 6 месяцев, и двухмесячный отпуск во всех других случаях. Большинство кантональных административных органов гарантируют на разных условиях отпуск по беременности и родам продолжительностью от 8 до 16 недель. Например, коллективный договор в гостинично-ресторанном секторе, где работает много женщин, обязывает работодателей заключать договор страхования беременности и родов, на основании которого выплачивается 80 процентов заработной платы в течение не менее 70 дней.

433. В коллективных трудовых договорах *продолжительность права на заработную плату* также почти всегда зависит от стажа работы. Она колеблется в значительных пределах, например от 3 до 16 недель в течение первого года работы и от 6 до 16 недель в течение второго года работы. Опубликованное в 1995 году исследование¹⁴⁷ 68 коллективных трудовых договоров, которые охватывают 400 000 работающих женщин и мужчин (88,7 процента лиц, работающих по коллективному трудовому договору), показало, что 5 процентов лиц, работающих по таким договорам, имеют право только на минимальные пособия, предусмотренные Кодексом обязательного права в случае беременности и родов. Для 41 процента женщин, работающих в соответствии с такими договорами, временная потеря трудоспособности по причине беременности и родов приравнивается к временной потере трудоспособности по причине заболевания и несчастного случая. Из этого следует, что временная потеря трудоспособности по причине болезни или несчастного случая тем самым сокращает право на получение заработной платы в случае потери трудоспособности по причине беременности и родов. Однако 54 процента работающих женщин пользуются правом на отдельную заработную плату, положенную в случае беременности и родов.

434. Таким образом, во многих случаях работающие женщины получают заработную плату за 8 недель, в течение которых им запрещено работать, только если их стаж работы у работодателя составляет не менее трех лет на этот момент. Кроме того, они получают это пособие только в том случае, если у них не было временной потери трудоспособности в текущем году, например по причине заболевания, связанного или не связанного с беременностью. В этом случае обязательство сохранять заработную плату пропорционально сокращается. Работодатели не могут сокращать отпуск работниц, которые по причине беременности или родов не могли работать в течение не более двух месяцев (пункт 3 статьи 329b Кодекса обязательного права). Начиная с третьего месяца полного отсутствия на работе по причине беременности или родов работодатели имеют право сокращать отпуск работниц на одну двенадцатую часть за один полный месяц.

435. Закон о труде, кроме того, обязывает сегодня работодателей по возможности предлагать беременным женщинам, работающим ночью, равноценную дневную работу, причем эта обязанность действительна также в период с восьмой по шестнадцатую неделю после родов. Когда это невозможно, женщина имеет право на 80 процентов заработной платы, которую она получала ранее, работая в вечернее или ночное время.

436. Женщины не имеют прямого права на сохранение своего рабочего места. Тем не менее, так как смена рабочего места влечет за собой смену трудового договора, они пользуются косвенным правом на сохранение их рабочего места в течение беременности и после родов на период, когда они защищены от увольнения. Таким образом, такие женщины имеют законное право вернуться на работу после восьминедельного запрещения работать.

Страховые пособия по болезни в случае беременности

437. Если обязательное страхование на случай заболевания покрывает расходы на медицинские услуги во время беременности и родов (см. пункт 400, выше), страхование на случай ежедневной потери заработка не носит обязательного характера (о его соотношении с обязанностью продолжать выплату заработной платы см. пункт 431, выше). Если женщина заключила договор страхования на случай ежедневной потери заработка, она имеет право на эти пособия в случае беременности и родов при условии, что договор страхования был заключен не менее чем за 270 дней до родов (причем более трех месяцев без перерыва). Ежедневные пособия по беременности и родам выплачиваются в течение 16 недель, из них не менее 8 недель – после родов. При страховании на случай ежедневной

¹⁴⁷ Baumann, Bauer, Nyffeler, Spycher, Gesamtarbeitsverträge (k)eine Männersache, Vorschläge zur gleichstellungsgerechten Gestaltung der Sozialpartnerschaft, Verlag Rüegger, Chur/Zürich, 1995.

потери заработка, который покрывает реальную потерю заработка, работающие женщины, заработная плата которых не застрахована работодателем, должны делать очень высокие страховые взносы.

438. Некоторые коллективные трудовые договоры предоставляют значительно более выгодные условия. В частности, они предусматривают страхование на случай ежедневной потери заработка, взносы по которому делятся между работодателем и работниками. В этом случае коллективные договоры гарантируют заработную плату работницам в течение их отсутствия по причине родов в течение от трех недель до четырех месяцев в зависимости от стажа работы и в течение не более 16 недель в государственном секторе.

Защита материнства в кантонах

439. Одиннадцать кантонов выплачивают пособия нуждающимся женщинам в случае беременности и родов (Фрибур, Гларус, Граубюнден, Люцерн, Невшатель, Санкт-Галлен, Шаффхаузен, Тичино, Ваадт, Цуг, Цюрих). Эти пособия выплачиваются в тех случаях, когда доход женщины не достигает определенного предела. В разных кантонах выплаты производятся в течение 6 месяцев при 3 полных годах работы. В некоторых случаях пособия различны для супружеских пар и семей с одним родителем (например, в кантоне Невшатель).

440. Парламент кантона Женева принял закон, устанавливающий для работающих женщин оплачиваемый отпуск по беременности и родам из расчета 80 процентов от заработной платы продолжительностью 16 недель. Этот закон вступил в силу 1 июля 2001 года. Другие кантоны также изучают возможность создания кантональной системы страхования на случай беременности и родов или установления других пособий по беременности и родам.

Д. Поощрение предоставления социальных услуг, позволяющих родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью (структуры по уходу за детьми) [подпункт с) пункта 2 статьи 11 Конвенции]

Уход за детьми вне семьи

441. Чтобы обеспечить равенство между женщинами и мужчинами и изменить распределение обязанностей на работе и дома, следует иметь возможности, позволяющие организовать уход за детьми вне семьи. Эта система ухода за детьми, кроме того, помогает семьям лучше приспосабливаться к меняющемуся социальному окружению, а детям дает возможности встреч и общения, в которых они нуждаются, находясь вне семейного круга. Кстати, пункт 3 статьи 18 Конвенции о правах ребенка обязывает государства-участники принимать меры в этом направлении. Многие родители, особенно одинокие родители, нуждаются в возможности ухода за детьми вне дома для того, чтобы совмещать семью и работу. Создание учреждений ухода за детьми входит главным образом в компетенцию кантонов и общин, а также частного сектора. В докладе об уходе за детьми вне семьи, опубликованном в 1992 году, Федеральная комиссия по делам женщин подвела итоги сложившейся ситуации и сформулировала соответствующие рекомендации. В настоящее время выполнение этих рекомендаций нельзя оценить однозначно. Во многих общинах и регионах ситуация, которая была неудовлетворительной, теперь улучшена благодаря частным и государственным инициативам. Некоторые кантоны и общины установили нормативную базу, позволяющую создавать и финансировать учреждения по уходу за детьми. Напротив, еще не хватает учреждений, предназначенных для ухода за самыми маленькими детьми в течение полного дня. В марте 2001 года Национальный совет одобрил парламентскую инициативу, которая предусматривает программу стимулирования учреждений по уходу за детьми вне семьи. Конфедерация планирует

ежегодно в течение ближайших десяти лет выделять 100 миллионов франков для оказания помощи в реализации проектов на местах. Возрастающий спрос на рабочую силу (женскую) в швейцарской экономике значительно оживил политическую дискуссию об уходе за детьми вне семьи. В частности, среди работодателей растет понимание экономической значимости этого вопроса.

442. В то время как многие кантоны оставляют организацию и создание учреждений по уходу за детьми на усмотрение общин и частных организаций, ограничивая свое возможное участие финансовой поддержкой существующих учреждений, кантон Фрибур принял закон, обязывающий общины создавать учреждения по уходу за детьми в достаточном количестве. Через два года после вступления в силу этого закона в районах кантона достигнуты разные результаты; возможно, это связано с тем, что финансовое участие общин и родителей в расходах по уходу за детьми не четко регулируется законом. Действительно, в городах и на их окраинах родители имеют более широкий выбор между различными учреждениями, а стоимость ухода за детьми составляет 9–15 процентов от их дохода без вычета налогов. Напротив, в сельских районах существуют так называемые "дневные семьи", а яслей очень мало. Стоимость колеблется в широких пределах и может достигать 20 процентов от заработной платы (без вычета налогов) за присмотр за ребенком в течение полного дня. В кантоне Валлис совсем недавно принятый закон обязывает общины создавать и финансировать учреждения по уходу за детьми в достаточном количестве для детей с момента их рождения и до окончания начальной школы (12 лет). Кантон обязуется принимать участие в финансировании этих учреждений в размере 30 процентов. В свою очередь, в кантоне Невшатель на референдуме был принят закон об учреждениях по уходу за малолетними детьми. Этот закон обязывает общины планировать потребности в уходе за детьми вне семьи и создавать соответствующие структуры, предлагающие высококачественные услуги в соответствии с этими потребностями. Кантон обязуется принимать участие в финансировании этих структур в размере 20 процентов.

443. В области присмотра за детьми вне семьи интересная модель была разработана в кантоне Тичино. Количество мест в дневных учреждениях в этом кантоне выше, чем в других районах Швейцарии. В кантоне действуют необязательные детские школы, открытые для детей в возрасте от 3 до 6 лет; 52 процента детей в возрасте 3 лет посещают эти школы, а среди шестилетних детей этот показатель составляет 99 процентов. Сеть учреждений ухода за детьми в кантоне Тичино включает также ясли, детские сады, школы продленного дня, группы продленного дня в школах, дневные столовые и внешкольные мероприятия с воспитателем. Однако возможности по уходу за малышами (до детской школы) остаются недостаточными. Кантон Тичино в настоящее время проводит реформу этих структур, с тем чтобы они лучше отвечали современным потребностям. В докладе на эту тему, представленном в 1998 году, предлагаются также другие меры, облегчающие совмещение оплачиваемой работы и семьи.

444. В федеральных административных органах некоторые департаменты и службы обеспечивают своим сотрудникам возможность ухода за детьми вне семьи. Все сотрудники генеральной администрации Конфедерации могут также выбирать учреждения по уходу за детьми вне семьи, находящиеся с 1998 года в центральном подчинении Федерального управления кадров. В качестве работодателя Конфедерация берет на себя часть расходов, которые несут родители по оплате ухода за детьми в рабочее время на всей территории Швейцарии. Конфедерация также участвует в финансировании системы спроса и предложения мест в яслях и "дневных семьях" в Берне и его пригородах. Наконец, Конфедерация предоставляет финансовую помощь при создании яслей в своих департаментах и службах.

К. Защита беременных женщин в трудовом праве [подпункт d) пункта 2 статьи 11 Конвенции]

445. Закон о труде содержит особые положения, направленные на защиту беременных женщин, а также кормящих грудью матерей. Они должны иметь такие условия труда, которые не наносят ущерба здоровью матери и ребенка (пункт 1 статьи 35). Федеральный совет может своими постановлениями запретить по причине вреда для здоровья использование труда беременных женщин и кормящих грудью матерей на тяжелой или вредной работе или оговорить такой труд особыми условиями (пункт 2 статьи 35). Постановление Федерального департамента экономики¹⁴⁸ определяет критерии оценки опасного или тяжелого труда и описывает вещества, микроорганизмы и работы, потенциально связанные с повышенным риском для здоровья матери и ребенка. Беременные женщины, а также кормящие грудью матери имеют право на 80 процентов заработной платы, если они не могут быть использованы на некоторых видах работ.

446. Для того чтобы не ходить на работу или уволиться с нее, беременной женщине достаточно уведомить об этом работодателя. В течение 8 недель, предшествующих родам, беременные женщины не могут работать с 20 часов вечера до 6 часов утра (работа в вечернее и ночное время). Если в течение следующих за родами месяцев женщина не восстановила полную работоспособность, ей нельзя поручать работу, превышающую ее возможности. Кормящие грудью матери должны располагать достаточным временем для кормления ребенка (пункты 3 и 4 статьи 35a; статья 35b).

Л. Сотрудничество в целях развития

447. В отраслях промышленности, на малых и средних предприятиях и в системе профессиональной подготовки Швейцария, сотрудничая с другими странами в целях развития, стремится добиться того, чтобы особенности женщин (уровень образования, семейные обязанности, социальная среда) учитывались при разработке программ, имея в виду предоставить женщинам шансы в трудовой деятельности, по возможности максимально приближенные к шансам мужчин. В новых проектах женщины и девушки должны в обязательном порядке выделяться в особые целевые группы. В новых проектах профессиональной подготовки не менее половины курсов должны специально предназначаться для женщин. Внимание руководителей в системе профессиональной подготовки обращается также на то, чтобы учебные планы были приспособлены к потребностям женщин и чтобы они имели более широкий доступ к различным формам обучения. Некоторые проекты профессиональной подготовки включают в себя систему "Tracer Records", позволяющую проверять, является ли предлагаемая женщинам профессиональная подготовка адекватной и позволяет ли она им найти работу. Другие проекты (в Эквадоре, Шри-Ланке), предназначенные для женщин – руководителей малых и средних предприятий, помогают им эффективно руководить своими предприятиями. Кроме того, регулярно проводятся мероприятия, цель которых – обратить внимание руководителей предприятий на те преимущества, которые они получают, принимая на работу женщин.

448. Управление развития и сотрудничества разработало руководство о гендерных перспективах при содействии кустарному производству и промышленности. В ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития +5, был организован ряд мероприятий по вопросу трудовой деятельности женщин. В 2001 году Управление развития и сотрудничества подведет итоги и осуществит оценку накопленного опыта. Результаты этой работы будут оформлены в виде рекомендаций о наилучшей практике.

¹⁴⁸ Постановление Федерального департамента экономики об опасном или тяжелом труде в случае беременности и кормления ребенка от 20 марта 2001 года, RS 822.111.52.

449. В своих программах и проектах Управление развития и сотрудничества стремится оказать помощь и женщинам, работающим в неформальном секторе и занятым в натуральном сельском хозяйстве. Оно оказывает им поддержку и работает над тем, чтобы лучше учитывались нужды и цели этих женщин.

СТАТЬЯ 12 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ

450. Представленный в 1996 году первоначальный доклад Швейцарии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах содержит общие данные о системе здравоохранения в Швейцарии (пункт 516 и далее)¹⁴⁹.

А. Система здравоохранения, характерная для федерализма

451. Политика Швейцарии в области здравоохранения носит ярко выраженный отпечаток федерального устройства государства. Кантоны обладают значительными полномочиями, прежде всего в деле организации служб здравоохранения. Конфедерация имеет некоторые специфические полномочия в таких областях, как наркотические средства, эпидемиология и борьба с инфекционными заболеваниями, продукты питания, экзамены на допуск к академическим медицинским профессиям, радиационная защита и страхование на случай заболеваний.

452. Важнейшей характерной чертой этой федеральной системы является отсутствие органа, руководящего системой здравоохранения. На национальном уровне различные службы Конфедерации выполняют отдельные задачи. Большинство служб входят в состав Федерального департамента внутренних дел. В кантонах также имеются один или несколько департаментов, занимающихся вопросами здравоохранения. Координация между кантонами осуществляется созданным ими в этих целях органом – Швейцарской конференцией кантональных директоров по вопросам здравоохранения. Создан также фонд для поощрения координации деятельности всех партнеров в области охраны здоровья (Конфедерация, кантоны, частные организации) – Швейцарский фонд содействия охране здоровья.

453. В 1998 году в кантонах было проведено исследование с целью выяснения их структур и стратегий в области охраны здоровья женщин. Исследование показало, что примерно в половине кантонов (43,5 процента) женщины не считаются особой целевой группой при принятии мер, решений или рекомендаций в области здравоохранения. Кантоны, которые выделяют женщин в отдельную целевую группу, делают упор на профилактику токсикомании и заболеваний СПИДом, гигиену половой жизни и беременность, общую профилактику и охрану здоровья. Только немногим более одной трети кантонов (36 процентов) располагают службами или специалистами, особо занимающимися охраной здоровья женщин: это две кантональные службы содействия здравоохранению, одно управление общественного здравоохранения, одна кантональная служба по делам молодежи, семьи и профилактики заболеваний, а также одно бюро по вопросам равенства; к ним следует добавить службы профилактики заболевания СПИДом, консультационные центры по проблемам токсикомании, центры планирования семьи, консультационные центры по проблемам семьи и брака, дом женщин и лигу борьбы против рака¹⁵⁰.

¹⁴⁹ UN Doc.E/1990/5/Add.33 (может быть выслан по электронной почте).

¹⁵⁰ Институт профилактической и социальной медицины Базельского университета, *Konzeptionelle Arbeiten der Gesundheit von Frauen*, Bâle, 1999.

454. Помимо Конфедерации и кантонов существуют многочисленные организации, общественные ассоциации и учреждения, выполняющие определенные задачи в области охраны здоровья женщин.

455. К настоящему времени на национальном уровне были выработаны меры, направленные конкретно на охрану здоровья женщин и касающиеся СПИДа и наркомании. Однако после четвертой Всемирной конференции по положению женщин Организации Объединенных Наций (Пекин, 1995 год) и после опубликования в 1996 года доклада об охране здоровья женщин стало совершенно очевидно, что необходимы более действенные меры в области охраны здоровья женщин. В связи с этим в 1999 году Федеральное управление общественного здравоохранения поручило Институту социальной и профилактической медицины Базельского университета разработать концепцию охраны здоровья женщин. Эта концепция содержит шесть направлений:

- гигиену половой жизни и репродуктивное здоровье;
- содействие охране здоровья, профилактику и здоровый образ жизни;
- качество медицинских услуг;
- приоритетное внимание к пожилым женщинам;
- приоритетное внимание к женщинам, находящимся в неблагоприятных социальных условиях;
- научные исследования.

456. В концепции, разработанной Базельским институтом, предлагается создать общенациональную службу охраны здоровья женщин в рамках Федерального управления общественного здравоохранения. В настоящее время ведется работа по созданию такой службы.

В. Доступ женщин к медицинскому обслуживанию

Национальная сеть медицинских учреждений

457. Швейцария располагает большим количеством больниц, частных клиник и врачебных кабинетов. Число практикующих врачей возросло на 99 процентов за последние двадцать лет; около половины врачей работают в частных кабинетах. Благодаря большой плотности врачей и медицинских учреждений, малым размерам территории Швейцарии и высокому качеству сети общественного и индивидуального транспорта швейцарское население – как женщины, так и мужчины – имеет хороший доступ к медицинским услугам. Вместе с тем проведенное в 1997 году обследование положения в области здравоохранения в Швейцарии показало, что среди групп наименее обеспеченных граждан и более обеспеченных граждан пропорциональное соотношение обращений к врачу и пребывания в стационарных медицинских учреждениях аналогично, хотя состояние здоровья первой группы хуже. Кроме того, было установлено, что лица, относящиеся к менее обеспеченным группам населения, значительно реже обращаются к стоматологам, так как в Швейцарии стоматологические услуги оплачивает сам пациент¹⁵¹.

¹⁵¹ Федеральное статистическое управление, Santé et comportement vis-à-vis de la santé en Suisse 1997, Neuchâtel, 2000.

Доступ к медицинским услугам, предназначенным для женщин

Половая жизнь и репродуктивное здоровье

Планирование семьи

458. Что касается *планирования семьи*, то федеральный закон¹⁵² обязывает кантоны создавать службы, предоставляющие широкие консультации по вопросам беременности. Обращающиеся в эти службы женщины получают бесплатную помощь и консультации. Центры планирования семьи и женские консультации дают направления в частные и государственные учреждения, способные оказать помощь, если женщина хочет сохранить ребенка, разъясняют последствия аборта и информируют о методах контрацепции.

459. В Швейцарии можно легко получить противозачаточные средства, и они используются более широко по сравнению с другими странами. Женщины от 15 до 30 лет чаще всего пользуются противозачаточными пиллями (43 процента), на втором месте стоит использование презервативов (32 процента). Среди 35–49-летних женщин перевязка труб (28 процентов) и внутриматочная спираль (9 процентов) используются значительно чаще, чем среди молодых женщин, в то время как пиллюли (14 процентов) и презервативы (15 процентов) используются реже. Использование противозачаточных средств молодыми женщинами тесно связано с уровнем их образования. Среди пятнадцатилетних девушек, имеющих половые связи, только 56 процентов учениц производственного обучения пользуются противозачаточными средствами против 100 процентов среди школьников¹⁵³.

460. Сегодня женщины рожают детей в более позднем возрасте, чем их матери и бабушки. Среди женщин, родившихся в 1945–1949 годах, 14 процентов родили первого ребенка в возрасте менее 20 лет. Этот показатель снизился до 3 процентов для поколений, родившихся в 1970–1974 годы. Сегодня средний возраст женщины при рождении первого ребенка составляет 28 лет.

461. Консультации по охране здоровья при половой жизни могут быть получены у врачей, но также в центрах планирования семьи и кантональных центрах консультирования по проблемам СПИДа. Кроме того, в школах обычно проводятся занятия по половому воспитанию. Конечно, объем и качество этих занятий различны в разных кантонах, но можно сказать, что подавляющее большинство молодежи получает информацию о половой жизни.

462. В последние годы пришло понимание того, что информация об охране здоровья при половой жизни и о репродуктивном здоровье должна также доходить до женщин-иностранок. Дело в том, что женщины-иностранки составляют большую долю женщин в группе детородного возраста: в 1995 году они составляли 22 процента женщин в возрасте 15–44 лет. По этой причине Швейцарская ассоциация планирования семьи и полового воспитания опубликовала в сотрудничестве с Федеральным управлением общественного здравоохранения брошюру на нескольких языках по вопросам охраны здоровья при половой жизни женщин и репродуктивного здоровья. Цель этой брошюры – облегчить женщинам-иностранкам доступ в учреждения, работающие в этой области, увязать профилактику заболеваний, передающихся половым путем, в частности СПИДа, и половое воспитание, а также сократить количество нежелательных беременностей, а следовательно, количество абортов.

¹⁵² Федеральный закон о консультационных центрах для беременных женщин от 9 октября 1981 года, RS 857.5.

¹⁵³ Fonds national Suisse de la recherche scientifique, Des données pour agir, Rapport sur la santé des femmes en Suisse, Berne, 1996.

463. Положения действующего уголовного права, касающиеся *абортов*, приняты в 1942 году. Прерывание беременности разрешено только в том случае, если жизнь беременной женщины находится под угрозой или если сохранение беременности подвергает ее здоровье серьезной и постоянной опасности (медицинские показания). Начиная с 70-х годов в стране предпринимаются различные усилия по либерализации прерывания беременности, но безуспешно. Тем не менее установлено, что медицинские показания трактуются все более свободно. Сегодня положительное заключение врача относительно аборта редко отклоняется. Одновременно число прерываний беременности на территории Швейцарии значительно снизилось благодаря использованию современных противозачаточных средств (17 000 в 1966 году; 12 500 в 1997 году). Кассы страхования на случай заболевания оплачивают расходы по получению медицинского заключения и совершению аборта. Количество нелегальных абортов неизвестно, но, вероятно, оно также значительно снизилось.

464. Рассмотрев внесенную в 1993 году парламентскую инициативу с требованием отменить наказуемость за аборт в первые месяцы беременности (вопрос о сроках), 23 марта 2001 года Парламент принял новое законодательство, главные положения которого излагаются ниже. Прерывание беременности, в принципе, остается наказуемым деянием, но отныне оно разрешено при следующих обстоятельствах: в течение первых двенадцати недель беременности женщина, подавшая заявление о том, что она находится в бедственном положении, может в письменной форме просить прервать беременность у врача, имеющего право заниматься своей профессией. Этот врач, в свою очередь, должен лично подробно побеседовать с соответствующей женщиной, проконсультировать ее и вручить ей комплект документации, содержащий информацию о консультационных центрах, возможностях усыновления ребенка и об учреждениях и организациях, способных оказать моральную и материальную помощь. Закон предусматривает также правила административного порядка, такие как назначение кантонами врачебных кабинетов и больниц, которым разрешено проводить искусственное прерывание беременности. Врач, который произвел искусственное прерывание беременности, обязан сообщить об этом в компетентный орган в статистических целях. Эти новые положения Уголовного кодекса в области искусственного прерывания беременности должны быть вынесены на факультативный референдум. Таким образом их вступление в силу будет зависеть от результатов референдума.

465. Кроме того, швейцарскому народу и кантонам предстоит высказаться по поводу федеральной народной инициативы "За мать и ребенка – в защиту ребенка, которому предстоит родиться, и за помощь его матери, находящейся в бедственном положении", которая требует принятия конституционной нормы, запрещающей аборт.

466. В целом среди женщин в возрасте от 14 до 44 лет, проживающих в Швейцарии, 8 процентов ежегодно прибегают к искусственному прерыванию беременности. По оценкам, иностранки (18 процентов) прибегают к абортam чаще, чем швейцарки (5,3 процента). Таким образом, иностранки прибегают к аборту примерно в три раза чаще, чем швейцарки¹⁵⁴.

467. Пилуля для аборта RU 486/Mifegyne получила разрешение на продажу в Швейцарии в июле 1999 года. В своем постановлении от 20 января 2000 года Федеральный суд решил не касаться этой области в связи с обращением в суд против разрешения пилули для аборта, поданным общественными организациями, выступающими против абортов. Выдача пилули для аборта оговорена точными условиями: она может производиться только в клиниках и лечебных центрах, которые занимаются абортами и имеют службу срочной медицинской помощи.

¹⁵⁴ Fonds national de la recherche scientifique, Des données pour agir, Rapport sur la santé des femmes en Suisse, Berne, 1996.

Нежелательная беременность

468. Данные о *нежелательной беременности* имеются только в отношении молодых женщин. Среди молодых женщин в возрасте от 15 до 19 лет, ведущих половую жизнь, у 3–8 процентов случается нежелательная беременность. Восемьдесят процентов таких случаев ранней беременности прерываются искусственным путем.

Беременность и роды

469. Материнская смертность в Швейцарии очень низка (от 1 до 8 летальных исходов на 100 000 живорождений). Уровень рождений мертвого ребенка и смертности среди грудных детей также очень низок в Швейцарии по сравнению с другими странами (соответственно, 3–4 процента и 5–6 процентов).

470. Количество медицинских консультаций во время беременности достаточно невелико. Оно составляет в среднем 4,1 консультацию на одну беременную женщину, причем молодые женщины посещают врача несколько чаще, чем женщины старшего возраста (об оплате расходов на медицинские консультации по обязательному страхованию на случай заболевания см. пункт 402, выше).

Кормление грудью

471. 92 процента матерей начинают кормить грудью после рождения ребенка. Три четверти из них продолжают кормить грудью по истечении трех месяцев (из них 62 процента – исключительно грудью). После шести месяцев 41 процент матерей продолжают кормить грудью (из них исключительно грудью – 11 процентов). Стремление кормить грудью выросло в последние годы, и матери лучше готовятся к этому, что объясняет значительный рост численности кормящих матерей.

472. С 1993 года рабочая группа Швейцарского комитета ЮНИСЕФ прилагает усилия для увеличения числа кормящих матерей в Швейцарии. Фонд, созданный летом 2000 года в тех же целях, ведет работу, направленную на расширение междисциплинарного сотрудничества.

С. Права женщин-пациентов

473. В течение двух последних десятилетий женщины регулярно требовали, чтобы их потребности как пациенток учитывались в большей степени. Организация "Patientenstelle" в Цюрихе является самой старой организацией, действующей в этой области в Швейцарии. Эта организация преследует цель укрепления позиций пациенток и пациентов в системе здравоохранения путем информирования, консультаций, обмена опытом и взаимопомощи. Эта организация констатировала, что врачи, как женщины, так и мужчины, склонны связывать жалобы женщин с эмоциональными и психосоматическими факторами, в то время как при высказывании таких же жалоб со стороны мужчин медики находят для них скорее медицинские причины¹⁵⁵. Кроме того, некоторые виды врачебного обследования и лечения применяются позднее для женщин, чем для мужчин (например, в случае острого инфаркта миокарда или астмы)¹⁵⁶.

474. Социальные и культурные особенности женщин оказывают влияние на их доступ к профилактике заболеваний. Женщины-иностранки позднее и менее регулярно обращаются к врачам для выявления заболеваний. Исследования по вопросам миграции и охраны здоровья показывают, что иностранки и иностранцы имеют менее качественный доступ к медицинскому обслуживанию по причине коммуникационных барьеров (культурных, языковых и социальных). Это частично

¹⁵⁵ См. Rosmarie Battaglia. Kaum wahrgenommen: Die Bedürfnisse der Patientinnen. In: Olympe, cahier n°10, 1999.

¹⁵⁶ Institut für Sozial- und Präventivmedizin, Université de Bâle, Konzeptionelle Arbeiten der Gesundheit von Frauen, Bâle, 1999, p. 21.

объясняет тот факт, что состояние здоровья у большинства лиц иностранного происхождения хуже. Различия по регионам также имеют место, в частности в области доступа к планированию семьи. Услуги, специально предназначенные для женщин, являются исключением. Работа по адаптации формы, содержания и путей распространения информации, предназначенной для различных целевых групп женщин, только начинается. Целью этой работы должно быть оптимальное информирование женщин, с тем чтобы они расширили свои знания и могли самостоятельно принимать решения.

475. Только несколько лет назад началась работа по изучению важности пола в отношениях между пациентами и врачами. Например, пол врача играет важную роль при принятии решения о хирургическом удалении того или иного органа: женщины-врачи в целом занимают более сдержанную позицию, чем врачи-мужчины, когда речь идет о гистерэктомии. Хотя доля женщин среди медицинского персонала в целом высокая, она составляет только 28,4 процента среди врачей и около 26 процентов среди специалистов, занимающихся исключительно женскими проблемами, такими как гинекология и акушерство¹⁵⁷.

Д. Лечение женщин – жертв насилия

476. Насилие в отношении женщин также широко распространено в Швейцарии (см. по этому вопросу пункт 87 и далее относительно статей 1–4 Конвенции). В Швейцарии практически не существует исследований о последствиях такого насилия для здоровья женщин.

477. Согласно закону о помощи жертвам преступлений (см. выше пункт 107), кантоны обязаны иметь консультационные центры, предназначенные для жертв физического, психического или сексуального насилия. С недавнего времени в некоторых больницах были организованы в относящихся к ним службах консультации, медицинская и психологическая помощь изнасилованным женщинам и детям – жертвам педофилии. Однако исследования показали, что женщины – жертвы насилия редко обращаются в специализированные учреждения системы здравоохранения, где часто с ними обращаются без учета особых обстоятельств. Нередки случаи, когда в регистратурах медицинских учреждений даже не знают, что травмы или боли, с которыми обратились пациентки, являются следствием насилия, в результате чего становится сложнее провести эффективное лечение и оказать им соответствующую помощь. Таким образом, неотложным является включение глубокого изучения проблемы насилия в отношении женщин в программы профессиональной подготовки и повышения квалификации медицинского персонала.

Е. Вирус ВИЧ/СПИДа: профилактика и лечение

478. В начале 1999 года началось осуществление новой Национальной программы борьбы со СПИДом, рассчитанной на 1999–2003 годы. Программа предусматривает разработку специальных профилактических мер, предназначенных для целевых групп риска, имея в виду обеспечить достижение долговременных результатов. Группами особого риска считаются девушки и юноши-подростки, лица старшего возраста, употребляющие наркотики или имеющие отношение к проституции, а также некоторые группы женщин-иностранок.

479. Число ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом, зарегистрированных в Швейцарии (на конец 1999 года):

Позитивные тесты на СПИД начиная с 1985 года	24 422
Официально подтвержденные заболевания СПИДом	6 780
Количество летальных исходов	4 914

¹⁵⁷ Статистические данные о врачах, см. "Schweizerische Aerztezeitung" n° 16, 2000.

Доля женщин среди первично инфицированных составляла 35,6 процента в 1999 году и имеет тенденцию к росту.

480. Доля иностранок среди лиц, у которых было обнаружено заболевание СПИДом, также возрастает и касается прежде всего выходцев из Африки (стран, находящихся южнее Сахары). Та же тенденция наблюдается среди ВИЧ-инфицированных лиц. Она еще более ярко выражена среди серопозитивных женщин: доля иностранок увеличилась с 31 процента в 1994 году до 53,2 процента в 1998 году, причем женщины – выходцы из африканских стран южнее Сахары составляют самую многочисленную группу, потому что их доля равняется 37,5 процента первично инфицированных лиц.

ВИЧ/СПИД и беременность

481. Лечение от передачи инфекции до, во время и после родов в сочетании с кесаревым сечением позволяет сократить примерно на 70 процентов риск заражения ребенка от матери при рождении¹⁵⁸. Тест на выявление ВИЧ-инфекции может проводиться только с согласия матери.

Профилактика ВИЧ/СПИДа среди женщин

482. Федеральное управление общественного здравоохранения предприняло в 1994–1998 годах общенациональную программу действий "Здоровье женщин и профилактика СПИДа". Опыт, полученный в ходе осуществления этой программы, используется для разработки расширенной концепции охраны здоровья женщин в Швейцарии.

483. В двенадцати районах Швейцарии работают специалисты по проблемам СПИДа, которые целенаправленно занимаются проститутками. Организация "Швейцарская помощь в борьбе против СПИДа" развернула в партнерстве с региональными бюро, а также с другими общественными организациями общенациональную сеть специалистов, занимающихся профилактикой заболеваний СПИДом среди проституток. В отношении проституток-иностранок необходимо сначала создать адекватные способы информирования (иностранные языки, учет уровня знаний и т. д.). Тридцать женщин – посредников разных национальностей передают проституткам информацию о ВИЧ. Эти женщины, которые часто сами являются бывшими проститутками, проходят специальную подготовку для выполнения этой сложной работы и поддерживают постоянный контакт с женщиной – координатором проекта.

484. Чтобы донести информацию до женщин и мужчин, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища в Швейцарии, служба по вопросам миграции Федерального управления общественного здравоохранения разрабатывает в настоящее время комплект дидактических материалов в помощь персоналу центров для беженцев в организации информационных занятий по профилактике СПИДа. Важно, чтобы при проведении таких мероприятий учитывались разные возможности доступа у женщин и мужчин к этим мероприятиям. Действительно, как стало известно, некоторые группы женщин-иностранок не могут присутствовать на общих информационных занятиях, которые посещают исключительно мужчины. Кроме того, в 2001 году Федеральное управление общественного здравоохранения создает программу профилактики заболеваний ВИЧ/СПИДа, специально предназначенную для женщин – выходцев из африканских стран, расположенных к югу от Сахары.

¹⁵⁸ Бюллетень Федерального управления общественного здравоохранения, 44/98, стр.10.

Е. Токсикомания

Незаконные наркотические средства

485. Озабоченный обострением проблемы токсикомании, Федеральный совет принял в 1991 году решение активизировать деятельность в этой области. Стратегия его борьбы против губительных последствий употребления наркотических средств основывается на четырех столпах: профилактика, лечение, снижение риска/борьба за выживание и, наконец, наказание.

486. Учитывая нехватку данных о токсикомании среди женщин, Федеральное управление общественного здравоохранения предприняло исследование с целью выработки концептуальных основ, позволяющих разработать стратегии специальных мероприятий в отношении женщин, употребляющих незаконные наркотики¹⁵⁹. В 1998 году Федеральное управление общественного здравоохранения также опубликовало обоснование, в котором были изложены специальные меры в отношении женщин, направленные на борьбу против употребления наркотиков. Это обоснование адресовано сотрудникам руководящих органов и специализированных организаций, а также специалистам и заинтересованным политическим деятелям (как мужчинам, так и женщинам).

487. Теперь необходимо осуществить на практике эти теоретические положения. Работа по оказанию помощи токсикоманам, ведущаяся, в частности, в смешанных учреждениях, должна быть организована таким образом, чтобы женщины получали оптимальную помощь. Для этого следует повысить информированность женщин и мужчин на всех уровнях принятия решений, подготовить женщин и мужчин, выполняющих посреднические функции, консультировать группы, выполняющие проекты, и предлагать профессиональную документацию о работе с женщинами-токсикоманками. Федеральное управление общественного здравоохранения издало брошюру "Обоснование специальной и адаптированной помощи женщинам, употребляющим наркотики", в которой содержатся предложения в отношении специального лечения женщин и практическое руководство.

Табакокурение

488. Ввиду очень большого числа курящих женщин и мужчин, большого количества смертных случаев, связанных с употреблением табачных изделий (более 8000 в год), и наблюдающегося в настоящее время значительного увеличения числа курящих среди женщин и молодежи курение представляет собой одну из самых серьезных проблем общественного здравоохранения в Швейцарии. Согласно результатам национального исследования по вопросам здоровья, проведенного в 1997 году, доля курящих среди молодых людей (от 15 до 24 лет) увеличилась с 31 процента в 1992 году до 43 процентов в 1997 году. Среди женщин доля курящих в той же возрастной группе возросла с 26 процентов до 41 процента.

489. В 1995 году Федеральный совет принял всеобщую программу, направленную на сокращение проблем со здоровьем, связанных с употреблением табачных изделий (Всеобщая табачная программа). Она позволила принять некоторые профилактические меры, которые, однако, не позволили остановить рост числа курящих среди женщин и молодых людей. В связи с этим Федеральное управление общественного здравоохранения разработало на период 2001–2005 годов новую национальную программу по профилактике курения, в которой учтены пробелы предыдущих мер.

490. Общие меры, принятые в рамках политики охраны здоровья, такие как повышение цен на табачные изделия, ограничения в области рекламы, пропаганда против курения и шефство, дают одинаковые результаты как среди женщин, так и среди мужчин. Тем не менее следовало бы

¹⁵⁹ Marie-Louise Ernst, Isabelle Rottenmanner, Christine Sreyermann, Femmes – dépendances – perspectives, Berne, 1995.

применять разные подходы в отношении женщин и мужчин при организации информационных кампаний против курения. Федеральное управление общественного здравоохранения осуществляет несколько проектов в этом направлении.

Употребление спиртных напитков

491. В большинстве стран мужчины употребляют спиртные напитки в больших количествах и чаще, чем женщины. В Швейцарии 75 процентов лиц, употребляющих спиртные напитки ежедневно, являются мужчинами. В два раза больше женщин, чем мужчин, никогда или почти никогда не пьют спиртного. Когда женщины выполняют задачи, которые традиционно отводятся мужчинам, потребление ими спиртных напитков значительно возрастает. Однако при одинаковых профессиональных обязанностях женщины употребляют меньше спиртных напитков, чем мужчины¹⁶⁰. Некоторые исследования показывают рост потребления спиртных напитков среди девушек и молодых женщин: в 1996 году 6 процентов подростков в возрасте от 11 до 15 лет заявили, что они находятся в состоянии опьянения не менее трех раз в неделю; в 1998 году этот показатель вырос до 12 процентов. Национальная кампания профилактики под названием "К чему это ведет?", которая проводится Федеральным управлением общественного здравоохранения совместно с Федеральным управлением спиртных напитков и Швейцарским институтом профилактики проблем, связанных с алкоголем, направлена на сокращение потребления алкоголя. В ходе осуществления этой программы также изучается эффективность мер, специально адресованных женщинам и мужчинам (освещение таких тем, как беременность, различия в метаболизме, опасность рака груди). Проблема употребления спиртных напитков во время беременности уже была темой различных проектов. При лечении алкоголизма, которое в основном находится в ведении кантонов и общин, учитываются особые потребности женщин. Например, необходимо знать, что у женщин алкоголизм часто связан с медикаментозной зависимостью.

492. Согласно статистическим данным, 75 процентов лиц, проходящих лечение от алкоголизма или токсикомании, являются мужчинами. Напротив, женщины составляют 80 процентов лиц, которые обращаются в консультационные центры по причине проблем, связанных с зависимостью в семье¹⁶¹.

493. Женщины значительно чаще, чем мужчины, употребляют снотворное, транквилизаторы, болеутоляющие средства, лекарства против ревматизма и стимулирующие средства. В ходе одного исследования 15,3 процента опрошенных женщин заявили, что они употребляют такие лекарства как минимум один раз в день против 9,5 процента мужчин.

Г. Смертность и заболеваемость¹⁶²

494. В 1997 году средняя продолжительность жизни в Швейцарии составляла 76,2 года для мужчин и 82,3 года для женщин. За последние годы снижение уровня смертности было более выраженным среди женщин, чем среди мужчин, в связи с чем разница между средней продолжительностью жизни у мужчин и женщин выросла. Это объясняется прежде всего тем, что мужчины чаще, чем женщины, умирают, не достигнув 70 лет, по причине несчастного случая, самоубийства, травмы, злокачественной опухоли легких или цирроза печени.

¹⁶⁰ Институт профилактики алкоголизма и других видов токсикомании, *Alcool, tabac et drogues illégales en Suisse de 1994 à 1996*, Lausanne, 1997.

¹⁶¹ Федеральное статистическое управление, *Prises en charge ambulatoires des problèmes de dépendance en 1997. Statistique du traitement et de l'assistance ambulatoire dans le domaine de l'alcool et de la drogue (SAMBAD)*, Neuchâtel, 1999.

¹⁶² *Annuaire statistique de la Suisse 2000*.

495. В Швейцарии, как и в остальных европейских странах, причинами смертности, далеко обогнавшими остальные, являются и для мужчин, и для женщин сердечно-сосудистые заболевания и рак. Но женщины реже, чем мужчины, умирают от сердечно-сосудистых заболеваний. Среди раковых заболеваний, приводящих чаще всего к летальному исходу у женщин, первое место занимают рак груди и рак легких; у мужчин это рак простаты, рак легких и рак кишечника. В Швейцарии женщины, болеющие раком, умирают реже по этой причине, чем мужчины.

496. Рак как причина смерти: число смертных случаев на 100 000 человек в разбивке по полу и по типу ракового заболевания, 1997 год:

	Женщины		Мужчины	
Все раковые заболевания	127,8		218,7	
Желудок		4,6		10,6
Кишечник		9,7		16,1
Легкие		12,6		53,0
Грудь		29,0		0,3
Матка		1,9		–
Простата		–		31,7

497. Согласно национальному обследованию по проблемам здравоохранения в 1992–1993 годах женщины регулярнее, чем мужчины, проверяются на наличие раковых заболеваний: от 60 процентов до 77 процентов женщин в возрасте от 25 до 64 лет проходят обследование на наличие раковых заболеваний (в частности, гинекологическое), в то время как только одна четверть мужчин в возрасте до 55 лет делает то же самое (доля мужчин превышает долю женщин только в возрастной группе после 65 лет)¹⁶³.

498. Швейцарская лига борьбы с раком в тесном сотрудничестве с Федеральным управлением общественного здравоохранения и другими партнерами предприняла ряд программ национального масштаба. Национальная программа профилактики направлена на борьбу с раком легких, кожи и груди. В ближайшем будущем будет предпринята программа борьбы с раком кишечника.

Рак груди

499. В 1997 году национальное обследование состояния здоровья населения показало, что осмотр груди пальпированием был проведен во всей стране у 91 процента женщин в возрасте свыше двадцати лет. У 68 процентов женщин это обследование было проведено менее чем за год до этого исследования. Однако частота этого обследования снижается по мере увеличения возраста женщин: его прошли 61 процент женщин в возрасте от 35 до 49 лет, 53 процента женщин в возрасте от 60 до 64 лет и только 37 процентов в возрасте от 65 до 74 лет в течение двенадцати месяцев, предшествовавших опросу, то есть обратно пропорционально возникновению новых случаев ракового заболевания груди, вероятность которого увеличивается с возрастом. В национальном масштабе 35 процентов женщин в возрасте 20 лет и старше заявили, что они прошли маммографию. Этот показатель выше в возрастной группе от 50 до 69 лет (56 процентов). В среднем по стране только 28 процентов женщин от 50 до 69 лет заявили, что они прошли маммографию в течение последних двух лет.

¹⁶³ Astrid Stuckelberger, François Höpflinger, Vieillissement différentiel : hommes et femmes, Zürich, 1996.

500. В 1996 году Федеральное управление общественного здравоохранения и Швейцарская лига борьбы с раком решили начать национальную кампанию борьбы с раком груди в соответствии с рекомендациями Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Рабочей группе в составе специалистов в области онкологии и профилактики рака было поручено наметить долгосрочную стратегию борьбы, направленной на снижение распространенности заболевания раком груди и числа смертей по причине этой болезни, повышение качества жизни пациенток и обеспечение доступа всех женщин к профилактическим мерам и лечению¹⁶⁴. В частности, рабочая группа рекомендует, чтобы медицинское обследование груди ежегодно охватывало всех женщин и чтобы сами женщины регулярно заботились о проверке на предмет возможного заболевания. Кассы страхования на случай заболевания оплачивают расходы по маммографии один раз в год для женщин, среди близких родственников которых были случаи заболевания раком груди, и один раз в два года для женщин в возрасте свыше 50 лет. В настоящее время предпринимаются усилия, направленные на проведение маммографии на территории всей страны.

Рак матки

501. Ежегодно в Швейцарии примерно 11 женщин из 100 000 заболевают раком матки. Восемьдесят один процент женщин заявляют, что у них был взят мазок шейки матки. У молодых женщин взятие мазка производилось не так давно, как у женщин старшего возраста (в среднем более 4 лет). Несмотря на то что женщины старшего возраста чаще заболевают раком матки, выясняется, что они реже посещают врача на предмет взятия мазка. Согласно новому закону о страховании на случай заболевания, принятому в 1996 году, страховые кассы обязаны возмещать расходы по проведению профилактического осмотра гинекологом один раз в три года.

Другие типичные причины смерти

502. Сердечно-сосудистые заболевания: число смертных случаев на 100 000 человек в разбивке по полу, 1997 год:

Заболевание	Женщины	Мужчины
Сосудистые заболевания в целом	182,8	298,3
Сердечные заболевания всех видов	130,8	226,3
Ишемическая болезнь сердца	69,9	145,7
Заболевания сосудов головного мозга	39,0	49,3
Эмболия, легочный инфаркт	4,0	3,6

503. Сердечно-сосудистые заболевания еще плохо диагностируются у женщин, хотя они являются первой причиной их смертности. Тем не менее эти заболевания появляются у женщин на 10–20 лет позже, чем у мужчин, потому что до наступления менопаузы женщины защищены эстрогенными гормонами и потому что образ жизни женщин способствует предупреждению этих заболеваний: женщины меньше курят, имеют меньший избыток веса и употребляют меньше спиртных напитков. Чтобы привлечь внимание женщин к опасности сердечно-сосудистых заболеваний, Швейцарский кардиологический фонд провел в 1998 и 1999 годах кампанию под названием "Женщина и сердце".

¹⁶⁴ Федеральное управление здравоохранения / Швейцарская лига борьбы с раком, Cancer du sein. Connaître et agir. Programme de lutte contre le cancer, Berne, 1996.

504. Несчастные случаи и травмы: число смертей на 100 000 человек в разбивке по полу, 1997 год:

	Женщины	Мужчины
Несчастные случаи и травмы	24,1	62,2
Несчастные случаи всех видов	13,5	33,2
Дорожно-транспортные происшествия	3,4	11,3
Самоубийства	8,8	26,2

505. Разница в риске несчастного случая и самоубийства у женщин и мужчин объясняет более чем наполовину разницу в показателях смертности у женщин и мужчин в возрасте до 70 лет. Образ жизни мужчин значительно более опасен, чем у женщин: мужчины имеют более опасные профессии и значительно чаще рискуют на дорогах. Уровень самоубийств среди мужчин значительно выше, чем у женщин во всех возрастных группах. Хотя количество несчастных случаев резко снизилось за последние десятилетия, а количество самоубийств возросло, разница этих показателей для женщин и мужчин практически не изменилась.

*Субъективное состояние здоровья*¹⁶⁵

506. При опросе людей о состоянии их здоровья создается впечатление, что женщины чувствуют себя хуже, чем мужчины. Как правило, они оценивают состояние своего здоровья хуже, чем мужчины. Судя по ответам, женщины чаще страдают от некоторых физических болей и больше, чем мужчины, боятся заболеть (33,5 процента против 24,3 процента). Проведенный в 1997 году опрос о состоянии здоровья швейцарцев показал по нескольким показателям, что состояние здоровья женщин малообеспеченных групп населения хуже, чем мужчин в тех же группах.

507. Четыре группы наиболее распространенных физических болей в разбивке по полу, 1997 год:

Боли, которые респонденты испытывали в течение четырех недель до опроса	Женщины		Мужчины	
	слабые	сильные	слабые	сильные
Боли в спине	37,2%	13,4%	31,9%	7,5%
Слабость, упадок сил	44,2%	9,0%	35,0%	4,9%
Головные боли	35,1%	11,3%	28,7%	5,8%
Проблемы со сном	32,8%	10,2%	25,2%	5,6%

Н. Группы наименее обеспеченных лиц

Лечение и оплата расходов травмированных женщин, прибывающих из районов конфликтов

508. В Швейцарии этими проблемами занимается находящийся в Берне Терапевтический центр Красного креста для жертв пыток. При финансовой поддержке Конфедерации Терапевтический центр оказывает помощь женщинам и мужчинам, которые подвергались жестокому насилию в результате военных действий и пыткам и у которых вследствие этого проявились физические,

¹⁶⁵ Федеральное статистическое управление, Enquête Suisse sur la santé. Premiers resultants, Neuchâtel, 1998.

психические, психосоматические или социальные последствия. Однако для того, чтобы воспользоваться помощью Терапевтического центра, необходимо иметь вид на жительство, как этого требует законодательство в области субсидий Конфедерации. Лица, заявления которых о предоставлении убежища находятся в стадии рассмотрения, лишь в исключительных случаях вносятся в список ожидания. Центр обеспечивает, в частности, индивидуальную и семейную психотерапию.

509. Поскольку Терапевтический центр не в состоянии оказать помощь всем нуждающимся в ней жертвам насилия и пыток, создана координационная служба, информирующая жертв, сотрудников, организации и учреждения о том, к каким специалистам они могли бы обратиться для получения помощи, особенно при наступлении кризиса. В соответствии с поручением организация "Caritas Suisse" совместно с Федеральным управлением общественного здравоохранения приступила в 2000 году к созданию в восточной Швейцарии специализированной службы "Миграция и охрана здоровья", которая также будет оказывать помощь травмированным женщинам и мужчинам из числа мигрантов.

Женщины-иностранки

510. Женщины-иностранки и мужчины-иностранцы, включая обратившихся с просьбой о предоставлении убежища и беженцев, подлежат, как и все население Швейцарии, обязательному медицинскому страхованию (см. пункт 400, выше). Женщины и мужчины имеют право на одинаковое медицинское обслуживание. Лица, обратившиеся с просьбой о предоставлении убежища, имеющие временное разрешение на проживание, и лица, подлежащие защите, но не имеющие разрешения на проживание, охватываются медицинским страхованием в аккредитованных страховых кассах, но имеют ограниченный выбор страховых компаний и медицинских учреждений. Лица, имеющие статус беженца или статус лица, подлежащего защите, и имеющие вид на жительство, приравниваются в своих правах к швейцарским гражданам.

511. Как указывалось выше, женщины-иностранки могут на практике сталкиваться с особыми трудностями, связанными с доступом к услугам системы здравоохранения. Чтобы преодолеть эти трудности, они нуждаются в особой помощи, например со стороны профессионала (женщины или мужчины) в области перевода и межкультурной коммуникации. Федеральное управление общественного здравоохранения поручило организации, не относящейся к центральной администрации, разработать нормы высококачественной подготовки переводчиков в системе здравоохранения и использовать координационный центр. Кроме того, необходимо детально изучить различия в доступе к медицинскому обслуживанию в зависимости от пола, которые наблюдаются среди разных групп иностранцев.

512. В настоящее время миграционная служба Федерального управления общественного здравоохранения занимается совместно с другими заинтересованными службами Конфедерации выработкой стратегии в области охраны здоровья и миграции на период 2001–2005 годов с целью ликвидации дискриминации в отношении женщин-иностранок и достижения равенства между женщинами и мужчинами.

Пожилые женщины

513. В Швейцарии женщины живут дольше мужчин, но состояние их здоровья в старости, как правило, хуже. Согласно исследованию, проведенному в рамках Национальной программы исследований 32, посвященной старости¹⁶⁶, пожилые женщины оценивают состояние своего здоровья

¹⁶⁶ Maryvonne Gognalons-Nicolet et al., Genre et santé après 40 ans, Berne, 1997; см. Также François Höpflinger, Frauen im Alter – Alter der Frauen, Zürich, 1997.

хуже, чем мужчины того же возраста. Они чаще обращаются к врачу, принимают больше медикаментов, особенно снотворных и успокаивающих средств. Напротив, пожилые женщины больше, чем мужчины, обращают внимание на свое здоровье: у них редко бывает избыток веса, они меньше курят и употребляют меньше спиртных напитков. Тяжелые заболевания также реже встречаются у пожилых женщин, но они чаще страдают от хронических, но не смертельных заболеваний, таких как диабет, артрит, ревматизм и остеопороз. Нередки случаи, когда хронические заболевания приводят к инвалидности. Именно по этой причине, но также по причине более длительной продолжительности жизни женщины страдают больше мужчин от инвалидности и в большей степени нуждаются в лечении. Нарушения деятельности мозга, такие как старческое слабоумие и болезнь Альцгеймера, шире распространены среди женщин, так как они живут дольше.

514. Помимо биологического процесса старения и образа жизни существуют и другие факторы, оказывающие влияние на состояние здоровья пожилых женщин. Многие замужние женщины берут на себя заботу о своем супруге, когда он в ней нуждается, чтобы избежать или отсрочить отправку в дом престарелых. Напротив, одинокие пожилые женщины более самостоятельны и дольше по сравнению с другими лицами того же возраста сохраняют способность вести домашнее хозяйство без посторонней помощи. Учитывая разницу в продолжительности жизни, женщины становятся вдовами чаще, чем мужчины. Нередки случаи, когда потеря супруга имеет губительные последствия для здоровья женщины. Кроме того, женщины, особенно незамужние, имеют обычно недостаточную пенсию и должны прибегать к дополнительным пособиям в рамках страхования на случай старости и потери кормильца. Материальное положение прежде всего сказывается на условиях проживания и образе жизни, которые, в свою очередь, отражаются на субъективном и объективном состоянии здоровья. Наконец, многие одинокие женщины преклонного возраста живут в относительной изоляции, не имея окружения, способного оказать достаточную поддержку и обеспечить им безопасность в случае возникновения проблем со здоровьем. Пожилые женщины-мигранты, проживающие в Швейцарии длительное время, имеющие здесь семью и по этой причине не желающие возвращаться в страну, откуда они родом, часто испытывают психологические трудности в подобной ситуации.

Женщины-инвалиды

515. Женщины-инвалиды подвержены различным видам дискриминации, в частности в области охраны здоровья. В Швейцарии действует несколько общественных организаций, оказывающих помощь инвалидам, но нет общественной организации, которая специально оказывала бы помощь женщинам-инвалидам. В связи с этим Швейцарская ассоциация инвалидов создала женскую группу, в задачу которой входит улучшение положения женщин-инвалидов путем оказания им помощи в восстановлении уверенности в себе и создания систем взаимопомощи и поддержки, обмена опытом и представления их интересов. Эта организация проводит лекции и семинары на эти темы.

516. С тех пор как были выявлены несколько случаев насильственной стерилизации женщин-инвалидов, с новой остротой разгорелась дискуссия о проблемах материнства женщин-инвалидов, особенно имеющих нарушения умственной деятельности. Несмотря на директивы в этой области, изданные в 1981 году Швейцарской академией медицинских наук, дополненные рекомендациями, пока нет единого и обязательного законодательства для всей Швейцарии¹⁶⁷. Комиссия экспертов Федерального совета по пересмотру законодательства в области опекунов создала рабочую группу, которая должна выработать предложения по единому национальному законодательству. Рассмотрев парламентскую инициативу, требующую, чтобы насильственно стерилизованные лица получили надлежащую компенсацию, Национальный совет поручил в 2000 году своей Комиссии по правовым вопросам подготовить соответствующий законопроект.

¹⁶⁷ Dachorganisationenkonferenz der privaten Behindertenhilfe, Diskriminierung behinderter Menschen in der Schweiz, janvier 1998.

517. Кроме того, конвенция Совета Европы от 1997 года (использующая нейтральные формулировки с точки зрения половой принадлежности) устанавливает принципы и определяет границы. Федеральный совет принял решение присоединиться к этой конвенции¹⁶⁸.

I. Достижение целей равенства в области охраны здоровья в рамках швейцарского сотрудничества в целях развития

518. Политика швейцарского сотрудничества в целях развития в области охраны здоровья учитывает потребности женщин в рамках глобального подхода к здравоохранению и признает, что охрана здоровья является правом человека. Одной из признанных целей политики Управления развития и сотрудничества является предоставление женщинам средств для самообеспечения и повышения их статуса. Одной из принятых в этих целях стратегий является содействие такому подходу к развитию системы здравоохранения, который в сбалансированной степени отвечает потребностям как мужчин, так и женщин. Программы и проекты, осуществляемые на всех уровнях (от отдельного населенного пункта до всего сектора здравоохранения), должны учитывать гендерные перспективы и отвечать элементарным потребностям женщин в соответствующих областях. Например, в настоящее время в Мозамбике и Танзании ведутся работы, с тем чтобы гендерное измерение систематически включалось в программы в области здравоохранения, осуществляемые в рамках швейцарской помощи в целях развития.

519. В рамках осуществления программ действий, принятых на Каирской и Пекинской конференциях, служба охраны здоровья Управления развития и сотрудничества намерена сделать еще больший акцент на вопросы охраны здоровья, включая репродуктивное здоровье. Швейцарское сотрудничество в целях развития также поддерживает международные организации, работающие в этой области. В настоящее время швейцарское сотрудничество не имеет общей политики в области борьбы со СПИДом, но в некоторых странах Швейцария выполняет отдельные проекты, которые впоследствии могут быть расширены.

520. Политика в области борьбы со СПИДом Управления развития и сотрудничества в настоящее время находится в стадии разработки. Недавно одним из подразделений этого управления были подготовлены директивы, относящиеся к его кругу ведения. В некоторых странах деятельность по поддержке кампаний и проведению мероприятий будет расширяться. На многостороннем уровне Швейцария активно сотрудничает с Программой ЮНЭЙДС Организации Объединенных Наций, которой оно, в частности, оказывает финансовую поддержку.

СТАТЬЯ 13 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ДРУГИХ ОБЛАСТЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ЖИЗНИ

A. Бедность женщин

Фактическое положение

521. В настоящее время не проводится периодических исследований по проблеме бедности в Швейцарии. Первое исследование, проведенное на всей территории Швейцарии в 1997 году, выявило важные факты о положении женщин. Анализ этого положения зависит от того, какое определение

¹⁶⁸ Конвенция о правах человека и биомедицине от 4 апреля 1997 года (конвенция о защите прав человека и достоинства человеческой личности в связи с применением биологии и медицины), STE № 164.

бедности принимается за основу¹⁶⁹. Впрочем, будь то прожиточный минимум, принятый для выплаты дополнительных пособий, или показатель, принятый Швейцарской конференцией организаций социальной помощи, различия в уровне бедности между женщинами и мужчинами невелики, за исключением группы разведенных женщин, уровень бедности которых выше среднего показателя. Эта группа, в частности, включает в себя основную часть семей с одним родителем. Напротив, среди вдовцов уровень бедности ниже среднего показателя. В целом среди бедных слоев населения самую многочисленную группу составляют лица, находящиеся в браке, супруг (супруга) которых занимается профессиональной деятельностью (около 40 процентов).

522. Бедность представляет собой комплексное явление, которое редко порождается единственной причиной. Риск бедности зависит от многочисленных факторов, которые могут накладываться один на другой, как, например пол, гражданское состояние, национальность, уровень образования, район проживания, возраст и состояние здоровья. Именно такая картина была выявлена в ходе недавнего исследования, проведенного Федеральным статистическим управлением и касавшегося малообеспеченных, но имеющих работу людей¹⁷⁰. Согласно этому исследованию, в эту группу лиц, больше всего подверженных риску бедности несмотря на их работу, входят родители, воспитывающие в одиночку своих детей, многодетные семьи, малоквалифицированные работники и самостоятельные лица, работающие в одиночку. Доля таких "работающих бедняков" среди лиц, в одиночку воспитывающих своих детей, возросла в период 1992–1999 годов с 14,8 процента до 29,2 процента, а среди многодетных семей – с 11 процентов до 17 процентов. В 1999 году 7,5 процента лиц в возрасте от 20 до 59 лет, имеющих работу, входили в группу "работающих бедняков" (250 000 человек, семьи которых насчитывают 535 000 человек). Среди семей, члены которых в совокупности работают не менее 36 часов, 6 процентов являются бедными (6,5 процента среди женщин и 5,7 процента среди мужчин). Напротив, среди семей, члены которых в совокупности работают меньше 36 часов (это прежде всего касается женщин), доля "работающих бедняков" значительно выше, поскольку она достигает 29 процентов (29,8 процента среди женщин и 27,3 процента среди мужчин).

523. Анализ Федеральной координационной комиссии по делам семьи¹⁷¹, подтверждает, что женщины, в одиночку воспитывающие своих детей, а также пожилые женщины в значительно большей мере подвергаются риску бедности. Согласно этому анализу, основной причиной бедности женщин является ситуация, когда они замыкаются в своей традиционной роли женщины и матери в семье, а также тот факт, что работа, выполняемая женщинами (воспитание и уход за детьми, оказание помощи членам семьи, домашний труд), не получила достаточного признания с финансовой и социальной точек зрения.

524. Среди одиноких женщин основной причиной бедности является недостаточный уровень заработной платы или пенсии. Плохое материальное положение, как правило, связано с низким уровнем профессионального или школьного образования, проблемами со здоровьем, беременностью, необходимостью работать не на полную ставку или отсутствием работы. Для женщин, которые живут с партнером, самой главной проблемой является недостаточный бюджет семьи. Эта ситуация может иметь те же причины, что и у одиноких женщин, к которым можно добавить трудности, связанные с существованием второй, а может, и третьей семьи, в то время как нужно еще выплачивать алименты, на которые имеет право первая семья. Высокая стоимость платы за

¹⁶⁹ Robert Leu / Stefan Buri / Tom Priester, *Lebensqualität und Armut in der Schweiz*, Berne, 1997; Brigitte Buhmann, *Wohlstand und Armut in der Schweiz*, Grösch, 1988.

¹⁷⁰ Elisa Streuli / Tobias Bauer, *Working Poor in der Schweiz. Eine Untersuchung zu Ausmass, Ursachen und Problemlage*, inofocial n° 5, avril 2001.

¹⁷¹ *Les effets de la pauvreté et du chômage sur les familles, recommandations de la Commission fédérale de coordination pour les questions familiales*, Berne, 1998.

качественное жилье является также важным фактором для многодетных семей. Женщины-иностранки, особенно когда они воспитывают в одиночку своих детей, чаще, чем швейцарки, оказываются в состоянии бедности¹⁷².

525. Женщины, воспитывающие в одиночку своих детей, часто сталкиваются с проблемами, связанными с алиментами на их ребенка, если их сумма мала, недостаточна или если алименты не выплачиваются. В Швейцарском гражданском кодексе¹⁷³, разумеется, записано, что власти кантонов по вопросам опекунов обязаны оказать помощь женщине, не получающей алиментов, в получении по ее просьбе положенной суммы на содержание ребенка¹⁷⁴. Однако не во всех кантонах есть учреждение, которое авансирует алименты, а затем принимает меры к взысканию алиментов. Кроме того, существует мало рабочих мест с неполным рабочим днем и достаточной оплатой труда, которые позволяют одновременно присматривать за ребенком или оплачивать за ним уход. Возможности профессиональной подготовки с целью улучшения положения на работе часто отсутствуют.

Социальная помощь и борьба с бедностью

526. Новая Федеральная конституция, вступившая в силу в 2000 году, в статье 12 прямо вводит новое *индивидуальное право на помощь и поддержку в случаях бедственного положения* и на получение средств, необходимых для достойного человека существования. В 1995 году Федеральный суд признал, что право на минимальные условия существования является неписаным конституционным правом, на которое можно ссылаться в судах: иметь минимальные условия существования – значит иметь условие *sine qua non* для осуществления всей совокупности других основных прав, а обеспечение жизни населения является неотъемлемой частью обязанностей правового государства, основанного на принципах демократии¹⁷⁵. Однако содержание этого права пока еще страдает нечеткостью формулировок, и если оно гарантирует минимум услуг в рамках социальной помощи, они не могут быть выражены в цифрах.

527. Все виды социального страхования Конфедерации покрывают значительную часть рисков бедности: старость, кончина супруга (супруги) или одного из родителей, инвалидность, болезнь и несчастный случай, безработица (см. пункт 372 и далее в разделе, статья 11 Конвенции; о пособиях на семью и детей см. пункт 529, ниже). В остальном государственная социальная помощь в Швейцарии находится в ведении кантонов и общин. Ее цель – не только обеспечить существование нуждающихся лиц, но и способствовать их независимости и социальной интеграции. Швейцарская конференция организаций социальной помощи издала на этот счет директивы, которые не носят обязательного характера, но широко используются кантонами. Федеральный закон определяет некоторые принципы, а также разграничивает компетенцию между кантонами в этих вопросах, а также их обязанности по компенсации расходов¹⁷⁶.

¹⁷² Федеральное статистическое управление, *La population étrangère en Suisse*, Neuchâtel, 2000.

¹⁷³ Швейцарский гражданский кодекс от 10 декабря 1907 года, SR 210.

¹⁷⁴ Статья 131, статья 290 Швейцарского гражданского кодекса.

¹⁷⁵ См., например, ATF 127 I 367; 122 I 101; 121 I 367; Charlotte Gysin, *Der Schutz des Existenzminimums in der Schweiz*. Andreas Auer / Giorgio Malinverni / Michel Hottelier, *Droit constitutionnel suisse*, vol II ; les droits fondamentaux, Berne, 2000, p. 685 ss. См. также первый доклад Швейцарии, касающийся Пакта об экономических, социальных и культурных правах, пункт 449 и далее; Jörg Künzli / Walter Kälin, *Die Bedeutung des UNO-Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte für das schweizerische Recht*, in: Walter Kälin / Giorgio Malinverni / Manfred Nowak (éd.), *Die Schweiz und die Menschenrechtspakte*, 2e éd. Bâle/etc., 1997, p. 127 ss.

¹⁷⁶ Федеральный закон о полномочиях в области помощи нуждающимся лицам от 24 июня 1977 года (федеральный закон о социальной помощи), RS 851.1.

528. Борьбу с бедностью нельзя сводить только к социальной помощи. Учитывая комплексный характер причин бедности, можно действовать во многих областях в целях коренного улучшения экономического положения малообеспеченных лиц. Изложенные выше меры, направленные на борьбу со стереотипами, на расширение возможностей женщин на рынке труда и повышение уровня образования женщин, неоспоримо связаны с борьбой против бедности.

В. Семейные пособия

529. Пункт 1 статьи 116 Конституции гласит, что Конфедерация при выполнении своих задач учитывает потребности семьи и может поддерживать мероприятия по охране семьи. Пункт 2 той же статьи наделяет Конфедерацию полномочиями принимать законы о семейных пособиях. На сегодняшний день Конфедерация еще не воспользовалась в полной мере этими полномочиями. В 1952 году она ввела, но только в области сельского хозяйства, систему семейных пособий для сельскохозяйственных работников, а также для фермеров (как мужчин, так и женщин), доходы которых не превышают определенного уровня. Для всех других групп населения порядок предоставления семейных пособий определяется кантонами.

530. *Семейные пособия в сельском хозяйстве* предназначены для наемных работников в сельском хозяйстве, а также для мелких фермеров¹⁷⁷. Все лица, имеющие на иждивении детей, имеют право на семейные пособия; дети, находящиеся на иждивении, могут быть братьями и сестрами при условии, что лицо, получающее на них пособие, оплачивает основную часть их содержания. Семейные пособия выплачиваются до достижения ребенком 16 лет; они выплачиваются до достижения им 25 лет в случае, если он учится, и до 20 лет, если не в состоянии обеспечить себе средства существования по причине болезни или инвалидности. Сельскохозяйственные наемные работники (как мужчины, так и женщины) получают, кроме того, пособие на ведение домашнего хозяйства, если они состоят в браке или имеют детей, независимо от того, имеет ли семья свое собственное хозяйство или она ведет совместное хозяйство с работодателем.

531. Выступая в качестве работодателя, Конфедерация выплачивает пособия на детей (в том числе на приемных детей, детей от предыдущего брака и на детей, в отношении которых оформлено опекуновство). В случае работы полный рабочий день размер пособий составляет 3950 франков в год на первого ребенка и 2550 франков на каждого последующего ребенка. Пособие выплачивается до достижения ребенком возраста в 18 лет, а если дети продолжают учебу – до достижения возраста в 25 лет. Половина пособия может выплачиваться супругам, если они окончательно утратили трудоспособность по причине тяжелого заболевания или если они выполняют обязанность по содержанию близких родственников.

532. *Кантональные системы семейных пособий* предназначены для женщин и мужчин, работающих по найму в иных, чем сельское хозяйство, отраслях. Эти системы финансируются исключительно работодателями, как правило, путем процентных отчислений от заработной платы. Некоторые кантоны выплачивают также семейные пособия независимым работникам (как женщинам, так и мужчинам) и лицам, не имеющим работы, когда их доходы не превышают определенного уровня. Семейные пособия начинают выплачиваться после рождения первого ребенка. В зависимости от кантона, пособия на детей составляют сумму от 140 до 294 франков на одного ребенка в месяц. В 14 кантонах семейные пособия заменены надбавкой на профессиональную подготовку, сумма которой, как правило, выше (от 165 до 378 франков на одного ребенка в месяц в зависимости от кантона), когда ребенок поступает на производственное обучение или в учебное заведение общего профессионального обучения после завершения обязательного школьного образования. Десять кантонов выплачивают единовременное пособие при рождении или

¹⁷⁷ Федеральный закон о семейных пособиях в сельском хозяйстве от 20 июня 1952 года, RS 836.1.

усыновлении ребенка в размере от 600 до 1500 франков. Один кантон установил пособие на домашнее хозяйство, еще в одном кантоне выплачивается специальное пособие многодетным семьям. Помимо пособия на ребенка и пособия на профессиональное обучение в кантоне Тичино выплачиваются так называемое "интегративное" пособие и пособие на малолетних детей. Оба этих пособия имеют установленный предельный размер и рассчитываются в соответствии с доходами семей. Цель этих пособий – покрытие минимального прожиточного уровня ребенка. Как правило, все пособия на детей выплачиваются до достижения ими 16-летнего возраста. В случае, если ребенок не может иметь оплачиваемой работы, так как он проходит профессиональное обучение, имеет заболевание или инвалидность, пособия на детей продолжают выплачиваться. В кантонах установлен разный предельный возраст, который колеблется от 18 до 25 лет.

533. Как правило, критерий *степени занятости* является определяющим при решении вопроса о предоставлении пособий в большинстве кантонов. Так, например, лица, которые заняты неполный рабочий день или выполняют вспомогательную работу, имеют право только на часть пособия; большинство таких людей составляют женщины. Тем не менее некоторые кантоны выплачивают полное пособие лицам, работающим неполный рабочий день, если степень их занятости на работе достигает определенного предела. В ряде кантонов лица, воспитывающие в одиночку своих детей, пользуются более благоприятными условиями. На настоящий момент только в кантоне Женева принят закон о семейных пособиях, который провозглашает принцип "один ребенок – одно пособие". В этом кантоне пособия на ребенка больше не зависят от трудовой деятельности родителей.

534. В тех случаях, когда *права двух супругов*, проживающих вместе, вступают в *противоречие друг с другом*, некоторые кантоны считают приоритетными права мужа. В других кантонах правила, регулирующие такие случаи, являются нейтральными по признаку пола. Так, например, в некоторых кантонах пособие получает тот из супругов, который имеет право на более высокое пособие, либо же решение о том, кто будет получать пособие, принимают сами супруги.

535. Семейные пособия не покрывают реальных расходов родителей на содержание детей. Принцип "один ребенок – одно пособие" фактически пока не реализован нигде, и по-прежнему остаются пробелы, в частности в отношении независимых работников и лиц, не занимающихся деятельностью, приносящей доход. В последние годы было предпринято несколько попыток восполнить эти лакуны единообразным федеральным законодательством, но все они потерпели неудачу. В ответ на парламентскую инициативу был подготовлен проект федерального закона о семейных пособиях. Парламент должен вынести решение по этому законопроекту в 2001 году. В марте 2001 года Национальный совет одобрил две инициативы, в которых предлагается ввести дополнительные надбавки для нуждающихся семей.

С. Доступ к кредитам

536. Швейцарское право не знает дискриминации по признаку пола в том, что касается предоставления банковских ссуд, ипотечных ссуд и других форм кредита. Вместе с тем тот факт, что женщины значительно больше, чем мужчины, занимаются неоплачиваемым трудом, имеют менее высокие доходы и располагают меньшим состоянием, отрицательно сказывается на оценке их платежеспособности.

537. Со времени пересмотра брачного права в 1988 году (см. пункт 50, выше) ни одно положение не ограничивает возможности замужних женщин принимать решения и обязательства. Статья 168 Швейцарского гражданского кодекса предусматривает, что оба супруга могут заключать любые юридические сделки между собой и с третьими лицами, если это не противоречит положениям закона. Ограничительные положения закона направлены на защиту супругов от непродуманных обязательств и не противоречат принципу равенства. Так, например, для того, чтобы лицо, состоящее в браке, могло на законных основаниях дать поручительство, оно должно, как правило, иметь согласие своего супруга

(супруги) (статья 494 Кодекса обязательного права). То же самое относится к заключению контрактов, предусматривающих оплату в рассрочку или досрочную оплату (статьи 226b и 228 Кодекса обязательного права).

538. О случаях, относящихся к переходным положениям, когда брачные отношения супругов регулируются прежним законодательством, в результате чего замужняя женщина может столкнуться с определенными ограничениями ее правоспособности в отношении управления личным имуществом супругов, см. в разделе настоящего доклада, посвященном статье 15 Конвенции; статья 563 и далее.

Д. Доступ к мероприятиям, связанным с отдыхом, занятием спортом и ко всем областям культурной жизни

Формальное равенство возможностей

539. Законодательство, регулирующее эти три области, в большинстве случаев входит в компетенцию *кантонов и общин*. Кантоны и общины поддерживают или обеспечивают администрацию центров досуга (например, молодежные центры) и спортивных сооружений, а также выделяют общественные помещения для проведения культурных и спортивных мероприятий. В отношении занятий спортом и культурных мероприятий, которые, как правило, принимают форму досуга, Конфедерация обладает параллельными полномочиями (статьи 68, 69 и 71 Конституции): согласно статье 68 Конституции Конфедерация поощряет спорт, особенно спортивную подготовку; в области поддержки культуры статьи 69 и 71 Конституции наделяют Конфедерацию полномочиями, которые прямо дополняют полномочия кантонов.

540. В областях спорта и культуры не существует формального ущемления равноправия женщин и их доступа к различным видам деятельности. Это можно сказать, например, в отношении многочисленных частных организаций и ассоциаций, которые организуют спортивные и культурные мероприятия: эти мероприятия очень широко открыты как для мужчин, так и для женщин.

541. Исследование, проведенное в 1992 году Федеральным бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами и Федеральным управлением культуры и касавшееся положения девушек и женщин в швейцарских молодежных организациях¹⁷⁸, выявило главным образом наличие структурных и поведенческих схем, которые препятствуют девушкам и женщинам добиваться того, чтобы в общественных организациях прислушивались к их мнению и учитывали их потребности. Это, например, находит свое отражение в том факте, что женщины по-прежнему слабо представлены в органах управления и поддержки.

Искусство и культура

542. В области искусства формальные условия приема в учебные мастерские, предоставления учебных стипендий и помощи в профессиональной подготовке, а также условия выделения субсидий на осуществление культурных проектов и выплату премий в области культуры являются одинаковыми для мужчин и женщин.

543. Это справедливо, в частности, в отношении законодательства и практики Конфедерации, например в области поддержки прикладных и изобразительных искусств, кинематографии и молодежных мероприятий. Соответствующие отделы Федерального управления культуры разрабатывают политику поддержки, руководствуясь критериями по существу и качеству и исходя из

¹⁷⁸ Федеральное бюро по вопросам равенства между женщинами и мужчинами, Молодежный отдел Федерального управления культуры. "Auf Bäume klettern können wir auch ganz allein!" Ein Bericht zur Situation von Mädchen und Frauen in den Schweizer Jugendverbänden, Berne, 1992.

принципа, согласно которому женщины в искусстве имеют такие же шансы на успех, как и их коллеги-мужчины. Формулировки, нейтральные по отношению к полам, соблюдаются во всех текстах (объявления о проведении конкурсов, доклады). Только в директивах 1998 года об использовании кредитов для поддержки культурных мероприятий четко записано, что поддержка творческих начинаний среди женщин является одним из критериев предоставления кредитов. Эти кредиты предназначены для финансирования некоторых организаций, специально занимающихся поддержкой женщин в области искусства, таких как "Музыкальный форум и женщины", "Союз женщин-писателей" ("Netzwerk schreibender Frauen") и "Швейцарское общество женщин – деятелей искусства". Предоставление кредитов, направленных на поддержку молодежных внешкольных мероприятий, регулируется системой баллов, которые, в частности, начисляются за привлечение к участию женщин. В последние годы финансирование в этой области предоставляется инновационным проектам, направленным на оказание поддержки девушкам и женщинам.

544. В стране не имеется репрезентативных данных о *распределении по признаку пола государственных фондов*, выделяемых на поддержку культуры как на уровне Конфедерации, так и на уровне кантонов. Однако наблюдаются различия между женщинами и мужчинами в некоторых областях. Причины, объединяющие эти различия, пока еще изучены недостаточно. В качестве одного из примеров можно сослаться на финансовую поддержку, которую ежегодно оказывает швейцарский культурный фонд "Pro Helvetia" писателям-женщинам и писателям-мужчинам для создания произведений: в 2000 году такая финансовая помощь была оказана 9 мужчинам и 3 женщинам в немецкоговорящей части Швейцарии, 6 мужчинам и 3 женщинам во франкоговорящей части Швейцарии, 2 мужчинам и 1 женщине в италогворящей Швейцарии и 3 женщинам в ретороманской части Швейцарии. В областях музыки, театра и кино до сих пор финансовая помощь, как правило, оказывалась мужчинам.

545. Начиная с семидесятых годов женщины все больше заявляют о себе в искусстве и развивают в искусстве направления, отличные от мужских. Женщины создали художественные содружества с феминистскими тенденциями в ряде областей искусства и культуры. Однако, несмотря на ярко выраженный рост числа женщин среди деятелей искусства, мужчины по-прежнему доминируют в руководстве культурными учреждениями в области театра, музыки и изящных искусств.

546. Доля женщин, которые пользуются кантональными субсидиями для создания произведений, стипендиями и премиями, зависит от той или иной области (музыка, кино, танцы, театр, изящные искусства, литература), а иногда и от направления (например, классическая музыка, современная музыка или отдельные стили современной музыки). Однако в целом меньше женщин, чем мужчин, получают эти субсидии, возможно за исключением области танцев, где преобладают женщины. Интересно, кроме того, отметить, что премии и награды, учрежденные в нескольких кантонах для деятелей искусства, до сих пор присуждались в основном мужчинам и очень редко женщинам. Немногие кантоны особо поощряют культурную деятельность женщин, и это поощрение обычно ограничивается мерами в рамках отдельных проектов и поддержкой отдельных мероприятий (съезды литераторов, кинофестивали, выставки и т. д.), учреждений (например, архивов) или публикаций (например, об истории женщин), которые конкретно касаются женщин. Подавляющее большинство кантонов отказываются, судя по фактам, от специальной поддержки культурной деятельности женщин.

Спорт

547. Формально женщины имеют равный с мужчинами доступ к занятиям спортом, спортивной подготовке и тренировкам. Несмотря на то что в последние годы женщины все больше участвуют в спортивной деятельности, которая традиционно считается мужским занятием, они часто сохраняли независимость в организованном спорте. Хотя многочисленные спортивные ассоциации все шире

открывают свои двери для занятий спортом представителям обоих полов, большинство организуемых спортивных мероприятий всегда проходят отдельно. Женские команды в коллективных видах спорта, женские группы физического воспитания, женская гимнастика и т. д. принимаются как реальность и не ставятся под сомнение.

548. Равенство между женщинами и мужчинами в *спортивных состязаниях* еще далеко не достигнуто. Женщины имеют доступ к меньшему количеству спортивных дисциплин и соревнований, для них установлены другие правила, и их спортивные достижения вознаграждаются в меньшей степени. Женщинам приходится постоянно преодолевать серьезный психологический барьер, когда они хотят заниматься на состязательном уровне тем видом спорта, который считается мужским (например, футбол или хоккей с шайбой). За редким исключением, спортсменки высокого класса пользуются меньшим престижем, чем спортсмены высокого уровня.

549. Координацию деятельности всех швейцарских спортивных обществ осуществляет организация "Swiss Olympic". В ее руководящих органах женщины представлены чрезвычайно недостаточно. Ее Исполнительный комитет состоит из 15 мужчин и 2 женщин, в Комитете элитного спорта нет ни одной женщины, в то время как их 3 из 8 в Комитете спорта для всех. Уполномоченная по делам женщин должна обеспечивать поддержку женщин во всех областях, помогать женщинам в спортивных обществах и координировать работу женщин в рамках Швейцарской олимпийской ассоциации. "Swiss Olympic" объединяет 80 ассоциаций-членов. Лишь небольшое число из них возглавляется женщинами, в то время как в большинстве секретариатов работают женщины. Швейцарская федерация гимнастики, которая объединяет мужскую федерацию и женскую федерацию гимнастики, установила систему квот, благодаря которой в состав руководящего комитета входит равное число женщин и мужчин.

550. Что касается финансовой поддержки спортивных сооружений и мероприятий со стороны кантонов, то в этой области, как правило, пол спортсменов не принимается во внимание. Большинство кантонов заявляют, что они не делают различий между женщинами и мужчинами, когда идет речь о финансовой поддержке спортивных сооружений и мероприятий, и что они гарантируют равный к ним доступ для женщин и мужчин. Не существует статистических данных, которые давали бы основание полагать, что государственные субсидии в поддержку спорта распределяются по-разному в зависимости от пола спортсменов. В стране наблюдается общая тенденция к объединению спортивных ассоциаций, до этого разделенных по признаку пола, в связи с чем становится еще сложнее определить, как на практике используются субсидии кантонов. Некоторые кантоны оказывают финансовую поддержку конкретным женским спортивным соревнованиям (женские соревнования по бегу, спортивные занятия, специально предназначенные для женщин, и т. д.), чтобы увеличить численность женщин, активно занимающихся спортом.

Е. Борьба с бедностью среди женщин и швейцарское сотрудничество в целях развития

551. Опираясь на законодательные полномочия, швейцарское сотрудничество в целях развития должно вносить вклад в снижение уровня бедности в странах-партнерах. Поскольку бедность затрагивает женщин иначе, чем мужчин, гендерное измерение приобретает особое значение, когда идет речь об этой проблеме. Меры принимаются на всех уровнях. Например, на макроэкономическом уровне поддерживаются усилия, предпринимаемые в странах-партнерах по анализу расходования средств государством или отдельными министерствами и их результатов для женщин. На микроэкономическом уровне стремятся учитывать потребности женщин в различных секторах, например в проектах по водоснабжению, программах обеспечения занятости или поощрения микро-предприятий, в экономических и кредитных проектах, в проектах в области сельского хозяйства и защиты окружающей среды и т. д. Во многих странах неправительственные женские организации, первоочередной задачей которых является защита социально-экономических интересов женщин,

получают поддержку. Проекты, направленные на повышение самостоятельности женщин, также способствуют снижению уровня бедности (см. по этому поводу пункт 203 и далее в разделе, посвященном статье 7 Конвенции).

СТАТЬЯ 14 КОНВЕНЦИИ – ОСОБЫЕ ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ СТОЛКИВАЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В СЕЛЬСКОЙ МЕСТНОСТИ

552. Примерно 40 процентов швейцарского населения живет в преимущественно сельских районах, которые занимают около 80 процентов общей площади страны. Ввиду своего федерального устройства Швейцария состоит из плотной сети малых и средних городов, которые выполняют важнейшие функции городского центра в своем районе. Кроме того, возрастающая мобильность населения и сопутствующее ей развитие транспортной сети еще больше сократили расстояния на изначальном небольшой территории.

553. Анализ уровня трудовой занятости среди женщин и мужчин показывает, что доля работающих женщин (число работающих женщин в процентном соотношении от всего населения) ниже в сельских районах, чем в городских районах, и что этот показатель, соответственно, является обратно пропорциональным для мужчин. Уровень профессиональной занятости женщин тесным образом связан с предложением рабочих мест, которое в городских районах является более разнообразным и в большей степени соответствует образовательному профилю женщин. Низкая доля женщин среди активного населения в сельской местности в большой мере обусловлена проблемой нехватки рабочих мест с неполным рабочим днем. Кроме того, определенную роль играют различия в демографической структуре: в сельских районах доля замужних женщин, имеющих детей, намного выше.

554. В настоящее время базовое предложение в области образования и охраны здоровья обеспечено во всех регионах Швейцарии. В большинстве жизненных областей сеть услуг, предназначенных для женщин, менее развита в сельских районах, чем в городах. Действительно, женские специализированные учреждения медицинского обслуживания, базового профессионального обучения и профессиональной переподготовки в основном находятся в городах. Кроме того, доступ к системам ухода за детьми вне семьи совсем не гарантирован в сельских районах.

555. *Региональная политика и территориальная организация* Конфедерации охватывают всю совокупность мер экономического характера, принимаемых для оказания влияния на развитие и распределение населения и экономической деятельности между различными регионами Швейцарии. В этой области цель Конфедерации состоит в стимулировании конкурентоспособности и устойчивого развития различных регионов и в поддержании качества децентрализованных зон проживания. Что же касается сельских районов, то Конфедерация сначала приняла структурные меры в поддержку *горных районов*. Федеральная помощь инвестициям в горных районах направлена на улучшение условий развития и конкурентоспособности этих районов, на содействие использованию региональных потенциалов, сохранению децентрализованной урбанизации, развитие автономии и социокультурного разнообразия страны, на гарантирование устойчивого развития в горных районах и поощрение сотрудничества между общинами, частями районов и районами. Именно в этих целях Конфедерация предоставляет льготные или беспроцентные ссуды на осуществление отдельных проектов или программ развития инфраструктуры. Кроме того, Конфедерация предоставляет гарантии и обеспечивает частичную оплату процентов для облегчения получения среднесрочных ссуд малыми и средними предприятиями в горных районах. Наконец, в 1997 году Конфедерация приняла меры для поддержки структурных изменений в сельских районах. Пока нет данных или исследований о последствиях этих принятых мер для положения женщин в сельской местности.

556. *Сельское хозяйство*, которое в настоящий момент переживает серьезные перемены, играет ключевую роль в сельских районах Швейцарии. Доля сельского хозяйства в швейцарской экономике в целом постоянно снижается. Структурные изменения, эволюция потребительского спроса и снижение цен на сельскохозяйственную продукцию способствовали этому снижению. Количество фермерских хозяйств снизилось за последние годы. Это прежде всего касается хозяйств площадью менее трех гектаров. Вместе с тем нужно отметить, что сельское хозяйство выполняет важные функции в сохранении ландшафта и способствует развитию других отраслей экономики, например туризма.

557. Доля активного населения, занятого в сельском хозяйстве и лесоводстве, составляла в 1960 году 14,5 процента, в 1996 году снизившись до 4,5 процента. Напротив, доля женщин среди работающих в сельском хозяйстве увеличилась во всех возрастных группах. Женщины составляют одну треть лиц, занятых в сельскохозяйственном производстве. Их значительно больше среди работающих неполный рабочий день, чем среди занятых полный рабочий день. Женщины также составляют одну треть работников на семейных фермах. Они составляют меньшинство среди независимых производителей сельскохозяйственной продукции (примерно 3,4 процента). Тридцать процентов фермерских хозяйств представляют собой вспомогательное производство: как правило, женщины выполняют в них основной объем работы, в то время как мужчины – члены семьи выполняют работу, которая является главным источником дохода и не связана с сельскохозяйственным производством. Заработная плата женщин в сельском хозяйстве всегда намного ниже, чем у мужчин. Согласно исследованию активного населения в Швейцарии, проведенному в 1998 году, годовой доход занятых в сельском хозяйстве без вычета налогов составляет 60 000 франков для мужчин и 40 000 франков для женщин.

558. Федеральный закон о сельском хозяйстве¹⁷⁹ не делает формального различия между женщинами и мужчинами. Хотя в Швейцарии не проводилось специальных исследований, можно допустить, что вывод, сделанный в 1996 году Европейским комиссаром по вопросам сельского хозяйства и сельского развития, применим также и к Швейцарии: государственная помощь сельскому хозяйству в прошлом и в настоящем редко предназначается специально для женщин.

559. Новый закон о сельском хозяйстве установил систему прямых платежей со стороны Конфедерации, которая подверглась критике с точки зрения социальных отношений между женщинами и мужчинами. Прямые платежи составляют сегодня основную часть государственных субсидий в поддержку сельского хозяйства. Право на прямые платежи поставлено в зависимость от дохода и состояния: начиная с определенного уровня доходов и имущества, облагаемых налогом, прямые платежи постепенно сокращаются вплоть до полной отмены. Однако при расчете доходов и состояния, облагаемых налогом, суммируются доходы и имущество супругов и не учитывается происхождение доходов. Таким образом, эта система ставит в невыгодное положение супружеские пары, в которых один из супругов – как правило, это женщина, когда речь идет о фермерских хозяйствах, приносящих основной доход семьи, – работает вне фермерского хозяйства. Федеральный совет недавно установил новый предельный уровень доходов и состояния, чтобы лучше учитывать эти аспекты. Кроме того, он планирует вернуться к анализу системы прямых платежей, чтобы, в частности, определить, соответствует ли порядок постепенного снижения субсидий поставленной цели и каковы его социальные последствия.

¹⁷⁹ Федеральный закон о сельском хозяйстве от 29 апреля 1998 года, RS 910.1.

СТАТЬЯ 15 КОНВЕНЦИИ – РАВЕНСТВО ПЕРЕД ЗАКОНОМ (ГРАЖДАНСКАЯ ПРАВОСПОСОБНОСТЬ, СВОБОДА ВЫБОРА МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ И МЕСТОЖИТЕЛЬСТВА)

А. Гражданская правоспособность

560. Признание правосубъектности любой личности вытекает из конституционного права на личную свободу (пункт 2 статьи 10 Конституции). Согласно судебной практике Федерального суда это право защищает все свободы, которые являются элементарными проявлениями расцвета личности¹⁸⁰. С этой точки зрения правосубъектностью в одинаковой степени обладают женщины и мужчины, являющиеся гражданами как Швейцарии, так и иностранных государств.

561. Статья 11 Швейцарского гражданского кодекса следующим образом определяет *гражданскую правоспособность*: все люди, как женщины, так и мужчины, имеют в пределах, установленных законом, одинаковую способность становиться субъектами прав и обязательств. Правоспособность охраняется законом с рождения до смерти. До своего рождения зачатый ребенок пользуется гражданскими правами при условии, что он рождается живым (пункт 2 статьи 31 Швейцарского гражданского кодекса). Способность всех людей пользоваться правами не имеет никаких исключений.

562. Напротив, полное пользование правами оставлено за совершеннолетними лицами, находящимися в здравом рассудке: только эти лица могут нести полную ответственность за свои действия и *в полной мере пользоваться своими правами*. Лица, неспособные к здравым рассуждениям, не пользуются гражданскими правами, а несовершеннолетние лица или лица, признанные недееспособными, но способные к здравым рассуждениям, лишены их только частично. Положения Закона об опеке предусматривают принятие решения о лишении дееспособности в различных случаях – пьянство, расточительство, слабоумие, заявление недееспособного лица (статья 369 Швейцарского гражданского кодекса), а также лишения гражданской правоспособности. Назначение защитника в этих трех формах может также ограничить гражданскую правоспособность (статья 395 Швейцарского гражданского кодекса). Согласно статье 27 Швейцарского гражданского кодекса, никто не может, даже частично, отказаться от обладания или осуществления своих гражданских прав.

563. До пересмотра в 1988 году швейцарское брачное право содержало ряд положений, связанных с неравенством в обращении в отношении женщин и мужчин, которые *ограничивали гражданскую правоспособность замужней женщины*. В новой редакции было ликвидировано главенствующее правовое положение мужчины в отношении общности имущества супругов (см. также пункты 60 и 537, выше). В ходе пересмотра были также исключены ограничения способности замужней женщины заключать договоры и ее зависимое положение в сфере управления и пользования состоянием. Например, было снято запрещение ходатайствовать за другое лицо, которое не позволяло замужней женщине в одиночку брать перед третьими лицами обязательства в пользу своего супруга. То же самое касается представительства супружеского союза мужем в судах: в прежнем законодательстве именно муж представлял жену при разрешении спорных вопросов с третьими лицами в отношении ее вкладов. Сегодня мужчина и женщина обладают правом предъявлять иски в суде без каких-либо ограничений.

564. Согласно новой редакции закона, участие в доходах, составляющих общую собственность супругов, является новым обычным правовым режимом имущественных отношений, применимым ко всем бракам, за исключением случаев, когда супруги заключают брачный контракт, предусматривающий иной режим (см. пункт 596, ниже). На супругов, которые заключили брак с

¹⁸⁰ См., например, ATF 118 Ia 315.

обычным режимом совместного владения имуществом до пересмотра закона, отныне распространяется новый обычный правовой режим имущественных отношений, касающихся общей собственности, если они не подали совместного письменного заявления с иной просьбой (статьи 9b и 9e заключительного раздела Швейцарского гражданского кодекса). В проекте закона, подготовленном Федеральным советом, предлагалось, чтобы на супругов, состоящих в браке с совместным владением имуществом и заключивших брачный контракт, отступающий только от правовых положений о разделе прибыли, распространялся на основании закона новый обычный правовой режим участия в имуществе, составляющем общую собственность супругов, но при наличии содержащего отступление пункта о разделе имущества. Парламент отклонил это предложение, но предоставил супругам один год на подачу письменного заявления, в котором они дают согласие на режим участия в имуществе, составляющем общую собственность (статья 10b заключительного раздела Гражданского кодекса).

565. Таким образом, в настоящее время еще есть супружеские союзы, на которых распространяются прежние правила имущественных отношений, в частности старые дискриминационные правила, относящиеся к управлению имуществом. В этом случае муж управляет вкладами жены (см. пункт 1 статьи 200 прежнего Гражданского кодекса; о правилах в области владения имуществом см. пункт 1 статьи 201 прежнего Гражданского кодекса). При прежнем обычном режиме совместного владения имуществом муж управлял всей совокупностью имущества (пункт 1 статьи 216 прежнего Гражданского кодекса). Напротив, ограничения, которые прежнее законодательство налагало на процессуальную способность супруги выступать в суде, и прежнее запрещение поручительства за другое лицо также больше не распространяются на брачные союзы.

566. Таким образом, оговорка Швейцарии к статье 15 Конвенции по-прежнему обоснованна. Однако ее значимость снижается в связи с тем, что остается все меньше супружеских союзов, которых она касается. На браки, заключенные начиная с 1988 года, распространяется без ограничений новое законодательство.

В. Процессуальная правоспособность

567. В новой редакции брачного права отменены все положения, ограничивавшие процессуальную способность замужних женщин. Сегодня женщины и мужчины обладают одинаковой процессуальной правоспособностью.

568. Согласно нормам, установленным Федеральной конституцией, законодательство в области гражданского права, как и в области уголовного права, входит в компетенцию Конфедерации. Организация судов, судопроизводство и правосудие находятся в компетенции кантонов как по гражданским, так и по уголовным делам (статьи 122 и 123 Конституции). В настоящее время ведется работа по унификации различных форм судопроизводства в кантонах. Однако если процессуальные кодексы содержали бы положения, ставящие мужчин и женщин в неодинаковое положение, эти положения противоречили бы конституционному запрещению дискриминации. Ныне действующие в кантонах процессуальные кодексы ставят мужчин и женщин в равное положение как на стадии подачи иска в суд, так и тогда, когда они выступают в качестве обвиняемых, свидетелей, защитников, судей или присяжных заседателей. Во всех кантонах женщины должны отвечать таким же критериям, как и мужчины, чтобы стать адвокатом. Они пользуются также формальным равным доступом к профессии судьи.

С. Свобода передвижения, выбора места проживания и местожительства

Женщины, имеющие швейцарское гражданство

569. Статья 24 Конституции наделяет *швейцарок и швейцарцев* правом поселяться в любом месте страны, покидать Швейцарию или въезжать в нее. Со времени вступления в силу в 1988 году нового брачного законодательства это положение также распространяется на замужних женщин. Ранее местожительство замужней женщины зависело от местожительства супруга (пункт 1 статьи 25 прежнего Гражданского кодекса). Сегодня супруги вместе выбирают совместное местожительство (статья 162 Гражданского кодекса). Согласно статье 175 Гражданского кодекса, муж или жена имеют право отказаться от совместного проживания на какой угодно срок, в течение которого их личность, материальная безопасность или семейное имущество подвергаются серьезной опасности.

Женщины-иностранки

570. Что касается *иностранок и иностранцев*, то, согласно статье 121 Конституции, в ведении Конфедерации находится издание предписаний о порядке въезда, выезда, пребывания и поселения, а также о предоставлении убежища. В настоящее время положения закона практически не проводят различия между правами и обязанностями иностранок и иностранцев в Швейцарии.

571. Иностранки и иностранцы, на законных основаниях въехавшие в Швейцарию, обычно могут находиться на ее территории в течение не более трех месяцев без разрешения полиции по делам иностранцев, если они не занимаются оплачиваемой деятельностью. Федеральный закон о пребывании и поселении иностранцев¹⁸¹ устанавливает два вида разрешений, которые выдает полиция по делам иностранцев на пребывание в Швейцарии: разрешение на проживание и разрешение на поселение. Договор о свободном перемещении лиц, заключенный с Европейским сообществом, предусматривает другие особые формы разрешений для женщин и мужчин – граждан стран Европейского союза.

572. *Разрешение на проживание* (статья 5 Закона о пребывании и поселении иностранцев) ограничено по времени; оно может быть продлено и действительно только в кантоне, который его выдал. В постановлении, ограничивающем численность иностранцев¹⁸², установлено несколько форм разрешений. Иностранки и иностранцы, которым выдается долгосрочное разрешение, получают его сроком на один год с возможностью продления. Сезонные разрешения позволяют находиться на территории Швейцарии не более 9 месяцев, по истечении которых данное лицо обязано покинуть страну в трехмесячный срок. Статус сезонного работника будет упразднен с вступлением в силу договора о свободном перемещении лиц, заключенного с Европейским сообществом. Краткосрочное разрешение выдается иностранкам и иностранцам, которые приезжают в Швейцарию для оплачиваемой работы, на ограниченный срок (например, работа на условиях полного пансиона в обмен за услуги по дому, профессиональная переподготовка, работа танцовщицей в кабаре). За исключением последней категории, созданной для танцовщиц в кабаре, нормативные положения одинаково распространяются на женщин и мужчин, хотя в законах употреблены формулировки мужского рода.

573. *Разрешение на поселение* (статья 6 Закона о пребывании и поселении иностранцев) было введено для иностранок и иностранцев, которые поселились в Швейцарии на длительный срок. Разрешение является бессрочным и без каких-либо ограничений. Как правило, власти выдают его после непрерывного пребывания на территории в Швейцарии в течение 10 лет. В соответствии с

¹⁸¹ Федеральный закон о пребывании и поселении иностранцев от 26 марта 1931 года, RS 142.20.

¹⁸² Постановление, ограничивающее численность иностранцев, от 6 октября 1986 года, RS 823.21.

двусторонними договорами в целях соблюдения материальной взаимности или согласно практике Швейцария позволяет поселяться после 5 лет проживания в стране женщинам и мужчинам – гражданам стран Европейского союза, ЕАСТ, Соединенных Штатов Америки, Андорры, Монако, Сан-Марино и Ватикана. Этот сниженный вдвое срок распространяется также на супруг швейцарцев и супругов швейцарок, а также на супруг и супругов иностранных лиц, поселившихся в Швейцарии (статья 7 Закона о пребывании и поселении иностранцев).

574. Статистические данные показывают, что женщины и мужчины в разной степени представлены среди лиц, получивших разрешения различных категорий, которые выдаются иностранкам и иностранцам¹⁸³. Так, например, несколько большее число мужчин, чем женщин, получили разрешение на поселение. Напротив, женщин намного меньше среди сезонных рабочих и среди лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища. Женщин большинство среди обладателей годичного разрешения на проживание (55 процентов). Доля мужчин и женщин в каждой категории разрешений в значительной степени зависит от страны происхождения. Например, женщины составляют большинство среди поселившихся в Швейцарии лиц, прибывших из Центральной и Южной Америки, хотя в целом они составляют меньшинство в группе лиц, получивших разрешение на поселение.

575. Не существует также формальных различий между женщинами и мужчинами в том, что касается *воссоединения семей*. И иностранка – супруга гражданина Швейцарии, и иностранец – супруг гражданки Швейцарии пользуются правом на проживание в Швейцарии при условии, что брак является юридически действительным. Это право теряется, если выясняется, что супруги фактически не имели намерений создавать супружеский союз и что брак был ими заключен с единственной целью обойти положения законодательства в отношении иностранцев. Однако поскольку не существует обязательства о совместном проживании, чрезвычайно сложно представить доказательства фиктивного брака, тем более что Федеральный суд очень придирчиво относится к критериям, применяющимся на этот счет¹⁸⁴. Равным образом супруг или супруга обладателя разрешения на поселение в Швейцарии пользуется правом на получение разрешения на проживание. Однако супруги должны совместно вести хозяйство.

576. В отличие от иностранки – супруги гражданина Швейцарии и иностранца – супруга гражданки Швейцарии, а также супруги или супруга обладателя разрешения на поселение в Швейцарии, супруга или супруг иностранного лица, получившего годичное разрешение на проживание, не пользуется правом на разрешение по причине воссоединения семьи. Тем не менее такое разрешение выдается, когда установлено, что пребывание на территории Швейцарии лица, имеющего годичное разрешение, и его оплачиваемая работа носят долгосрочный характер, что его семья будет вести совместное хозяйство и что он имеет надлежащее жилье, а также финансовые средства, необходимые для содержания и воспитания детей.

577. Федеральный суд имеет богатую судебную практику по вопросу о воссоединении семей применительно к женщинам и мужчинам – гражданам Швейцарии и к женщинам и мужчинам – иностранцам, поселившимся в Швейцарии¹⁸⁵. При решении этих вопросов Федеральный суд руководствуется принципами, закрепленными в статье 8 и последующих статьях Европейской конвенции по правам человека (право на частную жизнь и на семейную жизнь).

578. На практике традиционное распределение ролей между мужчинами и женщинами приводит к тому, что мужчины составляют подавляющее большинство среди тех, кто занимается оплачиваемой

¹⁸³ Федеральное статистическое управление, *La population étrangère en Suisse*, Neuchâtel, 2000.

¹⁸⁴ См., например, ATF 126 II 329, 123 II 52, 122 II 289.

¹⁸⁵ См., например, Martina Caroni, *Privat- und Familienleben zwischen Menschenrecht und Migration*, Berlin, 1999.

работой в Швейцарии и кто подает заявление на воссоединение семьи. Согласно статистическим данным о воссоединении семей, представленным Федеральным управлением по делам иностранцев, в 2000 году 14 707 женщин и мужчин прибыли в Швейцарию для воссоединения со своим супругом (супругой); из них 10 845 женщин (73,7 процента) и 3862 мужчины (26,3 процента). Среди женщин, прибывших в Швейцарию, только 10,5 процента (1140 человек) начали работать сразу по прибытии против 30,3 процента (1172 человек) среди мужчин.

579. На практике женщины-иностранки, вышедшие замуж за гражданина Швейцарии и покинувшие семейные структуры в своей стране ради переезда в Швейцарию, сталкиваются с особыми проблемами в случае расторжения брака и утраты права на пребывание. Как указывалось выше, иностранки, вышедшие замуж за гражданина Швейцарии или иностранца, получившего разрешение на поселение в Швейцарии, пользуются правом на получение бессрочного и безусловного разрешения на поселение по истечении 5 лет. Если же брак расторгается до истечения этого срока, иностранка не имеет права на продление разрешения на проживание в стране, если только это право лично ей принадлежит. Если женщина замужем за иностранцем, получившим разрешение на поселение, такая ситуация возникает уже в случае раздельного проживания. В этом случае вопрос о том, может ли быть продлено разрешение на проживание, решается кантональной полицией по делам иностранцев в соответствии с определенными для нее полномочиями¹⁸⁶.

580. Парламентская инициатива "Особые права, предоставляемые женщинам-мигрантам", выдвинутая в 1996 году, предусматривает предоставление женщинам-мигрантам права на проживание и самостоятельную работу независимо от их гражданского состояния. В ответ на эту инициативу Комиссия по политическим институтам Национального совета частично пересмотрела федеральный закон о проживании и поселении иностранцев. В законопроекте предусматривается, что иностранка – супруга гражданина Швейцарии или иностранец – супруг гражданки Швейцарии, а также супруга или супруг иностранного лица, получившего разрешение на поселение, будет иметь право на продление разрешения на проживание в случае расторжения брака, если с учетом его или ее работы неразумно будет требовать от данного лица покинуть Швейцарию. Такая возможность должна также быть открыта для иностранцев и иностранок, состоящих в браке с гражданами иностранных государств, получившими разрешение на проживание, которые прекращают совместное хозяйство или расторгли брак. Законопроект был одобрен Национальным советом в июне 1999 года, однако в июне 2001 года Совет кантонов решил отложить его рассмотрение. Обе палаты еще не вынесли решения по этому вопросу. Решение, предложенное Федеральным советом в проекте нового закона об иностранцах, который должен был быть представлен парламенту в начале 2002 года, в целом соответствует в части, касающейся расторгнувших брак супругов, решению, предложенному Национальным советом. Напротив, в части, касающейся действующего брака, проект Федерального совета, в отличие от проекта Национального совета, предоставляет право на получение и продление разрешения на проживание только при условии, что супруги ведут совместное хозяйство.

581. Даже если разведенные иностранки получают разрешение на проживание в Швейцарии, некоторым из них трудно обеспечивать свою жизнь в одиночку. Прежде всего, это касается женщин, которые не имеют оплачиваемой работы, образование которых недостаточно или неадекватно и которые еще не интегрировались в швейцарское общество. С другой стороны, их семьи обычно не желают, чтобы эти женщины возвращались в родную страну, и они часто сталкиваются с более серьезными трудностями по сравнению с мужчинами при экономической и социальной реинтеграции в своей стране.

¹⁸⁶ См., например, ATF 126 II 265.

582. Лица, которые имеют статус *беженца* в Швейцарии, получают разрешение на проживание. По истечении пяти лет непрерывного проживания в Швейцарии они могут претендовать на получение разрешения на поселение, которое дает им право на свободный выбор места жительства в Швейцарии. Лица, которые не удовлетворяют условиям для получения статуса беженца, но возвращение которых в свою страну недопустимо, не может быть потребовано или невозможно, временно принимаются в Швейцарии. В отношении этих лиц действуют те же ограничения, касающиеся поселения и доступа к рынку труда, что и в отношении иностранцев, имеющих разрешение на проживание. В отличие от лиц, имеющих статус беженца, женщины и мужчины, подавшие просьбу о предоставлении убежища, а также лица, принятые временно, не пользуются правом на воссоединение семей.

СТАТЬЯ 16 КОНВЕНЦИИ – ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ БРАКА И СЕМЕЙНЫХ ОТНОШЕНИЙ

583. Положения пункта 3 статьи 8 Конституции, которые требуют от законодателя обеспечивать равное положение женщин и мужчин в семье, обусловили несколько пересмотров Швейцарского гражданского кодекса, регулирующего эту область права, за последние двадцать лет:

- Широко пересмотренный Гражданский кодекс вступил в силу в 1988 году. Были изменены положения о последствиях брака в целом, о режиме имущественных отношений и праве наследования (см. выше пункты 60 и 537 и ниже пункт 586).
- Новые положения 1994 года, которые унифицировали и снизили возраст достижения совершеннолетия и возраст, необходимый для вступления в брак, вступили в силу в 1996 году.
- Новые положения о разводе 1998 года вступили в силу в 2000 году. В частности, были пересмотрены причины развода и экономические последствия (см. пункт 65, выше).

А. Заключение брака [подпункт а) пункта 1 статьи 16 Конвенции]

584. Статья 14 Конституции гарантирует право на брак и семью. Согласно гражданской доктрине и судебной практике, свобода заключать брак является безусловной как для женщин, так и для мужчин.

585. Швейцарское законодательство в области брака применяет принципы единобрачия, разности супругов и необходимой свободы согласия обоих супругов. Швейцарское право определяет ряд условий, необходимых для признания брака действительным:

- Начиная с 1996 года будущие супруги должны достичь возраста совершеннолетия, который составляет 18 лет для женщин и мужчин. В отношении установленного возраста совершеннолетия не делается никаких исключений.
- Будущие супруги должны находиться в здравом рассудке. Федеральный суд уточнил, что истолкование требования "находиться в здравом рассудке" не должно носить излишне ограничительного характера, чтобы не создавать необоснованных препятствий к вступлению в брак.
- Будущие супруги должны быть согласны на вступление в брак. Лица, признанные недееспособными, должны иметь согласие их законного представителя. Однако следует отметить, что право на брак является сугубо личным правом, которое, в принципе, не допускает никакого представительства. Лицо, осуществляющее опеку, может отказать в своей согласии только в хорошо понятных интересах своего подопечного.
- Брак должен быть свободен от любых препятствий. Пересмотренный в 2000 году Гражданский кодекс ограничивает препятствия к вступлению в брак близкими родственными связями (родство

по прямой линии, братья и сестры, родство в силу кормления или в силу усыновления). Другим препятствием к вступлению в брак является существование уже заключенного брака. В новой редакции Гражданского кодекса упразднен срок ожидания, который должна была выдержать женщина до заключения нового брака. Это положение преследовало цель разрешения конфликтов, которые могли возникнуть из-за наложения двух презумпций отцовства, возникающих в результате двух последовательных браков. Однако ввиду того, что, согласно новому законодательству, в этом случае считается, что отцом является новый супруг, это положение утратило смысл.

- Должны быть соблюдены некоторые процедуры (процедура подготовки, ритуал заключения брака).

В. Свободный выбор супруга и свободное согласие на вступление в брак [подпункт b) пункта 1 статьи 16 Конвенции]

586. Швейцарское брачное право основывается на принципе свободного и полного согласия будущих супругов. Соблюдение этого принципа обеспечивается рядом положений брачного права и процедурой заключения брака:

- Здравый рассудок обоих супругов является одним из условий заключения брака.
- Будущие супруги должны вместе предстать перед сотрудником, ведающим актами гражданского состояния, для исполнения процедуры подготовки.
- Главным элементом процедуры заключения брака является вопрос, который сотрудник, ведающий актами гражданского состояния, задает по очереди каждому из супругов, для того чтобы выяснить, согласны ли они вступить в брак. Если они отвечают утвердительно, они объявляются мужем и женой.
- Присутствие двух совершеннолетних свидетелей, находящихся в здравом рассудке, и публичный характер церемонии бракосочетания также направлены на обеспечение свободного согласия будущих супругов.

587. Брак, заключенный лицом, неспособным к здравым суждениям, официально объявляется недействительным (статья 105 и далее Гражданского кодекса).

С. Отсутствие юридической силы обручения и брака ребенка, обязательная регистрация брака в актах гражданского состояния (пункт 2 статьи 16 Конвенции)

588. Правовые положения закона, применимые к обручению, не предусматривают минимального возраста для обручения. В пункте 2 статьи 90 Гражданского кодекса указывается, что обещание заключить брак не налагает обязательств на несовершеннолетних или недееспособных лиц, если их законный представитель не дал на это согласия. В остальном в пункте 3 той же статьи уточняется, что обручение не образует права на брак. Юридические последствия обручения ограничиваются правом требовать возвращения подарков или денежных сумм, израсходованных на эту процедуру (статьи 91 и 92 Гражданского кодекса).

589. Женщины и мужчины могут заключать брак по достижении 18 лет. Исключений из этого правила не предусмотрено (пункт 1 статьи 94 Гражданского кодекса). Возраст, по достижении которого можно заключать брак, входит в условия, которые служба актов гражданского состояния проверяет перед процедурой заключения брака.

590. В статье 39 Гражданского кодекса указывается, что записи о гражданском состоянии заносятся в регистры, в данном случае в книгу регистрации браков. Федеральное постановление об актах

гражданского состояния¹⁸⁷ делегирует кантональным службам актов гражданского состояния полномочия регистрировать браки и вести книгу регистрации браков, в которой отмечаются браки и разводы.

D. Права и обязанности в период брака и при его расторжении [подпункты с), е) и h) пункта 1 статьи 16 Конвенции]

Права и обязанности в период брака

591. Со времени пересмотра брачного права в 1988 году партнерство в супружеской паре стало новой парадигмой швейцарского института права. Патриархальный принцип, который превращал мужчину в главу семьи и главную инстанцию при принятии решения, был упразднен (см. пункты 60 и 129, выше).

592. Это изменение парадигмы нашло свое отражение, в частности, в следующих положениях. Супруги взаимно обязуются обеспечивать благосостояние семьи и вместе заниматься уходом за детьми и их воспитанием (статья 159 Гражданского кодекса). Они по обоюдному согласию выбирают совместное жилье (статья 162 Гражданского кодекса). Муж и жена участвуют – каждый в соответствии со своими возможностями – в обеспечении семьи и договариваются о том, каким образом каждый из них будет вносить свой вклад (денежные суммы, работа по хозяйству, уход за детьми, помощь в профессиональной деятельности или на предприятии супруга или супруги, статья 163 Гражданского кодекса). При этом они учитывают потребности брачного союза и свою личное положение (статья 167 Гражданского кодекса). Каждый из супругов представляет брачный союз в том, что касается удовлетворения текущих потребностей семьи во время совместной жизни (статья 166 Гражданского кодекса).

593. В отношении фамилии и получения права на гражданство обоих супругов в кантоне и общине мужчина и женщина всегда пользуются различным статусом (порядок присвоения фамилии и установленные для него в Швейцарии ограничения изложены ниже в пункте 609). При заключении брака женщина (и только она) получает право на гражданство в кантоне и общине мужа, не теряя при этом то право на гражданство, которое она имела, когда не была замужем (статья 161 Гражданского кодекса). Федеральный суд считает, что действующие правовые нормы нарушают принцип равенства полов¹⁸⁸. Проект пересмотра этого положения, предусматривающий уравнивание прав супругов, не был принят парламентом в июне 2001 года, в основном из-за правил, которые предлагалось ввести в случае разногласий между супругами в отношении выбора фамилии детей (см. пункт 23, выше, и пункт 610, ниже).

594. Швейцарское брачное право не содержит положения, касающегося принятия решения о числе детей и их разницы в возрасте (см. подпункт е) пункта 1 статьи 16 Конвенции). Поскольку институт брака строится на партнерстве, в данном случае речь идет о решении, которое супруги, как правило, принимают совместно (о доступе к информации относительно потомства, средств контрацепции и планировании семьи см. пункт 458, выше, в разделе, посвященном статье 12 Конвенции).

595. Что касается семейного статуса замужней женщины [см. подпункт h) пункта 1 статьи 16 Конвенции], то в редакции 1988 года было в целом установлено равенство. Если до 1987 года обычный имущественный режим совместной собственности характеризовался доминированием супруга и взятием под опеку супруги, то в 1988 году это неравенство было ликвидировано. Обычный режим участия в имуществе, составляющем общую собственность, различает имущество,

¹⁸⁷ Постановление об актах гражданского состояния от 1 июня 1953 года, RS 211.112.1.

¹⁸⁸ ATF 125 III 209.

составляющее общую собственность, и имущество, составляющее личную собственность супругов. К имуществу, составляющему общую собственность, относится имущество, приобретенное мужем или женой за вознаграждение в течение брака; речь идет в основном о денежных суммах, получаемых за труд, а также о пособиях, выплачиваемых организациями личной взаимопомощи, социального страхования и социальной взаимопомощи (статья 197 Гражданского кодекса). Имущество в личной собственности состоит из вещей, предназначенных исключительно для личного пользования каждым из супругов, а также имущества, которое ему принадлежало на момент заключения брака или которое он получил позднее по наследству или бесплатно иным путем (статья 198 Гражданского кодекса). Супруги могут также согласиться в брачном договоре на то, что определенное имущество, указанное в законе, не составляет их общую собственность, а является личной собственностью одного из супругов (статья 199 Гражданского кодекса). В течение брака каждый из супругов управляет имуществом, составляющим общую собственность, и своим личным имуществом (статья 201 Гражданского кодекса).

596. Как указывалось выше, на некоторые супружеские союзы пока еще распространяются положения прежнего режима имущественных отношений и, в частности, дискриминационные положения, касающиеся управления имуществом. В этом случае, как правило, вкладами жены управляет супруг (см. пункт 1 статьи 200 прежнего Гражданского кодекса); в отношении правил в области пользования имуществом см. пункт 1 статьи 201 прежнего Гражданского кодекса. В брачных союзах, регулируемых прежним законодательством, управление имуществом также осуществляется супругом (пункт 1 статьи 216 прежнего Гражданского кодекса). В связи с этим и в связи с оговоркой Швейцарии к пункту 2 статьи 15 Конвенции см. пункт 565 и далее раздела Конвенции.

Юридические последствия в области имущественных отношений в случае расторжения брака

597. В отличие от прежнего законодательства, новые нормы, вступившие в силу в 1988 году, обеспечивают равенство между женщинами и мужчинами. Если брак расторгается в результате развода или кончины одного из супругов, имущество делится на находящееся в совместной собственности и на находящееся в личной собственности каждого из супругов. Ценность имущества, находившегося в совместной собственности, после различных поправок и вычета долгов составляет прибыль. Оставшийся в живых супруг и наследники скончавшегося супруга имеют право на половину прибыли другого супруга (статья 215 Гражданского кодекса), если только супруги не предусмотрели иного порядка раздела прибыли (статья 216 Гражданского кодекса).

Расторжение брака по причине развода

598. Последний по времени пересмотр семейного права касался развода и, в частности, его экономических последствий; в частности, были изменены правила, касающиеся профессиональной взаимопомощи и содержания после развода. Отныне пол и наличие или отсутствие вины не играют никакой роли в этой области. Прежнее законодательство в области развода не содержало дискриминационных положений как таковых. Однако ввиду того, что в обществе были сильны традиционные представления о разделении ролей между женщинами и мужчинами, после развода часто оказывался в фактически невыгодном положении тот из супругов, который занимался домашним хозяйством и ухаживал за детьми, то есть, как правило, женщина. Среди новых положений самым важным является положение, предусматривающее, что выходные пособия, полученные в течение брака от организации профессиональной взаимопомощи, делятся поровну между супругами независимо от режима их имущественных отношений, расходов на содержание после развода и причины развода (статьи 122 и 123 Гражданского кодекса). Если раздел невозможен, потому что один из супругов уже получает взаимопомощь (пенсия, инвалидность), положена равноценная компенсация; она может принимать форму уступки части выходных пособий

профессиональной взаимопомощи (статья 124 Гражданского кодекса; пункт 1 статьи 22 Закона о свободной передаче¹⁸⁹).

599. Условия содержания после развода являются нейтральными с точки зрения пола и, в принципе, не зависят от наличия или отсутствия вины. Если есть разумные основания считать, что один из супругов не сможет надлежащим образом обеспечивать себя после развода, даже если учесть получение соответствующего пособия по старости, другой супруг обязан оказать ему равноценную помощь (пункт 1 статьи 125 Гражданского кодекса). Условия содержания после развода основываются на таких объективных критериях, как распределение обязанностей в течение брака, длительность брака, уровень жизни супругов в течение брака, возраст и состояние здоровья супругов, размеры и продолжительность финансового обеспечения детей, необходимость в котором остается, профессиональное образование и финансовые перспективы супругов, возможная стоимость профессиональной интеграции получателя содержания, перспективы получения пенсии по старости и при потере кормильца, профессиональной взаимопомощи и частной взаимопомощи (пункт 2 статьи 125 Гражданского кодекса). Право на содержание ограничено положением, защищающим от злоупотреблений этим правом в случае серьезной вины (пункт 3 статьи 125 Гражданского кодекса).

600. Новое законодательство в области развода более не содержит дискриминационных положений в отношении женщин. Вместе с тем нельзя исключать, что лицо, которое занимается домашним хозяйством и ухаживает за детьми, будет больше ущемлено в своих экономических интересах по причине тех трудностей, с которыми оно столкнется при возвращении на работу. Большинство тех, кто фактически сталкивается с такими трудностями и оказывается в неблагоприятной экономической среде, составляют женщины, так как именно они составляют две трети лиц, не занимающихся деятельностью, приносящей доход. В проекте нового закона о разводе Федеральный совет предложил ввести пенсию по разводу, которая будет автоматически утрачиваться в случае заключения повторного брака тем, кто ее получает. При этом предполагалось, что лицу, получающему такую пенсию, может быть, однако, предоставлено 6 месяцев на обращение в суд с просьбой о продлении выплаты пенсии полностью или частично, чтобы иметь возможность на профессиональную интеграцию или присмотр за детьми. Но парламент отклонил это предложение. Новый закон предусматривает, что обязательство содержания прекращается при отсутствии иного соглашения в момент заключения повторного брака лицом, получающим это содержание (пункт 2 статьи 130 Гражданского кодекса).

601. В соответствии с судебной практикой Федерального суда обязательство содержания, в принципе, не должно наносить ущерба прожиточному минимуму лица, которое обязано его выплачивать. Если на момент назначения денежного содержания доход разведенных супругов недостаточен, те, кто имеет право на это содержание (как правило, это разведенная женщина и дети), должны компенсировать нехватку денежных средств, и для этого они иногда вынуждены прибегать к пособиям социальной помощи или брать в долг. Пособия по социальной помощи, которые выдаются супруге, как правило, подлежат возврату, если ее материальное положение улучшается.

Расторжение брака по причине кончины одного из супругов

602. До 1988 года швейцарское наследственное право основывалось на принципе вертикальной передачи прав на имущество: дети и прочие кровные родственники являлись первыми наследниками. В новом законодательстве принцип партнерства супругов действует и после кончины одного из них (см. статью 457 и далее Гражданского кодекса).

¹⁸⁹ Федеральный закон от 17 декабря 1993 года о свободной передаче в профессиональной взаимопомощи в случае старости, потери кормильца и инвалидности, RS 831.42.

603. При отсутствии распоряжений на случай смерти с 1988 года супруг или супруга скончавшегося лица получает право на половину наследства, если на него имеют также право прямые родственники по нисходящей линии. Если правом на наследство обладают отец, мать или их потомство, супруг или супруга скончавшегося лица получает три четверти наследства. Во всех других случаях супруг или супруга скончавшегося лица имеет право на все наследство полностью (статья 462 Гражданского кодекса).

Е. Права и обязанности в вопросах, касающихся детей [подпункты d) и e) пункта 1 статьи 16 Конвенции]

604. Во время брака отец и мать совместно осуществляют родительские права (статья 297 Гражданского кодекса). Они вместе обеспечивают содержание и воспитание детей (статья 159 Гражданского кодекса). Положение, согласно которому в случае разногласий решающий голос имел отец, было упразднено в 1976 году.

605. Существует два дискриминационных момента между родителями, находящимися в браке. Они касаются фамилии по отцу и права на гражданство в кантоне. Если родители состоят в браке, ребенок получает фамилию, которая обычно является фамилией отца (пункт 1 статьи 160 Гражданского кодекса; см. также пункт 609, ниже). Кроме того, ребенок получает право на гражданство в кантоне и общине своего отца (пункт 1 статьи 271 Гражданского кодекса; см. также статьи 23 и 593, выше, о различиях, связанных с полом, при получении права на гражданство в кантоне и общине при заключении брака).

606. Новое законодательство в области развода является нейтральным по признаку пола в вопросе предоставления права о попечении о ребенке. Если в течение многих лет с относительным постоянством суды в большинстве случаев предоставляют право попечения о ребенке (в соотношении 1 к 9) матерям, это не является дискриминацией в отношении мужчин, но следствием фактической ситуации. В статье 133 Гражданского кодекса отныне предусматривается, что судья доверяет ребенка одному из родителей и устанавливает личные отношения между ребенком и другим родителем, а также материальный вклад на содержание ребенка, который должен вносить последний. При указании родителя, с которым остается ребенок, и установлении личных отношений судья учитывает все обстоятельства, имеющие важное значение для блага ребенка. Если родители подают совместное заявление и прилагают к нему договор, который определяет их участие в обеспечении ребенка и распределении расходов на его содержание, судья оставляет ребенка на совместном попечении обоих родителей при условии, что это совместимо с благом ребенка.

607. Если родители не состоят в браке, права на ребенка принадлежат матери (пункт 1 статьи 298 Гражданского кодекса). Это неравенство в режиме отражает фактическую ситуацию, поскольку ребенка обычно содержит мать. Таким образом, это положение соответствует благу ребенка в большинстве случаев. Действующее законодательство предусматривает, что родители, не состоящие в браке, как и родители, состоящие в разводе, могут подать в попечительский орган по месту жительства ребенка совместное заявление с просьбой предоставить им совместные родительские права (пункт 1 статьи 298а Гражданского кодекса).

Ф. Опекунство и попечительство [подпункт f) пункта 1 статьи 16 Конвенции]

608. Швейцарское право в области опеки не содержит неравного режима по признаку пола, поскольку его положения не основаны на поле ни лица, нуждающегося в опеке, ни других участвующих в опекунстве лиц. Неравенство между женщинами и мужчинами было устранено в ходе пересмотра, вступившего в силу в 2000 году: пункт 1 статьи 382 прежнего Гражданского кодекса обязывало брать на себя опеку и попечительство (согласно ссылке, содержащейся в

пункте 1 статьи 397 Гражданского кодекса) ограничивал следующим кругом лиц: родственниками мужского пола несовершеннолетнего или недееспособного лица, мужем, а также любым другим лицом мужского пола, проживающим в том же округе. Это положение было изменено и отныне распространяется также и на женщин (пункт 1 статьи 383 Гражданского кодекса).

Г. Выбор фамилии [подпункт g) пункта 1 статьи 16 Конвенции]

609. Законодательство в области брака, вступившее в силу в 1988 году, все еще в исключительном порядке связывает два юридических последствия с критерием пола: фамилия и право гражданства в кантоне и общине (о праве гражданства см. пункты 23, 60 и далее, пункты 593 и 605, выше). В этом отношении равенство еще не достигнуто.

610. *Фамилией* супругов является фамилия мужа (пункт 1 статьи 160 Гражданского кодекса). В общем плане менять фамилию разрешается "по веским причинам"¹⁹⁰. Кроме того, будущие супруги могут, если они докажут свои законные интересы, заявить о своем желании носить после заключения брака фамилию жены в качестве семейной фамилии (пункт 2 статьи 30 Гражданского кодекса). Эта процедура бесплатна. Если семейной фамилией является фамилия мужа, будущая супруга может заявить сотруднику, регистрирующему акты гражданского состояния, в день заключения брака, что она желает, чтобы перед семейной фамилией стояла ее девичья фамилия (пункт 2 статьи 160 Гражданского кодекса). Если она уже носит двойную фамилию, она может оставить перед семейной фамилией только первую девичью фамилию (пункт 3 статьи 160 Гражданского кодекса). На основании решения по делу Бургхартц Европейского суда по правам человека¹⁹¹ постановление о гражданском состоянии было пересмотрено в 1994 году, и в основном правила, касающиеся фамилии супругов, применяются сегодня в нейтральных выражениях. Так, например, процедура регистрации фамилии супруги в качестве семейной фамилии является бесплатной¹⁹². Кроме того, муж также может оставить перед семейной фамилией свою прежнюю фамилию, когда супруги решают носить фамилию жены. Пересмотр этих положений, направленный на установление равенства между женщинами и мужчинами в вопросе фамилии и права гражданства в кантоне и общине, был отклонен парламентом в июне 2001 года. Таким образом, Швейцария должна до принятия новых законодательных положений оставить в силе свою оговорку, которую она высказала в отношении семейной фамилии во время ратификации Конвенции (см. также пункты 23 и 593).

¹⁹⁰ Недавняя практика Федерального суда иллюстрируется, например, следующими решениями: ATF 124 III 402; 121 III 145; 120 II 277.

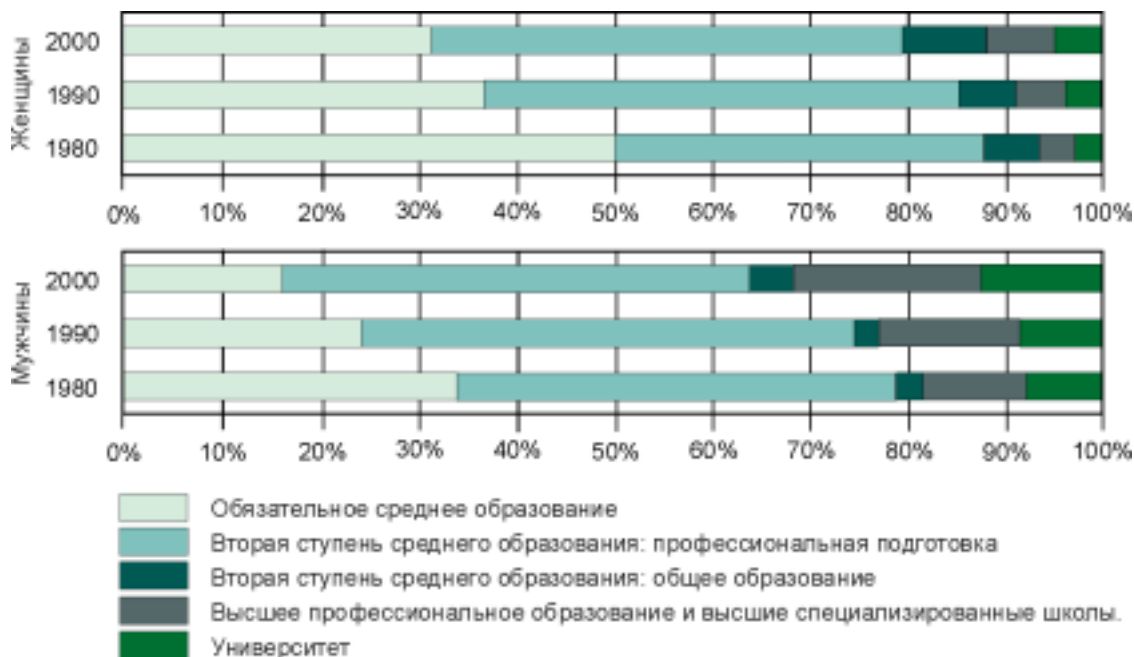
¹⁹¹ Arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme du 22 février 1994 dans l'aff. Burghartz c./Suisse, série A, Nr. 280-B.

¹⁹² ATF 126 I 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Показатели, характеризующие основные области жизни

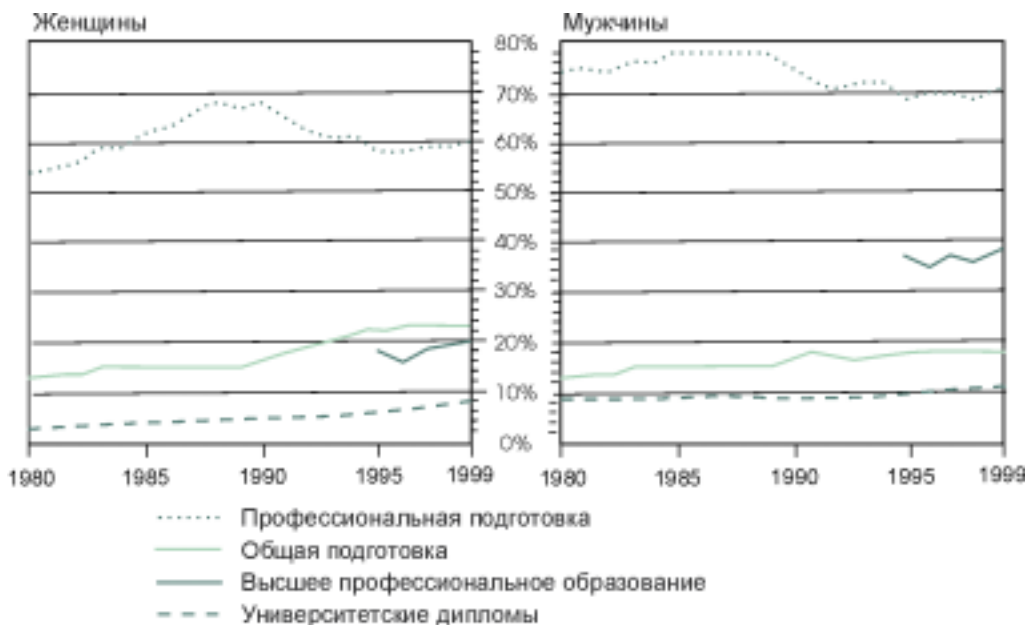
**Уровень образования населения страны в 1980, 1990, 2000 годах:
лица в возрасте от 25 до 64 лет**



Источник: Recensement federal de la population 1980, 1990 et Enquête Suisse sur la population active (ESPA) 2000.

© BFS/OFS/UST

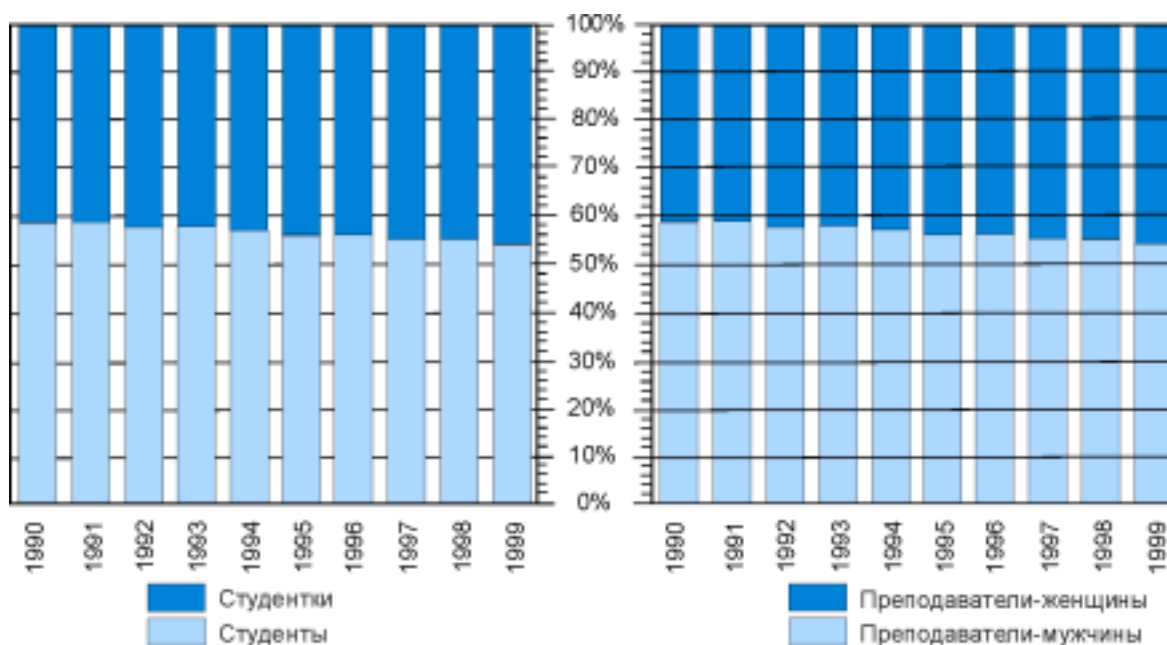
Доля дипломированных специалистов различных уровней: 1980–1999 годы



Источник: Formation scolaire et professionnelle/hautes écoles et sciences.

© BFS/OFS/UST

Студенты* и профессорско-преподавательский состав** в разбивке по полу, в процентах, 1990–1999 годы



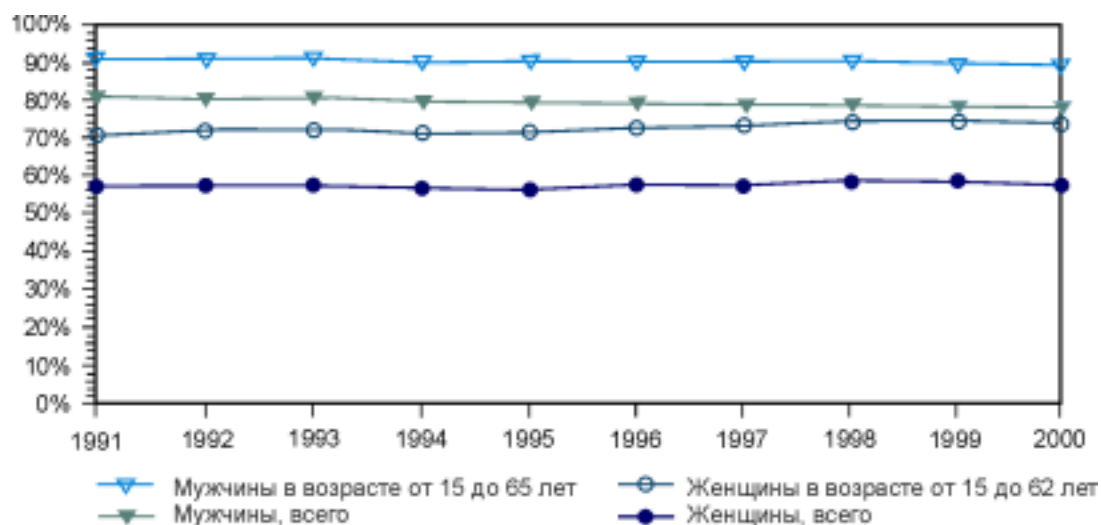
*До первого диплома (без последиplomного обучения и докторских диссертаций).

**Работающие полный рабочий день.

Источник: Système d'information universitaire Suisse (SIUS).

© BFS/OFS/UST

Уровень профессиональной активности, 1991–2000 годы



Уровень профессиональной активности: доля лиц в общей численности населения в возрасте от 15 лет и выше, занимающихся профессиональной деятельностью или получающих пособие по безработице.

Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA).

© BFS/OFS/UST

Доля неработающих лиц, 1991–2000 годы

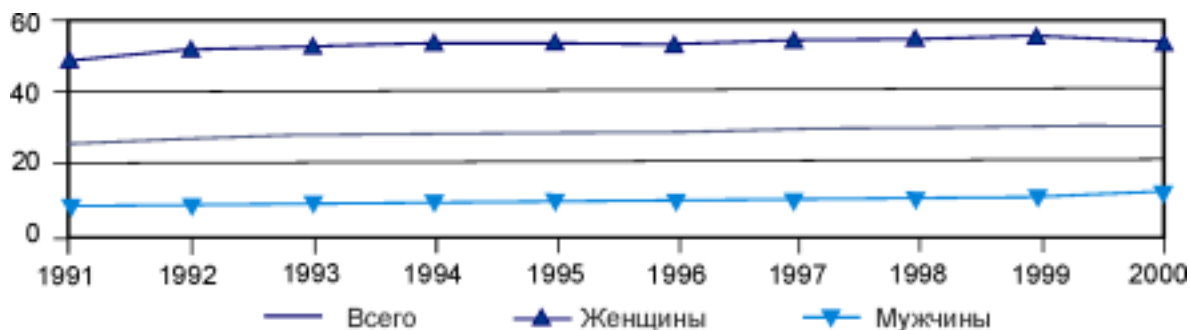


Доля неработающих лиц: доля неработающих лиц среди активного населения (то есть среди лиц, занимающихся профессиональной деятельностью или получающих пособие по безработице) в общей численности населения в возрасте от 15 лет и выше.

Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA).

© BFS/OFS/UST

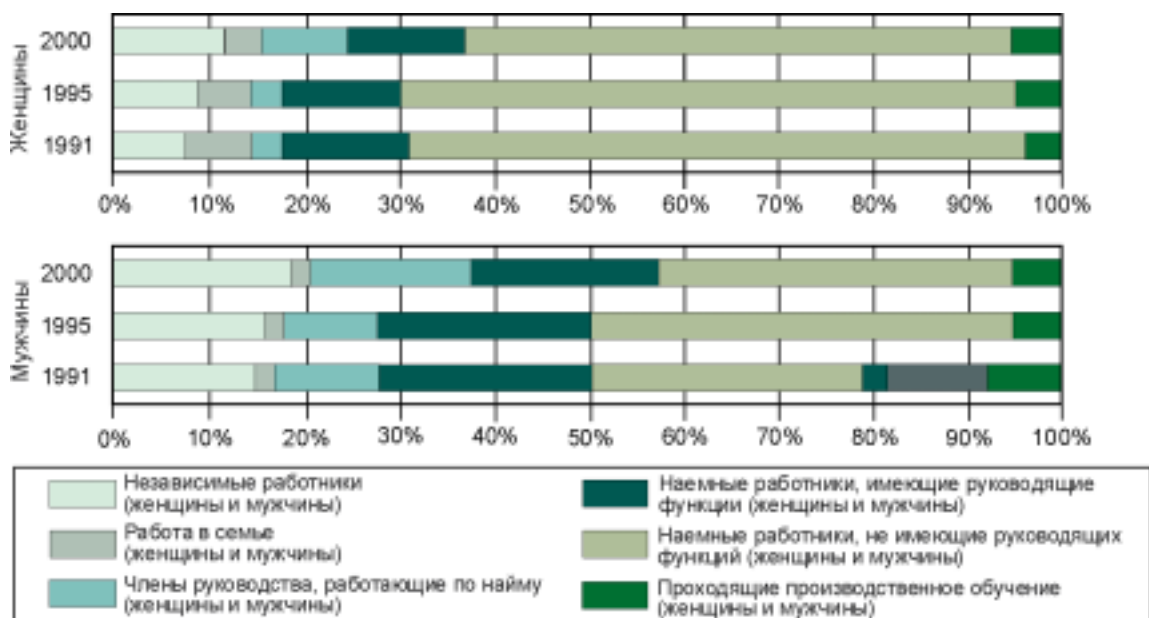
Доля лиц, работающих неполный рабочий день, в общей численности активного населения (в процентах), 1991–2000 годы



Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA).

© BFS/OFS/UST

Положение женщин и мужчин в профессиях (в процентах), 1991, 1995, 2000 годы

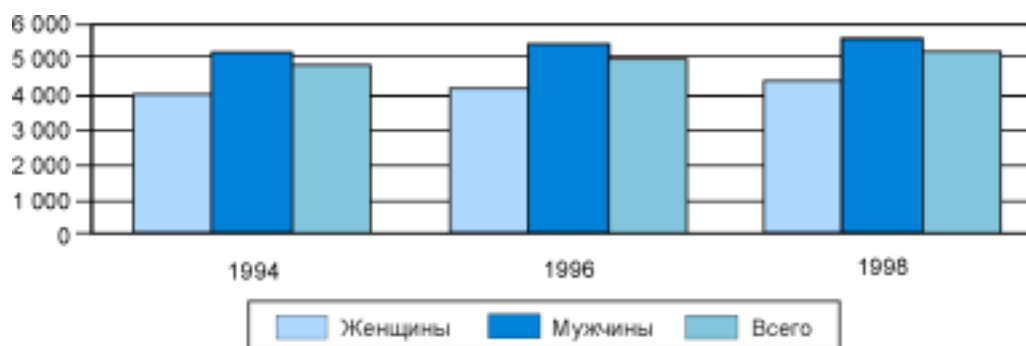


По причине изменения вопросника в 1996 году результаты в этой группе не являются непосредственно сопоставимыми с результатами в 1991–2000 годах. Начиная с 1996 года вопрос "На Вашем рабочем месте входите ли Вы в дирекцию предприятия или занимаете пост с аналогичной ответственностью?" задавался всем работающим по найму, тогда как прежде учитывались только работающие по найму, занимающие руководящий пост.

Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA).

© BFS/OFS/UST

Стандартизированная месячная заработная плата без вычета налогов (средняя): частный сектор, 1994, 1996, 1998 годы



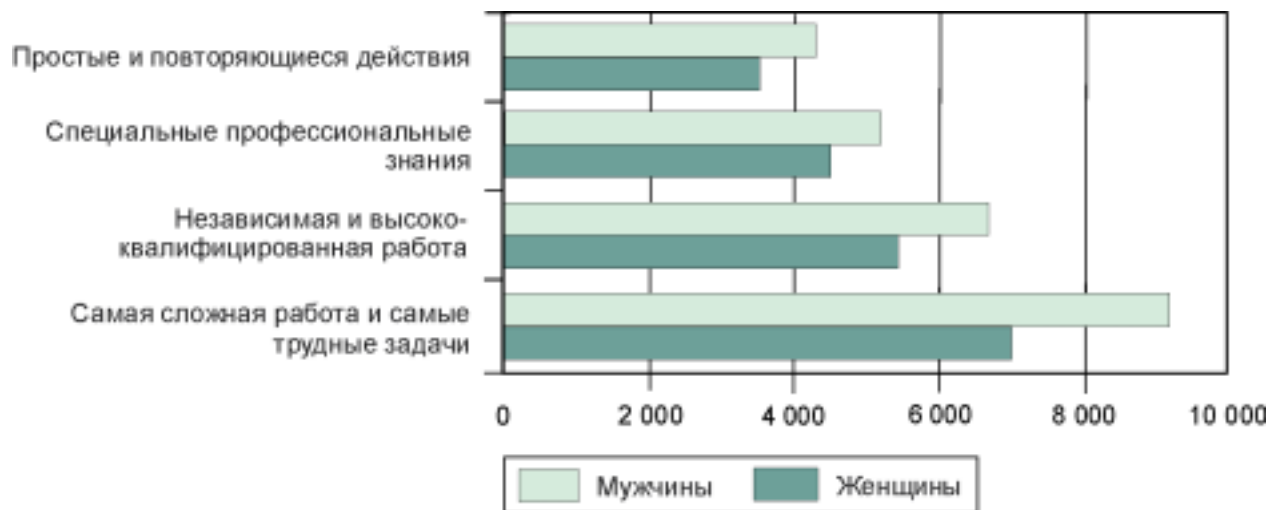
При измерении стандартизированной месячной заработной платы посты с неполным рабочим днем приравниваются к постам с полным рабочим днем из расчета 4 1/3 недели: 40 рабочих часов в неделю.

Усреднение делит рассматриваемую группу на две половины: половина работников по найму имеют заработную плату, превышающую стандартизированную месячную заработную плату без вычета налогов, а другая половина имеет более низкую заработную плату.

Источник: Enquête Suisse sur la structure des salaries.

© BFS/OFS/UST

Заработная плата в соответствии с квалификацией, которая требуется для занимаемого поста (средняя): частный сектор, в 1998 году



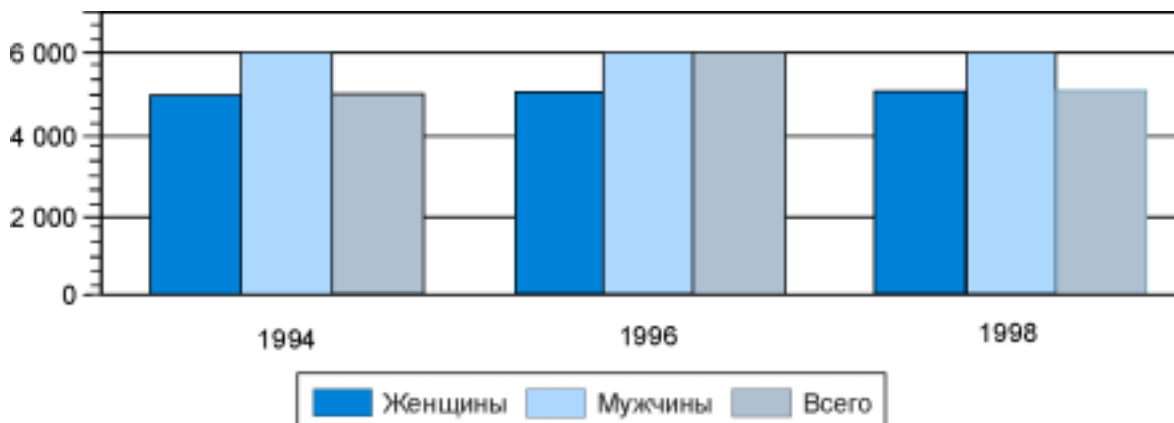
При измерении стандартизированной месячной заработной платы посты с неполным рабочим днем приравняются к постам с полным рабочим днем из расчета 4 1/3 недели: 40 рабочих часов в неделю.

Усреднение делит рассматриваемую группу на две половины: половина работников по найму имеют заработную плату, превышающую стандартизированную месячную заработную плату без вычета налогов, а другая половина имеет более низкую заработную плату.

Источник: Enquête Suisse sur la structure des salaires.

© BFS/OFS/UST

Стандартизированная месячная заработная плата без вычета налогов (средняя): государственный сектор (федеральная администрация), 1994, 1996, 1998 годы



При измерении стандартизированной месячной заработной платы посты с неполным рабочим днем приравняются к постам с полным рабочим днем из расчета 4 1/3 недели: 40 рабочих часов в неделю.

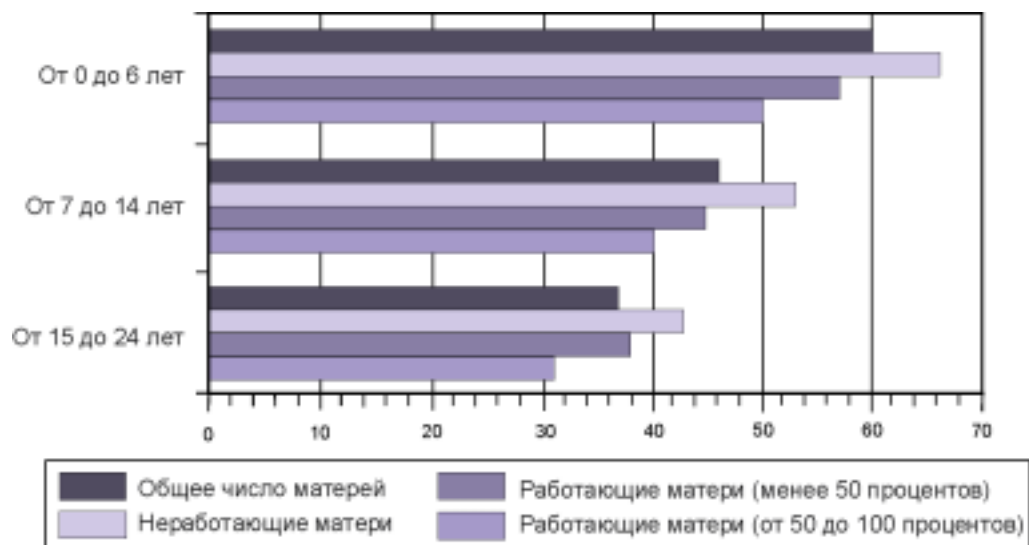
Усреднение делит рассматриваемую группу на две половины: половина работников по найму имеют заработную плату, превышающую стандартизированную месячную заработную плату без вычета налогов, а другая половина имеет более низкую заработную плату.

Источник: Enquête Suisse sur la structure des salaires.

© BFS/OFS/UST

Многодетные матери

Количество часов, затрачиваемых в среднем в неделю на ведение домашнего хозяйства и семью в зависимости от возраста самого младшего ребенка, и профессиональная деятельность, 2000 год

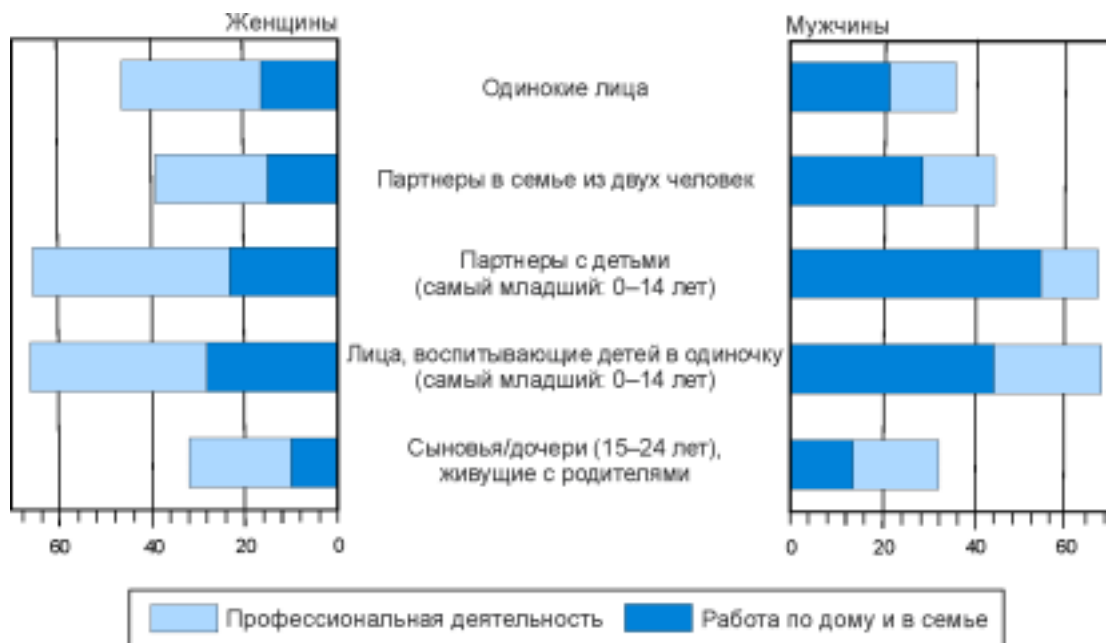


Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA): Le travail non rémunéré.

© BFS/OFS/UST

Общая загруженность

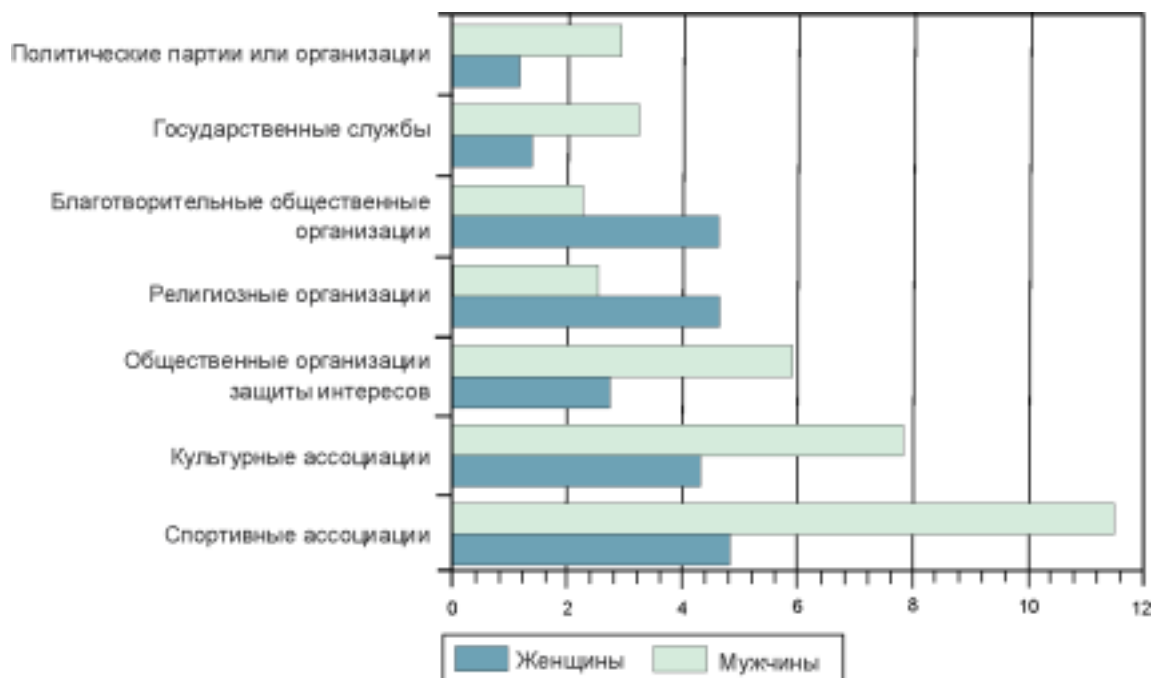
Количество часов, затрачиваемых в среднем в неделю на профессиональную деятельность и на работу по дому и в семье



Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA): Le travail non rémunéré.

© BFS/OFS/UST

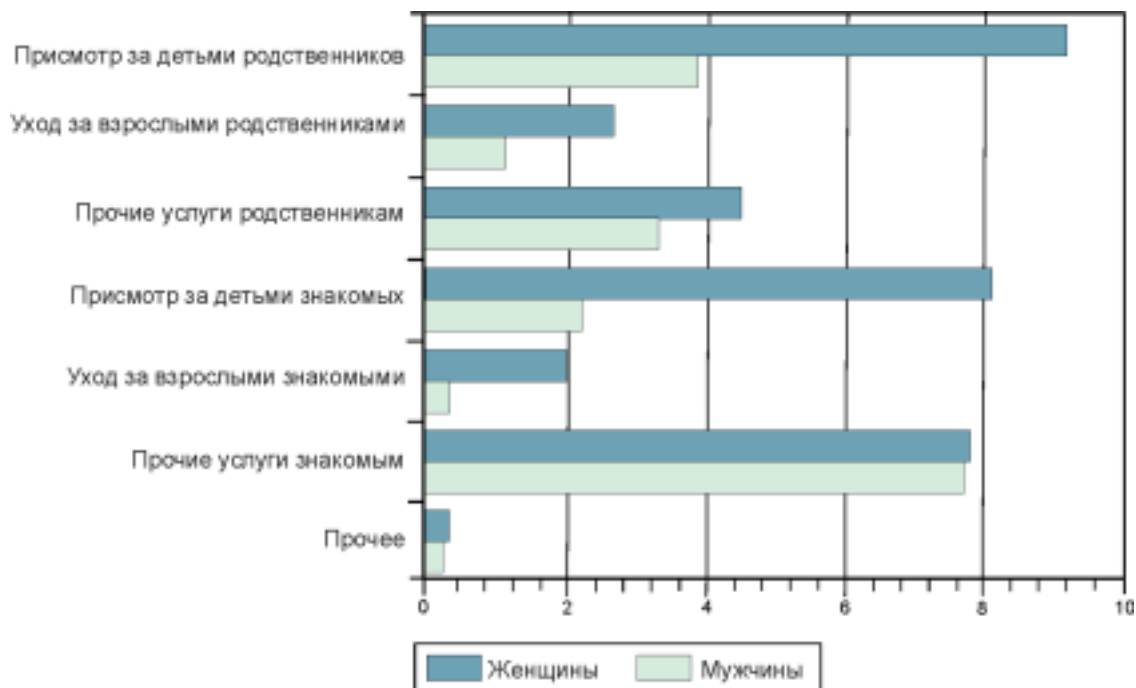
**Участие в организованной добровольной работе, в процентах
от общей численности населения, 2000 год**



Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA): Le travail non rémunéré.

© BFS/OFS/UST

**Участие в неформальной добровольной работе, в процентах
от общей численности населения, 2000 год**



Источник: Enquête Suisse sur la population active (ESPA): Le travail non rémunéré.

© BFS/OFS/UST

Женщины в различных политических органах, в разбивке по партиям (в процентах)

По состоянию на 1 января 2001 года в сравнении с 1997 годом

Партия	Исполнительные органы в общинах		Исполнительные органы в кантонах		Парламенты в кантонах ³		Национальный совет		Совет кантонов	
	2001	1997	2001	1997	2001	1997	2001	1997	2001	1997
Радикально-демократическая партия (РДП)	19,5	15,4	27,7	18,4	19,2	18,0	18,6	15,9	41,2	29,4
Демократическо-Христианская партия (ДХП)	23,5	21,4	5,8	8,8	19,6	15,7	22,9	14,7	6,7	6,3
Социалистическая партия (СП)	34,7	31,8	34,6	19,4	42,5	42,1	39,2	35,2	16,7	20,0
Демократический союз центра (ДСЦ)	16,2	15,7	17,6	15,4	11,7	9,7	6,8	10,0	0,0	0,0
Либеральная партия (ЛП)	22,7	13,6	14,3	14,3	21,6	23,4	16,7	14,3		0,0
Евангелическая партия (ЕП)	9,1	9,5			20,9	21,4	0,0	0,0		
Швейцарская партия труда (ШПТ) ¹	33,3	28,6		0,0	50,0	45,5	0,0	33,3		
Партия "зеленых" ²	27,3	43,8	20,0	33,3	48,8	50,7	66,7	60,0		
Прочие	26,8	30,5	0,0	0,0	16,5	15,9	0,0	6,3	0,0	100,0*
Всего	24,1	22,2	18,5	14,6	24,7	23,2	23,0	21,5	19,6	17,4

Примечания:

¹ Швейцарская партия труда: включая "Швейцарскую солидарность" и "Левый альянс".

² Против "зеленых": Экологическая партия и AVF.

³ Без учета полукантонов Аппенцель, где невозможно распределить места по фракциям политических партий

* N = 1.

Представленность женщин на уровне общин, кантонов и всей страны

По состоянию на 1 января 2001 года в сравнении с 1997 годом

	Исполнительные органы			Законодательные органы			1997 год
	женщины	мужчины	доля женщин	женщины	мужчины	доля женщин	
Конфедерация							
Федеральный совет	2	5	28,6%				14,3
Национальный совет				46	154	23,0	21,5
Совет кантонов				9	37	19,6	17,4
Кантоны							
Исполнительные органы кантонов	30	132	18,5%				14,6
Парламенты кантонов				725	2 204	24,8	23,2
Общины с населением более 10 000 жителей							
Исполнительные органы общин	211	663	24,1%				22,2
Парламенты общин ¹				1243	2 935	29,8	28,0
Примечание:							
¹ По состоянию на июнь 1996 года и июнь 2000 года, соответственно.							

Источники: Office federal de la statistique; Institut de sciences politiques, Université de Berne; Union des villes suisses.

Список основных законов

RS 101	Федеральная конституция Швейцарской конфедерации от 18 апреля 1999 года
RS 141.0	Федеральный закон о приобретении и утрате гражданства от 29 сентября 1952 года (Закон о гражданстве)
RS 142.20	Федеральный закон о пребывании и проживании иностранцев от 26 марта 1931 года
RS 142.31	Закон о предоставлении убежища от 26 июня 1998 года
RS 151.1	Федеральный закон о равенстве между женщинами и мужчинами от 24 марта 1995 года (Закон о равенстве)
RS 201	Швейцарский гражданский кодекс от 10 декабря 1907 года
RS 220	Федеральный закон, дополняющий Швейцарский гражданский кодекс (том пятый: Кодекс обязательного права) от 30 марта 1911 года
RS 311.0	Швейцарский уголовный кодекс от 21 декабря 1937 года
RS 412.10	Федеральный закон о профессиональном обучении от 8 октября 1999 года
RS 431.01	Федеральный закон о федеральной статистике от 9 октября 1992 года
RS 510.10	Федеральный закон об армии и военной администрации от 3 февраля 1995 года
RS 822.11	Федеральный закон о труде в промышленности, кустарном производстве и торговле от 13 марта 1964 года
RS 831.10	Федеральный закон о пенсионном страховании по старости и на случай потери кормильца от 20 декабря 1946 года
RS 831.20	Федеральный закон о страховании на случай инвалидности от 19 июня 1959 года
RS 831.40	Федеральный закон о профессиональной взаимопомощи в старости, в случае потери кормильца и инвалидности от 25 июня 1982 года
RS 831.42	Федеральный закон о свободной передаче в профессиональной взаимопомощи в случае старости, потери кормильца и инвалидности от 17 декабря 1993 года
RS 832.10	Федеральный закон о страховании на случай заболевания от 18 марта 1994 года
RS 832.20	Федеральный закон о страховании от несчастных случаев от 20 марта 1981 года
RS 837.0	Федеральный закон об обязательном страховании на случай безработицы и пособия в случае отсутствия средств существования от 25 июня 1982 года